

جمهورية العراق  
وزارة الثقافة والإعلام  
دائرة الآثار والتراث



أنهرود

## مدينة الكنوز الذهبية

أ.د. عامر سليمان

مزاخم محمود حسين





**نمرود**  
**مدينة الكنوز**  
**الذهبية**



حقوق الطبع والنشر محفوظة لدائرة الآثار والتراث — بغداد ٢٠٠٠

الأشراف الفني والطباعي

سمير ظاهر الصراف

الاجراج الفني

نهلة محمد عبدالوهاب





جمهورية العراق  
وزارة الثقافة والإعلام  
دائرة الآثار والتراث

# نمرود

## مدينة الكنوز الذهبية

### تأليف

مزاحم محمود حسين الزوبعي أ. د. عامر سليمان  
رئيس هيئة تنقيبات دائرة الآثار عضو المجمع العلمي وأستاذ التاريخ القديم  
والتراث في نمرود قسم الآثار - جامعة الموصل

دار الحرية للطباعة ( شركة عامة )

١٤٢٠ هـ  
١٤٢١ هـ

١٩٩٩ م  
٢٠٠٠ م



٩١٣،٣٥٠٣

ز ٩٢٦ الزوبعي، مزاحم محمود حسين

نمرود: مدينة الكنوز الذهبية/ تأليف مزاحم محمود

حسين الزوبعي، عامر سلمان؛ ترجمة ربيع محمد

قاسم. — بغداد: دائرة الآثار والتراث، ٢٠٠٠

ص؛ ٢٤ سم

١. العراق — آثار — العهد الآشوري

٢. نمرود — آثار أ.العنوان

م.و

٢٠٠٠/١٧٠

المكتبة الوطنية (الفهرسة أثناء النشر)

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد (١٧٠) لسنة ٢٠٠٠ م



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ  
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ  
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ  
وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ  
حُسْنُ الْمَآبِ﴾

صَلَّى  
عَلَيْهِ  
الْعَظِيمُ

آل عمران

﴿١٤﴾







## المحتويات

الصفحة	الموضوع	ت
٩	تقديم	
١٠	المقدمة	
١٢	قائمة الصور غير المرقمة	
١٣	قائمة المخططات	
١٧	مدينة نمرود	- ١
١٩	التسمية والموقع	
٢٢	تاريخ المدينة	
٢٩	التقيب في المدينة	
٣٣	اكتشاف الكنوز الذهبية	
٣٧	تخطيط المدينة العام وتحصيناتها الدفاعية	- ٢
٤٥	القلعة (الأكروبوليس) وأهم أبنيتها	- ٣
٤٧	البرج المدرج ( الزقورة ) والمعابد	
٥٠	مجمع إزيذا ومعبد نابو	
٥٥	قصر الملك آشور ناصر بال الثاني (القصر الشمالي الغربي)	
٧٢	قصر آدد نراري الثالث والقصر المركزي	
٧٥	قصر القلعة	
٧٨	القصر المحروق	
٨٣	البيوت الخاصة	
٨٧	حصن شيلمنصر الثالث	- ٤
٨٩	التسمية والموقع	

٩٣	تاريخ الحصن	
٩٥	أسوار الحصن	
٩٧	مداخل الحصن	
٩٩	أقسام الحصن وأجنحته المختلفة	
١١١	المدافن الملكية وكنوزها الذهبية	- ٥
١٢١	المدفن الأول	
١٣٥	المدفن الثاني	
١٥٧	المدفن الثالث	
١٨٧	المدفن الرابع	
١٩٧	قائمة بأهم المصادر	- ٦
١٩٨	المنقب وسيرته العلمية	- ٧
١٩٩	صور مفردات كنوز المدافن المكتشفة ووصفها	- ٨
	بالعربية والإنجليزية	
١٣٨ - ١	القسم الإنجليزي ويضم ترجمة للنص العربي	- ٩



بسم الله الرحمن الرحيم

### تقديم

يسر دائرة الآثار والتراث أن تقدم ثمرة من ثمار جهود بعثاتها التنقيبية التي عملت خلال السنوات الماضية في مدينة نمرود والتي تعتبر من ابرز وأهم نتائجها. لقد ضم الكتاب موجزا لتاريخ هذه المدينة الأثرية العظيمة، (إحدى العواصم الآشورية المهمة)، ووصفا دقيقا لأهم ما تم الكشف عنه فيها (مدافن وكنوز ذهبية) وغيرها معززة بصور فوتوغرافية ملونة.

لقد جاء الكتاب ترجمة لمقولة السيد الرئيس القائد حفظه الله ورعاه ﴿إن للآثار قيمة عظيمة في حياة الشعوب حيث تمثل جانبا مهما من تفسير حركة التاريخ وصلة الإنسان بالطبيعة وقاموس الحياة بما في ذلك النظرة إلى الكون﴾

وبأمر من لدن سيادته شكل ديوان الرئاسة الموقر فريق عمل يتولى مهمة إصدار الكتاب بحلة أنيقة تتناسب وأهمية الآثار المكتشفة .

نسأل الله تعالى أن يوفقنا جميعاً لخدمة تراث هذه الأمة .

والله وراء القصد

مدير عام دائرة الآثار والتراث

كانون الأول ١٩٩٩

ربيع محمود سامي القيسي

## المقدمة :

كان لاكتشاف الكنوز الذهبية في مدينة نمرود (كلخ) الآشورية في السنوات ١٩٨٨-١٩٩٠ صدى كبيراً في جميع الأوساط العلمية وخارجها لما حملته من دلالات عن حياة الآشوريين ومعتقداتهم بخاصة وعن العراقيين القدماء بعامه. لقد كانت هذه الكنوز التي وجدت في مداخل عدد من الملكات والأميرات الآشوريات داخل القصور الملكية الأولى من نوعها بين المكتشفات الأثرية في العصر الحاضر على الرغم من أعمال التنقيب الواسعة التي قامت بها البعثات البريطانية التي توالى العمل في مدينة نمرود.

وللأهمية الكبيرة التي تحتلها مدينة نمرود الآشورية وأهمية كنوزها الذهبية المكتشفة وما تعكسه من أوجه حضارية أصيلة، أمر السيد الرئيس صدام حسين (حفظه الله ورعاه) بإصدار كتاب شامل عن المدينة وكنوزها الذهبية وباللغتين العربية والإنجليزية يكون مرآة تعكس للعالم جانباً من جوانب حضارتنا الأصيلة. ومن أجل تنفيذ أمر السيد الرئيس القائد تم تكليف كل من السيد مزاحم محمود حسين رئيس بعثة تنقيبات دائرة الآثار والتراث في نمرود والأستاذ الدكتور عامر سليمان، عضو المجمع العلمي وأستاذ تاريخ العراق ولغاته القديمة في كلية الآداب جامعة الموصل لتأليف الكتاب وإعداد الصور والتطبيق عليها ورسم المخططات والخرائط في حين قام السيد ربيع محمد قاسم الأستاذ المساعد في كلية الآداب جامعة الموصل قسم الترجمة بترجمة النص العربي إلى اللغة الإنجليزية وقام الدكتور دولي جورج من دائرة الآثار والتراث بتصوير الكنوز الذهبية المكتشفة.

لقد حرصنا في إعداد هذا الكتاب أن يتضمن تاريخ مدينة نمرود (كلخ) منذ تأسيسها وحتى نهايتها ويوجز تاريخ التنقيبات الأثرية وبخاصة ما تم الكشف عنه في السنوات الأخيرة ويقدم نماذج منتخبة من الآثار المكتشفة ومخططات وصور الأبنية المستظهرة. راجين أن نكون قد وفقنا في عملنا.



إننا إذ نقدم هذا الكتاب هدية متواضعة إلى السيد الرئيس القائد عرفانا  
برعايته الكريمة واهتمامه الخاص بتاريخ وتراث هذه الأمة الزاخر، نتقدم بشكرنا  
إلى جميع من ساعد على إخراج الكتاب بهذه الحلة الجميلة وبخاصة إلى السيد  
وزير الثقافة والإعلام الأستاذ الدكتور همام عبد الخالق على اهتمامه الشخصي  
ومتابعته إنجاز المشروع وإلى السيد وكيل الوزارة الأستاذ حميد سعيد وإلى دائرة  
الآثار والتراث ممثلة بمديرها العام السيد ربيع القيسي على تيسيره مهمة تصوير  
الكنوز الذهبية وإعداد الأفلام وإلى فريق التصوير من دائرة الآثار والتراث  
والأستاذ عبدالله أمين أغا لملاحظاته القيمة وإلى الأنسة نهلة محمد عبدالوهاب  
لاخراجها الفني للكتاب وإلى السيد سمير ظاهر الصراف لإشرافه على إنجاز  
الطبع وإلى الأستاذ حسين الفخري على تقويمه اللغوي للنص العربي وإلى  
العاملين في مطبعة رقم/ ٣ دار الحرية في بغداد .

وفق الله الجميع لخدمة هذه الأمة وتراثها الحضاري.

المؤلفان

كانون الأول ١٩٩٩

## قائمة الصور غير المرقمة

رقم الصفحة	الصورة
٢١	صورة جوية لمدينة نمرود الأثرية
٣٤	صورة من كنوز المدافن الآشورية في نمرود
٤٩	صورة لزقورة نمرود (البرج المدرج)
٦٦	صورة للثور المجنح في الواجهة الشمالية لقصر الملك أشور ناصر بال الثاني
٦٩	صورة لمسلة الملك أشور ناصر بال الثاني
٩٢	صورة الملك شيلمنصر الثالث
١٠٥	صورة قاعدة العرش للملك شيلمنصر الثالث
١٠٧	صورة مسلة الملك شيلمنصر الثالث
١١٦-١١٧	صورة الجزء الجنوبي من قصر الملك أشور ناصر بال حيث تم الكشف عن المدافن الملكية.
١٢٤	المدفن الأول / صورة التابوت الفخاري
١٤٠	المدفن الثاني / صورة جرار وأواني نحاسية
١٤١	المدفن الثاني / صورة التابوت الحجري
١٦٥	المدفن الثالث / صورة للتابوت البرونزي
١٩٠	المدفن الرابع / صورة التابوت الفخاري

بعض الصور غير المرقمة من كتاب قبور الملكات الآشوريات في

نمرود للدكتور مؤيد سعيد بسيم.



## قائمة المخططات

### المخطط

### رقم الصفحة

١٥ - ١٤

٤١

٥١

٥٦

٧٩

٩٠

١٢٤

١٢٧

١٣٨

١٣٩

١٤٣

١٦٠

١٦٤

١٦٧

١٦٩

١٩١

١٩٤

E ١٣ - ١٢

خريطة وادي الرافدين بالعربية

خريطة كنتورية لمدينة نمرود

مخطط مجمع إزيدا ومعبد نابو

مخطط قصر الملك آشور ناصر بال الثاني

مخطط القصر المحروق

مخطط حصن شيلمنصر

مخطط المدفن الأول وأهم المعاصر

منظور للمدفن الأول

مخطط المدفن الثاني وأهم المعاصر

منظور للعقد الجنوبي

منظور للعقد الشمالي

منظور المدفن الثالث

مخطط وأهم معاصر التابوت الأول

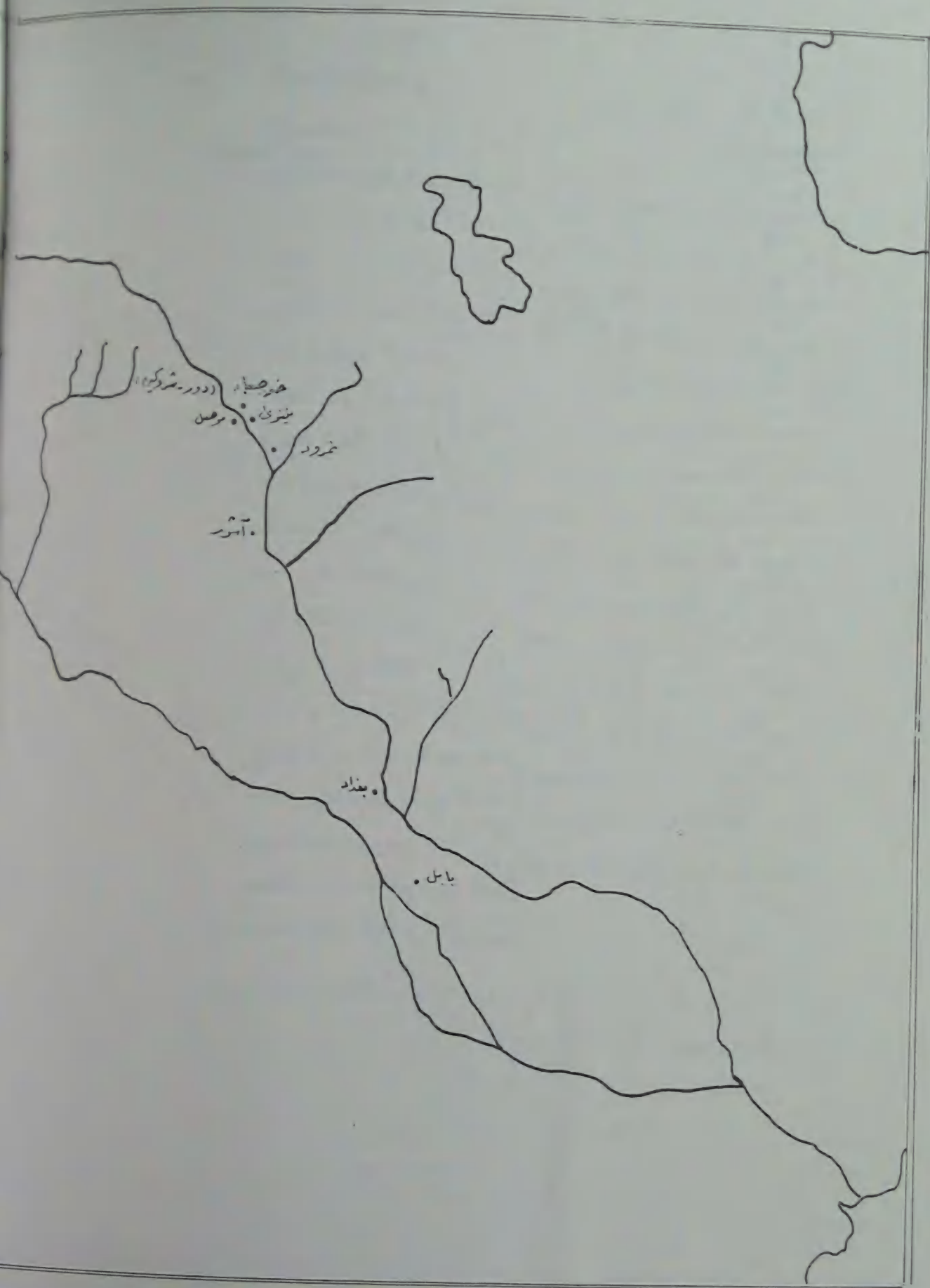
مخطط وأهم معاصر التابوت الثاني

مخطط وأهم معاصر التابوت الثالث

مجسم للمدفن الرابع

مخطط المدفن الرابع وأهم المعاصر

خريطة وادي الرافدين بالإنجليزية







0 50 100 MILES

البحر الأبيض المتوسط





- 1 -

مدينة نمرود :





## التسمية والموقع :

نمرود، ثاني العواصم الآشورية بعد آشور، وأثارها أكثر روعة وقخامة من أية مدينة آشورية أخرى. تقع أطلالها على مسافة ٣٧ كيلو مترا إلى الجنوب الشرقي من مدينة الموصل التي تحتضن حدودها الآن العاصمتين الآشوريتين الأخريين نينوى وخرسباد (دور - شركين) .

كانت نمرود تطل وقت ازدهارها بمسنتاتها الحجرية على نهر دجلة نفسه الذي كان يجري بمحاذاتها، إلا أن النهر غير مجراه منذ زمن طويل وابتعد عن المدينة أكثر من كيلومترين . وكانت المدينة وبساتينها تسقى، إلى جانب ذلك، من مياه الزاب التي جلبها آشور ناصر بال الثاني إليها عبر قناة خاصة. ذكر اسم المدينة في النصوص المسمارية الآشورية بصيغة كلخ<sup>١</sup>

Kalkhu الذي ورد في كتاب العهد القديم (التوراة)، كتاب اليهود المقدس، بصيغة كالح وانتقل الاسم بدوره إلى اللغات الأوربية الحديثة بصيغة Calah وذكر المدينة زينفون، قائد حملة العشرة آلاف جندي من الإغريق المرتزقة، التي مر من جوارها في حدود عام ٤٠١ ق.م وقال إنها كانت مدينة خربة تدعى لاريسا<sup>(٢)</sup> أما المصادر العربية القديمة، فقد ذكرتها باسم آشور الذي هو صيغة أخرى من اسم آشور<sup>(٣)</sup>. وفي العصور الحديثة نسبيا أطلق على المدينة اسم نمرود، ربما جاء الاسم من الروايات الشفوية التي تناقلتها أجيال السكان المحليين، وقد يكون الاسم تصحيفا مقبولا لاسم اله الحرب الآشوري نورتا Ninurta (أو نيمورتا)، سيما وأن مدينة كلخ كانت قاعدة عسكرية آشورية مهمة تنطلق منها الحملات العسكرية تحت حماية نورتا، كما ظن الآشوريون أنفسهم، كما يدخل اسم نورتا في تركيب أسماء أكثر من ملك آشوري واحد<sup>(٤)</sup>.

وكان لموقع كلخ (نمرود) أهمية تعبوية خاصة إذ أنها تتوسط المدن الآشورية الرئيسة الثلاث، وهي آشور ونينوى واربيل، وتقع على الجانب

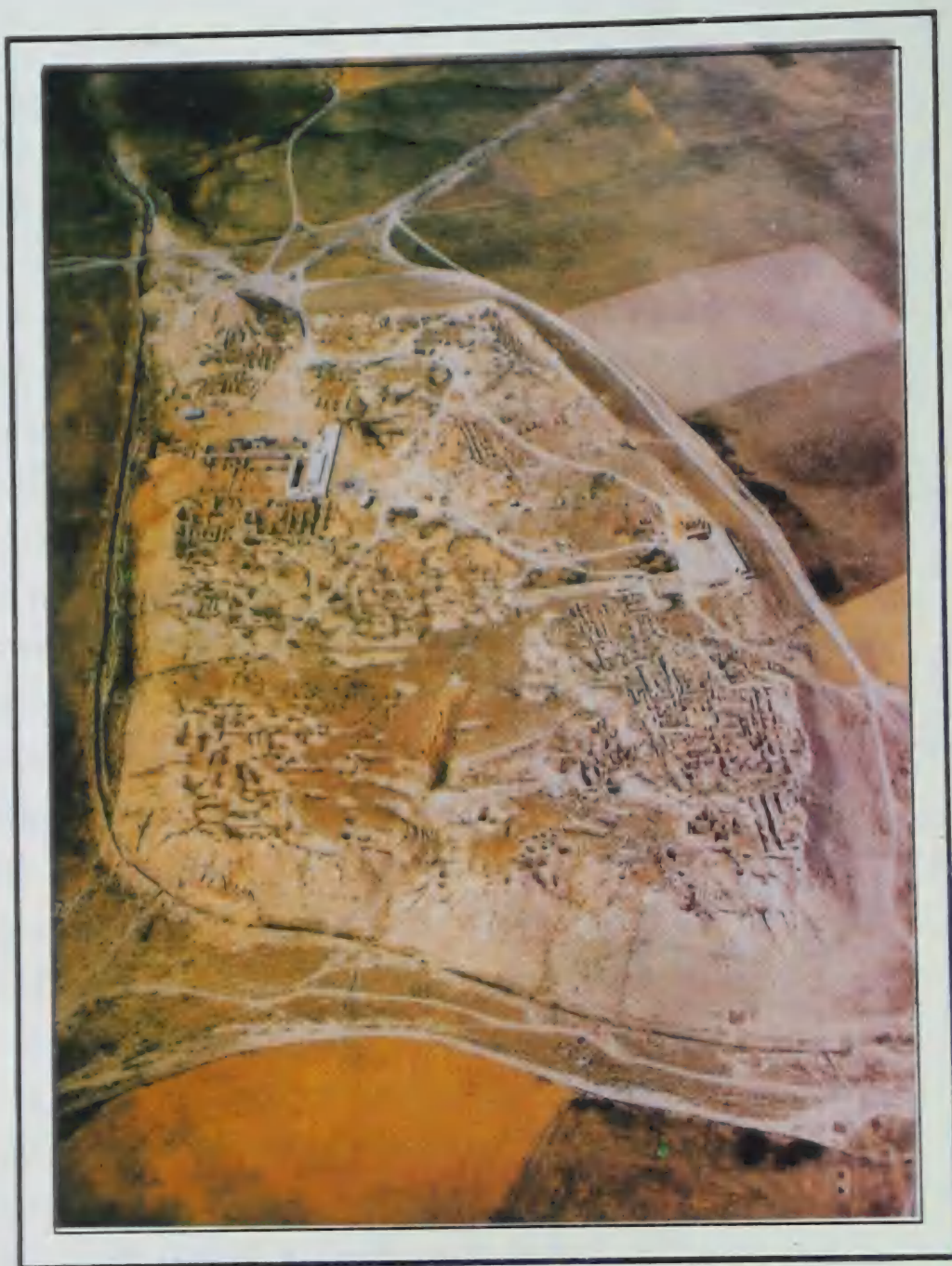
<sup>١</sup> Mallowan, M. E.L. Nimrud and its Remains, London, 1966, Vol. 1, p. 299

<sup>٢</sup> انظر مثلا الحموري، معجم البلدان، ١/ ١١٩

<sup>٣</sup> ظن الكثيرون أن نمرود كان اسم المائدة الجبار الذي حاجه النبي إبراهيم عليه السلام في حين لم يرد هذا الاسم بين ملوك بلاد بابل وأشور. ومع ذلك، هناك أربعة من الملوك الآشوريين الذين حكموا في فترة تقع بين أول تأسيس للمدينة في عهد شلمنصر الأول (١٢٧٤ - ١٢٤٥ ق.م) وثاني تأسيس لها في عهد آشور ناصر بال الثاني (٨٨٣ - ٨٥٩ ق.م) هم كل من توكليشي - انورنا الأول ابن مؤسس المدينة الأول ونورتا ايل ايكور ونورتا توكليشي آشور وتوكليشي نورتا الثاني، وهو أبو آشور ناصر بال الثاني المؤسس الحقيقي للمدينة لإحدى تاريخ هؤلاء الملوك ينظر طه باقر، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ط ٣، بغداد، ١٩٧٣، ص ٤٨٨ - ٤٩٩ وقد حكم الملوك الأربعة في فترة لاحقة بعهد النبي إبراهيم عليه السلام، كما بقى معتمد الباحثين. بأكثر من ستة قرون ينظر احمد سوسة. المفصل في تاريخ العرب واليهود. بغداد، ط ٢، ١٩٨١، ص ٥٠٦ وما بعدها.

الشرقي من نهر دجلة الذي يوفر لها الحماية أولا ويسهل تجهيز الحملات العسكرية منها إلى الجهات الشمالية والشرقية من بلاد آشور دون اعتراض حواجز طبيعية يصعب تجاوزها آنذاك. إلى جانب ذلك، فإنها تقع وسط سهول زراعية كانت ولم تزال غاية في الخصوبة وكثرة العطاء كما إنها توفر مراعي جيدة ومناطق ملائمة لتربية الخيول الضرورية للقوات الآشورية. ولابد وان كان آشور ناصر الثاني (٨٨٣ - ٨٥٩ ق.م) يعرف المنطقة جيدا منذ شبابه إذ كانت تتوفر فيها الحيوانات التي اعتاد صيدها كالأسود والخنازير وإنها منطقة يسهل العبور إليها في موسم الصيف عند انخفاض مناسيب مياه دجلة. وربما كان آشور ناصر بال الثاني هو نفسه الذي شيد على نهر دجلة سدا لحصر مياهه ورفع مناسيبها كي يمكن الاستفادة منها في ري الأراضي المجاورة.





Aerial photograph of Nimrud

صورة جوية لمدينة نمرود

ومن الطبيعي أن السد استخدم لعبور القوافل والقطعات العسكرية وفق الحاجة وكانت بقاياه ظاهرة للعيان قرب قرية جهينة على الضفة اليمنى من النهر إلى وقت قريب وكان السكان المحليين يطلقون عليه اسم (العواية) أو (العواي) إشارة إلى الأصوات والدوي الذي يحدثه تساقط المياه من فوق السد، وقد ذكره عدد من الرحالة والمنقبين الأوائل منهم تافرنيه ونيبور وريش وليرد ورسام وقالوا إن بقايا السد تشاهد على ارتفاع قدمين من مستوى مياه النهر أحيانا وتتألف من كتل صخرية ضخمة، ويمكن حاليا مشاهدة تلك البقايا في موسم الصيف<sup>(١)</sup>

عبد الله ابن عبد الواسع  
عراقي، نمرود، بغداد، ١٩٩٦  
ص ٣٠ - ٣١

ونظرا لقرب نهر الزاب من موقع المدينة وارتفاع مستوى منسوب المياه فيه عن الأراضي المجاورة باتجاه موقع مدينة نمرود، فقد قام آشور ناصر بال الثاني بحفر قناة لجلب المياه اللازمة لري الحقول والبساتين والحدائق ووفر مصدراً مائياً إضافياً للمدينة وربما تفرع عن هذه القناة التي اسمها قناة باتي Pati ، قناة ثانوية كانت تسير بمحاذاة السور الجنوبي للمدينة بهدف توفير حماية إضافية من هذه الجهة تزيد من مناعة الأسوار.

يضاف إلى هذه العوامل التي شجعت آشور ناصر بال على اختيار موقع نمرود مكانا لمقر حكمه وإدارة مملكته الواسعة والمتنامية الرغبة في الابتعاد عن آشور، عاصمة المملكة القديمة وذات القدسية الخاصة، وعن كهنتها الذين ما انفكوا يتدخلون في شؤون المملكة السياسية وتتصرفات الملك الادارية، والابتعاد كذلك عن نينوى المدينة الأكثر أهمية بين المدن الآشورية الأخرى والمتقلبة بصراعاتها الداخلية وتحزباتها السياسية، وفي الوقت نفسه البقاء قريبا نسبيا من هاتين المدينتين المهمتين في مكان يسهل الاتصال بهما بواسطة القوارب النهرية السريعة أو سعاة البريد السريعين

## تاريخ المدينة :

اكتسبت مدينة كلخ (نمرود) شهرتها في العصور القديمة في عهد مؤسسها الحقيقي آشور ناصر بال الثاني (٨٨٣ - ٨٥٩ ق.م) وعهد ابنه وخليفته



شيلمنصر الثالث (٨٥٨ - ٨٢٤ ق.م). وتعزى شهرتها في العصر الحديث إلى الآثار الرائعة والكنوز المدهشة والبقايا الضخمة التي وجدت في المدينة ويرقى معظمها إلى عهد هذين الملكين، إلا أن المدينة عاشت حياة طويلة قبل وبعد هذين الملكين.

لقد أظهرت التنقيبات التي أجريت في الزاوية الجنوبية الشرقية من القلعة (أكروبولس) التي تضم القسم الأعظم من بقايا المدينة، آثار استيطان الإنسان في الموقع منذ مطلع الألف الثالث قبل الميلاد، يستدل على ذلك من الكسر الفخارية المكتشفة والتي يمكن تصنيفها بأنها من النوع المعروف بفخار نيلوى ٥. إلى جانب ذلك، عثر على رؤوس سهام ورماح من الصوان ترقى بتاريخها إلى الفترة الزمنية ذاتها. كما كشفت التنقيبات عن بقايا قبر لشخصية مهمة من القرن الثامن عشر (حدود ١٧٥٠ ق.م)، إلا أن الاستيطان المهم للمدينة كان في عهد شيلمنصر الأول (١٢٧٣ - ١٢٤٤ ق.م) الذي اتخذ الموقع لإقامة عاصمة جديدة له<sup>(٦)</sup>. وهذا ما أكدته التنقيبات الأثرية إذ تم الكشف عن أسس أبنية تضم آجرا مختوما باسم شيلمنصر الأول في الجانب الشرقي من القلعة<sup>(٧)</sup>، كما أشار آشور ناصر بال نفسه في كتاباته الملكية أنه جدد أو وسع البناء الذي كان شيلمنصر الأول قد بناه.

ويبدو أن آشور ناصر بال الثاني قرر في سنة حكمه الأولى اختيار الموقع والمباشرة بتنفيذ الخطة التي وضعها لتأسيس العاصمة الجديدة التي خلدت نشاطاته المعمارية الكثيرة والفخمة، وقد استمر العمل في بناء أسوار المدينة وأبنيتها العامة بما في ذلك قصر الملك آشور ناصر بال الثاني الذي سماه المنقبون بالقصر الشمالي الغربي، خمس سنوات متتالية، ولا بد وأن استلزم ذلك أعدادا كبيرة جدا من الموظفين والإداريين والمراقبين والمفتشين والعمال المهرة في البناء والصناعات والحرف الأخرى ذات العلاقة إلى جانب الأعداد الهائلة من العمال غير المهرة اللازمين لقطع اللين وأعداده ونقله وبناءه ونقل التماثيل والمنحوتات الجدارية وغير ذلك من الأعمال الكثيرة اللازمة لإنجاز البناء.

<sup>5</sup> Sagas, H.W.F, *The Might that was Assyria*, London 1984, p. 48 II

<sup>٦</sup> وكذلك طه باكر. المصدر السابق. ص ٨٨.

ولابد وان كان آشور ناصر بال نفسه يراقب عن كثب سير العمل ويقضي اجمل ساعات أوقات الفراغ وهو يتابع تنفيذ الخطط المعمارية الرائعة التي وضعت لبناء المدينة وقصورها ومعابدها شأنه في ذلك شأن العديد من الملوك والحكام الذين عرفوا بنشاطاتهم المعمارية وقضوا وقتا طويلا في مراقبة تنفيذ مشاريعهم العمرانية على الرغم من مشاغلهم السياسية والعسكرية الكثيرة، فقد كان آشور ناصر بال الثاني رجل حرب قبل كل شيء شغل معظم سني حكمه بتثبيت أركان مملكته وتوسيع حدودها وتجهيز الحملات العسكرية المتتالية إلى مختلف الجهات وبشكل خاص إلى الجهات الشمالية والشمالية الغربية.

وبالرغم من ذلك كان لديه من الوقت ما يتسع لمراقبة حسن تنفيذ خططه المعمارية في كلخ، ربما أفاد كثيرا من حملاته العسكرية في إنجاز مهمته المعمارية إذ انه سخر القوى العاملة التي سيطر عليها من العمال الميرة من الذين اسروا في الحملات العسكرية لإنجاز كثير من الأعمال المطلوبة في كلخ.

كان هدف آشور ناصر بال الثاني أن يعيد بناء القلعة، أي الاكرولوليسر، ويشيد فيها قصره الرئيس ويبني المعابد والزقورة وان يحصن المدينة بسور ضخم تتخلله الأبراج ويحمي بواباته من هجمات الأعداء المحتملة ويؤسس الحدائق والبساتين ويوصل المياه العذبة إلى المدينة من نهر الزاب القريب إضافة إلى الآبار التي حفرها داخل المدينة، وهذا ما فعله أو كاد خلال سني حكمه الذي تجاوز الربع قرن بقليل. وبعد أن اكمل إنجاز مشاريعه العمرانية هذه، انتقل إلى عاصمة ملكه الجديدة وسط احتفالات فخمة استمرت مدة عشرة أيام متتالية شارك فيها ما يقرب من سبعين ألف شخص من الآشوريين ورعايا الإمبراطورية ومن البلدان التابعة والسفراء والحكام الأجانب وكبار الموظفين، كما يذكر ذلك في مصلته المكتشفة في أحد أجنحة قصره الملكي، ودون على المسلة نفسها تفاصيل احتفالاته والولائم التي أقامها لتدشين المدينة والقصر وأعداد وكميات الأطعمة والمشروبات التي قدمها للمحتفلين إلى جانب الأعمال العسكرية والانتصارات المتلاحقة التي حققها في سنوات حكمه

الخمسة الأولى. ومنذ ذلك الحين غدت كلخ مركز الإمبراطورية الآشورية وقاعدتها العسكرية المهمة التي تنطلق منها الحملات العسكرية إلى مختلف الجبهات وتصدر التعليمات الملكية حتى يعد أن انتقل مقر إقامة الملك إلى عاصمة أخرى مثل دور - شروكين ونيوى.

استمر شيلمنصر الثالث (٨٥٨ - ٨٢٤ ق.م)، ابن وخليفة آشور ناصر بال الثاني، بتنفيذ السياسة العمرانية نفسها وزاد في أبنية المدينة واكمل المشاريع العمرانية التي لم يكتمل إنجازها في عهد أبيه، مثل بناء الزقورة والسور، وأضاف على ما كان أبوه قد بدأ به فشيّد له قصرا ودارا للسلاح عرف لدى المنقيين بحصن شيلمنصر الثالث في أقصى جنوب شرق المدينة الخارجية ضم وحدات بنائية خصصت للإدارة ومخازن للعدد والتجهيزات العسكرية وتكنات للجنود ومخازن للغنائم والضرائب التي كانت تنهال على العاصمة من كل مكان وصلته جيوش الملك المنتصرة.

ظلت كلخ قاعدة عسكرية مهمة في عهد الملوك الذين أعقبوا شيلمنصر الثالث كما بقيت مقرا لحكمهم، وشيّد فيها عدد من الملوك الذين تعاقبوا على الحكم قصورا خاصة بهم ومعابد جديدة كان منهم ادد - نراري الثالث (٨٠٩ - ٧٨٢) وتجلابليزر الثالث (٧٤٥ - ٧٢٧) وسرجون الثاني (٧٢١ - ٧٠٥) الذي شيّد له عاصمة جديدة هي دور - شروكين (خرصباد) قرب نيوى انتقل إليها في السنة الأخيرة من حياته بعد أن كان قد جدد العديد من أبنية كلخ وبخاصة ما عرف بالقصر المحروق.

ولابد وأن أصاب كلخ بعض الإهمال عندما اتخذ عدد من الملوك المتأخرين نيوى عاصمة لملكهم ومقرا لحكمهم، باستثناء الملك اسرحدون (٦٨١ - ٦٦٩) الذي قام بنشاط معماري واسع في كلخ على الرغم من اتخاذ نيوى عاصمة لملكه كما سنشير إلى ذلك.

ومع ذلك، غدت كلخ مدينة ثانوية بعد نيوى وربما كان من أسباب اضمحلالها تغير مجرى نهر دجلة وابتعاده عن جانبها الغربي تدريجيا. ولم يكن يعرف حتى أواسط القرن الحالي فيما إذا كانت كلخ قد دمرت وأضرمت



فيها النيران على أيدي الغزاة الميديين مع آشور ونيوى عام ٦١٢ ق.م، أو أنها دمرت وأضرمت فيها النيران قبل هذا التاريخ؟ إن نتائج التنقيبات الحديثة تؤكد أن المدينة ظلت تقاوم الغزاة الأجانب إذ عثر في أنقاضها على رقيم دون عليه منحه أرض وخدمة إلى الإله نابو من شخص معين يسكن في إريدا في كلخ من أجل حياة "سين -شار- اوشكن ومن أجل حياة زوجته"، وقد أرخ الرقيم بسنة ٦١٤ ق.م. مما يشير إلى أن المدينة قد دمرت وأحرقت للمرة الأولى مع مدينة آشور وترييصوص ٦١٤ ومع محاولة الآشوريين إعادة ترميم وتجديد بعض أبنيتها، كما تشير إلى ذلك طبقة الأنقاض التي وجدت فوق آثار الحريق والتدمير الأول وبخاصة في حصن شيلمنصر الثالث، إلا أن المدينة شهدت مصيرها المحتوم عام ٦١٢ ق.م، أي سنة الهجوم على العاصمة نينوى. ومن الغريب أن كتب الأخبار البابلية لا تذكر خبر سقوط كلخ في حين تشير إلى آشور وترييصوص وربما يعزى سبب ذلك أن المدينة سقطت على أيدي الغزاة الميديين وأن الأكديين لم يشتركوا معهم في غزوها أو لأنها لم تعد آنذاك مدينة ذات شأن كبير أو قاعدة عسكرية مهمة تشير اهتمام كاتب الأخبار البابلية.

كان تدمير المدينة وحرانها شاملة لكل القصور والمعابد التي سلبت ونهبت كنوزها الظاهرة تؤكد ذلك الانقراض الكثيرة التي خلفتها الحرائق وأعمال التخريب كما تشير المقابر الجماعية التي كشف عنها إلى المذابح التي قام بها الغزاة الميديون بحق السكان<sup>(٧)</sup> وليس من غير المحتمل إن كانت الهياكل العظيمة التي وجدت مكدسة في أحد آبار المدينة، كما سيأتي ذكر ذلك، هو من آثار تلك المذابح<sup>(٨)</sup>. أما بقية السكان، فلا بد وأن كان مصيرهم مثل مصير المدن الآشورية الأخرى، وهو اللجوء إلى القرى الأرياف المجاورة والعمل بالزراعة وهجرت المدينة إلا من أعداد قليلة من الرعاة والفلاحين، وغدت مدينة موحشة ظن الناس أنها مسكونة من الأشباح ومليئة بذكريات التدمير والتخريب والمذابح المروعة التي قام بها الغزاة وهذا ما أبعدهم عنها لقرون عدة. ومع ذلك، هناك آثار وبقايا تشير إلى استيطان بعض

<sup>٧</sup> Malloyan, op. Cit., I, p. 300

<sup>٨</sup> كان ذلك ضمن تنقيبات دائرة الآثار والتراث الموسم السابع عشر.. البحث غير منشور.

القرويين فيها لمدد محدودة وهذا ما يؤكد زينفون الإغريقي الذي قاد فلول الجيش المؤلف من المرتزقة الإغريق بعد اندحاره من بلاد بابل إلى آسيا الصغرى في حدود ٤٠١ ق.م. ، وذكر لنا مشاهداته والمدن والقرى التي مر بها في طريق عودته فذكر انه مر بمدينة مهجورة تسمى لاريسا-Larissa وان سكانها كانوا يراقبون فلول الجيش من أعلى الزقورة كما وصف لنا وصفا دقيقا ما شاهده فيها من أبنية كانت ما تزال قائمة وظاهرة للعيان، وهذا ما أكدته التنقيبات الأثرية في الوقت الحاضر.

ولم تشهد مدينة كلخ انتعاشا حقيقيا بعد تدميرها إلا بعد ثلاثة قرون ونصف عندما اتخذت مستوطنا لعدد من السكان المحليين في فترة السيطرة السلوقية على بلاد بابل وأشور كما تشير إلى ذلك نتائج التنقيبات، إلا أن التنقيبات غير العلمية التي قام بها ليرد وغيره من المنقبين الأوائل بحثا عن الكنوز والآثار المتحفية أتلفت بقايا الفترات المتأخرة التي يظن أنها كانت موجودة في قاعة العرش في قصر آشور ناصر بال الثاني، ومع ذلك. أمكن الكشف عن بعض بقايا الفترات المتأخرة من الاستيطان في كلخ وبخاصة في الناحية الشرقية من القلعة حيث لم تمتد إليها يد التنقيب في القرن الماضي وبين أن هذا الجزء من المدينة كان مسكونا في فترة السيطرة السلوقية ولمدة قرن من الزمان (من حدود ٢٤٠ - ٤٠٠ ق.م) كما يستدل على ذلك من مجموعة المسكوكات المعدنية المكتشفة ومن الكسر الفخارية وغيرها من بقايا الاستيطان وقد تم الكشف عن ست طبقات سكنية تمثل ست مستوطنات متعاقبة يليها طبقة سميكة من الأنقاض يصل ارتفاعها أحيانا إلى سبعة أمتار<sup>(٩)</sup> مما يشير إلى أن المدينة كانت قد هجرت نهائيا وتراكت، عليها الأتربة بعد أن تهدمت أبنيتها كلها وغدت تلالا أثرية أطلق السكان على التل الرئيسي منه، وهو الذي يمثل القلعة اسم نمرود وعلى التلين الصغيرين في حصن شيلمنصر اسم تلال آزر، ومن ثم أطلق اسم نمرود على القرية الحديثة نسبيا التي قامت إلى جوار بقايا المدينة القديمة، وهو ما تعرف به اليوم.

<sup>٩</sup> Ibid. I, p. 300- 301

ولا بد أن يتساءل المرء عن حجم هذه المدينة، التي احتلت مكانة بارزة في العصور القديمة وشهرة واسعة في العصور الحديثة، مقارنة مع المدن الحالية في المنطقة ذاتها. إن حجم المدينة من حيث المساحة معروف بالطبع وتحدده الأسوار التي كانت تحيط بها والتي، بلغ طولها حوالي ثمانية كيلومترات، وهو يضم مساحة كبيرة نسبياً إلا أنها لا تقارن بمساحة المدن العصرية التي يبلغ طول حدودها الخارجية عشرات الكيلومترات. أما من حيث السكان، فإن ما لدينا من معلومات عن سكان المدن القديمة لا يساعد كثيراً على إعطاء صورة دقيقة عن عدد سكانها.

ومع ذلك، فإن الآثار الباقية ومما ذكره آشور ناصر بال الثاني على مسئلته بأن كان يعيش في كلخ قبل إعادة بنائها حوالي ستة عشر ألف نسمة وقد تضاعف هذا العدد خمس مرات في الأقل بعد أن أعيد بناء المدينة واتخذت عاصمة للمملكة استناداً إلى ما ورد في المسلة عن فئات وأعداد الذين احتفلوا بتدشين القصر والمدينة. كما يمكن أن يستدل من أحد الرقم الطينية المكتشفة في كلخ نفسها على مدى كثافة السكان في المدينة، فقد عثر في حصن شيلمنصر الثالث على رقم يسجل نتائج تفتيش أحد الموظفين لعدد القسي الموجودة، والتي كانت قد جلبت أصلاً من مدينة ارواد في شمال سوريا، ربما يرقى بتاريخه إلى عهد سرجون (٧٢١ - ٧٠٥)؛<sup>١٠</sup> وكان العدد الكلي ٣٦٢٤٢ قوساً. إن المهم في هذه الوثيقة إنها لم تكتب لأغراض إعلامية تحتمل المبالغة في قوة الجيش الآشوري وضخامة عدده بل إنها وثيقة اعتيادية تعكس لنا عدد أفراد القوات المسلحة في كلخ، القاعدة العسكرية في حدود سنة ٧٠٠ ق.م فإذا افترضنا أن نسبة معينة من القسي كانت تحفظ احتياطياً، يمكن القول إن ٣٠.٠٠٠ من رماة السهام كانوا في الجيش في الأقل، فإذا أضفنا إلى هذا العدد حاملي الرماح والخيالة وراكبي العربات والفنيين وأفراد الخدمات، فإن عدد القوات المسلحة سيصل إلى رقم يتراوح بين سبعين ألف ومائة ألف. فإذا اعتمدنا ذلك أساساً لحساب عدد السكان في المنطقة التي تقع فيها كلخ يوصلنا عن الرقم نصف مليون الذي ربما يمثل عدد سكان قلب

<sup>10</sup> *ibid.* 1, p. 602- 603



حول عدد سكان نينوى، مدينة  
النبي يونس استنادا إلى كتاب  
العهد القديم، نظر Wiseman D. J.  
Jonah's Nineveh Tyndale  
Bulletin Cambridge, 30, 1979,  
Mallowan, op. Ur, II p. 41 RR  
p. 603.

بلاد آشور آنذاك، وهو رقم لا يبدو إن فيه مبالغة خاصة إذا تذكرنا أن عدد  
سكان مدينة نينوى كان في هذه الفترة، كما يظن أكثر من مائة ألف نسمة<sup>(١١)</sup>.

## التنقيب في المدينة :

كانت مدينة نمرود من أولى المدن العراقية القديمة التي بدأ فيها التنقيب في  
القرن الماضي، إلا أن التنقيبات الأولى التي أجريت فيها لم تتصف بالعلمية أو  
الدقة بل كان اهتمام المنقبين الأوائل في العواصم الآشورية البحث عن الكنوز  
الذهبية والقطع المتحفية من مسلات وتمائيل ومنحوتات وعاجيات دون  
الالتفات إلى الآثار الصغيرة التي لا تلفت الانظار، كالرقم الطينية والكسر  
الفخارية، بل إن صعوبة التعرف على الرقم الطينية المطمورة تحت الأنقاض  
بين بقايا جدران اللبن المتهدمة أدى إلى ضياع أعداد كبيرة منها إلى الأبد.  
إلى جانب ذلك، لم يكن المنقبون الأوائل يهتمون بتثبيت الطبقات السكنية  
والأدوار الحضارية ويسجلون معائر الملتقطات الأثرية بشكل دقيق أو  
يرسمون مخططات كاملة للأبنية المكتشفة سيما وأن كثيرا منهم اتبع أسلوب  
حفر الأنفاق والحفر بحثا عن اللقى الأثرية الثمينة. وكان أول من بدأ التنقيب  
في نمرود وهم سكان المنطقة المحليون بحثا عن الأجر المشوي وألواح  
الرخام لاستخدامها في البناء، ثم بدأ المنقبون الهواة، وكان أولهم المنقب  
الإنجليزي المشهور أوستن هنري ليرد، التنقيب في المدينة عام ١٨٤٥م  
واستمر حتى عام ١٨٤٧م وعاود العمل ثانية بين عامي ١٨٤٩ و ١٨٥٢م وقد  
عاونه آنذاك هرمز رسام وهو من السكان المحليين المهتمين بالآثار، وتابع  
رسام أعمال التنقيب في المدينة للمدة ١٨٥٢ - ١٨٥٤م ثم أعقبه المنقب  
الإنجليزي لوفنس بين عامي ١٨٥٤ - ١٨٥٥م. وبعد توقف استمر عشرين  
سنة عاود جورج سميت الإنجليزي أيضا العمل في نمرود عام ١٨٧٣م ثم  
عاود رسام تنقيباته للمدة ١٨٧٨ - ١٨٨٠<sup>(١٢)</sup> بعدها توقفت التنقيبات مدة

حول تاريخ التنقيبات في المدن  
الآشورية انظر : جابر خليل،  
الأنشطة الأثرية، موسوعة  
الموصل الحضارية، ج ١، الموصل،  
١٩٩١ ص ٤٩٠ - ٤٩٩

سبعين سنة باستثناء أعمال الحفر غير المشروعة التي قام بها بعض القرويين بهدف البحث عن القطع المتحفية وبيعها إلى الأجانب. وفي عام ١٩٢٧، بعد أن تأسست دائرة عراقية خاصة للآثار، تم نقل مجموعة من الألواح المنحوتة نحتاً بارزاً والثيران المجنحة التي كانت قد اكتشفت سابقاً وتركت في أماكنها، إلى بغداد إذ عرضت في المتحف العراقي. وكانت نتائج تنقيبات ليرد وزملائه من الإنجليز والفرنسيين في بلاد آشور عامة وعلى الرغم من عدم اتصافها بالعلمية والدقة، المحفز الأول الذي لفت أنظار المؤسسات العلمية والسياسية والشخصيات الأوربية نحو العراق وما فيه من كنوز أثرية ألقت ضوءاً ساطعاً على تاريخ المنطقة القديم بأسرها. وزاد الاهتمام بآثار العراق ونصوصه المسمارية عندما تبين بأن هناك الكثير من الأحداث والقصص والأخبار التي ذكرتها النصوص المسمارية لها ما يضاهيها في كتاب العهد القديم. وكان من نتائج تلك التنقيبات أيضاً أن نقلت معظم الآثار التي تم الكشف عنها خلال القرن الماضي إلى متاحف أوروبا وبخاصة المتحف البريطاني في لندن ومتحف اللوفر في باريس وهي تزيّن الآن غالبية قاعات هذين المتحفين، بل إن رغبة الأجانب في الحصول على الآثار العراقية قد حفزت وشجعت سراق الآثار على التنقيب في المواقع الأثرية بحثاً عن الكنوز الأثرية، ونظراً لعدم معرفتهم بأهمية الآثار العلمية والفنية فقد عمد بعضهم إلى تقطيع المنحوتات الجدارية ونقل الأجزاء المهمة منها فقط، حسب تصورهم، كالرأس مثلاً، وترك الأجزاء الأخرى، وهذا ما نجده واضحاً في مدينة نمرود.

وإلى جانب المنحوتات الجدارية الكثيرة والثيران والأسود المجنحة والملتقطات الأثرية الأخرى من القطع العاجية والأواني الفخارية والحلي الذهبية، فقد تم العثور خلال تنقيبات القرن الماضي، على المسلة المعروفة بالمسلة السوداء من عصر شيلمنصر الثالث، وقد نحتت بمشاهد عدة صورت الملك الآشوري يقبل الجزية والهدايا من الحكام والملوك المغلوبين كما صورت الملك اليهودي جيحو بن عمري وهو يقبل أقدام الملك الآشوري، كما

تم الكشف عن تمثال بالحجم الطبيعي للملك آشور ناصر بال الثاني هذا بالإضافة إلى القصور والمعابد التي تم تحديدها والكشف عن بعض قاعاتها في القلعة وفي مقدمتها قصر آشور ناصر بال الثاني.

في أواسط هذا القرن، وبعد أن كان العراق قد أسس دائرة خاصة للآثار وأصدر قانونا ينظم أعمال هيئات التنقيب الأجنبية والعراقية ويحدد مسؤولياتها ويمنع التنقيب غير العلمي أو غير المشروع، باشرت بعثة المدرسة الآثارية البريطانية في العراق التنقيب في مدينة نمرود عام ١٩٤٩ واستمرت حتى عام ١٩٥٨ واختتمت أعمالها في الفترة ١٩٦٠ - ١٩٦٣، كما قامت بعثة بولونية من جامعة وأرشو بالتنقيب في أحد القصور الملكية وذلك في الفترة ١٩٧٤-١٩٧٦.

وكانت دائرة الآثار العراقية قد تولت أعمال الصيانة في موقع نمرود وذلك منذ عام ١٩٥٦ عندما قامت بصيانة أجزاء من قاعة العرش في قصر آشور ناصر بال الثاني ثم تولت أعمال الصيانة والتنقيب في الأعوام ١٩٥٩ - ١٩٦٠ و ١٩٦٩ - ١٩٧٠ و ١٩٧٠ - ١٩٧٦ وتناوب على رئاسة هيئة تنقيبات الدائرة عدد من العراقيين المختصين بالآثار من الذين سبق وان تخرجوا من قسم الآثار في جامعة بغداد واكمل بعضهم دراستهم خارج القطر وهم كل من د. بهنام أبو الصوف وميسر سعيد العراقي وحازم عبد الحميد وعبد الله أمين آغا ومزاحم محمود حسين وقد قامت الهيئات العراقية بأجراء التنقيب في بعض الأماكن التي لم يسبق أن نقت فيها البعثات الأجنبية فأكملت مخططات الأبنية السابقة وعثرت على الكثير من الآثار كما أنها قامت بإعادة كشف المباني التي سبق التنقيب فيها، وبخاصة قصر آشور ناصر بال الثاني ومعبد نابو، بهدف صيانة الموقع وإعادة المنحوتات الجدارية إلى مواقعها الأصلية وجعل المكان مناسباً لاستقبال الزوار والسياح ولعل أروع ما تم الكشف عنه خلال أعمال التنقيب التي قامت بها دائرة الآثار حتى عام ١٩٧٦ هو الكشف عن مجموعة رائعة جداً من القطع العاجية المحفورة والمنحوتة نحتاً دقيقاً كانت في قاع بئر يقع وسط قصر آشور ناصر بال الثاني، وكانت



البعثة البريطانية قد حاولت التنقيب في البئر وتنظيفه ونزلت فيه فعلا إلى عمق ١٤ مترا عام ١٩٥٣ ثم توقفت بعد ذلك ظنا منها إن انهيارا قد أصاب البئر وإن هناك خطورة في محاولة الحفر أكثر من هذا العمق<sup>(١٢)</sup> وترك العمل في البئر إلى أن قامت هيئة تنقيب دائرة الآثار بالعمل فيه في عام ١٩٧٤ - ١٩٧٥ وحاولت النزول إلى أعماق البئر وتنظيفه على الرغم من المخاطر الجسيمة التي تكتنف ذلك، وكان لشجاعة السيد جنيد الفخري الذي عمل مع الهيئة أثرها في استمرار العمل إذ تمكن من النزول إلى عمق ٢٦ مترا تقريبا واستخرج جميع القطع العاجية التي كانت قد خزنت أو رميت في البئر ربما في فترة الهجوم الأخير على المدينة، فحققت بذلك البعثة العراقية ما لم تتمكن من تحقيقه البعثة البريطانية وأضافت إلى كنوز المتحف العراقي كنزا من القطع العاجية الرائعة.<sup>(١٣)</sup>

كما تمكنت بعثة دائرة الآثار في حزيران عام ١٩٩٢ من الكشف عن بئر رابعة يقع في الركن الجنوبي الشرقي من الساحة المكشوفة الواقعة في أقصى الزاوية الجنوبية الشرقية من قصر الملك آشور ناصر بال الثاني لم تكن بعثات التنقيب السابقة قد انتبهت إلى وجوده، وقد أمكن النزول فيه إلى عمق ٢٥,٥٠ مترا، وكان لشجاعة السيد جنيد الفخري هنا أيضا الدور الأول في الكشف عما في داخل هذا البئر والنزول إلى هذا العمق . إلى جانب اللقى الأثرية المبعثرة في الأنقاض والتي ضمت كسر وأواني فخارية وبعض القطع العاجية والمعدنية كشف عن مجموعة كبيرة من الهياكل العظمية البشرية لرجال كان بعضهم مقيدي الأيدي والأرجل، ربما كانوا من الجنود الآشوريين الذين غلبوا على أمرهم عند هجوم الغزاة الميديين في عام ٦١٢ ق.م فلقوا حتفهم بهذا الأسلوب المروع.<sup>(١٤)</sup>

<sup>١٢</sup> انظر نوال سفر وميسر مسعيد  
العراقي، عاجيات نمرود، بغداد،  
١٩٨٧، ص ١٥ انظر كذلك  
Cū. I, p. 150 Mullonvan, op.

<sup>١٣</sup> انظر المصدر السابق الذي  
خصص لوصف وتصوير ومشرح  
هذا الكنز من القطع العاجية  
المكتشفة.

<sup>١٤</sup> المعلومات مستقاة من تقرير  
مينة التنقيب غير المنشور والتي  
كانت برئاسة السيد مزاحم محمود  
حمين

## اكتشاف الكنوز الذهبية :

إن أروع النتائج التي حققتها هيئات التنقيب العراقية في نمرود والتي أذهلت الأوساط العلمية والعامة، وبخاصة البريطانية منها، جاءت في عام ١٩٨٨ والأعوام التالية حتى عام ١٩٩٢ فقد تمكنت هيئة دائرة الآثار والتراث من الكشف عن أربع مدافن ملكية في قصر آشور ناصر بال الثاني كانت مليئة بالكنوز الذهبية وغيرها التي لم يسبق أن كشف عما يضاهيها لا في مدينة نمرود ولا في غيرها من مدن العراق القديمة الأخرى باستثناء القطع المحدودة التي تم الكشف عنها في مقبرة اور الملكية.



Picture featuring the  
Assyrian  
Tomb Treasures at Nimrud

من كنوز المدافن الاشورية في  
نمرود



لقد عملت يد التنقيب الأجنبية في مكان هذه المدافن بالذات منذ أن بدأت أعمال ليرد وزملائه الذين كان همهم الاول، وربما الوحيد، هو البحث عن الكنوز الذهبية والمتحفية وصرفت جهود مضيئة في سبيل تحقيق ذلك وأمكن فعلا من الكشف عن الكثير من روائع من النحت العراقي القديم إلا انه لم يكشف عن مثل هذه الكنوز الذهبية. وكانت أعمال بعثة التنقيب البريطانية في المدة ١٩٤٩ - ١٩٦٣ أكثر دقة وعلمية وتفصيلا، ومع ذلك، لم تكشف عن مثل المدافن التي تم اكتشافها مؤخرا كما إنها لم تتوقع الكشف عن مثل هذه المدافن الملكية في هذا القصر أو في غيره في حين إنها توقعت أن يأتي اليوم الذي يكشف فيه عما كان يضمه البئر الذي حفرت فيه إلى عمق معين ثم توقفت بسبب تراكم الأتربة وخطورة العمل فيه كما سبق وأشرنا. وقد يكون من أسباب عدم توقع الكشف عن مدافن ملكية في نمرود هو التقليد الآشوري الخاص بدفن الملوك الآشوريين، وربما أفراد أسرهم أيضا، في مدينة أشور، المدينة المقدسة وعاصمة الآشوريين الأولى، حتى وإن كان الملوك قد اتخذوا غيرها من المدن مقرا لحكمهم وعاصمة لمملكتهم، إذ أن أشور ظلت محتفظة بمكانتها الدينية ومركزها الخاص عبر جميع العصور الآشورية إلى جانب ذلك، فانه لم يكن هناك من الدلائل الأثرية أو الإشارات النصية ما يشير إلى وجود مدافن ملكية في قصر أشور ناصر بال الثاني أو في غيره من القصور والمعابد ومع ذلك، تم الكشف عن هذه المدافن الأربعة التي قد تكون المجموعة الأولى من المدافن وقد يكون هناك مجموعات أخرى لم تصل إليها بعد يد التنقيب العراقية.

ومن الجدير بالإشارة هنا إن بعثات التنقيب الأجنبية لم تقم بأي من أعمال الصيانة في هذا الموقع أو في غيره من المواقع القديمة التي نقت فيها بل كانت تترك المواقع التي تنقب فيها، ومنها موقع نمرود، بعد أن تسلب كنوزها وأثارها دون أية محاولة للحفاظ على الأسس المستظهرة أو الأبنية التي يكشف عنها فتتراكم الأتربة على أماكن الحفر. وتنهال الأنقاض فتتطمر تلك الأسس والأبنية وتعود المواقع إلى من كانت عليه قبل التنقيب، تاللا أثرية،

فحسب تبطن داخلها بقايا آثار أبنية وجدران بدون منحوتات جنارية أو تماثيل  
أو مسلات أو ملتقطات أثرية أخرى إذ أن تلك الآثار نقلت تياغا إلى متاحف  
أوربية أو بيعت في الأسواق .

- ٢ -

تخطيط المدينة

العام

وتحصيلاتها

الدفاعية :





أولا : سور المدينة الخارجي ومسنتاتها:

تشغل مدينة كلخ (نمرود) مساحة واسعة من الأرض تقدر بما يقرب من ثلاثة كيلومترات مربعة ونصف أحيطت من جميع جوانبها بسور ضخم اخذ شكل المربع تقريبا، شيد من اللبن تتخلله أبراج دفاعية وبوابات كبيرة. وبعد هجر المدينة نهائيا وتهدم الأسوار والبوابات وتراكم الأنقاض، غطت تلك الأنقاض طبقة سميكة من الأتربة عبر العصور فأحالت السور وبواباته إلى سلسلة من التلول الأثرية قليلة الارتفاع تتخللها أجزاء تتسع قليلا أو ترتفع أو تنخفض مؤشرة بذلك إلى مواقع الأبراج والبوابات. وتظهر الصور الفوتوغرافية الجوية إن السور لم يكن قد شيد وفق شكل هندسي منتظم وان كان شكله العام أقرب إلى الشكل المربع، وليس هناك سبب معروف يفسر بناءه بهذا الشكل غير المنتظم وربما كان لطبيعة الأرض اثر في ذلك أو انه أقيم على أسس سور قديم ربما من القرن الثالث عشر قبل الميلاد إذ لم تجر تنقيبات منتظمة في السور الخارجي باستثناء الأجزاء المحيطة بالقلعة والحصن.

يبدو إن بناء السور لم يكتمل في عهد آشور ناصر بال الثاني نفسه، وان قال في أحد نصوصه التذكارية " كتبت هذا اللوح التذكاري ووضعته على السور<sup>(١٦)</sup>، وهناك إشارات في النصوص التذكارية من عهود الملوك الذين أعقبوه في الحكم انهم قاموا بنشاطات بنائية في أسوار المدينة، إكمالهم وترميمه، مثل شيلمنصر الثالث و اد-نراري الثالث، في حين يذكر اسرحدون (٦٨٠ - ٦٦٩ ق.م) انه أعاد بناء السور مجددا على أسس من الحجر<sup>(١٧)</sup>.

يبلغ طول السور الكلي أكثر من سبعة كيلومترات ونصف، إذ يبلغ طول الضلع الشمالي ٢٢٠٥ مترا والغربي ١٤٧٠ مترا والجنوبي ٢٢٠٥ مترا والشرقي ١٧٨٠ مترا على التوالي، أما ارتفاعه وسمكه فيختلف من مكان إلى آخر كما سيشار إلى ذلك.

<sup>16</sup> Mallowan, *op cit*, p. 76 n.5 referring to AKAI p. 188

<sup>17</sup> Budge and King *Amma of the King of Assyria* Mallanan, *op. Cit.* p 81

والى جانب الحماية التي وفرها السور لمدينة كلخ، فقد كان نهر دجلة يوفر لها حماية إضافية من جهتها الغربية، كما وفرت القناة التي حفرها السور ناصر بال وجلب بواسطتها الماء من نهر الزاب الأعلى إلى أطراف كلخ حماية إضافية من الناحية الجنوبية<sup>(١)</sup>.

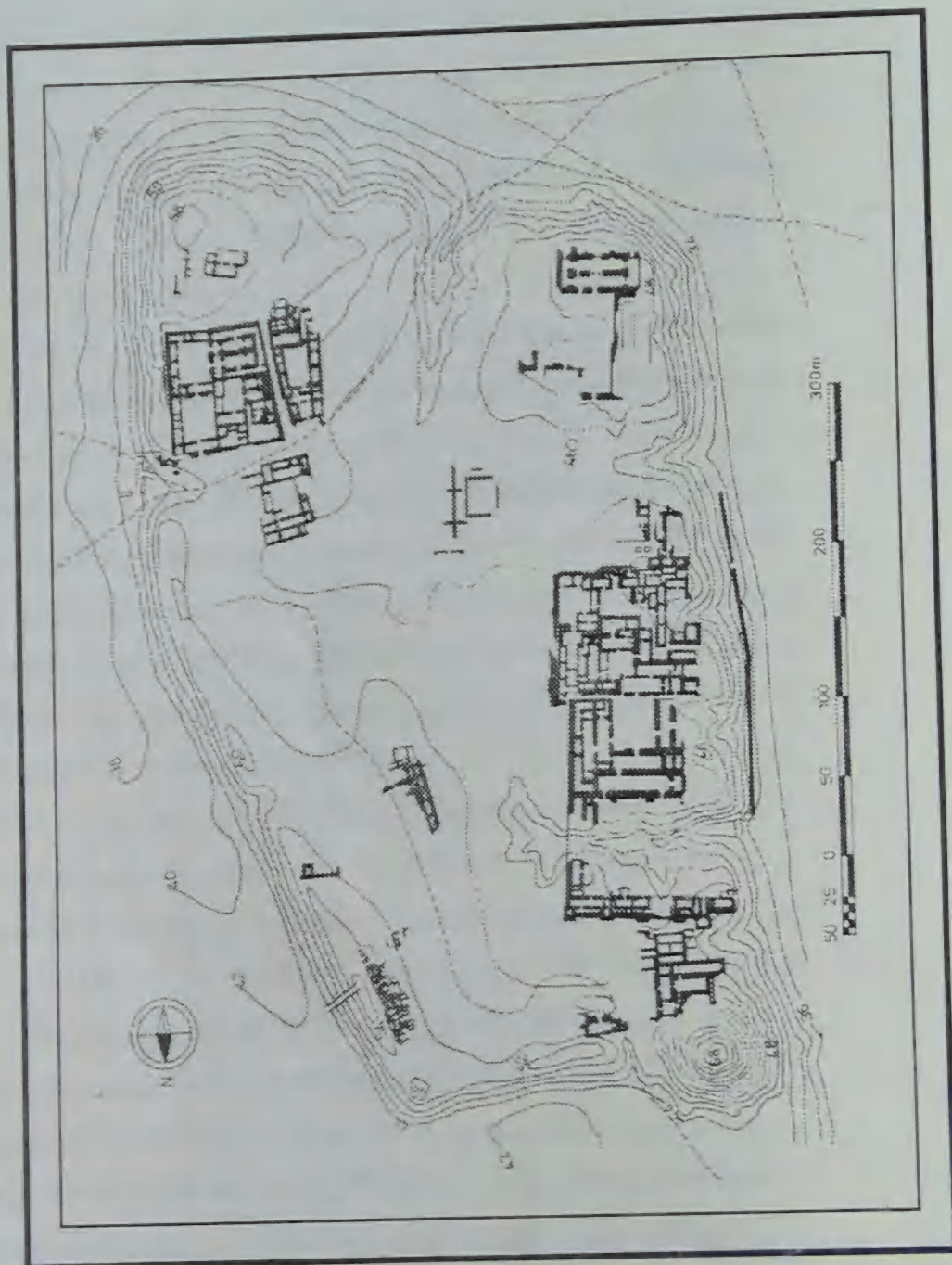
وفي الزاوية الجنوبية الغربية من المدينة، مسطبة من اللبن ترتفع عن مستوى مياه دجلة ما يقرب من أربعين قدماً شيدت فوقها القصور والمعابد، وبعض الدور السكنية، الخاصة بفئة معينة من كبار موظفي المملكة، وأحيطت بسور ثان في الجهتين المطلتين على المدينة الخارجية في حين أحاط بها سور المدينة في جهتها الجنوبية والغربية.

ويتألف السور من الناحية الغربية من مسناة حجرية كانت تطل على نهر دجلة مباشرة أطلق المنقبون على هذه المسطبة ومجموعة الأبنية التي عليها مصطلح اكربوليس، اليوناني، أي المدينة المرتفعة أو الحارة المخصصة للقصور والمعابد على غرار ما هو معروف في المدن اليونانية القديمة، بينما استخدمنا في هذا الكتاب المصطلح العربي قلعة للدلالة على ذلك لأنها محمية بالأسوار والأبراج بالأسلوب نفسه الذي يستخدم عادة في القلاع العربية الإسلامية.

تبلغ مساحة القلعة ما يقرب من ١٥/١ من مساحة المدينة كلياً وقد تم التقيب في معظم أجزاءها وتبين إنها كانت تضم تسعة معابد وردت أسماؤها في النصوص، منها معبد ننيورتا اله المدينة الحامي واله الحرب والصيد، وإلى جواره زقورة المدينة الضخمة التي كانت، ولا تزال بقاياها، تسيطر على المدينة كلها نظراً لضخامتها وارتفاعها الشاهق. مخطط (١)

<sup>١</sup> كانت القناة تعرف باسم باتلي خيجل "Pati Khégali"، تبدأ القناة عند الزاب بنفق حفر في جوف الصخر في المكان الذي تصطده فيه مياه الزاب بقوة فتندفق المياه ثقتانيا وتندفق إلى داخل النفق حيث يجري إلى قناة عرضها نحو أربعة أمتار تمتد موازية للزاب أولاً ثم تنحى بعد ذلك إلى كلخ. قام اسرحدون بتوسيع القناة وحفر ناظماً لها لتنظيم توزيع المياه وخلد عمله بكتابة على لوح وجد في المنطقة. تسمى بقايا القناة اليوم والتي تراكمت فيها الترسبات والترتبات وطمرتها، اسم قناة النكوب (انظر عبد الله أمين آغا وميسر العراقي. المصدر السابق، ص ٢٩ - ٣٠)





١- خريطة كنتورية لقلعة نمرود وما تم الكشف عنه حتى عام ١٩٩٢.

1. Contour map of the city of Nimrud.

وفي الزاوية الجنوبية الشرقية من المدينة الخارجية مجموعة أخرى من الأبنية كان قد شيدها شيلمنصر الثالث (٨٥٣ - ٨٢٤ ق.م) على مسطبة أخرى من الطين ضمت قصره الملكي الجديد ودارا للسلاح أطلق المنقبون عليها مصطلح حصن شيلمنصر ويبرز فيها تلال صغيران نسبيا يعرفان محليا باسم تلال أزر فلما من السكان المحليين بأن هناك علاقة بين نمرود والنبي إبراهيم عليه السلام ابن أزر.

خصصت المساحة الواسعة بين سور المدينة الخارجي من جهة والقلعة وحصن شيلمنصر من جهة أخرى لإقامة الحدائق والمتنزهات الملكية التي ضمت مختلف النباتات والحيوانات التي تمكن أشور ناصر بال الثاني من جمعها من البلدان العديدة التي سيطر عليها ومن الأقاليم القريبة والبعيدة التي خضعت لسلطانه كما ضمت هذه المساحة بيوت السكن الخاصة بالطبقة الفقيرة من السكان وكانت بيوتا بسيطة مبنية باللبن ومسقفة بجذوع الأشجار ربما شبيهة بالأكوخ الريفية التي يمكن مشاهدتها حتى الوقت الحاضر في المنطقة نفسها وغيرها من المناطق الريفية في العراق والتي تعرف في شمال العراق باسم دام وجمعها دوم أي بيت وبيوت.

ونظرا لأنه من غير المتوقع أن تكشف التنقيبات عن بقايا مهمة وآثار ذات قيمة متحفية في الأسوار والبوابات فقد عُرِف المنقبون الأوائل عن التنقيب في السور باستثناء بعض المجسات للتعرف على كيفية البناء وقياسات السور وكان زينفون قد أشار في مذكراته عن لاريسا والسور الضخم الذي شاهده والذي لا بد وان كان قائما وظاهرا للعيان حتى حينئذ وذكر قياساته التي لم تكن بعيدة عن القياسات التي توصلت إليها بعثات التنقيب في الوقت الحاضر. وفي عام ١٩٥٠، امتم المنقبون الإنجليز بالتعرف على كيفية بناء السور وقياسات مسناته الدقيقة، فجرت أولى المحاولات في الجزء المحيط بالقلعة وبخاصة الجهة الغربية حيث تطل المسناة على نهر دجلة في السور الشرقي المطل على المدينة الخارجية وأمكن إعطاء صورة تقريبية عن السور في مئنته الأصلية إلا أن معلوماتنا عن الأجزاء الأخرى من السور قليلة نسبيا ويمكن تخمين هيئة السور القديمة بقياسا على الأجزاء المكتشفة منه.

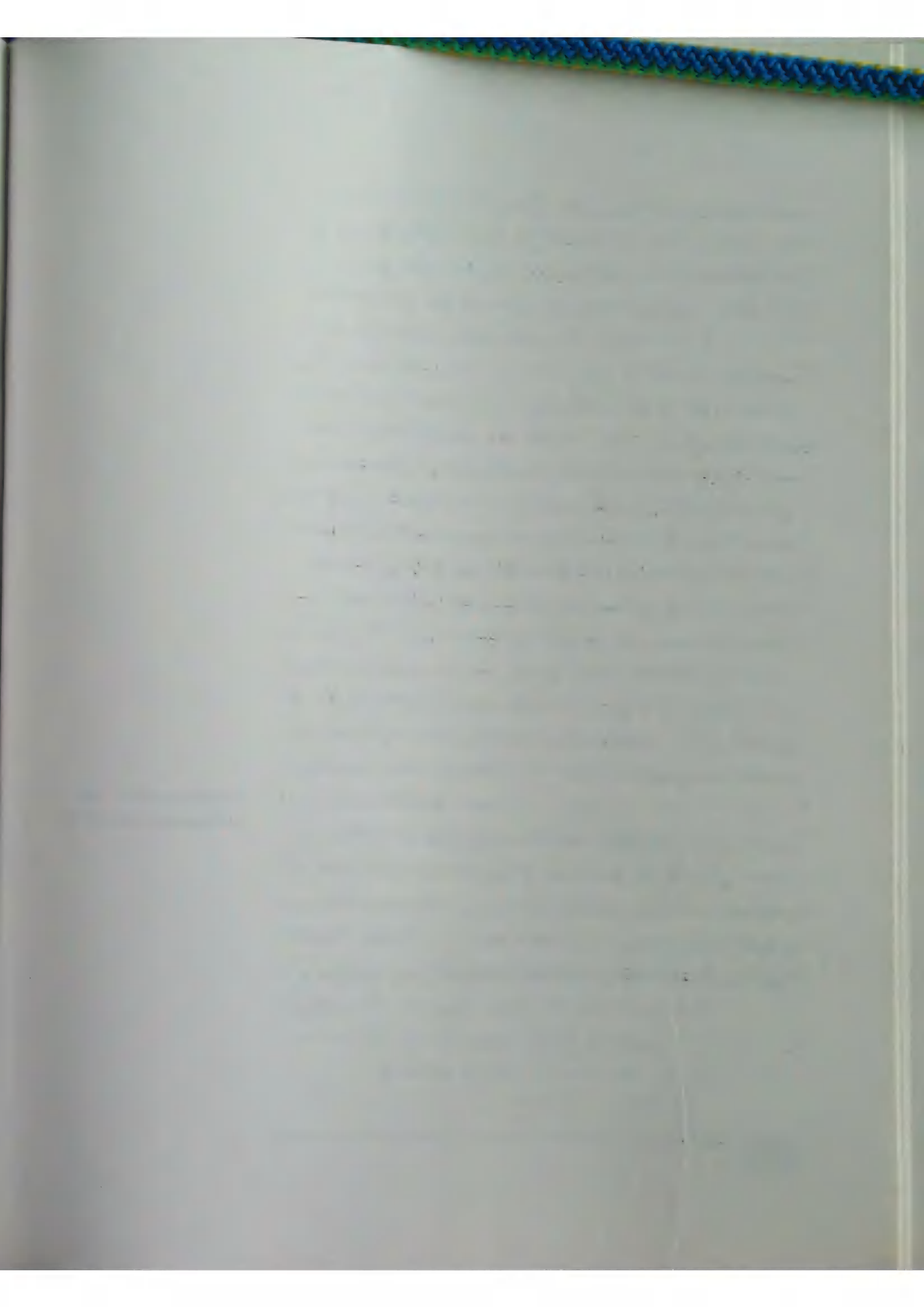
تؤخذ السقييات التي أجريت في الجزء الشرقي من القلعة إن السور كان يرتفع إلى ما يقرب من ١٧ متراً، بقي منها حتى الآن ١٣ متراً، وكان سمك السور في بعض أجزائه ٣٧ متراً. وكان هذا الجزء من سور القلعة يطل على المدينة الخارجية في حين كان السور الذي يحيط بقصر أشور ناصر بال الثاني المعروف بالقصر الشمالي الغربي أكثر ارتفاعاً.

وتعد المسناة الحجرية التي تؤلف الجزء الغربي من السور الذي يحمي القلعة، من أروع الأعمال الإنشائية التي تم الكشف عنها في السور. ويبدو أن عرض الجدار الصخري الذي يتقدم السور هنا بلغ ٦,٥ متراً ويرتفع إلى حوالي عشرة أمتار فوق مستوى الصخور الرملية في القاع التي تؤلف هنا ضفة النهر. ويظهر أن الجدار الصخري كان يتألف من ثلاثة عشر صنفاً من الصخور الكلسية المنحوتة لم يبق منها سوى أحد عشر صنفاً، ويعلو المسناة من الخلف جدار من اللبن يبلغ ارتفاع ما تبقى منه الآن ٦,٥ متراً أيضاً حتى مستوى أرضيات القصر الذي تحده المسناة من جهته الغربية، أي أن أرضية القصر ترتفع أكثر من ستة عشر متراً عن مستوى حوض دجلة، فإذا أضفنا إلى ذلك ارتفاع السور حتى أعلى جزء في الشرفات، عندها يبلغ الارتفاع الكلي أكثر من ثلاثين متراً بقليل، ويتفق هذا الرقم مع ما ذكره زينفون عن ارتفاع السور في هذا الجانب من القلعة. أما سمك المسناة والسور الترابي الذي يسندهما من الخلف فيبلغ أكثر من ٢١ متراً في حين يبلغ سمك السور الشرقي للقلعة، كما ذكرنا ٣٧ متراً<sup>(١٦)</sup>.

<sup>١٦</sup> حول هذه المقاييس بالتفصيل  
ينظر Mallowan, op. Cit. I, p 81

وقد تم الكشف في السور الشرقي للقلعة عن طريق منحدر عريض معبد بالأجر؟ يصعد من المدينة الخارجية إلى القلعة، ينتهي في الأعلى بمدخل مزدوج الأبواب تحيط به اسود مجنحة وقد كتبت على الباب اسم شيلمنصر (الثالث)، لذا أطلق المنقبون اسم هذا الملك على الشارع، كان عرض الشارع حوالي ستة أمتار ويمكن ملاحظة آثار عجلات المركبات الآشورية عليه حتى الآن.





- ٣ -

القلعة

(الأكروبوليس)

وأهم أبنيتها :

هــ

الشيخ محمد بن عبد الله

ابن عبد الله بن عبد الله



ضمت القلعة الواقعة في الزاوية الجنوبية الغربية من المدينة القصور والمعابد وملحقاتها وعدد من دور السكن الخاصة بكبار موظفي وشخصيات المدينة وقد أحيطت، كما أشرنا، من جهتيها الغربية والجنوبية بجزء من سور المدينة الرئيسي في حين أحاطها سور ثان في الجهات الشمالية للقلعة المطلّة على المدينة الخارجية.

كشفت التنقيبات الأثرية التي أجريت في القلعة حتى الآن عن عدد من المعابد والقصور داخل أسوار القلعة وهي :

## البرج المدرج (الزقورة) والمعابد:

من سمات عمارة المعابد في العراق القديم بناء الزقورة أو الصرح المدرج وهو بناء ضخم جدا يشرف عادة على المدينة بقصورها ومعابدها مؤلف من عدة مساطب أو طبقات صماء مبنية من اللبن وتندرج في المساحة من القاعدة حتى القمة ويتراوح عددها من ثلاثة إلى سبعة طبقات وكان يشيد على الطبقة العليا معبد صغير كان يظن إن الآلهة تنزل إليه في مناسبات معينة. وكانت زقورة كلخ الواقعة في الزاوية الشمالية الغربية من القلعة تشرف على القلعة والمدينة بأكملها بارتفاعها الشاهق بالنسبة للأبنية المجاورة حيث ترتفع بقاياها، التي تراكمت عليها الأتربة بعد تدهمها وإحالتها إلى تل مخروطي الشكل ارتفاعه حوالي ثلاثة وأربعين مترا ويظن أنها كانت ترتفع بالأصل إلى ستين مترا<sup>(٢٠)</sup>. لم تجر تنقيبات واسعة في الزقورة للسبب نفسه الذي أشرنا إليه سابقا وهو عدم توقع العثور على آثار متحفية داخلها إذ أنها عبارة عن بناء أصم خال من أي شيء إلا اللبن والآجر، ومع ذلك، فقد حاول ليرد التعرف على البناء وثبت قياساته وكشف عن أجزاء من الطبقة السفلى وربما ظن أن البناء كان قبرا لأحد الملوك الآشوريين<sup>(٢١)</sup>. لذا لا يعرف عدد الطبقات التي كانت تضمها الزقورة أو تخطيط المعبد العلوي الذي يفترض أنه كان قد شيد على طبقاتها العليا، وتشير التحريات التي قامت بها البعثة

<sup>20</sup> Mallowan, *op. Cit.* I, p 85 ff

<sup>21</sup> Layard, *op. cit.*, pp. 33-39

البريطانية عام ١٩٥٦ في الجانب الجنوبي والشرقي من الزقورة إن السلم الذي كان يرقى بواسطته إلى الطبقة الثانية لأبد وأنه كان موقعه في الجهة الشرقية من الزقورة إذ لا يوجد مكان للسلم إلا في هذا الجزء من الزقورة. وكانت الزقورة مبنية أساسا باللبن الآجر إلا أن ضلعها الشمالي والغربي كانا مغلفين بالحجر المهندم (الحلان) وعلى ارتفاع أكثر من صفيين<sup>(٣١)</sup>

إلى جوار الضلع الجنوبية من الزقورة تم الكشف عن بقايا معبد الإله نورتا، أو نيمورتا، وهو إله الحرب والصيد عند الآشوريين والإله الحامي لمدينة كلخ نفسها، قام آشور ناصر بال الثاني ببناء المعبد مع قصره في السنة الخامسة من حكمه (سنة ٨٧٩ ق.م) وكان ليرد قد نقب في هذا المعبد وتمكن من رسم مخططه العام وقد استأنفت المدرسة البريطانية عام ١٩٥٦ التنقيب في المعبد واستظهرت عددا من الغرف والمخازن الإضافية كان أهمها المخازن الكبيرة التي تحيط بالجانب الجنوبي من المعبد وإلى جانب الجرار الفخارية مرتكزة على أحواض من الحجر، وجد خزانين كبيرين من الحجر لحفظ الزيت وقد كتب عليهما اسم الملك آشور ناصر بال الثاني. ويشير مخطط المعبد العام إن اتجاهاته كانت مطابقة لاتجاهات الزقورة إلا أنها تختلف عن اتجاهات قصر آشور ناصر بال .

وتشير الملتقطات الأثرية من الخزف والأختام الأسطوانية والتي يرقى تأريخ بعضها إلى فترة الحكم الكاشي والعصر الآشوري الوسيط إن لها علاقة بطقوس قديمة خاصة بترميم المعبد تتطلب دفن بعض الكنوز القديمة. كما تؤكد التنقيبات التي أجراها ليرد ومن ثم المدرسة البريطانية أن النيران قد أضرمت في المعبد أثناء الغزو الأخير الذي أصاب المدينة في أواخر القرن السابع قبل الميلاد مما يشير إلى أن المعبد ظل مستخدما طوال المدة من تأسيسه وحتى نهاية الحكم الآشوري وأنه قد تم ترميمه خلال تلك الفترة مرات عديدة وكان يحيط بالمدخل الرئيسي للمعبد أسدان مجنحان برأسين بشريين معمولين من الحجر الكلسي ويعودان إلى عصر آشور ناصر بال ويعدان من أقدم نماذج فن النحت المدور الآشوري.

تشير الكتابات المسمارية أن  
آشور ناصر بال الثاني بدأ ببناء  
الزقورة إلا أن شيلمنصر الثالث،  
ابنه وخليفته هو الذي أكمل البناء.  
عبد الله أمين آغا وميسر العراقي،  
المصدر السابق، ص ١٣.



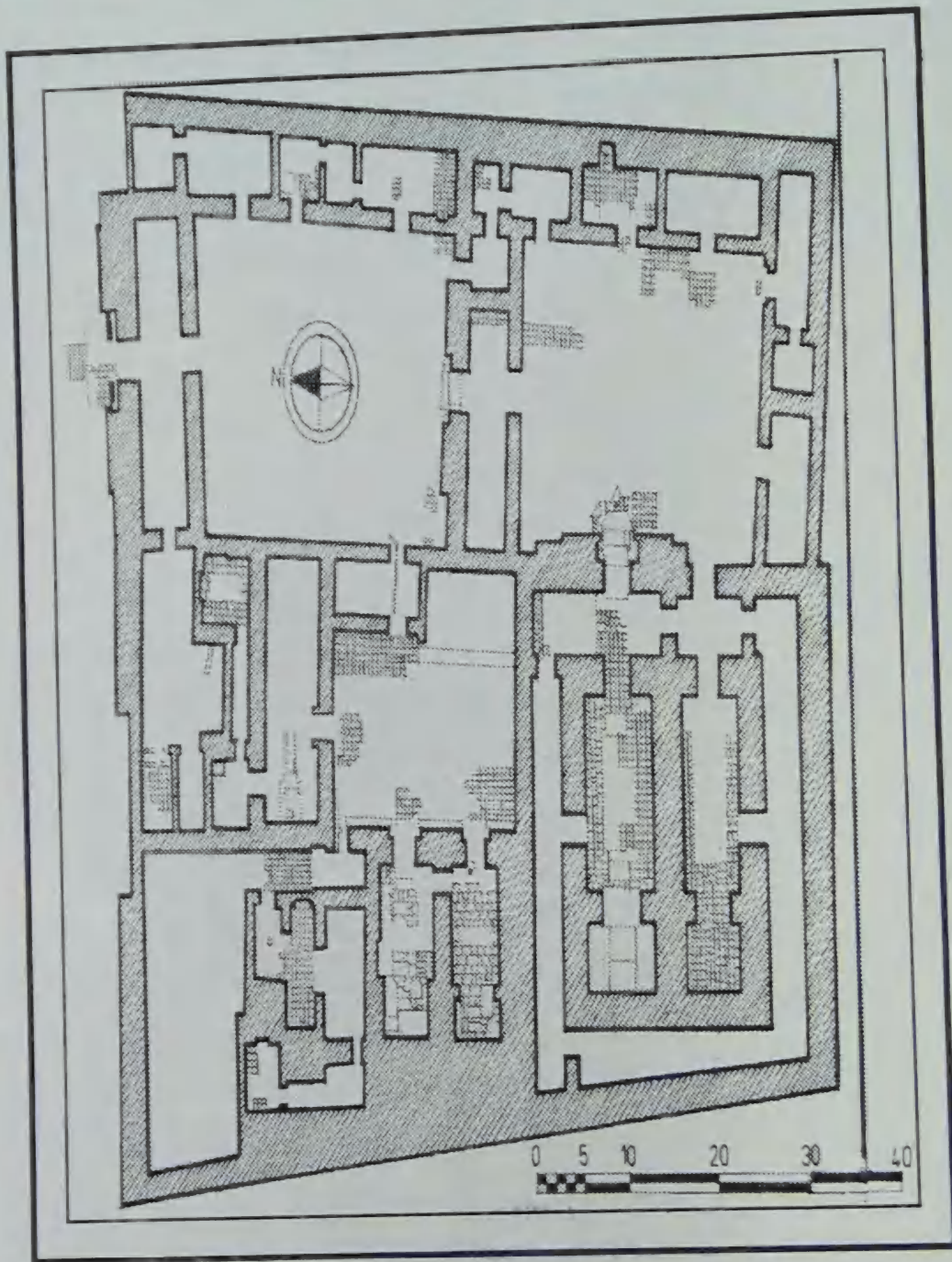
Picture of Nimrud Ziggurat

زقورة نمرود (البرج المدرج)

## مجمع إزيدا Ezida :

يقع مجمع إزيدا في الزاوية الجنوبية الشرقية من القلعة ويقابل الواجهة الشرقية من القصر المحروق الذي يفصله عنه الطريق فقط. وتعد أبنية المجمع ثاني أضخم الأبنية في القلعة بعد قصر آشور ناصر بال الثاني المعروف بالقصر الشمالي الغربي إذ تبلغ المساحة التي يشغلها المجمع ٨٥ X ٨٠ متراً. شيدت الأبنية على هيئة قلعة محصنة إذ شيدت على مسطبة من اللبن ترتفع عن الأرض المجاورة بما لا يقل عن ثلاثة أمتار ونصف المتر. كانت أبنية إزيدا ترتفع ما يقرب من ستة عشر متراً عن مستوى السهل المجاور من ناحية الشرق. أما من جهة الجنوب فلم يكن هناك منفذ إلى المجمع إذ تلتصق به أبنية أخرى وتنحدر الأرض بشكل حاد إلى أسفل المرتفع. وكان هناك سور دفاعي حصين في الجانب الغربي من المجمع سمكه يتراوح ما بين ٣-٨ أمتار وكان المنفذ الوحيد إلى المجمع من المدينة الخارجية ذات المستوى المنخفض بالنسبة للمجمع هو من خلال شارع شيلمنصر المنحدر انحداراً حاداً والذي يمكن غلق نهايته بغلق بوابات الأسود. وفي أعلى المنحدر لا يوجد سوى مدخل واحد يؤدي إلى بوابة السمكة (التي سميت بهذا الاسم نظراً لأنه كان يحيط بها تمثالاً لمخلوقين من الحجر على هيئة رجال البحر غطت أجسادها حراشف السمك . مخطط (٢)





٢. مخطط مجمع ازيدا ومعبد نابو.

2. Ezida complex and Nabu Temple

كان المجمع يسمى في العصور الآشورية إزيدا Ezida وهو اسم أطلقه البابليون على مجمع نابو في بورسبا اقتبس الآشوريون لإطلاقه على مكان وجود معبد نابو أيضا الذي ارتفع شأنه في العصر الآشوري الحديث وخاصة في عهد أد - نراري الثالث وعهد أمه شومو-رامات وطغت عبادته على عبادة الإله نينورتا إله كلخ الحامي. إلا أن مخطط إزيدا في كلخ شيد وفق التنظيم والطرز الآشوري وخلافا لمجمع إزيدا في بورسبا.

بدأ التنقيب في هذا الجزء من القلعة منذ أواسط القرن الماضي عندما كان ليرد يعمل في نمرود وتبعه عدد من المنقبين الأوائل وتم الكشف عن عدد محدود من الغرف والقاعات والساحات، إلا أن التنقيبات التي أجريت آنذاك لم تسمح بتصوير كامل للأبنية تمكن المنقبون من رسم مخطط عام لها كما لم يتمكن المنقبون الأوائل على التعرف على طبيعة تلك الأبنية، علاقتها بعضها ببعض الآخر إذا كان همهم العثور على الآثار والكنوز المتحفية التي يمكن نقلها إلى المتاحف الأوروبية.

في أواسط القرن الحالي قامت المدرسة البريطانية في العراق علم ١٩٥٥ و ١٩٥٦ بالتنقيب في هذا المكان من القلعة بعد أن كان قد تعرض للتخريب عبر العصور. ففي العصور القديمة، قام عدد من السكان بنقل المواد الإنشائية كالآجر والحجر، من أبنية المجمع لغاية بناء مساكن لهم بعد أن أحرقت المدينة ودمرت على أيدي الغزاة الميديين كما أقيمت فوق الأبنية الآشورية دور سكنية بسيطة سكنها القرويون في الفترات التالية التي سيطر فيها الاخمينيون والسلوقيون على بلاد بابل وأشور وسويت الأرض.

وفي العصر الحديث، تعرض الموقع لتخريب المنقبين الأوائل وما تركوه من حفر وأنفاق تراكت عليها الأثرية والأنقاض ثانية ثم جاء دور سراق الآثار من الحقارين الذين عبثوا في الموقع بحثا عن الكنوز بتشجيع من هواة الآثار من الأجانب إضافة إلى كل ذلك صلت الطبيعة عملها في تعرية الأبنية التي كانت لا تزال شاخصة.

ومع كل ذلك، أمكن استظهار عدد كبير من الغرف والقاعات (٣٥) غرفة وقاعة) والساحات المكشوفة وأمكن وضع مخطط عام لمجمع الأبنية المستظهرة والتعرف على أربعة معابد متجاورة كان أكبرها هو معبد نابو إلى جانب قاعة العرش والأجنحة الملحقة بها والخاصة باستخدام الملك وحاشيته وربما أسرته أثناء مشاركته في الاحتفالات الدينية الخاصة بالإله نابو كما كان هناك أجنحة وغرف خاصة بالكتابة وأخرى لسكنى الكهنة. وقد تم العثور على ملقطات أثرية كثيرة في الغرف والقاعات، وبخاصة في قاعة العرش، وبين الانقراض، إن بعضها غاية في الأهمية، منها مئات من الرقيم الطينية ذات المضامين المختلفة، وكانت بعض الكسر تؤلف أجزاء من رقيم كبير مدون عليه نص معاهدة عقدها اسرحدون مع عدد من الأمراء الميديين التابعين يتعهدون فيها بتنفيذ الترتيبات التي وضعها اسرحدون بالنسبة لولاية العهد وتنصيب ابنه ملكين على بلاد آشور وبلاد بابل بعد وفاته<sup>(٣)</sup> هذا بالإضافة إلى القطع العاجية الرائعة التي تم العثور عليها والتي كانت تزين الأثاث الملكي. ويبدو من الملقطات الأثرية الكثيرة التي وجدت في الانقراض، وبخاصة في قاعة العرش، وإن القطع الثمينة التي كانت موجودة في البناية قد جمعت وأحرقت مرة واحدة على غرار ما كان يفعله الغزاة عند فتح المدن وهناك من الأدلة ما يؤكد أن البناية التهمت النيران أبان الغزو الميدي في سنة ٦١٤ ق.م.

<sup>٣</sup> حول ترجمة هذه المعاهدة انظر  
Wiseman, D. J. *The vassal  
Treaties of Assorhaddon*,  
London 1958

يتألف مجمع إزيدا بشكل عام من قسمين منفصلين تقريبا يفصل بينهما، الممرات الطويلة والجدران السمكية، ضم القسم الأول منهما، وهو القسم الشرقي من المجمع، ساحتين كبيرتين تحيط بهما غرف وقاعات كثيرة أعدت للكهنة والكتابة والإداريين في حين ضم القسم الغربي بقايا أربع معابد متجاورة يبرز بينها، من حيث السعة والفخامة، معبد الإله نابو، وكان محجوبا عن عامة الناس ومحاطا بالممرات وينفذ إليه من خلال مدخل مزدوج. وإلى الجنوب منه معبد أصغر حجما وأقل أهمية ربما كان مخصصا لعبادة زوجته توشميت إذ عثر فيه على كتابتين تشيران إلى ترميمه في عهد اسرحدون وإلى



جوار ذلك من جهة الشمال هناك معبدان آخران اصغر حجما لا تعرف أسماء الآلهة التي خصصت لها ويبدو أنها كانت آلهة ثانوية.

تشير الكتابات التي وجدت على أرضية معبد نابو انه كان قد شيد في عهد ادد - نراري الثالث وأمه شومو-رامات (سميراميس) وبما أن الإله نابو كلن اله الكتابة والسحر والعرافة، لذا ضم معبده عددا من الغرف الخاصة بالكتابة والعرافين والمتعلمين كما كشف فيه عن كسر عدد من الرقم الطينية المهمة كما سبقت الإشارة إلى ذلك. ومع أن الإله نابو كان معروفا في بلاد آشور منذ فترة مبكرة وكان يعبد بالتأكيد في عدد من المدن الآشورية منذ العصر الآشوري الوسيط، وربما في كلخ، نفسها إلا انه لم يلق هذا الاهتمام وتمتع بالمركز الرفيع الذي ناله في العصر الآشوري الحديث وقد يعكس ذلك ظاهرة معينة في الديانة الآشورية في هذه الفترة تهتم بالعرافة وقراءة الطالع وبالسحر.

تشير الكتابات المكتشفة في مجمع إزيذا والأدلة الأثرية المستنتجة من التنقيبات الأثرية في المجمع إن معبد نابو قد شهد نشاطات بنائية لسبع من الملوك الآشوريين وربما كان أولهم شيلمنصر الأول (١٢٨٠ - ١٢٦٠ ق.م) وربما تعود الطبقة الأولى إلى اقدم من ذلك العهد وفي عهد ادد-نراري الثالث (٨٠٨ - ٧٨٢ ق.م) تم بناء مسطبة للمعبد الجديد، ومرت فترة من الزمن دون نشاطات بنائية إلى عهد تجلاتبليزر الثالث (٧٤٥ - ٧٢٧ ق.م) الذي قام بتعمير المعبد كما تشير إلى ذلك الكتابات المكتشفة في حين تؤكد الطرز المعمارية إلى اهتمام سرجون (٧٢١ - ٧٠٥ ق.م) بترميم المعبد وإضافة أبنية جديدة إليه، اما ابنه سنحاريب فكان اقل اهتماما بمدينة كلخ ومنشغلا بمدينة نينوى إلا أن ابنه اسرحدون (٦٨١ - ٦٩٩ ق.م) أعاد ترميم معبد نابو وتوشميتم وربما قاعة العرش وكذلك آشور - أطل - ايلاني الذي قام بعمل أجر إذ يذكر أحد النصوص المكتشفة " أنا آشور - اطل - ايلاني، ملك العالم، ملك بلاد آشور، ابن آشور بانيبال، ملك العالم، ملك بلاد آشور، ابن اسرحدون، ملك العالم، ملك بلاد آشور، قمت بعمل آخر لإعادة بناء إزيذا

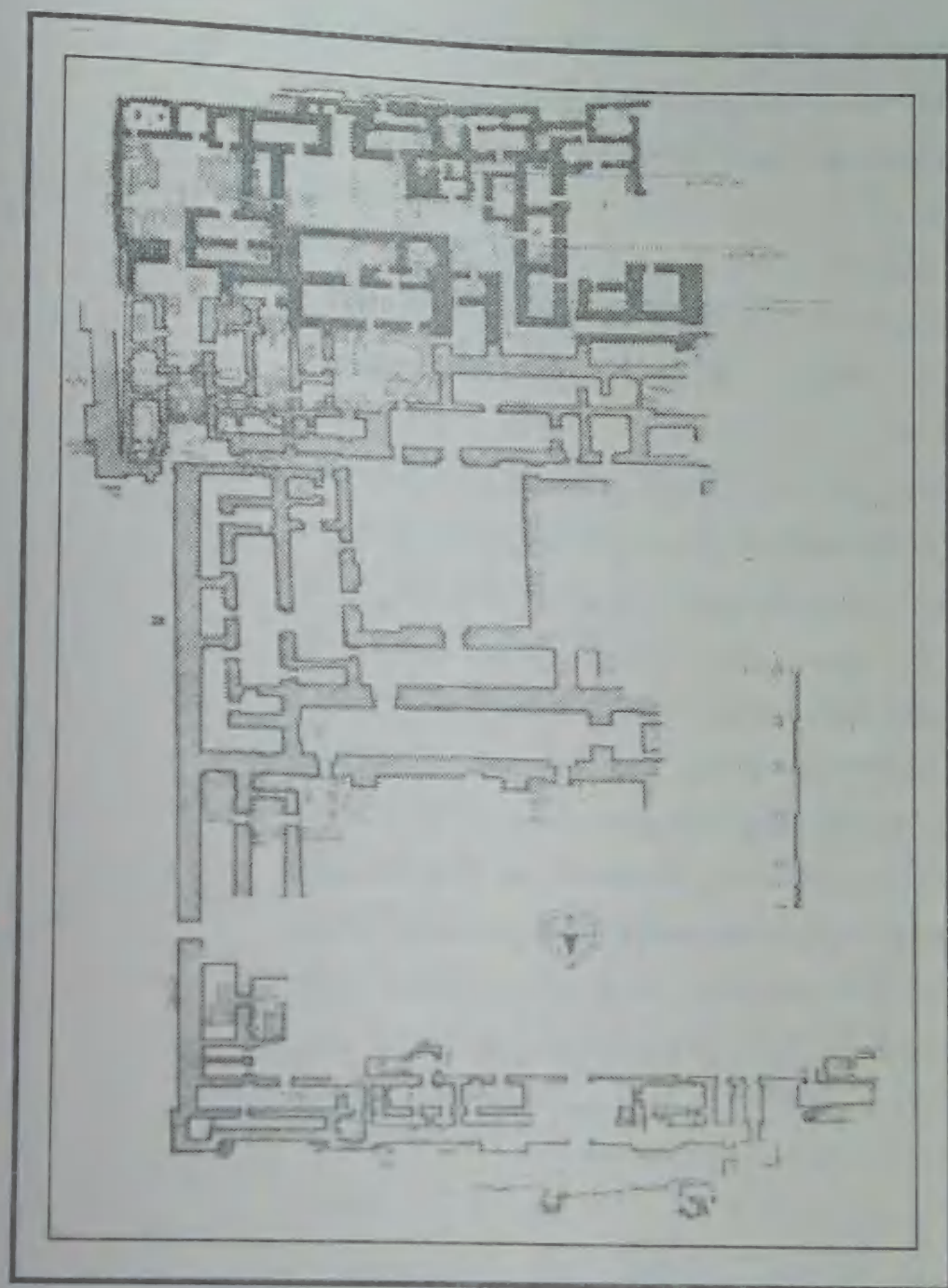


الذي في كلخ وقدمتها من أجل حياتي " فقد استخدم الأجر لتبليط وتصليح  
أرضيات المعبد وكانت نهاية المعبد في عهد سين - شار - اوشكن إذ التهمت  
النيران كغيره من المعابد والقصور أبان الغزو الميدي للمدينة في نهاية القرن  
السابع قبل الميلاد<sup>(٢٤)</sup>

" انظر، I, *Mallawan, op. cit.*  
256 P.

## قصر آشور ناصر بال الثاني (القصر الشمالي - الغربي) :

أهم وأفخم الأبنية المكتشفة في كلخ، شيده مؤسس المدينة آشور ناصر بال  
الثاني (٨٨٣ - ٨٥٨ ق.م) واكمل بناءه في السنة الخامسة من حكمه يقع  
القصر في الزاوية الشمالية الغربية من القلعة (اكروبوليس) قريبا من معبد  
ننورتا والزقورة، وهو أول الأبنية الظاهرة التي يواجهها الزائر اليوم إلى  
مدينة نمرود بعد أن تمت صيانة أجزاء مهمة منه . يحتل القصر مساحة من  
الأرض مستطيلة الشكل تقريبا أقصى طول لها وهو ٢٢٠ م وعرضها في  
أكثر اتساع ١٢٠ م، ولم يشيد القصر بأجنحته المختلفة مرة واحدة بل أظهرت  
التنقيبات الأثرية إن بعض أجنحته الثانوية كانت قد أضيفت في عهد ابن آشور  
ناصر بال وخليفته على العرش شيلمنصر الثالث (٨٥٨ - ٨٢٤ ق.م) قبل أن  
ينتقل إلى قصره الجديد الذي شيده في المدينة الخارجية في نمرود نفسها، كما  
أضيفت أجزاء أخرى وجرى ترميم الأجزاء الأولى في عهد من الملوك  
المتأخرين مخطط(٣) .



3 - Plan of the palace of the King Assur Nasir Pal- II  
 ٣. مخطط قصر الملك آشور ناصر بال الثاني الاجزاء  
 الغامقة من نتائج تنقيبات دائرة الآثار والتراث

كان القصر الملكي يسمى بالمومرية e. gal بمعنى البيت الكبير. وقد انتقل المصطلح إلى الآشورية بصيغة ekallu منها دخلت العبرية والعربية بصيغة (مبكل). وقد ترجم المصطلح إلى اللغات الحديثة بكلمة Palaca أو قصر استخدم المصطلح الآشوري للدلالة على مقر الملك ولم يكن مقصور على ذلك فالى جانب جناح إقامة الأسرة المالكة وما تحتاجه من غرف وقاعات للمؤمن الغذائية وإعداد الأطعمة والمشروبات وأماكن للغبازين والطباخين وغيرهم من الخدم فقد ضم أنجحة كادرا من الموظفين الحكوميين لإدارة المدنية والعسكرية والسفراء الأجانب وأمرام الممالك التابعة والكتبة والمترجمين والجبابرة والأطباء والموسيقيين والمفقيين والكهنة والعاملين وغيرهم كثير - ينظر : Saggs, H. W. F, The Might that was Assyria, London, 1984 p. 148

يشير مخطط القصر<sup>(٢٥)</sup>، كما كشفت عنه تنقيبات ليرد والتنقيبات الحديثة، أنه كان على درجة كبيرة من الدقة والتنظيم وأنه ضم ثلاثة أقسام أو أجنحة رئيسية تكاد تكون منفصلة عن بعضها بالمرات والقاعات، وقد تبين أن القسم الأوسط هو أهم تلك الأقسام إذ ضم القاعات والغرف الملكية التي خصصت للتشريفات الملكية وجلوس الملك نفسه أثناء استقبال الزوار والوفود في حين ضم القسم الشمالي من القصر الذي يقع بين معبد ننورتا والقسم الأوسط، أو المركزي، المرافق الخاصة، بالإدارة والحراسة أما القسم الثالث، وهو الجناح الجنوبي من القصر، فقد كان مخصصا لسكن الملك وأسرته المالكة والحريم. كان القصر مقرا لحكومة المملكة الآشورية بسلطاتها المختلفة خلال القسم الأعظم من القرن التاسع قبل الميلاد إذ كان مستخدما كذلك في عهد مؤسس العاصمة كلخ آشور ناصر بال الثاني وفي عهد ابنه شيلمنصر الثالث وحفيده شمشي ادد الخامس (٨٢٤ - ٨٠٨ ق.م)، وهي مدة طويلة بالنسبة لملوك - اعتادوا بناء القصور والمدن الجديدة بعد اعتلائهم العرش ولا بد وأن بدأ القصر يتهدم ويحتاج إلى الترميم منذ عهد شمشي - ادد الخامس في الأقل، إلا أن الظروف غير المستقرة عهده لم تسمح له بترميمه أو إعادة بناء بعض أجزائه أو بناء قصر جديد له، ولا يعرف ماذا حل بالقصر بعد أن تولت زوجته شومو - رامات (سمير أميس) الوصاية على العرش وابنتها ادد - نراري (٨٠٩ - ٧٨٢ ق.م) الذي شيد له قصرا جديدا جنوبي قصر آشور ناصر بال ويمكن الاستنتاج مما أسفرت عنه التنقيبات الأثرية إلى أن القصر أهمل في عهود الملوك الذين أعقبوا ادد - نراري واستخدمت قاعاته وغرفه مخازن للغنائم والضرائب التي كانت ترد إلى العاصمة وربما سكن في بعض أجنحته أفراد من العائلة المالكة وفي عهد نجلا تيليز الثالث (٧٤٥ - ٧٢٧ ق.م)، كان القصر قد هجر تماما وأزيلت بعض منحوتاته ونقلت إلى أماكن أخرى وإن ظل القسم الشمالي منه يستخدم مكانا للكتبة وحفظ الرقم الطينية ومقرا للمحكمة.



شيد القصر بصورة عامة، كغيره من القصور والمعابد الآشورية من  
الآجر المجفف بالشمس، أي اللبن، وهي مادة البناء الرئيسية في بلاد  
الرافدين، ولم يستخدم الآجر المشوي إلا في أجزاء معينة من الأبنية الملكية  
وفي تبليط أرضية الساحات الوسطية وبعض الغرف . وكانت الجدران سميكة  
يتراوح سمكها من متر إلى أكثر من ثلاثة أمتار وكان الغاية من ذلك حماية  
الأجزاء الداخلية من القاعات من الاعتداء أولا ومن قسوة المناخ صيفا  
وشتاء، وكانت معظم اوجه الجدران من الداخل تغلف بألواح من الرخام  
الأزرق منحوت عليها بالنحت البارز مشاهد حربية ودينية مختلفة وعليها  
كتابات مسمارية تتحدث عن إنجازات الملك وانتصاراته، في حين كانت  
بعض اوجه الجدران مغلقة من الخارج بألواح ضخمة أيضا من الصخر  
المعروف محليا بالحلان الذي يقاوم الأمطار وحرارة الشمس وكان ينحت  
على بعضها مشاهد مشابهة لتلك المنحوتة على ألواح الرخام من الداخل  
وكانت هذه الألواح تؤلف عازلا إضافيا يحفظ القسم الداخلي من القاعات  
والغرف من تقلبات المناخ. وكانت جدران بعض القاعات، وبخاصة المهمة  
منها كقاعة العرش ترتفع إلى ما يزيد عن عشرة أمتار وهذا ما يستتج من  
أسلوب البناء وارتفاع الألواح الحجرية وما ذكره زينفون عنها، وهو ارتفاع  
شاهق جدا بالنسبة لقاعات شيدت جدرانها بالآجر المجفف بالشمس ولم يكن  
هناك حدود معينة لطول القاعة فقد تصل إلى ما يقرب من خمسين مترا، كما  
هي الحال بالنسبة إلى قاعة العرش التي يبلغ طولها ٤٧ مترا، إلا أن عرضها  
كان محدودا بأسلوب بناء السقف فإذا كان السقف يتألف من جذوع الأشجار  
الطويلة التي كانت تجلب من بلاد سوريا ولبنان فإن طول تلك الجذوع لم يكن  
يتجاوز عشرة أمتار إلا قليلا ويظن أن معظم قاعات القصور الآشورية كلنت  
سقفها مؤلفة من جذوع الأشجار وعليها طبقة من الحصير والطين تماما كما  
تسقف البيوت المحلية في القرى والأرياف في الوقت الحاضر وفي المنطقة  
نفسها. وقد تسقف القاعات والغرف والممرات بالآجر وتبنى على شكل قُبُو  
نصف دائري، إلا أن البقايا المكتشفة في داخل تلك القاعات والغرف لا تشير

<sup>١١</sup> انظر عامر سليمان، نتائج  
حفريات جامعة الموصل في بوابة  
إدد في سور نينوى، آداب  
الرافدين، ج ١، ١٩٧١ ص ١٥.

إلى ذلك في حين أظهرت التنقيبات التي أجريت في بوابة إدد من بوابات  
مدينة نينوى الآشورية مثلا، أن قاعاتها كان يعلوها أبنية مشيدة بالآجر<sup>(٢٦)</sup>.  
وكانت مداخل الغرف والقاعات تطل على الساحة الوسطية أو على الممر  
المحاذي لها، وكانت تلك المداخل ضيقة غالبا وقد تزين بتمائيل مجنحة،  
ثيران أو أسود مجنحة، على جانبي المدخل وتؤلف جزءا من البناء ظنا من  
الآشوريين بأنها كانت تحمي السكان من الأعداء وشرورهم ومن الأرواح  
الشريرة بصورة عامة.

وكانت إنارة القاعات والغرف والممرات وتهويتها قليلة جدا على الرغم  
من وجود الساحات الوسطية التي خططت لتكون منورا فسيحا إلا أن ضيق  
المدخل وعدم وجود منافذ أو شبابيك مطلة على الساحة حال دون إنارة القسم  
الداخلي من البناء إنارة كافية وبخاصة في الأيام التي تتلبد فيها السماء  
بالغيوم، وهي كثيرة في بلاد آشور. لذا لابد أن كان هناك فتحات للإنارة  
والتهوية في الجزء العلوي من الجدران يمكن غلقها عند الحاجة في الظروف  
المناخية القاسية إلا أنه لم يعثر على ما يشير إلى ذلك أثناء التنقيبات وإن كان  
قد كشف عن كوات صغيرة في جدران بعض القاعات على ارتفاع قليل نسبيا  
من جدران القاعة كانت تستخدم، كما يظن، لوضع المشاعل والمسارج التي  
استخدمت للإنارة، ومع استخدام المشاعل والمسارج، فإن الإنارة كانت قليلة  
جدا وغير كافية ويبدو أن الإنسان اعتاد في تلك العصور على تكيف حياته  
ونظره على ذلك تماما كما يفعل سكان القرى والأرياف حاليا في غياب  
وسائل الإنارة الحديثة.

وما يقال عن قلة الإنارة في مثل هذه القصور الضخمة ينطبق على  
التهوية، إلا أن الآشوريين استخدموا طريقة عمل فتحات ضيقة في الأجزاء  
العليا من جدران القاعة أو السقوف تسمح بدخول الهواء وتسمى هذه الطريقة  
محليا بادكير وتتألف من أنبوب مجوف يصل بين الطابق التحتاني من البناء،  
السرداب، وإلى سطح البناء ويسمح بمرور تيار الهواء من الأقسام السفلى من  
البناء إلى السطح وكانت أرضيات القاعات والغرف تبلط بالآجر المشوي،

الطابوق، أو بالأواح ضخمة من الرخام الذي كان يجلب من المناطق المحيطة والقريبة من مدينة نينوى وكلخ وأشور وقد يكتب على الألواح الحجرية اسم الملك وألقابه وبعض منجزاته.

وقد زود القصر بوسائل دقيقة لتصريف المياه الثقيلة من خلال أنابيب فخارية وقنوات من الآجر المشوي المؤدية إلى خارج البناء. كما زودت القصور، ومنها القصر الشمالي الغربي بعدد من الآبار العميقة المغلفة من الداخل بالآجر المشوي، لتوفير المياه وبخاصة في وقت الأزمات، كالحصار مثلا على الرغم من وقوع المدينة والقصر على شاطئ النهر. وقد تم الكشف عن ثلاثة آبار رئيسية في قصر آشور ناصر بال الثاني من قبل التنقيبات الأجنبية احتلت أهمية كبيرة بالنسبة للمنقيين لما حوته من آثار غاية في الأهمية تمثلت بعدد من القطع العاجية التي خباها سكان القصر في تلك الآبار وفي وقت هجوم الأعداء عليهم في أغلب الظن، كما تمكنت هيئة التنقيب التابعة لدائرة الآثار العراقية من الكشف عن بئر رابعة في أقصى الزاوية الجنوبية الشرقية من القصر ضمت أعدادا كبيرة من الهياكل العظيمة البشوية التي لم يتمكن الباحثون بعد من تفسير وجودها في البئر بشكل دقيق إلا أنه يبدو أنها خاصة بجنود آشوريين تم التخلص عنهم بعد تقييدهم، وذلك برميهم في البئر ربما في أعقاب سقوط كلخ في أيدي الغزاة الميديين عام ٦١٢ ق.م. يعد القسم المركزي من القصر، وهو قسم التشريفات : الملكية أهم أقسام القصر الثلاثة بآثاره الباقية وقاعاته الضخمة وبأهمية الوظيفة التي كان يؤديها القصر الآشوري وكان ليرد قد نقب في هذا الجزء من القصر وكشف عن عدد كبير من المنحوتات الجدارية البارزة التي تزين الآن عددا من قاعات المتحف البريطاني في لندن.

يشير مخطط القصر إلى أن هذا القسم ضم ٢٣ قاعة وغرفة تحيط بثلاث جوانب من الساحة الوسطية التي تبلغ طولها ٣٢ مترا وعرضها ٢٧ مترا ويمكن لمثل هذه الساحة أن تستوعب أكثر من ألف شخص وقد نظمت القاعات، والـ بأسلوب متناظر دقيق يعد سمة من سمات تخطيط القصر.



تحتل قاعة العرش بمنحوتاتها الجدارية ومداخلها المزينة بالأسود المجنحة وواجهاتها الخارجية المكان الأول بين الآثار الباقية في القصر، يبلغ طول القاعة ٤٧ مترا وعرضها عشرة أمتار وربما كان سقفها يرتفع إلى أكثر من عشرة أمتار وللقاعة حالياً مدخلان في الضلع الشمالية منها وآخر في الضلع الجنوبية يؤدي إلى قاعات أخرى. ويبدو إن المدخل الأول الواقع في الجزء الغربي من الضلع الشمالية كان مخصصا لدخول من سيقابلهم الملك بينما كان المدخل الثاني القريب من مكان جلوس الملك مخصصا لانصراف من قابله الملك.

ظن ليرد عندما كشف عن هذا الجزء من القصر أن هذين المدخلين كانا بطلان على ساحة عامة في المدينة تقع بين المعبد والقصر نظرا لعدم عثوره على أية آثار في هذه الساحة الواسعة إلا أن ذلك لا يتفق وطبيعة القاعة الملكية وحقيقة أن الملك كان يجلس على عرشه قريبا من أحد هذين المدخلين كما أظهرت التقييات ذلك، مما يستوجب وجود منطقة عازلة تحمي قاعة العرش والملك جالس قريبا من أحد مداخلها المكشوفة. وقد أظهرت التقييات التي قامت بها البعثة البريطانية في الخمسينات من هذا القرن أن المنطقة التي ظن ليرد بأنها ساحة عامة إنما هي ساحة وسطية تربط قاعة العرش مع جناح آخر لقصر يقع إلى الشمال منه ضم عددا من الغرف والممرات والقاعات خصص بعضها للحراسة، ولاسيما الغرف القريبة من قاعة العرش والواقعة في الجزء الشرقي من هذا الجناح. وبعضها الآخر للشؤون الإدارية لذا كان على من يريد الملك مقابلته أن يمر من خلال الجناح أولا وربما يخضع للفتيش. والسؤال ومن ثم يتقدم إلى المدخل البعيد عن مكان جلوس الملك حيث يكون الدخول وبعد المواجهة ينصرف من خلال المدخل الثاني ومع ذلك، فلم تكن مقابلة الملك والوصول إليه من الأمور الصعبة جدا وهذا ما تؤكد الرسائل الملكية المكتشفة التي تظهره قريبا من رعاياه ومستعدا لسماع شكاويهم والنظر في تظلماتهم.

وقد تم العثور على قاعدة العرش الملكي، وهي عبارة عن لوح ضخ من الرخام الأزرق مساحة سطحها ٣ متر X ٢،٤٠ مترا وتزن ما يقارب من خمسة عشر طنا ويرقى إليها بواسطة دكة صغيرة في الجهة الأمامية منها وقد نقشت جوانبها بالكتابة المسمارية تذكر اسم الملك آشور ناصر بال وتشيدده القصر وموجزا لبعض منجزاته العسكرية.

وفي أمام قاعدة العرش هناك صف من ألواح الحجر تكون ممشي على طول القاعة وعليها حروز كأنها مكان لانزلاق عجلات عربة أي شبيهة بسكة حديد، وقد ظن البعض أنها كانت مخصصة للعجلات التي كانت تحمل موقدا يدفع بهدوء إلى أن يصل قريبا من مكان جلوس الملك على عرشه ويرى آخرون أنها كانت مخصصة لأداء بعض الطقوس الدينية إذ كانت العجلات تحمل تمثالا أو ما يشابه ذلك يدفع إلى أمام الملك ومن ثم يعاد إلى مكانه. وإننا نرى أن هذه العجلات ربما كانت خاصة بمائدة طعام تحمل على عربة صغيرة لتقديمها إلى الملك أو لتقديم الهدايا التي يأتي بها السفراء الأجانب.

وفي الجانب الغربي من القاعة مقابل قاعدة العرش توجد مسطبة من اللبن ربما كانت مسندا لدرج يرقى إلى سطح القاعة ويبدو أن الآشوريين كانوا يستخدمون السطح للجلوس أو ربما للنوم، في ليالي الصيف الحارة، كما يفعل العراقيين إلى الوقت الحاضر.

زينت جدران القاعة من الداخل بسلسلة من المنحوتات الجدارية الضخمة لا يزال عدد منها في المكان الأصلي بعد أن أعيدت صيانتها ومما يؤسف له أن العديد من المنحوتات الجدارية التي كانت تزين جدران هذه القاعة وغيرها من قاعات وغرف القصور الملكية في كلخ قد نقلت إلى المتاحف الأوروبية وبخاصة إلى المتحف البريطاني في لندن بعد أن كشف عنها المنقبون الأوائل كما تعرض البعض الآخر من المنحوتات إلى التحطيم والتشويه والسرقة إذ قام سراق الآثار بعد تعرفهم على ما تضمه المدينة من كنوز أثرية بالكشف عن هذه المنحوتات وتقطيعها وسرقة الأجزاء التي ظنوا أنها أكثر أهمية

ليسهل عليهم نقلها وبيعها إلى الأجانب. وتشير طريقة تقطيع اللوحات إلى عدم معرفة أولئك السراق بأهمية المنحوتات التاريخية والفنية ولا بقيمة الكتابات المسمارية المنقوشة عليها التي تركت في أماكنها لتشهد على سرقتهم النكراء.

تتألف المنحوتات الجدارية هذه من ألواح كبيرة من الرخام الأزرق المتوفر في بلاد آشور يصل ارتفاعها إلى حدود ثلاثة أمتار وعرضها أكثر من متر وقد نحت عليها بالنحت البارز مشاهد مختلفة حربية ودينية ومشاهد صيد مختلفة. ومما يلاحظ في المنحوتات التي تغلف جدران قاعة العرش الداخلية بأنها مشاهد دنيوية بالدرجة الرئيسية باستثناء المنحوتات التي تغلف الجدار الشرقي من القاعة والذي يقع خلف قاعدة العرش مباشرة، أي بمواجهة من يقف أو يجلس أمام الملك إذ تصور منحوتات هذا الجدار شخصيتين ملكيتين بزيهما الملكي يقفان على جانبي الشجرة المقدسة ويقف وراء كل منهما ملاك مجنح بيده اليمنى إناء يظن أنه للزيت ويده الأخرى ثمرة مخروطة الشكل وقد رفع يده اليسرى إلى خلف رأس الشخصين الواقعة أمامه والتي تمثل الملك. وفوق الشجرة المقدسة نحت رمز الإله آشور مع القرص المجنح وهو يسلم الملك رمز السلطة والملكية تأكيداً على أن سلطاته وملوكيته إنما هي مقدسة وممنوحة من الإله آشور نفسه، إله الآشوريين القومي. وزينت جدران القاعة الأخرى بمنحوتات يبلغ ارتفاعها ٣,٦ متراً وقد قسم وجه المنحوتات إلى أربعة أجزاء أفقية، يرتفع القسم الأسفل إلى حوالي ستين سنتيمتراً ويمثل حافة المنحوتات القريبة من أرضية القاعة، وكان ليبرد قد قطع هذه الحافة عند نقله المنحوتات بغية تخفيف وزنها إلى المتحف البريطاني وتسهيل مهمة نقلها. وبلى هذه الحافة صف من المشاهد الأكثر أهمية يرتفع إلى ما يقرب من مترين ويعلو هذا الحقل من المشاهد حقل أفقي عرضه ٦٦ سنتيمتراً نقش عليه كتابة مسمارية تتحدث عن قيام الملك آشور ناصر بال ببناء القصر والمدينة وتذكر منجزاته الحربية والعمرانية أما الجزء العلوي من المنحوتات والذي يبلغ عرضه ٨٦ سنتيمتراً، فقد نحتت عليه المشاهد الأقل أهمية.



تضمنت المشاهد المنحوتة نحتاً ناتئاً على هذه الألواح الرخامية مشاهد انتصارات الملك الحربية وإنجازاته العسكرية في السنوات الخمس الأولى من حكمه بما في ذلك مشاهد الأسرى والحكام والملوك المغلوبين وهم يقبلون أقدام الملك إلى جانب ذلك هناك مشاهد صيد الأسود والثيران الوحشية وانتصار الملك عليها الذي هو دلالة على قوة الملك وقدراته كما تظهر مشاهد أخرى الملك الآشوري وهو يحمل غزالاً أو نباتاً إشارة إلى اهتمامه بالحيوانات الأليفة وبرغبته جمع النباتات المختلفة.

ومن الواضح أن النحات الآشوري قد حاول في نحته المشاهد الحربية بخاصة إظهار الملك بأقصى ما يمكن من قوة وقوة شديدة تجاه الأعداء وتنكيله بالمتمردين والعصاة سواء بإيحاء من الملك نفسه أو من كبار مستشاريه أو بدافع ذاتي، وكان الهدف من ذلك، كما يظن، هدف إعلامي بالدرجة الأولى، وهو إدخال الخوف والرعب في نفوس الزوار والوفود من الأجانب وغيرهم وتعرفهم بمصير من يحاول التمرد والعصيان والتعرض لسلطة الملك إلا أن هذه المشاهد الإعلامية قد فسرت خطأ من قبل الباحثين على أنها تمثل حقيقة الملوك الآشوريين التي اتصفت، كما يظنون، بالوحشية والتعطش لسفك الدماء متأثرين في ذلك بما جاء عن الآشوريين في كتاب العهد القديم، كتاب اليهود المقدس. وما يعكسه من حقد دفين وعداء واضح للآشوريين والبابليين الذين قضوا على اليهود وعلى كياناتهم السياسية التي تمردت ضدهم<sup>(١٧)</sup>.

أما المنحوتات التي تغلف جدران القاعة الأخرى الداخلية فيلاحظ أن المشاهد المصورة عليها يغلب عليها طابع سحري وديتي يلعب فيها الملاك أو الإنسان المجنح دوراً مهماً، كما صور الملك في نشاطاته المختلفة ومساهمته في الطقوس الدينية كما أن هناك بعض المنحوتات الخالية من المشاهد بل اقتصرت على الكتابات المسمارية.

أما الأجزاء العليا من جدران قاعة العرش والتي تعلو المنحوتات البارزة، فتشير بعض الآثار الباقية التي وجدت ساقطة على الأرضية إنها كانت تغطيها

حول هذا الرأي وتفنيد نظرية  
عامر سليمان. العراق في التاريخ  
القديم، ج. ١، موصل ١٩٩٢، ص  
٢٢٥ - ٢٢٧

لوحات مرسومة بألوان مختلفة، الأسود والأبيض والأحمر والأزرق، وتصور مشاهد مختلفة شبيهة بتلك المنحوتة على اللوحات الجدارية. كما تشير بعض بقايا تلك اللوحات التي وجدت ساقطة على أرضية القاعة أن سقف القاعة ربما كان مزينا بلوحات أو رسوم رسمت على السقف وتتضمن زخارف هندسية.

ويظهر أن استخدام الألوان لم يقتصر على اللوحات الجدارية وتلك المرسومة على السقف بل وأن بعض أجزاء عدد من المنحوتات الجدارية وجدت ملونة. فقد لون الشعر والعيون والأحذية وغيرها باللون البني والأسود إلا أن تعرض تلك المنحوتات إلى تقلبات الجو قد اضرر بالألوان وأزال بعضها.

فقد نقشوا على ظهر المنحوتات الجدارية، وهو الوجه المخفي الذي يلاصق وجه جدار اللبن، كتابات مسمارية مختصرة تشير إلى اسم الملك الذي قام ببناء القصر، وقد فعلوا الشيء نفسه بالنسبة للألواح الرخامية الكبيرة التي كانت تغلف أرضيات وعتبات بعض القاعات والغرف كما ختموا الأجر المشوي المستخدم في أجزاء معينة من البناء باسم الملك الذي قام بتشييد البناء أو تحديثه.

وكان يزين ويحتمي كل مدخل من مدخل القاعة الواقعة في الضلع الشمالية، اسدان مجتحيان على جانبي المدخل وقد صممت بحيث تؤلف جزءاً من البناء يحمل القوس الذي يعلو المدخل أما واجهة القاعة الخارجية المظلة



Picture of the Winged Bull in  
the Northern Façade Palace of  
King Assur Nasir Pal-II

النور المجتج في الواجهة الشمالية  
لقصر الملك آشور ناصربال الثاني



على الساحة التي تفصل بين القسم المركزي، جناح التشريفات، والقسم الشمالي، الجناح الإداري، من القصر، فقد زينت بصف من المنحوتات الجدارية الضخمة وبثورين مجنحين يفوقان بحجمهما بقية الأسود والثيران المجنحة. وتمثل هذه المنحوتات أضخم ما تبقى من قصر آشور ناصر بال الثاني وأروعاها. ومن حسن الحظ أن ليرد ترك المنحوتات والثيران والأسود المجنحة في أماكنها الأصلية وإن كان بعضها قد سقط على الأرض وتراكمت عليه الأتربة إلى أن رأى النور ثانية في الخمسينيات من هذا القرن فقامت دائرة الآثار العراقية بصيانتها مع بقية منحوتات القاعة وحمايتها من الأمطار ببناء سقيفة تظلها.

تصور المشاهد المنحوتة على ألواح الرخام التي تغلف الواجهة الخارجية لجدار قاعة العرش الشمالي وبحجم أكبر من الحجم الطبيعي، الملك آشور تاصر بال الثاني يستقبل عددا كبيرا من الأسرى الأجانب الذين أسرهم في حملاته العسكرية الأولى وقد قيدت أيديهم وهم يحملون الهدايا إلى الملك، والمؤلفة من سبائك ثقيلة معدنية وقضبان وحلقات وحلي مختلفة وضعت في أطباق كبيرة ويحمل بعضهم حيوانات غريبة كالقردة، ويتقدم الجميع قادة الجيش الآشوري وعلى جانبي المنحوتات هذه هناك ثوران مجتحم ضخمان يتجه أحدهما نحو الغرب والآخر نحو الشرق وقد نحت كل منهما على لوح ضخم من الرخام الأزرق ملتصق بالوجه الخارجي من جدار القاعة الشمالي، ويستند الثور على خمسة أرجل دلالة على القوة والثبات أولا وربما ليشاهد الناظر إليه أربعة أرجل من كل زاوية، ويغطي الجسم حراشف السمك ويعلو الثور رأس بشري يرتدي قلنسوة مقرنة وجناحي صقر ضخمة، وطالما كانت الألواح الجدارية والثورين المجنحين منحوتة من الرخام الكلسي الذي يؤثر فيه المياه، لذا لابد وأن كان هناك نوع من السقيفة تحمي المنحوتات من تأثير مياه الأمطار.

إن تزيين مداخل القاعات والأسوار بالكائنات الخرافية المجنحة، الأسود والثيران، يعبر عن معتقدات الآشوريين وإيمانهم بسحر هذه الحيوانات

الخرافية المركبة التي كانوا يسمونها لاماسو Lamasu وظنهم بأنها كانت  
تحميهم ومدنهم وقصورهم ومن فيها من الأرواح الشريرة ومن شرور  
الأعداء وتدخل الخوف والرعب في نفوس الأعداء. والواقع أن هذه الحيوانات  
المركبة إذا فسرت من وجهة نظر ثانية إنما تعكس طبيعة الحكم الآشوري أو  
نظرة الملك الآشوري إلى نفسه وإلى مملكته إذ تعبر هذه الحيوانات عن القوة  
والثبات التي اتصف بهما الأسد والثور والهيمنة والنفوذ التي تشرها رأس  
الإنسان الذي ربما يمثل رأس الملك المدير، كما يشير إلى ذلك جسم الثور أو  
الأسد المغطى بحراشف السمك والمزين بالأجنحة وهذا ما تفصح عنه  
الكتابات الملكية والألقاب الكثيرة التي وصف بها الملك بأنه "ملك العالم، ملك  
الجهات الأربعة، الملك القوي، الملك العظيم".

وفي غرفة صغيرة قريبة من المدخل الشرقي المجاور لقاعدة العرش، عثر  
على مسألة مكعبة تقريبا من الحجر الأصفر تعود إلى الملك آشور ناصر بل،  
وضعت تخليدا لذكرى تدشين القصر الملكي والمدينة كلها ترتفع المسلة  
حوالي ١،٣ مترا وزنتها ثلاثة أرباع الطن وقد نقشت جوانبها الأربعة وبالخط  
المسماري الدقيق ١٥٤ سطرا من الكتابة وفي أعلى وجه المسلة مستطيل  
غائر قليلا نحت فيه صورة الملك آشور ناصر بال الجائية بزيه الملكي  
ويحمل بيده اليمنى الصولجان الملكي ويده اليسرى العصا الملكية ويحيط  
برأس الملك رموز عدد من الآلهة الرئيسة، وهي سين وأشور وعشتار وائليل  
واند وسيتي. ضمت الكتابة التي دلت بلغة آنية رائعة اسم القصر والملك  
الذي شيده وألقابه ونسبه الملكي ومنجزاته العسكرية وتأكيده على قوة الإله  
أشور كما وصف القصر وصفا دقيقا بأجنحته الثمانية التي سميت بأسماء  
الأخشاب المستخدمة فيها يلي ذلك أسماء الأقوام التي استكها الملك في مدينة  
كلخ، وهم من الأقوام المغلوبة.



Picture of Obelisk of  
King Assur Nasir Pal-II

صورة التذكير المنحوتة بالآشور ناصر بن الثاني



ثم يذكر النص خبر فتح قناة باتي خيكلي " أي قناة الوفرة " . وقائمة بأسماء الأشجار والبذور والنباتات التي جمعها آشور ناصر بال وزرعها في حدائق المدينة وقائمة بأسماء المعابد التسعة التي شيدت في المدينة، وبعد أن يشير النص إلى إعادة بناء المدينة وقوة الملك وقدراته في الصيد وتأسيسه حديقة للحيوانات المختلفة في المدينة يصف بالتفصيل الاحتفالات الكبرى التي أقامها بمناسبة تدشين المدينة والقصر ودعى إليها ما يقارب من سبعين ألف شخص من الأجانب والرعايا الآشوريين وذكر أنواع الأطعمة والمشروبات والخدمات التي قدمت للمدعوين بهذه المناسبة الكبرى ومن الطريف ذكره أن قائمة الأكلات المذكورة ضمت أكلة الكبة التي مازالت تشتهر بها منطقة الموصل حيث تقع كلخ .

والى الشمال من الجناح المركزي الذي خصص للشرىفات الملكية تم الكشف عن بقايا الجناح الشمالي الذي كان مخصصا للإدارة والحراسة ويتألف من عدد من الغرف والقاعات التي شيد أغلبها بموازاة قاعة العرش ويفصل بينها وبين قاعة العرش ساحة وسطية واسعة تتسع للمحتفلين من الزوار والحراس كما كانت كثير من قاعات هذا الجناح واسعة نسبيا وذات جدران سمكية مما يشير إلى وجود أبنية في الطابق الثاني . أما وظيفة القاعات والغرف المشيدة في هذا الجناح فيمكن التعرف عليها من أسلوب بنائها ومن الملتقطات الأثرية التي وجدت فيها ، فبعضها كان يستخدم لإيواء الحراس وبخاصة الغرف القريبة من قاعة العرش، وأخرى استخدمت مخازن ملكية ، أخرى لخزن المواد الغذائية كالزيت والحبوب التي كانت توزع على الموظفين كما عثر في بعض غرف هذا الجناح على نماذج من الأتقال ويبدو أن الجناح كان مركزا لضبط الأوزان والمكاييل في حين خصصت غرف أخرى للكتابة ورقمهم الطينية.

أما القسم الثالث والأخير من أقسام القصر فقد كان مخصصا لسكن العائلة المالكة والحريم ويقع إلى الجنوب من جناح الشرىفات وقد تم الكشف عن ٢٤ من الغرف والقاعات والحمامات ويلاصق من جهته الشمالية قسم الشرىفات

الملكية وترتبط به بأكثر من مدخل من قاعاته المطلة على الساحة الوسطية إلا أنه كان منفصلاً عن جناح التشريفات بالممرات والقاعات وتم العثور على مجموعة نفيسة من الحلي والعاجيات في غرف هذا القسم من القصر كما كشف عن أربعة آبار رئيسية أمكن العثور فيها على مجموعة نفيسة جداً من العاجيات التي اشتهرت بها مدينة كلخ.

وتركزت أعمال التقيب التي قامت بها دائرة الآثار والتراث في أواخر الثمانينات في هذا الجزء الجنوبي من القصر وأمكن الكشف عن عدد كبير من الغرف والممرات والساحات الوسطية يزيد عددها جميعاً عن أربعين وحده، ويبدو أن غالبية الغرف المكتشفة كانت مخصصة لسكنى النساء ففي حين استخدم عدد آخر منها لخزن المواد الغذائية كما يستدل على ذلك مما كشف فيها من أوعية وجرار فخارية خاصة لخزن المواد الغذائية، وأظهرت التقيبات أيضاً عن الكشف عن مدافن ملكية تحت أرضية عدد من الغرف المستظهرة في هذا الجناح من القصر، كما سيأتي تفصيل ذلك.

وكان يتوسط كل مجموعة من الغرف السكنية وغرف الخزن ساحات ثانوية صغيرة فرشّت أرضياتها بالأجر المشوي .

وفي الجزء الجنوبي الشرقي من القصر، ساحة كبيرة نسبياً، تطل عليها من ثلاث جهات وحدات بنائية أخرى يقع بينها بئر أطلقنا عليها اسم البئر الرابعة، وهي مشابهة للآبار الثلاثة الأخرى التي سبق وأن تم الكشف عنها من حيث أسلوب التغليف والعمق.

وعند الجزء الشمالي من الساحة الوسطية هذه تم الكشف عن ثلاثة أقبية متساوية من حيث الساحة وأسلوب البناء يجمع بينها مسر مقبب يزيد طوله عن عشرة أمتار، وقد عثر في الأنقاض المترامية داخله على مجموعة متنوعة من اللقى الأثرية وبخاصة الحرار المزججة.

كما تم الكشف في الجزء الجنوبي من القصر على وحدات بنائية أخرى ختمية ضمت حمامات ومرافق أخرى وتحت أرضياتها شبكة من السجاري لتصريف المياه ترتبط بشبكة رئيسية تتحدر نحو بناء أسطواني الشكل يشبه

بشكله البئر عمقه ما يقرب من عشرة أمتار وقد غلفت جدرانه الداخلية بالأجر ويبدو انه كان مخصصا لتجميع المياه الثقيلة.

ومما يلاحظ في غرف وقاعات هذا الجزء من القصر أنها كانت خالية من المنحوتات الجدارية البارزة التي كانت تزين عادة جدران الغرف والقاعات الأخرى في القصر وقد استعوض عنها إما بالأجر المشوي أو بطبقة من الملاط الطيني المموه بالأبيض وقد رسم عليه رسوما جدارية ضمت أشكالا آدمية وزخارف نباتية وهندسية تأثرت بالعوامل الطبيعية مما تسبب في تلفها . وتحت أرضيات بعض الغرف كشف عن توابيت من الفخار زين قسم منها من الخارج نقوش هندسية ونتوءات قرصية الشكل وربما استخدمت عرى لحمل التابوت، وعثر داخل التوابيت إلى جانب بقايا الهياكل العظيمة على بعض الأواني الفخارية والبرونزية والذهبية كما تم العثور تحت أرضية إحدى الغرف على سلسلة يرتبط بها رأس آدمي ذي وجه مجعد وأنف أفطس من الذهب ربما يمثل البروزو الآشوري. وفي جدار غرفة ثالثة عثر على رقائق من الذهب ممزوجة مع الطين ربما كانت تستخدم مكانا لعمل الصانع.

أما التقيبات الأخرى، فقد تركزت في القسم الغربي من الجزء الجنوبي من القصر إذ تم التقيب في ربوه ترتفع عن بقية أجزاء القصر تبين بأنها تضم طبقة سكنية متأخرة تركت آثار بعض العوارض الخشبية المحترقة.

## قصر ادد نرارج الثالث والقصر المركزي :

كان بناء القصور الجديدة يعد من مظاهر قوة الملوك وثبات حكمهم ورخاء عيودهم، لذا دأب معظم الملوك الآشوريين، وبخاصة ملوك العصر الآشوري الحديث ( ٩١١ - ٦١٢ ق.م) على بناء القصور وإنشاء أو تجديد مدن جديدة، ومن الأمثلة على ذلك آشور ناصر بال الثاني وسيلمنصر الثالث وسرجون الثاني وسحاريب وغيرهم، وقد يكتف بعض الملوك بترميم أو تعمير القصور القديمة إن لم يكن لديه الوقت الكافي أو النفقات اللازمة أو أن عهده لم يتسم

بالاستقرار والثبات، كما هي الحال بالنسبة للملك شمشي - ادد الخامس زوج الملكة شومو-رامات الذي لم يترك لنا أثرا معماريا في كلخ أو غيرها من المدن وكان عهده، كما هو معروف، عهدا غير مستقر سياسيا وقد كشفت التنقيبات التي أجريت في قلعة كلخ من قبل ليرد ومن تبعه من المنقبين في القرن الماضي عن عدد من الأبنية تمثل بقايا القصور الملكية التي شيدها الملوك الذين أعقبوا شيلمنصر الثالث في الحكم، كما كشفت البعثة البريطانية التي قامت في التنقيب في كلخ في الفترة ١٩٤٩ - ١٩٦٣ والبعثة البولونية ١٩٧٤ - ١٩٧٦ عن قصور أخرى، إلا أن نتائج التنقيب عن بعض تلك القصور كانت محدودة باستثناء القصر الذي ينسب بناؤه إلى سرجون (٧٢١ - ٧٠٥ ق.م) والذي عرف لدى المنقبين بالقصر المحروق والقصر الذي سمي بقصر الحاكم وثالث عرف باسم قصر القلعة.

كشف ليرد إلى الجنوب من قصر آشور ناصر بال الثاني عن بعض الغرف والقاعات التي ظن بأنها تعود إلى قصر كان قد بناه ادد-نراري الثالث (٨٠٩ - ٧٨٢ ق.م) ابن وخليفة شمشي- ادد الخامس من زوجته شومو-رامات، إلا أنه لم يستمر في تنقيباته ليكشف عن مخطط القصر كاملا .

وفي عام ١٩٩٣ ، امتدت أعمال تنقيبات دائرة الآثار والتراث إلى بقايا هذا القصر وتم تحديد جدران عدد من الغرف المتجاورة والمتداخلة وشهدت ترميمات وتحويرات في الفترات المتأخرة وقد كسيت جدرانها الداخلية بملاط أبيض وزينت برسوم وزخارف هندسية ونباتية ملونة في حين طليت الأجزاء السفلى من الجدران بطبقة من القار لمنع تسرب الرطوبة، ويتوسط جدار إحدى الغرف كوة ترتفع عن الأرضية بمتر واحد تقريبا وقد أضرت بزخارف هندسية ونباتية أيضا ولونت باللون الأزرق والأحمر والأسود.

وقد أمكن التعرف على هوية صاحب القصر وهو الملك ادد-نراري الثالث من الكتابات المسمارية المدونة على قطع الرخام التي تعطي عنيات القصر وتذكر اسم وأعمال الملك ادد-نراري.



١١ حول نتائج تنقيبات البعثة  
البولونية انظر IRACQ, 38, P. 37-438

كما كشف ليرد عن بناء آخر يقع في وسط القلعة عثر فيه على عدد من المنحوتات وسمي البناء بالقصر المركزي نسبة إلى موقعه. وفي عام ١٩٧٤ - ١٩٧٦، قامت البعثة البولونية بالتنقيب في هذا المكان وكشفت عن بقايا أبنية تعود إلى عهد آشور ناصر بال الثاني وابنه شيلمنصر الثالث<sup>(٢٨)</sup> تبين بأنها كانت تتصل بقصر كبير كان تجلاتيلز-الثالث (٧٤٥ - ٧٢٧ ق.م) قد جدد بناءه. وقد ضم البناء مساحة واسعة ومنحليين وليسين زين كل منهما بثورين مجنحين ما تزال بقاياهما موجودة.

كما شملت تنقيبات دائرة الآثار والتراث في موسمها الثامن عشر بناية القصر المركزي إذ كشف فيها على أسس وبقايا جدران غرف متباينة من حيث المساحة بعضها طويل وقد غلفت عيناها بطع من الرخام ويتوسط الغرف مساحة كبيرة مبلطة بأجر غير متجانس النوعية وتحتل نحو الجانب الشمالي منها. وكان قد أصاب القصر المركزي تدمير واضح ونقلت معظم المنحوتات التي كانت تغلف جدران الغرف والقاعات أو تزين المداخل ربما في زمن الملك اسرحدون كما لعبت التنقيبات الأثرية التي شهدها المدينة خلال القرن الماضي دورها في تخريب أجزاء مهمة من هذا القصر وأجنته المختلفة.

ومع ذلك فقد تم العثور على مجاميع برونزية ضمت كلاليب وأقراص ربما استخدمت لتثبيت الملابس، ومجاميع من الأواني الفخارية رديئة الصنع وكبيرة، خشنة الملمس لم يكتمل حرقها ربما تعود إلى فترات متأخرة أعقبت حرق المدينة، وعثر على أنابيب وصحون ومساند وحامل كلها من الفخار.

كما كشف عن أجزاء بناء ملكي آخر نسبة إلى الملك اسرحدون (٦٨١ - ٦٦٩ ق.م) وذلك في الزاوية الجنوبية الغربية من القلعة وشين بأن البناء كان مزينا بالواح من الحجر هي عبارة عن منحوتات جذارية ملحوت عليها مشاهد مختلفة كانت قد نقلت من قصور ملكية أخرى واستخدمت في هذا البناء وصحت بصورة مثالية وتحت على بعضها مشاهد وكائنات خاصة بالملك اسرحدون ويبدو أن اسرحدون توفي قبل إكمال بناء هذا القصر<sup>(٢٩)</sup>.

٢٢ حول هذه القصور انظر عبد الله أمين آغا وميسر العراقي. المصدر السابق ٢٢-٢١ Waterfield, W. Layard of Nineveh, London 1963 p. 122

## قصر القلعة :

في الزاوية الجنوبية الشرقية القصوى من القلعة، التي تمثل أعلى مرتفع في القلعة كلها باستثناء التل الذي تركز عليه الزقورة بقايا قصر ملكي لا يعرف بالضبط اسم الملك الذي شيده أول مرة كان ليرد قد نقب في المكان، وتبعه لوفتس، وتم الكشف خلال ذلك عن ثمانية غرف وبعض الملتقطات الأثرية منها قطع عاجية، إلا أن خلو جدران الغرف من المنحوتات الجدارية ومداخلها من الثيران أو الأسود المجتحة لم يكن مشجعا لاستمرار أعمال الحفر في المكان كما أن هناك عددا من القبور والطبقات السكنية المتأخرة التي ترقى إلى عصر الاحتلال السلوقي، لذا توقف العمل في هذا المكان وانتقل إلى أماكن أخرى وفي عام ١٩٥٧، قامت البعثة البريطانية بالتنقيب في هذا المكان للتعرف على مخطط القصر الذي كان ليرد ولوفتس قد كشفوا عن جزء منه وكذلك التعرف على علاقة هذا البناء بالآبنية الأخرى المجاورة وهي مجمع إزيذا والقصر المحروق.

دلت النصوص المدونة على الأجر والحجر وكذلك الطرز الفنية في البناء والترميم إلى أن عددا من الملوك المتأخرين قاموا بترميم وتجديد البناء إلا أنه لا يعرف بالضبط اسم الذي قام بوضع أسسه وبنائه أول مرة، لقد وجدت آجرة وعليها اسم الملك شيلمنصر الثالث إلا أنه لا يبدو محتملا أن يكون هذا الملك هو باني هذا القصر الصغير قياسا مع القصور الأخرى سيما وأنه كان مشغولا ببناء قصره الجديد ضمن الحصن الذي عرف باسمه في المدينة الخارجية، كما عثر على كسرة منشور من عهد آشور بانيبال إلا أن ذلك لا يعني وجود علاقة بين هذا الملك وبناء القصر، إن من المحتمل جدا أن تسمى اند - الخامس الذي لم يبق منشآت بنائية معروفة لدينا، قام بإنشاء هذا القصر في أواخر عهده بعد أن استقر الوضع لصالحه في بلاد آشور ربما بتشجيع من زوجته الملكة القوية شو-مو-رامات أو في عهد ابنه اند - نراري

الثالث يؤيد ذلك الأدلة المستنتجة من تسلسل الطبقات ومقارنة الطرز الفنية وبخاصة الأجر وقياساته.

مع أن القصر يعد صغيرا مقارنة مع القصر الآشورية الفخمة مثل قصر آشور ناصر بال الثاني إلا أنه كان واسعا نسبيا فقياسات قاعة العرش فيه تبلغ أبعادها  $18,5 \times 7,2$  وفيها جدار سمكه ثلاثة أمتار تقريبا ويحتل البناء حاليا مساحة من الأرض مساحتها  $28 \times 28$  مترا وربما كان يشغل مساحة أوسع تصل إلى حافة التل من الجهة الشرقية أي بحدود  $80 \times 80$  متر.

أمكن الكشف عن قاعتين واسعتين إحداهما هي قاعة العرش كما يستدل على ذلك من قاعدة العرش، وهي مسطبة من اللبن ملاصقة للجدار الغربي، وصف الحجارة الذي يكون ممشى يصل بين قاعدة العرش والجهة الثانية من القاعة على غرار ما تم الكشف عنه في قاعات العرش الأخرى في القصور الملكية في كلخ. ويتصل بقاعة العرش قاعة أصغر مساحة وذلك من خلال مدخلين، أما المدخلان الآخران في الضلع المقابل فلا بد وأنهما كانا يؤديان إلى ساحة مكشوفة واسعة ترتبط بسلسلة من الغرف تم التنقيب في بعض منها من قبل سميث.

شيد القصر كغيره من القصور الآشورية باللبن وطليت جدرانه بالجص إلا أنها كانت خالية من المنحوتات الجدارية حتى بالنسبة لقاعة العرش وكان في الجدران من الداخل كوات صغيرة. أما المدخل فقد كان عرضه  $2,30$  مترا وكان يخلق بيباب ذي صفيحتين ويدور على مزلاج من الحجر. عثر على صناديق فخارية تضم مواد نثرية وطقوسية تحت الأجر الذي يغطي الأرضية.

تؤكد الآثار المكتشفة والأنقاض أن النيران التهمت القصر بعد نهبه وسلبه من قبل الغزاة الميديين في حدود ٦١٢ ق.م وهجر القصر نهائيا وأقام بعض القرويين فيما بعد في ظل بعض الجدران القائمة وبنوا لهم بيوتا بسيطة جدا فوق أنقاضه أو في زاوية من زوايا قاعاته الواسعة وذلك بعد فترة الاحتلال والسيطرة الأخمينية والسلوقية، وتركوا بعض أثارهم في الطبقات العليا<sup>(٣٠)</sup>.

حول تفاصيل ذلك ينظر  
Mullownan, op. Cit., I, pp  
294 ff

أما القصر الذي عرف باسم قصر الحاكم، فتقع بقاياه شمال مجمع إزيدا والقصر المحروق، ولم تجر تنقيبات واسعة فيه ربما لأن المنقبين الأوائل لم تكن لديهم المعرفة الكافية لأسلوب تتبع جدران اللبن واستظهارها (وتفريد جدرانها)، ولأن الغرف والقاعات كانت خالية أيضا من المنحوتات الجدارية التي كانت تغلف عادة جدران القاعات من الداخل في القصور الملكية الأخرى، وقد تمكنت البعثة البريطانية في أواسط القرن الحالي من الكشف عن معظم مرافق القصر ورسمت مخططا له وتبين بأنه ضم ساحة وسطية مكشوفة واسعة قياساتها  $21 \times 16$  مترا يحف بها من الجانبين الشمالي والجنوبي قاعتان مستطيلتان مساحة الأولى منهما  $16 \times 4$  مترا وكانت الثانية أصغر من ذلك بقليل. يبدو أن جدران هاتين القاعتين من الداخل كانت تزيناها لوحات جدارية ملونة، كما تشير إلى ذلك بعض الآثار الباقية، بألوان زاهية. وكان يحيط بكل قاعة من القاعتين غرف صغيرة ثانوية. وكانت أرضيات القاعتين والغرف المحيطة بهما مبلطة بالأجر المشوي ختم على بعضها اسم الملك شيلمنصر الثالث، في حين كانت العتبات والمداخل تغطيها قطع كبيرة من الرخام. كشف في البناية كذلك عن حمام زينت جدرانه باللوحات وغلفت الأرضية بالأجر المشوي وهناك قطعتان كبيرتان من الرخام وضعتا على الأرض ربما استخدمتا للجلوس وللقيام ببعض الطقوس الدينية الخاصة بالترتيب أثناء الاستحمام كما زود الحمام بنظام دقيق لتصريف المياه وطليت الأجزاء السفلى من الجدران وعلى ارتفاع قديمين تقريبا وكذلك الأرضية بالجير لمنع تسرب المياه إلى الخارج والمحافظة على الجدران من التلف.

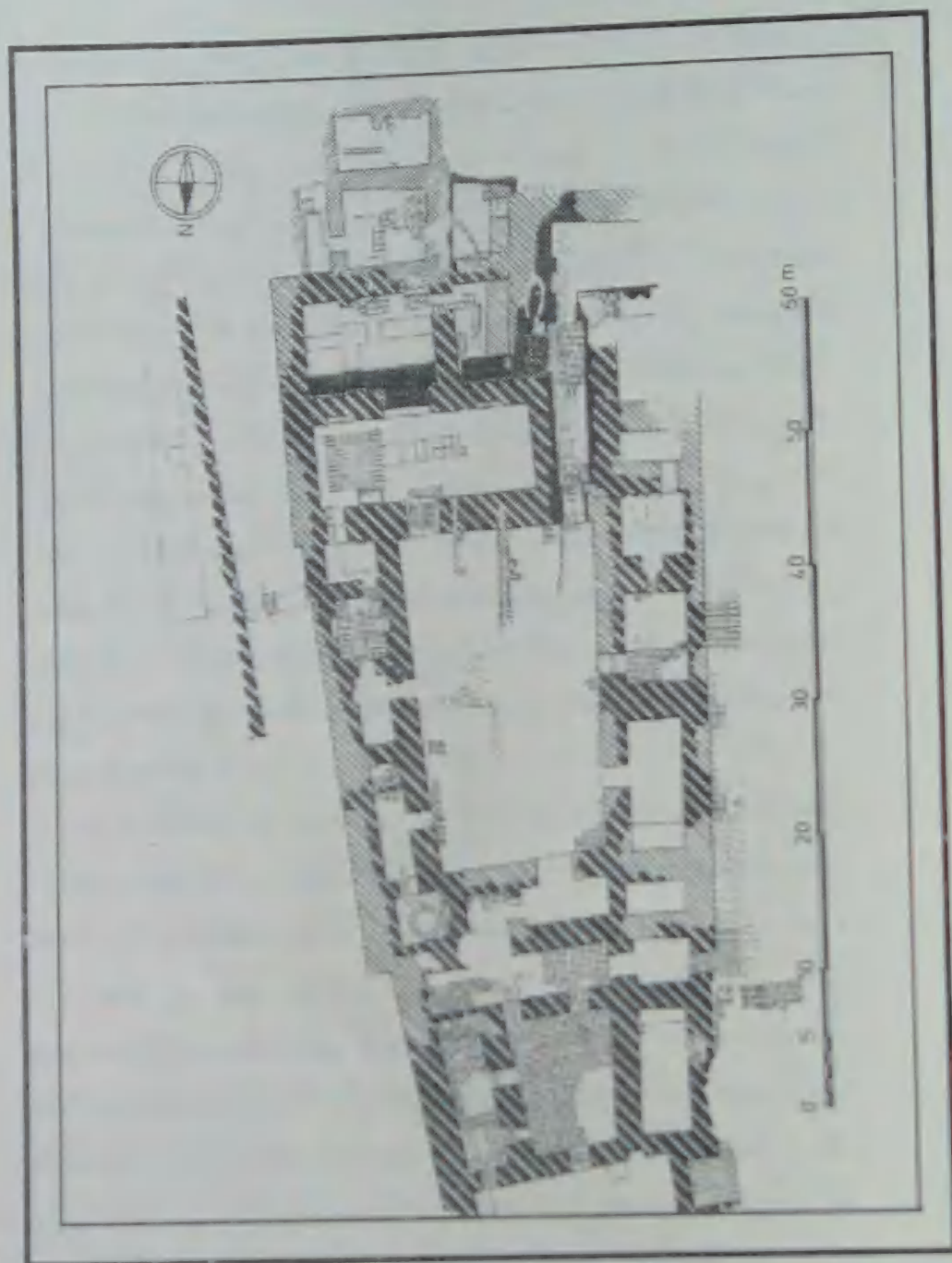
تشير ضخامة البناية ودقة تخطيطها أنها كانت ذات أهمية خاصة وإن لم تكن قصرا ملكيا، وقد بينت الرقم الطينية المكتشفة فيها أنها كانت كذلك فعلا فقد تم العثور على ما يقرب من مائة رقم طيني وجدت مبعثرة في عدد من الغرف تشير لموضوعها إلى أن البناء كان مقرا لحاكم المنطقة وحاكم المنطقة والموظف المسؤول عن الأرامني فيها وعن بيعها ويستدل من هذه الرقم وكان معظمها عقودا اقتصادية ورسائل ومن دراسة الطبقات البتائية، أن البناء



ربما شيد أول مرة في عهد شيلمنصر الثالث على الرغم من نشاطات هذا الملك المعمارية ومشاغله الأخرى كانت كثيرة جدا في كلح وغيرها من المدن كما تشير الأدلة أن البناية ظلت مستخدمة مدة قرن من الزمن تقريبا من بعد شيلمنصر الثالث وان الملك ادد - نراري الثالث (٨٠٩ - ٧٨٢ ق.م) قام بترميمه والمحافظة على هيئته الأصلية وقد تعرض البناء إلى الحريق اكثر من مرة وربما كانت المرة الأولى التي تعرض للحريق في أواخر عهد سرجون (٧٢١ - ٧٠٥ ق.م) إلا أن الحريق الواسع والتدمير الكامل الذي تعرض له القصر كان عند الغزو الميدي لبلاد آشور في نهاية القرن السابع قبل الميلاد. ومع ذلك، هناك آثار استيطان قليلة بعد نهاية القصر المحزنة إذ عاشت فيه بعض الأسر التي ظلت تعيش في المدينة من بعد سقوطها وهجرها فأقامت لها بيوتا صغيرة ودفنت موتاهم تحت أرضيات القصر وفي فترة السيطرة السلوقية استوطن في المكان مرة ثانية بعض السكان من القرويين المحليين الذين تركوا آثار استيطانهم ومن ثم هجر المكان نهائيا وتراكمت عليه الأتربة إلى أن كشف عن بعض أجزائه ثانية في العصر الحديث.

## القصر المروق :

سمي بهذا الاسم من قبل المنقبين لكثرة ما وجد فيه من آثار حريق واضحة أصاب القصر في حدود سنة ٦١٤ ق.م، كما تشير إلى ذلك الأدلة الآثارية والكتابية. فقد ترك الحريق آثاره على الأجر الذي يغلف الأرضيات وعلى جدران اللبن وعلى بقايا العاجيات الكثيرة التي وجدت على الأرضية أو في الأنقاض . مخطط (٤)



٤. مخطط القصر المحروق

4. Plan of the burnt Palace

يقع القصر في الجزء الجنوبي الشرقي من القلعة إلى الغرب من معبد نابو وإريدا ويفصل بينه وبين معبد نابو شارع معدل عرضه ستة أمتار. كان لوفتس أول من نقب في القصر (١٨٥٤-١٨٥٥) حيث حفر خنادق ومجسات في قاعة العرش وعدد من الغرف والقاعات القريبة منها وكشف عن مجموعة كبيرة من العاجيات الجميلة التي أصابها الحرق. إلا أن لوفتس لم يترك لنا تقريراً مفصلاً عن أعمال الحفر التي قام بها إذ أنه توفي وهو في طريقه إلى لندن باستثناء بعض الملاحظات التي أفاد منها المنقبون فيما بعد وقد وجدت العاجيات التي عثر عليها لوفتس طريقها أخيراً إلى المتحف البريطاني في لندن مما شجع البعثة البريطانية إلى استئناف العمل في هذا الجزء من القلعة على الرغم من صعوبة العمل فيه نظراً لتراكم أتربه كثيرة جداً فوقه ولأن المنطقة لم تكن مستوية مما يزيد في صعوبة العمل النظامي إضافة إلى أن المنطقة هي أكثر أجزاء القلعة ارتفاعاً وقد استخدمت البعثة البريطانية آلات الجرف الحديثة، البلدوزر - لرفع الأنقاض والأتربة المتراكمة على موقع القصر<sup>(٣١)</sup>.

أسفرت التنقيبات التي أجريت في أجزاء مختلفة من الموقع عن ثمان طبقات أو أدوار مر بها البناء منذ أول بنائه وحتى آخر عهود الاستيطان على أنقاضه وترجع الطبقات الثلاثة الأولى إلى ما قبل القرن التاسع قبل الميلاد ترقى أحدها إلى عصر شيلمنصر الأول (١٢٨٠-١٢٦٠ ق.م) وهو أول من أسس مدينة كلك، وهناك أدوار تعود إلى عهود أقدم إلا أنها على عمق كبير، وقد استدل المنقبون على الأدوار التي مرت على الموقع خلال ألف سنة تقريباً منذ أول بنائه وحتى آخر عهوده إلى جانب بقايا أسس الأبنية من خلال دراسة الملتقطات الأثرية الكثيرة مثل الكسر الفخارية والأختام الأسطوانية والقطع العاجية والطرز الفنية وقياسات الأجر المستخدم إضافة إلى دلائل النصوص المسمارية التي عثر عليها في الأنقاض.

<sup>31</sup> Mallawan op. cit. I, p 200

وقد أظهرت التنقيبات أن هناك التواء واضحاً في أرضية إحدى الطبقات التي تسبق القرن التاسع وتكسر الأجر المشوي مما يشير إلى حدوث هزة أرضية .

تشير الطبقات الأخرى إلى نشاطات كل من آشور ناصر بال الثاني وابنه شيلمنصر الثالث البنائية في القصر إلا أن نشاط ادد - نراري الثالث كان أكثر وضوحاً وربما كان قد أعاد بناءه مجدداً إلا أن أكثر الملتقطات الأثرية المكتشفة والرقم الطينية التي وجدت بين الأنقاض والطرز الفنية التي اتسمت بها تلك الملتقطات تشير إلى سرجون الأشوري (٧٢١-٧٠٥ ق.م) بحيث ارتبط اسمه بالقصر وإن لم يكن هو الذي شيده أول مرة. ولكن يبدو أنه استخدمه مقراً وقتياً له ريثما يتم بناء عاصمته الجديدة دور شروكين (خرصباد) وقصره الملكي فيها والذي استغرق إلى أواخر عهده إذ انتقل إلى عاصمته الجديدة في سنة وفاته أو السنة السابقة لذلك، وإن ذلك يفسر لنا عدم العثور على نصوص تذكارية في القصر باسم سرجون. ثم رمم القصر في عهد خلفاء سرجون أكثر من مرة وقد عثر على أجره تحمل اسم آشور-اظل-إيلاني في الأنقاض الذي ربما قام بترميم أرضيات القاعة الكبرى. وكان مصير القصر مثل مصير غيره من الأبنية المركزية في القلعة إذ دمر ونهب وسلب وأضرمت النيران فيه في حدود عام ٦١٤ قبل الميلاد ومن قبل الأقوام الميديّة الغازية .

مخطط القصر بهيئته الأخيرة التي ترجح كما يظن، إلى عهد سرجون مخطط نموذجي بالنسبة للقصور الآشورية إذ ضم قاعة كبرى هي قاعة العرش تطل على مساحة واسعة محاطة بسلسلة من الغرف والقاعات الأصغر من جميع الجوانب، يبلغ طول القصر من الشمال إلى الجنوب ١٠٠ متر تقريباً وقد شيدت بعض جدرانه بسمك ٣،٥ متراً وهي جدران قاعة العرش، مما يشير إلى أنها كانت ترتفع أعلى من بقية أجزاء القصر ولم يكشف سوى عن مدخل صغير واحد للقصر وربما كان المدخل الرئيسي من خلال مساحة لم يكشف عنها بعد.



كان يحيط بالقصر شارعان أحدهما على الجانب الشمالي يؤدي إلى خارج المدينة من خلال بوابة شيلمنصر والآخر على الجانب الشرقي يبلغ معدل عرضه ستة أمتار ويفصل القصر عن مجمع إزيذا ومعبد نابو. ومع أن القصر مخطط نموذجي إلا أنه غير منتظم كالقصور الأخرى وهناك ميلان في أضلاعه الطولية نتج عنها ميلان في أضلاع الساحة الوسطية أيضاً وربما كان ذلك نتيجة بناء القصر على الأسس القديمة وعدم رغبة الملوك تغيير المخطط الرئيسي للقصر وإن جرت بعض التغييرات عليه في عهد سرجون بخاصة تمثل قاعة العرش المكان الأول بين أجزاء القصر ويبلغ طولها ١٧,٥ متراً وعرضها ٦,٥ متراً وهي نموذجية في تخطيطها وسمك جدرانها إلا أنها خالية من المنحوتات البارزة التي تغلف جدران قاعات العرش الآشورية من الداخل تضم قاعدة أو مسطبة مرتفعة بحدود أربعين سنتمترًا عن الأرضية أعدت لوضع عرش الملك وذلك في النهاية الشرقية من القاعة. وهناك ممشى مغلف بالرخام المنحوت يمتد بين قاعدة العرش ونهاية القاعة القريبة على غرار ما وجد في قاعة العرش في قصر الملك آشور ناصر بال الثاني. وكانت آثار الحريق والتدمير على أطراف قاعدة العرش أكثر من أي مكان آخر وقد بلغ سمك بقايا الحريق أحياناً أكثر من ستين سنتمترًا. وتشير بقايا جدران القاعة إلى أنها شهدت تجديدات عدة وإن جدرانها كانت مزينة برسوم جدارية ملونة بألوان زاهية وهي الأحمر والأخضر والأزرق والأسود وعلى أرضية بيضاء وقد تألفت الرسوم من زخارف هندسية، وقد تم الكشف عن بقايا تلك الزخارف والألوان في الانتقاض المتراكمة في قاعة العرش والممر القريب منها. وتم الكشف عن عدد كبير من الغرف والقاعات الصغيرة إلا أن وظائفها لم تعرف تماماً نظراً لأنها وجدت خالية من بقايا الأثاث أو الأدوات التي ربما كانت فيها. ذلك يبدو أن غرف الجناح الشرقي كانت تستخدم مكاتب للموظفين في حين كانت الغرف في النهاية الشمالية تستخدم مقرراً لكبار الموظفين.

كانت العاجيات من أهم الملتقطات الأثرية التي تم العثور عليها في هذا القصر وإن كان أكثرها قد أصابه شيء من الحريق الذي أصاب القصر ومن السلب حيث جردت كثير من القطع من الصفائح الذهبية التي كانت تغلف بعض أجزائها. ومع ذلك، تبقى القطع العاجية المكتشفة من قبل لوفتس والبعثة البريطانية مؤخراً من أروع القطع وأجملها.

إلى جانب ذلك عثر على عدد من الدمى الطينية تراكوتا التي كانت توضع في زوايا القاعات وعلى عدد من الرقم الطينية وكسر زجاجية وقليل من الكسر الفخارية ومعظمها يحمل الطراز الذي تميز في عهد سرجون.

## البيوت الخاصة :

كانت بيوت عامة الناس تقع خارج القلعة التي خصصت للقصور والمعابد والأبنية العامة، وكانت بيوتهم بسيطة جداً ومتواضعة إذ كانت عبارة عن كوخ بسيط من الطين أو خيمة، فكانت هذه البيوت البسيطة ملاجئ للفقراء من الناس ولم يرع في بنائها أو إقامتها أن تكون جميلة ومزخرفة أو أن تبقى فترة طويلة. وبالطبع لم تكن فيها من البقايا ما يستهوي المنقبين لذا لم يكشف عنها إلا عرضاً.

أما الموسرون من السكان، فيبدو أنه كان بإمكانهم أن يبنوا لهم بيوتاً في القلعة نفسها قريباً من القصور والمعابد وقد تم الكشف عن مجموعة من هذه البيوت في الزاوية الشمالية الشرقية من القلعة يبلغ طول واجهة المجموعة ما يقرب من سبعين متراً ضمت ستة بيوت أو وحدات سكنية متلاصقة مع بعضها وقد شيدت كلها ملاصقة لسور القلعة الذي كان سمكه أكثر من ثلاثين متراً وكانت المنطقة تطل على المدينة الخارجية إذ أنها كانت ترتفع عنها بما لا يقل عن خمسة عشر متراً. ولابد وإن كان أصحاب هذه البيوت من الموسرين المتميزين في المدينة الذي سمح لهم بالبناء قريباً من القصر والمعبد، كما أن تخطيط البيوت وضخامتها النسبية وما عثر فيها من

ملتقطات أثرية، كقطع العاج والأواني الفخارية الجميلة وبعض الرقم الطينية، يشير أيضاً إلى ثراء أصحاب هذه البيوت ومع أناقة هذه البيوت وضخامتها النسبية إلا أنها لا تقارن بضخامة القصور الملكية وضخامتها وبأسلوب تخطيطها وبنائها .

كان ليرد قد نقب في هذه المنطقة إلا أنه ترك العمل فيها لأنه لم يعثر على منحوتات جدارية أو غيرها من الآثار المتحفية ، إلا أن التنقيبات الحديثة وإن كانت محدودة أيضاً، فقد كشفت عن مجموعة من البيوت كان تخطيطها غير متناسق تماماً ربما لأنها قد أسست على أسس جدران أقدم ولم يحاول السكان الجدد أن يغيروا كثيراً في التخطيط وكان كل منها يضم ساحة مكشوفة على الجانب الغربي ولا بد وإن كانت البيوت مطلة على أحد الشوارع إذ كان لكل منها مدخل خاص كما أن سمك الجدران كان يؤشر حدود كل بيت.

وضم أوسع البيوت اثنا عشر غرفة وربما كانت مساحته بحدود ٣٠٠٠ م<sup>٢</sup> وكان لبعض البيوت دور ثاني ربما استخدم مكان لسكن النساء ويستدل على وجود الدور الثاني من سمك بعض الجدران الذي تجاوز المتر، ومن وجود سلم للصعود في إحدى الغرف الواقعة في نهاية البيت وكان للبيت ساحة مكشوفة أخرى .

كان أحد البيوت المكتشفة يعود إلى تاجر غني تنوعت نشاطاته الاقتصادية و ترك لنا ما لا يقل عن خمسين رقيماً طينياً معظمها يمثل عقود بيع وقرض. وكانت غرف بيته قد استغلت كلها أما للشؤون المنزلية ، إذ كانت إحدى الغرف مطبخاً والأخرى للمرافق والثالثة لخرن المؤن والغرفة الأوسع للراحة والاستقبال. أما الغرف الأخرى فقد استغلت لإدارة أعماله الاقتصادية وخرن البضائع<sup>(٣٢)</sup>

كانت البيوت مشيدة من اللبن ولم يستخدم الأجر المشوي لتغليف الأرضية إلا في بعض الساحات أو الممرات وكانت تسقف "كما يبدو" بالأسلوب نفسه المتبع اليوم في تسقيف البيوت المحلية إذ يتألف السقف من عدد من العوارض الخشبية المثبتة على جداري البيت أو الغرفة الطولية وفوقها طبقة من

<sup>٣٢</sup> Mallawan, op. cit. I, p. 186



الحصير يعلوها طبقة من الطين ، وقد يستخدم القبو أحياناً الذي كان يبنى باللبن أيضاً وخاصة في الغرف المعدة للدفن وكان يتم تصريف المياه الثقيلة من خلال قنوات من الأجر المشوي المؤدية إلى خارج البيت ومن الغريب انه لم يكشف عن بئر في هذه البيوت وربما كان هناك بئر يستخدمها أصحاب البيوت عامة وهناك ما يشير إلى وجود خزان مياه من الفخار في إحدى غرف بيت التاجر. وكانت أبواب الغرف من الخشب ويدور محورها في حفرة وسط أجر مشوي. وفي الجدران هناك بعض الكوات التي ربما استخدمت مكاناً لحفظ بعض الحاجيات الثمينة.

كان الموتى يدفنون تحت أرضية إحدى الغرف أو في داخلها وكان الدفن في حفرة يعلوها قبو، وقد يستخدم المدفن في أكثر من مرة كما تشير إلى ذلك البقايا المكتشفة في بيت التاجر وقد يترك استخدام الغرفة نهائياً وتخصص للدفن فقط ويبدو من أحد القبور التي لم تمتد إليها يد السارق أن الميت كان يزود بأواني فخارية جميلة والحلي وبعض الحاجيات الثمينة. كما كان يدفن معه بعض الدمي الطينية على الطريقة الشائعة في بلاد آشور وكلما كان الميت من طبقة أكثر ثراء كلما كانت الحاجيات المدفونة معه أكثر قيمة وأهمية وهذا ما دفع للصوص منذ العصور القديمة إلى البحث عن أماكن المدافن وسرقتها وتجريدها من الذهب والفضة والحلي وكل الأشياء الثمينة الأخرى. ويبدو أن هذه البيوت قد تعرضت لنيران الحرائق التي أصابت المدينة في حدود عام ٦١٤ ق.م والتي أضرمها الميديون الغزاة بعد أن كلنت القبور قد نهبت وسلبت ولم يبق منها إلا قطع صغيرة تدل على ثراء أصحاب تلك القبور. وقد ضمن ليرد الذي حفر في هذه المنطقة أن إحدى الغرف إنما كانت مخزناً لعمل الزجاج أو صهر المعادن في حين أنها كانت مدفناً تعوض لحريق كبير أحال أرضياته وجدرانه إلى فخار مزجج .

أهانت التقييات التي أجريت في هذه المنطقة عن ثمان أدوار سكنية في الألف برقي تاريخ أقدمها إلى عهد شيلمنصر الأول (١٢٧٤-١٢٤٥ ق.م) أو ربما أقدم كما يستدل على ذلك من طرز الأواني الفخارية وطبعات الأختام



الأسطوانية وأساليب البناء ومواده، إلا أن البيوت المكتشفة ترقى إلى القرن  
السابع قبل الميلاد (من حدود ٧٠٠-٦١٤ ق.م)

---

-٤-

حصن

شيلمنظر الثالث



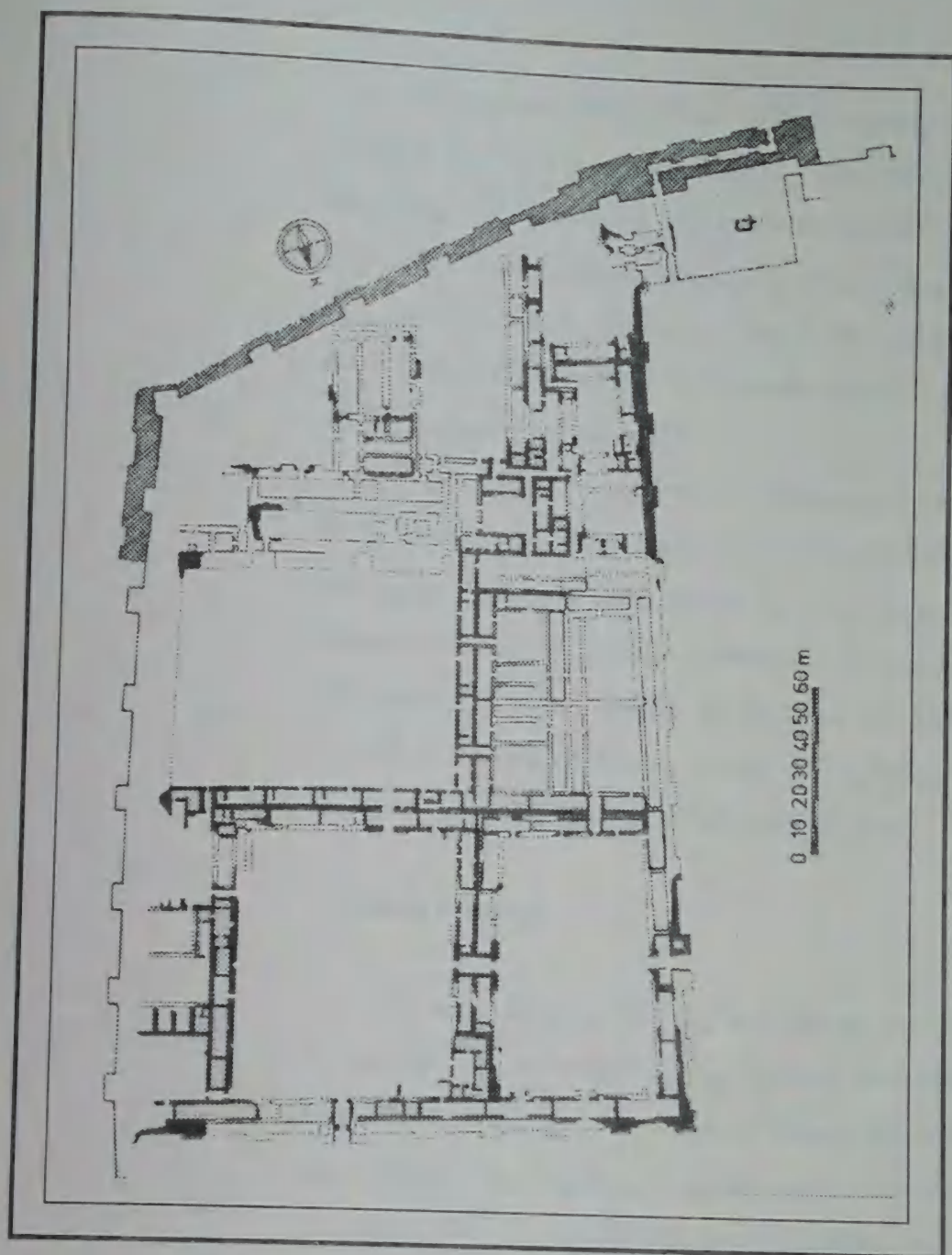
بعد حصن شيلمنصر الثالث (٨٥٩ - ٨٢٤ ق م) الذي كشفت عنه البعثة البريطانية عام ١٩٥٧ أهم واضخم الأبنية التي كشفت عنها البعثة في نمرود، فإضافة إلى أهمية البناية المعمارية وما حوته من ملتقطات أثرية ونصوص مسمارية بينت التسلسل التاريخي للحصن بكل وضوح، فإن يد التنقيب في القرن الماضي لم تمتد إليه لأسباب غير معروفة فظل محافظاً على بقاياه طبقاته السكنية وملتقطاته الأثرية كما كانت عليه عندما هجر نهائياً قبل أكثر من ألفين وخمسمائة سنة مخطط (٥) .

إن المظهر الخارجي لموقع الحصن بتليه الصغيرين المرتفعين عن بقية الموقع ارتفاعاً واضحاً واللذين يسميهما السكان المحليين تلال آزر ، ربما نسبة إلى آزر أبي إبراهيم الخليل عليه السلام كما ورد ذلك في القرآن الكريم، وما التقط من آثار سطحية، وبخاصة الأجر المشوي والمختوم باسم الملك شيلمنصر الثالث كل ذلك يشير إلى أن الموقع يبطن داخله بقايا منشأة ضخمة تفوق الحجم المعتاد للقصور والمعابد مما دفع المنقبين إلى الظن بأن الموقع هو موقع حصن عسكري لذا أطلق عليه هذا الاسم.

### الموقع والسمة :

تقع بقايا حصن شيلمنصر الثالث في الجهة الجنوبية الشرقية من مدينة كلخ الخارجية وكان هناك أبنية أخرى بين الحصن والقلعة إحداهما في الأقل كانت ذات طابع عسكري ربما ضمت قصراً خصص لإقامة القائد العسكري أقدم في العقود الأخيرة من القرن السابع قبل الميلاد. وقد بينت التنقيبات الأثرية الواسعة في الحصن بأنه يمثل وحدة بنائية مستقلة ربما كانت أوسع بداية في مدينة كلخ كلها إذ أنه يشغل مساحة من الأرض واسعة أقصى طول لها ٣٥٠ متراً وأقصى عرض لها ٢٥٠ متراً .





6. Plan of fort shalmaneser.

٥. مخطط حصن شالمانسر

تذكر النصوص المسمارية المكتشفة أن شيلمنصر الثالث أطلق على البناية التي شيدها في هذا المكان الاسم العام اكل<sup>(٣٢)</sup> EKALLU (المرادفة للكلمة السومرية E. GAL) التي تعني حرفياً "البيت الكبير" وتترجم عادة بكلمة "قصر" وهو الاسم الذي كان يطلق عادة على أية بناية كانت تستخدم مقراً للملك أو أحد حكام المقاطعات، وتحفظ فيها الممتلكات الملكية. وتؤكد التنقيبات التي أجريت في البناية أنها استخدمت فعلاً لهذين الغرضين طوال فترة استخدامها التي تجاوزت المائتي سنة. إلا أن طبيعة دفاعات واستحكامات البناية وتنظيم مخازنها وتكاتها ونوعية بعض الملتقطات الأثرية تشير إلى أن البناية كانت ومنذ تاريخ تأسيسها قلعة أو منشأة عسكرية إلى جانب كونها تحتوي على قصر ملكي. يؤكد ذلك ما ذكره الملك اسرحدون (٦٨١ - ٦٦٩ ق.م) الذي جدد البناية بعد ١٧٠ سنة من تاريخ تأسيسها وزاد في تقوية أسوارها، وبخاصة السور الجنوبي، إذ يسمى البناية باسمها الجديد اكل مشرت Ekal\_Masharti<sup>(٣٣)</sup> أي "دار السلاح". وهو الاسم الذي استخدمه من جاء بعده من الملوك كذلك، وقد ذكرت هذه التسمية في عدد من النصوص الاقتصادية التي وجدت في البناية وكان الغرض من هذه البناية، كما يبدو، هو تخزين المؤن والمعدات والأسلحة والعتائم والأسلاب وكل ماله علاقة بالقطاعات العسكرية وتأمين مأوى البعض من أفراد القوات المسلحة، وتؤكد الملتقطات الأثرية التي وجدت في البناية، والتي ضمت كسراً وأجزاء من الأسلحة وكميات من العتائم الثمينة التي كانت تخزن في دار السلاح، وبخاصة القطع العاجية، طبيعة البناية والغرض من إنشائها ودقة الاسم الذي أطلق عليها.

<sup>32</sup> The Assyrian Dictionary, Chicago, vol. 4, P. 52

<sup>33</sup> Ibid Vol. 10 part 1 p 358  
Harter, R., Die Inschriften  
Assurbanipals, Königs von  
Assyrien, AFU, 9, 34: 12.

ويبدو أن الاسم كان يقرأ كـ  
مشرت Ekal\_Masharti أي  
دار السلاح

Jour XXI, (1.38, p. 39 n.1.



Portait of King Shalmaneser - III

الملك شيلمنصر الثالث

كما تشير نتائج التنقيبات والمخطط العام الذي تم رسمه للموقع أن البناية لم تكن داراً للسلاح فقط بل كان قسم كبير منها قد خصص مقرراً للملك وحاشيته وحرسه وأفراد أسرته، وهذا ما أشار إليه اسرحدون كذلك في النص المدون على الاسطوانات الفخارية التي وضعت في الأسس إذ يذكر انه قلم بتوسيع القصر الذي كان قد بناه شيلمنصر الثالث في مدينة كلخ<sup>(٣٥)</sup> ومع أن كلا من ستحاريب واسرحدون ادعيا انهما بنيا داراً للسلاح في نينوى، إلا انهما لم يكشف عنهما بعد إذ انهما ربما يقعان في بطن تل النبي يونس في نينوى.

<sup>35</sup> Mallowan op.cit., vol. II  
p.377

## تاريخ الحصن :

بدأ شيلمنصر الثالث (٨٥٩-٨٢٤) بتشييد الحصن ربما بعد اعتلائه العرش بفترة وجيزة على عادة الملوك الآشوريين وانتهى من بنائه في السنة الثالثة عشر من حكمه أو بعد ذلك بسنة أو سنتين كما يستدل على ذلك من النص المنقوش على قاعدة عرش شيلمنصر نفسه، لذا فإن التخطيط العام للبناية بأكملها والتي ضمت القصر ودار السلاح والهدف من بنائها ينسب إلى شيلمنصر وإن أجريت عليها بعض التعديلات والإضافات في عهد الملوك الذين أعقبوا شيلمنصر، فقد قام شمشي-أدد الخامس (٨٢٤-٨١٠) ببعض الترميمات في القصر وبخاصة في قاعدة العرش كما تشير إلى ذلك إحدى القطع العاجية المنسوبة إليه. كما قام أدد - نراري الثالث (٨١٠-٧٨٢) بإعادة ترميم البناية وتجديدها وخلد اسمه على الأجر المشوي . وتوقفت أعمال البناء والتجديد في عهد شيلمنصر الرابع وخلفائه الثلاثة، إذ دخلت بلاد آشور في عهدهم فترة ضعف وانكماش توقفت خلالها النشاطات المعمارية. وعلى الرغم من فترة الانعاش والرخاء الاقتصادي الناتجة عن الانتصارات العسكرية المتلاحقة والإصلاحات الإدارية الواسعة التي عممت بلاد آشور في عهد الملك تجلاتيلزر الثالث (٧٤٥-٧٢٧) وعهد سرجون



الثاني (٧٢٢ - ٧٠٥ ق.م)<sup>(٣٦)</sup> إلا أنه ليس هناك ما يشير إلى قيام أي من هذين الملكين اللذين اتسم عهديهما بالقوة وسعة النفوذ بأي نشاط معماري في الحصن. بل تركز نشاط الأول منهما على بناء قصر جديد له في قلعة كلخ وأنشغل الثاني ببناء قصره وعاصمته الجديدة دور-شروكين القريبة من نينوى. ومع ذلك ظل الحصن يستخدم في عهديهما مخزناً للمواد الإنشائية وبخاصة الأخشاب التي كانت تجلب من جبال لبنان وتستخدم في تسقيف الغرف و القاعات المائية. وأهمل الحصن تماماً في عهد سنحاريب، الملك المعمار الشهير إذ انشغل هو الآخر بإعادة بناء نينوى وأسوارها وقصورها ونقل مقر حكمه إليها وترك كلخ قاعدة عسكرية فحسب ونالها من التهدم والإهمال الشيء الكثير.

وعمل اسرحدون (٦٨١-٦٦٩) على إعادة مركز كلخ في عهد ازدهارها السابق عندما كانت مركز الإمبراطورية، فقام بترميم الأبنية المتهدمة والبوابات وبناء سور جديد في الناحية الجنوبية أقيم على قاعدة من الحجر المنحوت يستند على السور القديم الذي كان شيلمنصر قد بناه من اللبن، وكان أول من سمى البناية اكل مشرت أي E-kal Macharti أي دار السلاح وفي عهد ابنه آشور بانيبال، لم تعد كلخ مركزاً إدارياً ذا أهمية فأهمل الحصن مع غيره من البنايات في كلخ.

شهد الحصن نشاطاً كبيراً في العقد الأخير من عهد الإمبراطورية الآشورية وحتى نهاية حكم سين - شار-اوشكن، إلا أنه كان نشاطاً اقتصادياً فحسب كما تشير إلى ذلك بعض الوثائق الاقتصادية المكتشفة فيه ولم تجر عليه ترميمات أو تجديدات مهمة.

وكانت النهاية المحزنة عندما تعرض الحصن للتدمير والحرق إبان الغزو الميدي الفارسي لبلاد آشور مرة عام ٦١٤ ق.م مع مدينة آشور ومدينة تريبص ومرة عام ٦١٢ ق.م مع مدينة نينوى عاصمة الدولة الآشورية آنذاك. وقد حاول الآشوريون عام ٦١٣ ق.م إعادة تعمير بعض أجزاء الحصن وترميمه كما يستدل على ذلك من بقايا الأنقاض إلا أن الميديين لم

يتركوا لهم المجال وعاودوا الهجوم على كلخ ثانية فأحرقوا قصورها ومعابدها ودمروا أبنيتها وأسوارها وسلبوا كنوزها وقتلوا كثيرا من سكانها كما تشير إلى ذلك المقابر الجماعية التي تم الكشف عنها والتي تعود إلى هذه الفترة (٣٧).

<sup>37</sup> Mallavay, op. Cit. II, p.388 ff.

وهجر الحصن نهائيا وتهدمت الأسوار والجدران وملأت أنقاضها الغرف والقاعات وتراكمت الأتربة عبر القرون الطويلة حتى طمرت كل أثر له، ولم تمتد إليه يد التنقيب إلا في الخمسينات من هذا القرن ربما لأنه لا يحوي على منحوتات جدارية وتمائيل ضخمة كالثيران والأسود المجنحة التي كانت تجذب منقبي القرن الماضي وفي مقدمتهم ليرد.

### أسوار الهمن :

شيد حصن شيلمنصر في موقع حصين في الزاوية الجنوبية الشرقية من المدينة يحويه سور المدينة الخارجي من الجهتين الشرقية والجنوبية وشيد له سور من جهتيه الآخرين الشمالية والغربية. لذا اخذ الحصن اتجاه سور المدينة وبخاصة اتجاه السور الشرقي. وإلى الشمال الشرقي من السور الشمالي للحصن وعلى مسافة ثلاثمائة متر تقريبا، تقع بوابة رئيسة للمدينة في السور الشرقي تربط بين كلخ والمنطقة الشرقية والشمالية الشرقية ولاسيما مدينة اربيل الآشورية إذ كان يمر من خلالها طريق آشوري قديم يمر بآبار الزفت القديمة ويعبر خندقا تتجمع فيه المياه وقت الربيع فيكون خطا دفاعيا إضافيا ويتجه نحو اربيل بعد أن يعبر نهر الزاب عند قرية أبو شينا. وبعد أن يدخل الطريق إلى داخل حدود كلخ يتجه نحو القلعة و يؤدي إلى الشارع الذي سماه المنقبون شارع شيلمنصر. ومما يلاحظ أن هناك طريقا ثرابيا ما زال يستخدمه فلاحو المنطقة يتطابق تقريبا مع الطريق الآشوري، ولا بد وأن كان هذا الطريق مهما جدا إذ كانت تمر فيه القطعات العسكرية الآشورية المتجهة نحو الجبهة الشمالية الشرقية والشرقية. ولا بد

وإن كان هناك ساحة واسعة أمام بوابة الحصن الشمالية لتجمع القطعات العسكرية استعداداً للدخول إلى الحصن أو الخروج من البوابة الرئيسة في السور الشرقي.

أظهرت التنقيبات التي أجريت في القسم الجنوبي من السور الغربي أن السور مشيد من اللبن وأن طوله يبلغ ٢٩٠ متراً ويترأوح سمكه بين ٣.٧٠ متراً و ٤.٢٠ متراً، تحميه أبراج من الخارج يبلغ عرض الواحد منها ٧.٥٠ متراً المسافة بين برج وآخر ١٨.٧٠ متراً، يبرز كل برج عن وجه السور الخارجي مسافة مترين وترتفع أسسه الحجرية حوالي نصف متر عن الأرضية وتبرز عن وجه البرج بمسافة مقاربة. ويعد هذا الأسلوب في بناء الاستحكامات الدفاعية من خصائص العمارة الآشورية وبخاصة في العصر الآشوري الحديث (٩١١-٦١٢ ق.م)، إذ نجد ما يشابه ذلك بل ويتطابق معه أحياناً في قصر آشور ناصر بال الثاني في كلخ نفسها وفي قصر سرجون في دور-شروكين وفي مدينة نينوى. ويبدو أن تنظيم أبراج الجانب الغربي يتكرر في الجوانب الثلاثة الأخرى كما تشير إلى ذلك بعض المجسات التي أجريت في أجزاء من السور الشمالي والجنوبي إلا أن المسافات بين الأبراج لم تكن منتظمة وكذلك بروز الأبراج عن الوجه الخارجي للسور. وعلى الرغم من التعرية الشديدة التي أصابت السور الشرقي، فقد أمكن تحديد مخططه ومخطط الغرف التي كانت قد شيدت ملاصقة له وتبين بأن سمك السور في الزاوية الجنوبية الشرقية يبلغ حوالي أربعة عشر متراً<sup>(٣٨)</sup>.

وقد حافظ السور الجنوبي للحصن والذي يمثل جزءاً من سور كلخ الرئيسي، على هيئته أكثر من الأسوار الأخرى بفضل الإضافات التي قام بها الملك اسرحدون (٦٨١-٦٦٩) بهدف تقوية الدفاعات التي كان شـيـلمنصر الثالث قد بناها. فقد أضاف قاعدة ضخمة من الحجارة المنحوتة نحتاً جميلاً والتي امتدت على طول السور الجنوبي وحوالي ٦٠ متراً من السور الشرقي، وقد تبين بأنه كان هناك ست أو سبع صفوف من هذه الحجارة،

<sup>38</sup> Mallowan, op. Cit, II, p.373 ff



وبذلك زاد من قوة هذا السور المنيع وربما كان يهدف إلى إكمال عمله في السور الشرقي إلا أنه لم يتمكن من تحقيق ذلك، وكان معدل سمك الجدار في الزاوية الجنوبية الغربية لا يقل عن ١٢ متراً وربما كان ارتفاعه بحدود ١٨ متراً، وربما كان هذا الجزء من السور محمياً بالمياه أيضاً إذ من المحتمل أن قناة بائي التي كان قد بناها آشور ناصر بال الثاني وجلب من خلالها المياه إلى كلخ كانت تتلقى في القسم الجنوبي من كلخ ربما إلى الغرب من حصن شيلمئصر لذا فربما كان يتفرع عنها فرع ثانوي بحري بمحاذاة السور الجنوبي في الخط نفسه الذي تجري فيه قناة حديثة، وإلى جانب مناعة الأسوار التي تحيط بالحصن وضخامة الأبراج وحصانة البوابات الثلاث الرئيسية، فإن المصمم الآشوري للحصن قد حاول أن يجعله منيعاً وحصيناً من الجوانب المطلة على الخارج إذ كانت أراضي الأبنية في الجانب الشرقي ترتفع عن مستوى السهل المجاور أكثر من أربعين متراً في حين كان مستوى الأراضي في الجانب الجنوبي يرتفع أكثر من ذلك، وكانت ميله الأمطار في فصل الشتاء الطويل تغمر السهل المحيط بالحصن، لذا فقد كان تسلق السور من هذين الجانبين من الأمور الصعبة والخطرة.

## مدخل الحصن:

كان الدخول إلى الحصن يتم من خلال ثلاث بوابات توزعت على السور الشمالي والغربي والجنوبي ولم يكن هناك بوابة في السور الشرقي ربما لغرب بوابة السور الشمالي من بوابة المنيحة الرئيسة في السور الشرقي وزيادة في حماية هذا الجانب من الحصن، وهو أكثر الجوانب تعرضاً لهجوم الأعداء، في حين روعى في تصميم بوابة السور الجنوبي، وهو السور الثاني الذي يعزل على خارج المدينة، أن تكون ذات حماية خاصة، إلا أنها لا تعرف تخليط البوابة التي كان شيلمئصر الثالث قد بناها بشكل دقيق ولا بد أن كانت ذات تحصينات قوية. وعندما جند أسرى حوزون بنساء السور



الجنوبي الذي يؤلف في الواقع جزء من سور المدينة الخارجي ويطل على السهل المجاور، وأضاف إليه القاعدة الحجرية التي استند عليها جدار اللبـن الذي كان قد بناه شيلمنصر الثالث، حاول أن يكون تصميم البوابة الواقعة في هذا الجانب من السور تصميمًا خاصًا يصعب على الأعداء النفوذ من خلاله إلى داخل الحصن والمدينة سيما وأنه يؤدي إلى الساحة المكشوفة التي تطل عليها بعض غرف وقاعات القصر. ولتنفيذ هذا التصميم الذي تضمن عددًا من الممرات والدهاليز والأبواب والحجر الطويلة المتعامدة والأفقية مع السور، كان عليه أن يزيد من سمك السور الجنوبي تدريجيًا مبتدئًا من الزاوية الجنوبية الشرقية وكلما اتجه نحو الغرب كلما زاد سمك الجدار حتى بلغ بحدود ١٢ مترًا حيث تقع البوابة.

تتألف البوابة المكتشفة من مدخل من بايين خارجي وداخلي يصل بينهما دهليز طوله ٢.٥ مترًا وعرضه ٢.٩٠ مترًا ويرتفع الباب الخارجي أكثر من ٤.٥٠ مترًا ويعلوه قوس آشوري من الحجر ينعطف الداخل بعد ذلك انعطافًا حادًا بزاوية قدرها تسعون درجة إلى اليمين حيث يمر في سلسلة من الأبواب والدهاليز والحجرات الطولية التي تخترق السور أفقيًا يزيد طولها عن عشرين مترًا ثم ينعطف الداخل ثانية انعطافًا حادًا إلى اليسار بزاوية تسعين درجة متجهًا نحو داخل الحصن ومخترقًا سمك السور ويمر بسلسلة أخرى من الأبواب والحجرات الطولية. وللنفوذ إلى الداخل هناك منفذان أحدهما في نهاية سلسلة الحجرات الطولية ويؤدي إلى خارج الحصن في زاويته الجنوبية الغربية والآخر في منعطف حاد آخر إلى اليمين يؤدي إلى ساحة مكشوفة تقع أمام الجزء الجنوبي الغربي من القصر داخل الحصن. وبذلك فإن الدخول إلى الداخل من خلال هذه البوابة تحميهِ الممرات والدهاليز والأبواب المتتابعة والتي يمكن لعدد محدود من الحرس حمايتها ومنع النفوذ منها عند الحاجة.

أما بوابة السور الغربي، فتقع في الجزء الشمالي من السور وتعد بوابة رئيسية تطل على المدينة الداخلية، ومع ذلك، فقد كانت محصنة بالأبراج كان شيلمنصر الثالث أول من شيد هذه البوابة وظلت مستخدمة حتى نهاية تاريخ

استخدام الحصن في حدود سنة ٦١٢ ق.م إذ هدمها كما تشير الأنقاض، الغزاة الميديون عند هجومهم على كلخ. كانت البوابة محاطة ببرجين ضخمين وقد صممت الأبراج والبوابة على أن تكون جزءاً مكملًا للسور وكان الداخل إلى الحصن يمر من باب يعلوه قوس بيضوي عرضه من الخارج أربعة أمتار تقريباً وارتفاعه أربعة أمتار وربما كان يعلق بباب من الخشب ذي صفيحتين وكانت أرضية المدخل مبلطة بالحجر. أما البرجان المحيطان بالبوابة، فكان عرض الواحد منهما ٧,٥٠ متراً ويبرز مسافة ٣,٦٠ متراً عن وجه السور وفي وسط البرج الجنوبي بقايا درج يرقى بوساطته إلى أعلى السور والبرج. وللبوابة قاعة مستطيلة واسعة صممت على أن تكون جزءاً من البوابة طولها ١٦,٨٠ متر وعرضها ٥,١٠ متر تتقاطع مع الطريق الذي ينفذ من خلاله إلى داخل الحصن وتشير التنقيبات إلى أن البوابة وإن حافظت على مخططها الأصلي إلا أنها رُممت أكثر من مرة وبخاصة في عهد اسرحدون.

أما البوابة الشمالية التي تؤدي هي الأخرى إلى داخل المدينة الخارجية فيبدو أنها كانت أقل أهمية من البوابة الغربية على الرغم من أنها كانت قريبة من بوابة المدينة الرئيسة في السور الشرقي، ويبدو أنها كانت بصورة عامة ذات تخطيط مشابه للبوابة الغربية. فقد كانت الأبراج المحيطة بالبوابة مشابهة لأبراج البوابة الغربية. أما غرفة البوابة الواسعة، فقد قسمت هنا إلى ثلاث غرف مستقلة.

## أقسام الحصن وأقسامه المختلفة:

كشفت التنقيبات التي أجريت في الحصن عما يقرب من مائتي غرفة وقاعة وعدد من الحمامات وساحات مكشوفة يحيط بكل منها مجموعة من الغرف والفاعات مكونة جناحاً مستقلاً عن الآخر، إلا أن المخطط العام للحصن لا يشابه غيره من مخططات القصور الآشورية إذ أنه يضم أجنحة

خصصت للشؤون الحربية إلى جانب القصر الملكي وملحقاته فدار السلاح التي كشف عن مخططها في الحصن هي الوحيدة المكتشفة في بلاد آشور حتى الآن وإن كان كل من سنحاريب وابنه اسرحدون قد ذكروا نشاطاتهم البنائية في دار السلاح أكل مشرت Ekal Masharti في نينوى الذي يقع حاليا في تل النبي يونس، أحد التلّين الرئيسيين في نينوى والذي لم تجر فيه تنقيبات واسعة بسبب وجود جامع النبي يونس والمقبرة الحديثة فوقه.

يشير مخطط القصر انه يتألف بصورة عامة من قسمين رئيسيين، القسم الشمالي الذي ضم الأجنحة الأربعة التي تؤلف دار السلاح، والقسم الجنوبي الذي ضم القصر الملكي وملحقاته. فأما القسم الشمالي فقد خصص للأغراض الإدارية والحربية وضم أماكن إيواء عدد من كبار الموظفين الإداريين وتكنات للجند وحمامات ملحقة بالقاعات والتكنات ومخازن ومشاكل في حين ضم القسم الجنوبي قاعة العرش الكبرى والخزانة وقاعات الانتظار والاستقبال وجناح السكن لأفراد الأسرة المالكة وغيرها من الملحقات الخاصة بالبلاط الملكي. مخطط (٥)

إن السمك الكبير لجدران العديد من الغرف والقاعات، وبخاصة الصغيرة منها، لا يتناسب ومساحة الغرفة أو القاعة ويبدو أن الغرض من هذه الجدران السمكية هو لإسناد الدور الثاني من البناية يؤكد ذلك الكشف عن أماكن الدرج وبعض بقاياها التي كانت تؤدي إلى الدور الثاني. يتألف القسم الشمالي من البناية الذي يمثل، كما يظن، دار السلاح، من أربعة أجنحة أو قطاعات متداخلة مع بعضها إلا أنها مستقلة في الوقت نفسه وقد سماها المنقبون نسبة إلى مواقعها بالجناح الشمالي الشرقي والشمالي الغربي والجنوبي الشرقي والجنوبي الغربي على التوالي وفيما يأتي موجز لمخطط هذه القواطع<sup>(٣٩)</sup>.

<sup>٣٩</sup> حول تفاصيل محتويات هذه الأجنحة والملقطات الأثرية التي وجدت فيها ينظر Mallovan, op. Cit. II, pp. 392-426

## الجناح الشمالي الشرقي :

غالبية غرف وقاعات هذا الجناح خصصت للمشاكل والمخازن وأماكن إيواء الموظفين. ويحد هذا الجناح من الشمال السور الشمالي للحصن ببوابته المحصنة بالأبراج وفي الجانب الجنوبي هناك غرفة مبلطة بالحجر تصل بين هذا الجناح والجناح الجنوبي الشرقي. تتوسط الجناح، أو القاطع، ساحة مكشوفة واسعة تطل عليها من جميع الجهات غرف وقاعات الجناح، وهناك ثلاث مجموعات أخرى من الغرف مفصولة عن بعضها تقع بين صف الغرف المطلة من الجانب الشرقي من الجناح وبين سور المدينة الشرقي، إلا أن التعرية الشديدة أزالت معظم بقاياها.

## الجناح الشمالي الغربي :

كان هذا الجناح مفصولا عن الجناحين الشمالي الشرقي والجنوبي الغربي بجدار سميك يولف ظهر صفيين من الغرف، صف يعود لهذا الجناح وصف للجناح المجاور في الجانب الشرقي والجنوبي. وفي وسط الجانب الغربي من هذا الجناح تقع البوابة الغربية الرئيسة بأبراجها الضخمة والتي سبقت الإشارة إليها. يحيط بالساحة الوسطية المكشوفة والمستطيلة الشكل صف من الغرف والقاعات خصصت معظمها للخرن كما تشير إلى ذلك الملتقطات الخربة فيها، وهناك ممر ضيق في الجهة الجنوبية من الجناح يصل بين هذا الجناح والجناح الجنوبي الغربي في حين لا يوجد اتصال مباشر بين الجناحين الشمالي الشرقي والجنوبي الشرقي.



## الجنّاح الجنوبيّ الغربيّ :

يتألف هذا الجنّاح من عدد من الغرف والقاعات معظمها طويلة الشكل كانت تستخدم مخازن كما تشير إلى ذلك بقايا وكسر الجرار الفخارية المكتشفة فيها، وتتمحور هذه الغرف والقاعات على أربع ساحات مكشوفة ثانوية. من اللقى المهمة في هذا الجنّاح، قطعة مكتوبة بالحبر بالخط واللغة الآرامية تتضمن قائمة بأسماء عبرية وفينيقية، وهو المثل الوحيد المكتشف في نمرود من هذا النوع ويشير إلى انتشار اللغة الآرامية في القرن السابع قبل الميلاد.

## الجنّاح الجنوبيّ الشرقيّ:

يشبه هذا الجنّاح في تخطيطه الجنّاح الشمالي الشرقي ويبلغ طوله حوالي ١٠٣ متراً وعرضه حوالي ٧٢ متراً. يحده من الجانب الشرقي سور المدينة الشرقي ولم يكشف عن أي غرف في هذا الجانب في حين كشف عن صف من الغرف والقاعات على الجانبين الشمالي والغربي ربما كانت تكتات للجنود وقد زودت أغلبها بحمامات وهي تجاور صف الغرف الجنوبية في الجنّاح الشمالي الشرقي والغرف الشرقية في الجنّاح الجنوبي الغربي. وفي الجانب الجنوبي من هذا القاطع هناك قاعات طويلة توازي في موقعها قاعة العرش الكبرى وهناك ممران من القاعات ينفذان إلى قاعة العرش مباشرة. وفي أقصى الزاوية الجنوبية الغربية من هذا الجنّاح ممر طويل يصل بين الساحة الوسطية المكشوفة والواسعة في هذا الجنّاح وبين الساحة الوسطية الصغيرة في القسم الجنوبي والمحاذية لسور المدينة والحصن الجنوبي. إضافة إلى ذلك، هنالك ثلاث ممرات تصل بين هذا الجنّاح والأجنحة المجاورة له في الشمال والغرب. ومما يلاحظ في غرف الجانب الشمالي من الجنّاح أنها طويلة وملحق بكل منها حمام مبلط مع لوحة من الرخام في

وسطها تقب على الأرضية أعدت للتذهين والغسل، ويبدو أن الغرف  
والحمامات كانت مخصصة للحرس الملكي. وفي الزاوية الشمالية الغربية من  
هذا الجناح مجموعة من الغرف المتجاورة يبدو أنها كانت مقر سكن أحد  
كبار موظفي القصر الملقب "رب اكل" Rab\_Ekali

مما يلاحظ في تخطيط الأجنحة الأربعة بأنها صممت بحيث يكون لكل  
منها باستثناء الجنوبي الغربي ساحة وسطية مكشوفة واسعة لا بد وأنها كانت  
تستخدم إلى جانب فاندتها المعمارية الاعتيادية منفذا للغرف والقاعات التي  
تطل عليها، مكان لتجمع القطاعات العسكرية واستعراضها وتفتيشها مع  
عرباتها ومركباتها المختلفة. وفي الواقع فإن مساحة الساحة المكشوفة في  
الجناح الجنوبي الشرقي تبلغ ٨٠ x ١٠٠ م وقد تم فعلا اكتشاف قاعدة  
عرش أو منصة تحية قرب الزاوية الجنوبية الغربية من الساحة، كانت  
تستخدم على أغلب الظن في القرن السابع لجلوس الملك أثناء استعراضه  
القطعات العسكرية قبل أو بعد اشتراكها في الحملة العسكرية. أما الجناح  
الجنوبي الغربي، فقد ضم أربع ساحات مكشوفة إلا أنها صغيرة نسبياً تحيط  
بها الغرف والقاعات الطولية التي لم ينقب في أكثرها تنقيباً كاملاً بل أمكن  
رسم مخططها العام فحسب ويبدو أن هذه الساحات كانت تستخدم لاستقبال  
وتوزيع البضائع التجارية والمؤن وغيرها من المواد التي تصل إلى دار  
السلح.

## القسم الجنوبي من الحصن :

يختلف القسم الجنوبي من الحصن، الذي ضم قاعة العرش وملحقاتها  
وأجنحة السكن، في تخطيطه عن القسم الشمالي تمام الاختلاف إذ أنه شيد  
على طراز القصور الآشورية الاعتيادية في كلح ونبلس وغيرها فضم  
ساحات مركزية وأخرى جانبية تطل عليها الغرف والقاعات، كما ضم قاعة  
كبيرة للعرش وأخرى أصغر منها، وقاعات أعدت للانتظار والاستقبال

والاجتماع وأماكن لإيواء الحرس الملكي وأجنحة للسكن، يتألف هذا القسم من مجموعتين من الغرف والقاعات، شرقية وغربية. فأما الشرقية منها والتي شيدت على مساحة من الأرض طولها مائة متر وتأخذ شكل الحرف L، فتعد بؤرة هذا القسم المركزية إذ ضمت قاعة العرش الكبرى وملحقاتها. ويستدل من الكميات الهائلة من الأنقاض المترامية في وسطها والأثرية الكثيرة التي تراكمت عليها عبر العصور مكونة أحد التلّين المرتفعين المعروفين بتلال أزر إن جدران قاعة العرش الكبرى في أقل تقدير كانت شاهقة الارتفاع، خلافا للقاعات المجاورة الأخرى، وربما كان ارتفاعها بحدود اثني عشر مترا وقد شيدت القاعة كبقية أجزاء البناية من اللبن ويبلغ طولها ٢٠.١ مترا وعرضها ٩.٨ مترا من الداخل. ونظرا لكثرة الأنقاض التي تراكمت فيها، فقد تم التنقيب في الجزء الشرقي منها فقط وتبين بأن هناك ارتدادا في الجدار إلى الخلف، ثبتت فيها قاعدة عرش شيلمنصر الثالث، وهي من الحجر الكلسي، وأمامها صفان من الحجارة على الأرضية على غرار ما وجد في قاعة عرش آشور ناصر بال الثاني، أعدت لأغراض طقوسية غير معروفة تماما.

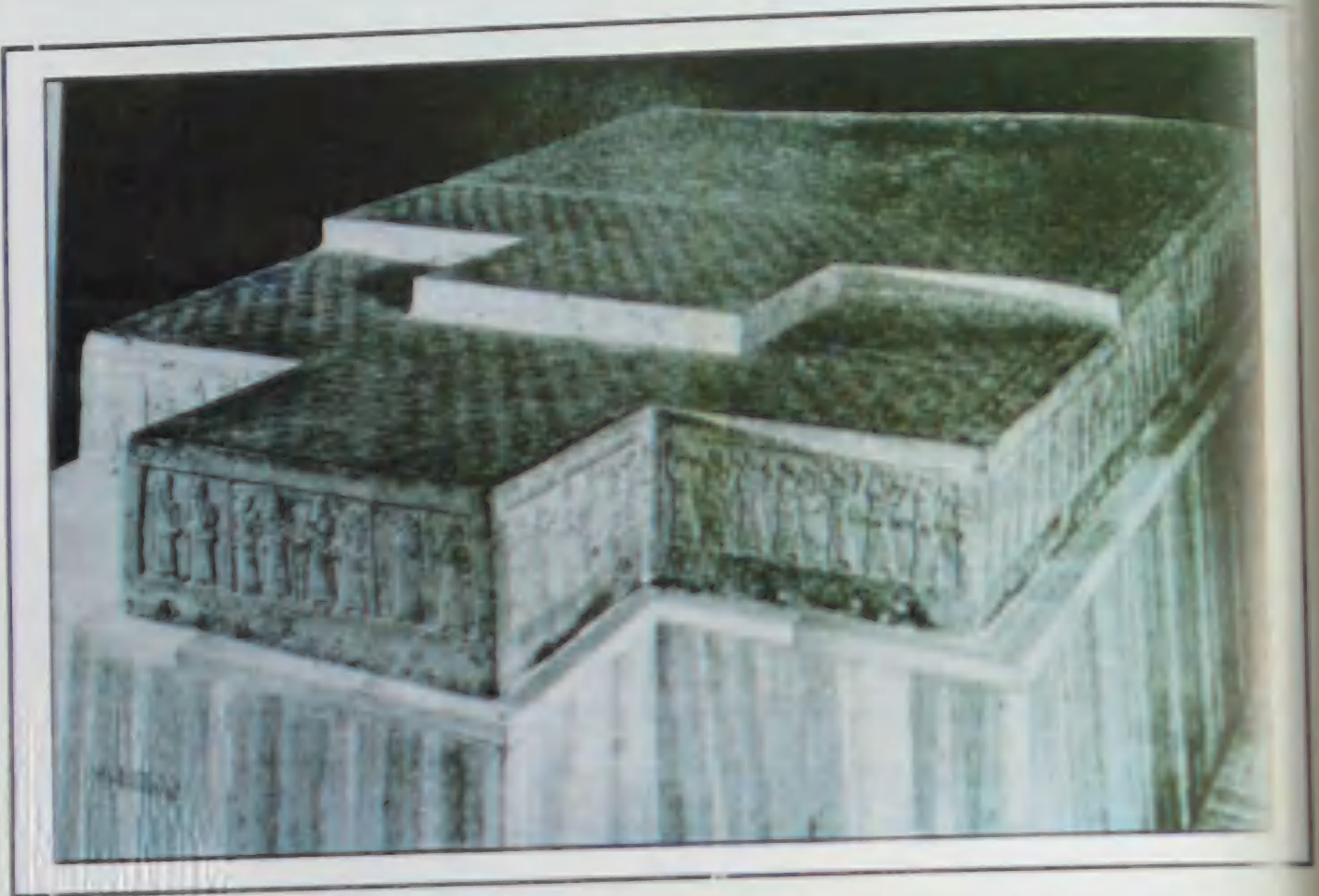


Picture of the Obelisk of King  
Shalmaneser - III

مسلة الملك شلمانسر الثالث



وفي الزاوية الشمالية الشرقية من القاعة كشف عن لوح من الرخام كبير على الأرضية يتوسطه نقب لتصريف المياه مما يشير إلى أن اللوح كان مكانا للتغسيل. كما عثر على صناديق فخارية تضم دمي طينية وضعت في زوايا القاعة وفق الأسلوب الآشوري التقليدي. للقاعة ثلاثة مداخل رئيسة اثنان في الجانب الشمالي يؤديان إلى الساحة الواسعة المكشوفة في الجناح الجنوبي الشرقي من دار السلاح، أما المدخل الثالث فيقع في الضلع الجنوبية من القاعة ويؤدي إلى قاعة طويلة موازية لقاعة العرش، ووجد أنه كان محاطا بأبراج ووفر دخولا غير مباشر إلى القاعة. وكان يعطو هذا المدخل قوس يعطوه لوحة من الحجر المزجج صورت الملك وهو يحيي القرص المجنح للإله آشور. ويبدو من بعض الآثار والبقايا التي وجدت في أنقاض القاعة أن جدران القاعة كانت مزينة برسوم جدارية ملونة إلا أن العوامل الطبيعية كانت قد أزلتها، إن استخدام هذه الرسوم في قاعة العرش بالذات يشير بالطبع إلى تغيير في أسلوب بناء وزخرفة القصور الملكية التي كانت تزين. كما في قصر آشور ناصر بال الثاني، بالمنحوتات الجدارية المنحوتة نحتا بارزا وبالإثيران والأسود المجنحة التي تحمي بوابتها الرئيسية. أما قاعدة العرش المكتشفة، فهي من الحجر الكلسي الأصفر ومؤلفه من قطعتين تبلغ مساحة سطحهما ٢.٢٨ X ٣.٨٢ مترا وكان يرقى إليها بواسطة دكة ارتفاعها تسعة سنتيمترات. وقد نحتت القاعدة على مستويين يبرز من كل منهما الجزء الوسطى على شكل لسان مستطيل الشكل، ربما كنوع من الزخرفة، ويغطي سطح القاعدة زخارف هندسية محفورة أما جوانب القاعدة، فقد نقش في أعلاها كتابة مسمارية تتضمن أهم الإنجازات العسكرية التي قلم بها شيلمنصر الثالث إلى سنة حكمه الثالثة عشر والغنائم والهدايا التي استلمها وانتصاراته على الحلف السوري بزعامة مملكة دمشق في موقعة قرقر الشهيرة سنة ٨٥٣ ق.م التي اشترك فيها، كما نعرف ذلك من نصوص أخرى جندبو ملك العرب مع ألف جمال مسلح.



Picture of Throne Dais of King Shalmanser -III

صورة العرش للملك شلمنصر الثالث

وتحت شريط الكتابة هناك شريط عريض من النحت البارز يستمر على جوانب القاعدة ويصور الملك الآشوري وهو يصافح الملك البابلي المعاصر، ربما رمزاً للصداقة وعقد المعاهدة بينهما، كما صور الغنائم والهدايا التقليدية التي جلبها الحكام المغلوبون والاتباع إلى الملك.

وبموازاة قاعة العرش من الجنوب هناك ثلاث قاعات أخرى لها مداخل على الساحتين الصغيرتين المجاورتين للصور الجنوبي وجزء من السور الشرقي. أما الجناح الثاني من المجموعة الشرقية من الغرف فيتألف من ثلاث قاعات طويلة متجاورة ومتصلة مع بعضها وهناك ما يشير إلى أن اثنتين منها كانتا قاعتين للاستقبال وربما كانت القاعة الثالثة الاجتماعات. وإلى الشمال من هذه القاعات الثلاث هناك ست غرف أصغر حجماً ربما كانت للخزن وكانت إحداها حمام.

وإلى الشرق من هذه المجموعة من الغرف، ثلاث غرف أخرى تقع بينها وبين السور الشرقي.

أما المجموعة الغربية من الغرف، فيبدو أنها كانت مخصصة للإقامة والسكن بالدرجة الأولى. إلى جانب ذلك هناك قاعة صغيرة تشير تخطيطها وما عثر فيها على أنها كانت عرشاً أصغر حجماً من تلك الموجودة في المجموعة الشرقية من الغرف والقاعات. فقد كشف عن ممشى من الحجر المنحوت ربما كان يؤدي إلى قاعدة العرش، وفي الجدار الشمالي من القاعة كشف عن أربع كوات وأخرى في الجدار الجنوبي منها وكانت جدران القاعة مزينة بأفريز من الرسوم الجدارية الملونة تصور حرس الملك الخاص وحاشيته ويظهر من طرازها أنها من عهد اسرحدون. وقد روعي في موقع القاعة وأسلوب الدخول والخروج منها الناحية الأمنية إذ لا يمكن الوصول إليها إلا من خلال غرف وممرات عدة متقاطعة أحياناً كل ذلك يشير إلى أنها كانت قاعة للعرش ربما استخدمت مؤقتاً ريثما يتم إكمال بناء القاعة الكبرى الرئيسية. وهناك سلسلة من الغرف والقاعات الأخرى ضمت بعضها مكان الخزانة الملكية التي وجد فيها رقم طينية تذكر سيدة القصر، وربما

كانت إحدى هذه الغرف تؤدي إلى جناح سكن النساء. كما يوجد وحدات ثانوية مستقلة ملاصقة للسور الغربي وأخرى مقابلة لها تتوسط كل وحدة ساحة مكشوفة، إلا أن التفتحيات لم تجر في العديد من هذه الغرف والوحدات البنائية. وأن سمك جدران الغرف والقاعات الذي لا يتناسب من حجمها يشير إلى أنه كان هناك دور ثاني من البناء ربما خصص لسكن النساء و الحريم. كما تشير الغرف المخصصة للمطابخ والحمامات في هذا الجزء من البناية إليها كانت معدة لسكن العاملين في القصر.





- Δ -

المدافع

الملكية

وكنوزها الذهبية



١١ يقصد بالآثاث الجنائزي جميع الحاجيات واللوازم والحلي والأسلحة التي كانت توضع مع الميت عند الدفن فلما بأن الميت سيحتاجها بطريقة أو بأخرى وهو في قبره. حول تفصيل ذلك ينظر نائل حنون، عقائد ما بعد الموت، بغداد، ١٩٨٦ ص ٢٤٥ وما بعدها.

١٢ لقد تم الكشف في مدينة أور لسومرية عن مقبرة متكية ضمت عدداً من القبور الخاصة بالملوك لما تم الكشف عن قبور ثلاثة من شوك سلالة أور الثالثة وهم كل من أور - نمو وابنه نولجي وحفيده نوريين أو (نارسين) وقد وجدت في مكان واحد حيث بنيت متلاصقة في منطقة المعابد والرقعة لسي أور - انظر المصدر نفسه، ٢٥١ - ٢٥٣ وكذلك

Woodley, L. Excavations at Ur, London, 1963 p. 150 ff.

لم تكن المدافن الملكية وما قد تضمنه من أثاث جنائزي<sup>(١٠)</sup> هدفا رئيسا من أهداف المنقبين في مدن ومواقع العراق القديمة وبخاصة المنقبين الأوائل من أمثال ليرد ورسام ولوفتس وغيرهم خلافاً لما كانت عليه الحال بالنسبة للمنقبين في وادي النيل، وذلك ضما منهم بأن معتقدات العراقيين القدماء الدينية فيما له علاقة بحياة ما بعد الموت والتقاليد التي نشأت عن تلك المعتقدات منذ أقدم العصور وضلت سائدة ومتبعة حتى نهاية التاريخ القديم، لم تدفع أو تحفز على بناء قبور فخمة للملوك على الرغم من قدسية الملوك في نظر القوم باعتبارهم ممثلي الآلهة على الأرض، ولا لغيرهم من الشخصيات البارزة في المجتمع مثل أفراد الأسرة الحاكمة وكبار القادة والموظفين والكهنة الأعلين وغيرهم إلا استثناء.<sup>(١١)</sup> كما إن تلك المعتقدات والتقاليد لم توجه العراقيين القدماء على تحنيط جثث موتاهم ولا سيما جثث الملوك، والمحافظة عليها في قبور حجرية مغلقة كما كانت التقاليد المتبعة في وادي النيل علماً بأنه كان هناك اتصال وثيق وتأثيرات متبادلة بين بلاد الرافدين ووادي النيل وبخاصة في العصر الآشوري الحديث (٩١١-٦١٢ ق.م) إذ وقعت مصر كلها تحت النفوذ الآشوري المباشر ولو لفترة قصيرة إلا أنها كانت كافية لتعرف الآشوريين واطلاعهم على أساليب حفظ جثث الموتى بواسطة التحنيط الذي اشتهرت به مصر دون غيرها.

كما إن تربة أرض الرافدين ساهمت هي الأخرى في تلف أية مادة عضوية احتفظت بها بعد فترة ليست بالطويلة، ومنها جثث الموتى من الملوك وغيرهم. إن هذا لا يعني أن العراقيين القدماء لم يهتموا بدفن موتاهم وبقيومتهم الطقوس الدينية اللازمة لذلك، بل على العكس فإن جميع الدلائل الأثرية والكتابية تؤكد اهتمامهم بأسلوب دفن موتاهم والمحافظة على إقامة جميع الطقوس الدينية اللازمة على روح الميت ولا سيما أثناء وبعد دفنه مباشرة وأنه كان بعد من ألقى ما يناله الفرد من عقاب هو عدم دفن جثته وفق التقاليد والطقوس السائدة أو لبش قبره بعد دفنه وإن سكان المدن كانوا يعيرون



على البدو من الآشوريين أنهم لم يدفنوا موتاهم. بمعنى أنهم لم يتبعوا التقاليد السائدة ويقيموا الطقوس اللازمة<sup>(١٢)</sup>.

لذا كان من الطبيعي أن يدفن الملوك وأفراد الأسر المالكة وكبار الموظفين والقادة والكهنة وفق مراسيم وطقوس خاصة ويزودون بالآثاث الجنائزي المناسب، إلا أن قبورهم كانت بسيطة نسبياً وغير ظاهرة للعيان وجثثهم غير محنطة مما أدى إلى تلفها بعد مدة قصيرة أما الآثاث الجنائزي، فإن يد السراق قد امتدت إلى معظم القبور الملكية المعروفة ولم يسلم منها إلا عدد محدود، كان من بينها القبور التي تم الكشف عنها مؤخراً في كلخ وهي موضوع بحثنا هذا، والمقبرة الملكية في اور في جنوبي العراق<sup>(١٣)</sup> أما قبور الملوك الآشوريين المكتشفة في مدينة أشور فقد وجدت إلا أنها كانت فارغة حتى من الهياكل العظمية الخاصة بالملوك المدفونين فيها وربما امتدت إليها يد العابثين من أعداء الآشوريين الذين أرادوا إلحاق الأذى بأصحاب تلك القبور فسلبوها كل ما ضمنته من آثاث وحلي وأسلحة وبعثروا عظام أصحابها. إن نظرة سريعة إلى مجمل الآثار التي تم الكشف عنها في العراق منذ أواسط القرن الماضي وحتى الآن تعكس هذه الحقائق إذ أن جل الآثار المكتشفة ذات علاقة بالحياة الدنيا كالقصور والبيوت والأسوار والبوابات وملحقاتها من منحوتات ومسلات وتمائيل أو ذات علاقة بإقامة الطقوس الدينية وأماكن التعبد كالمعابد والزقورات ودكاك القرايين وتمائيل الآلهة والملوك، أما المدافن الملكية فكانت مخفية عن الأنظار وغير ظاهرة أو فخمة خلافاً لما اشتهرت به مصر التي كانت معظم أثارها الفخمة ذات علاقة بحيلة ما بعد الموت وفي مقدمتها المدافن الملكية، وهي الأهرامات، والقبور التي وجدت في وادي الملوك والجثث المحنطة التي طغت شهرتها على أي أثر آخر على الرغم من أهميته. لذلك كله كان اكتشاف المدافن الملكية في كلخ عام ١٩٨٨ والأعوام التالية وهي مليئة بالكنوز، مذهلاً حقاً للمهتمين بتاريخ وحضارة بلاد الرافدين وآثارها والمتابعين لنتائج التنقيبات الأثرية الكثيرة التي تجري في مدن العراق ومواقعها المختلفة وبخاصة أولئك الذين عملوا في

<sup>١٢</sup> تذكر إحدى الأساطير السومرية عند الحديث عن الآشوريين الذين كانوا يغيرون على حدود بلاد سومر من جهة الغرب تقول عنهم بأسلوب التهكم بأنهم يسكنون الخيام ولا يمتلك أحدهم بيتاً طوال حياته ويأكل اللحم نيئاً ولا يدفن بعد موته

*Sumerians, Kramer, S.N, The Chicago 1964, p. 164*

إلا أن هذه الصفات هي صفات البدوي في كل زمان ومكان ولا تقلل من قيمته إلا أنها تعبر عن أسلوب حياته المتقلبة المخالفة تماماً لحياة سكان المدن المستقرة.

<sup>١٣</sup> حول مقبرة اور الملكية والآراء التي قدمتها لتفسيرها انظر *Kramer, op. Cit. P. 129-130* طه باقر، المقدمة، المصدر السابق، من ٢٧٥-٢٨١.

العواصم الآشورية ومن بينها مدينة كلخ، باعتبار هذا الاكتشاف هو الوحيد من نوعه في بلاد آشور كلها. ولقد ألفت المكتشفات هذه ضوءاً ساطعاً على جانب مهم من جوانب الحضارة العراقية القديمة وهو الخاص بأساليب الدفن والطقوس والشعائر والتقاليد المرافقة له، وهو جانب ما يزال غامضاً بسبب قلة ما حفظته أرض الرافدين من قبور ومدافن. كما عكست الكنوز المكتشفة التي وجدت في المدافن الآشورية الملكية الرخاء الاقتصادي الذي كانت تتعم به المملكة وسعة النفوذ والاتصال مع البلدان المجاورة إذ دفن مع الميت كميات كبيرة من المصوغات الذهبية يحمل بعضها طابعاً فنيقياً أو مصرياً ربما كانت هدايا أو غنائم من تلك البلدان حصل عليها الملوك الآشوريون أو أنها تعكس في أقل تقدير التأثيرات الحضارية المتبادلة بين بلاد الرافدين من جهة و بلاد الشام ومصر من جهة أخرى، وهذا ما تؤكدُه الأدلة الأثرية الأخرى والنصوص المسامرية التي تشير إلى وقوع هذين البلدين تحت النفوذ والسيطرة الآشورية المباشرة في العصر الآشوري الحديث.

إن اكتشاف مدافن ملكية آشورية في مدينة كلخ بعد ذاته مثير للتساؤل، فقد كان المعروف أن التقاليد الآشورية كانت تقضي بأن يدفن الملوك في العاصمة الآشورية الأولى آشور، المدينة التي غدت مقدسة في نظر الآشوريين وضلت تحتفظ بمركزها الديني ومكانتها المتفوقة حتى بعد أن نقل الملوك المتأخرين مقر حكمهم إلى غيرها من المدن، إلى كلخ و دور - شروكين و نينوى، وكان من مظاهر قدسيته تتويج الملوك فيها ودفنهم بعد موتهم. وقد تم حتى الآن الكشف عن عدد محدود فقط من مدافن الملوك الآشوريين منهم الملك آشور - بيل - كالا (١٠٧٤ - ١٠٥٧ ق.م) و الملك آشور ناصر بال الثاني (٨٨٣ - ٨٥٨ ق.م) و الملك شمشي - أد الخامس (٨٢٣ - ٨١١ ق.م) وقد كشف عن قبور هؤلاء الملوك الثلاثة في مطلع القرن الحالي، من قبل البعثة الألمانية التي كانت تنقب في مدينة آشور، بنواحيها الحجرية إلا أنها كانت فارغة حتى من الهياكل العظيمة لأصحاب تلك القبور الذي أمكن التعرف عليهم من الكتابة التي نقشت على التوابيت<sup>(١)</sup>.

<sup>(١)</sup> من مصدر مسبق من



الجزء الجنوبي من قصر الملك آشور ناصربال الثاني

١٢ كان تابوت الملك آشور ناصر  
بال الثاني من حجر الديوليرايت،  
طوله ١٢,٥ قدماً وعرضاً ستة  
أقدام و يرتفع ستة أقدام أيضاً وقد  
غطى بحجر سمكه نصف قدم. وفي  
القطاع هناك فتحة دائرية قطرها  
انحان لا يعرف الغرض منها تماماً.  
أما تابوت الملك شمشي - أيد  
الخامس، فهو أصغر حجماً،

وكما هو واضح، فإن اثنين من الملوك الثلاثة هما من الملوك الذين  
اتخذوا كلخ عاصمة لهم وهما كل من آشور ناصر بال الثاني الذي يعزى  
إليه بناء مدينة كلخ مجدداً، وشمشي - ادد الخامس (١٥) حفيد آشور ناصر بال  
وزوج الملكة الشهيرة شومو-رامات. أما المدافن التي كشفت عنها البعثة  
العراقية في كلخ، وكذلك المدفنان اللذان كشفت عنهما البعثة البريطانية في





Picture of the Southern Part of the Palace of King Assur Nasir Pal - II

والصومع من معبر البازنات بجلسة  
مستوى منقح يصوب لليسار  
المراد وضع المستطوي على  
مستوى من المعبر بهذا والتفصيل  
مروان من المروان يظهر المعبر  
نفسه من (٢٠١)

المكان نفسه، وهو الجناح الجنوبي من قصر آشور ناصر بال الثاني، فهي  
ليست بساتين ملكية بالمعنى الحقيقي أي أنها لم تكن تضم جنة أحد من الملوك  
الآشوريين بل تخص أفراد من الأسرة المالكة وسهم الملكة ذاتها، كما يشير  
ذلك من الكتابة التي وجدت منقوشة على لوح عجمي والتي تذكر اسم الملكة



<sup>١٦</sup> لم يتيسر لنا الاطلاع على  
الكتابة المسمارية نفسها وغيرها  
من الكتابات التي وجدت منقوشة  
على بعض قطع الحلي المكتشفة  
في المدافن.

<sup>١٧</sup> انظر I Malloyan, op. Cit. pp 112 ff.

<sup>١٨</sup> يعد الدفن تحت أرضيات أماكن  
السكن، من أقدم أساليب دفن  
الموتى المعروفة في بلاد الرافدين،  
إن وجدت هيكل عظيمة دفن  
أصحابها تحت الأرضية ويركس  
تاريخها إلى العصر الحجري القديم  
الأوسط (حدود ٦٠ ألف سنة) كما  
اتبع أسلوب دفن الموتى تحت  
أرضيات السكن في جرمو و تل  
الصوان وحسمونة والعبيد ونفر،  
من العصر الحجري الحديث وحتى  
عصر فجر السلاط وشاعت هذه  
الطريقة في الدفن في العديد من  
المواقع الأخرى واتبعت في بلاد  
بابل و آشور على حد سواء، وهذا  
ما نلاحظه في المدافن التي وجدت  
في مدينة آشور وفي مدينة كلفج.  
حول تفاصيل ذلك ينظر طه باقر،  
المقدمة ص ١٩٥ وما بعدها  
، ذكره في مصدر السابق، ٢٢٣ -

٢٢٧

يابايا واسم الملكة مولي سوموكنشات نينوى <sup>(٤٦)</sup> وهذا يعني أن التقاليد  
الآشورية كانت تسمح بدفن أفراد الأسرة المالكة في أي مكان دون التقيد  
بضرورة دفنهم في آشور.

ومع أن اكتشاف المدافن الملكية في الجناح الجنوبي من قصر آشور  
ناصر بال الثاني قد اذهل جميع المنقبين الذين سبق لهم أن نقبوا في هذا  
المكان من القصر إلا أنه يفترض أنه لم يكن من الأمور غير المتوقعة أو  
المحتملة. إننا إذا دققنا الآن في نتائج تنقيبات بعثة المدرسة البريطانية الدقيقة  
والطويلة كان فيها ما يشير إلى احتمال وجود مدافن ملكية في هذا الجزء من  
القصر بالذات، إلا أن أحدا لم ينتبه إلى ذلك إلا أننا انتبهنا إلى ذلك بعد أن تم  
هذا الكشف الرائع ثم عدنا ندقق نتائج التنقيبات ثانية باحثين عن أية إشارة أو  
تلميح على وجود هذه المدافن الملكية.

لقد سبق للمنقب ليرد أن نقب في هذا الجناح من القصر ولم يعثر فيه على  
ما يشجعه على الاستمرار في العمل وأن هدفه الأساس كان الكنوز الأثرية  
من منحوتات وتماثيل يمكن الكشف عن وجودها بسهولة من خلال تتبع  
الجدران .

وكانت تنقيبات البعثة البريطانية في كلفج (١٩٤٩-١٩٦٣) غاية في الدقة  
والتفصيل وعملت البعثة في هذا الجناح من القصر أيضا ونظفت عددا من  
الغرف والقاعات من الأنقاض وتبين لها من نوعية اللقى والممتلكات الأثرية  
فيها، وبخاصة ما وجد من مقتنيات شخصية لإحدى أميرات القصر في كوة  
صغيرة في أحد جدران الغرفة المعلمة في المخطط بالحرفين H H، إن  
الجناح كان خاصا بنساء القصر من الملكات والأميرات وأنه ظل يستخدم  
كذلك حتى نهاية عهد سرجون الثاني (٧٢١-٧٠٥ ق.م) وربما بعد ذلك  
أيضا <sup>(٤٧)</sup>، وبالإضافة إلى الكشف عن هذه المقتنيات الشخصية الملكية والتي  
ضمت مجموعة من الخرز الملون من أحجار كريمة متنوعة وأسلاك دقيقة  
من الذهب وخرز وقطع عاجية جميلة الصنع و الحفر، فقد تم الكشف عن  
تابوتين من الفخار تحت أرضية الغرفة <sup>(٤٨)</sup> الواقعة في أقصى شرق هذا

الجنّاح وهي الغرفة المعلمة بالحرّقين DD كان أحدهما يدلّ على شراء صاحبه وقد دفن على عمق خمسة أقدام من سطح أرضية الغرفة ويبدو أن مكان الدفن كان قد علم بصناديق صغيرة من الآجر كانت تضم بعض المواد النثرية التي لم يبق منها شيء وربما سرقت أو بعثرت في حينه. ويتألف غطاء التابوت من ثلاثة ألواح الوسطية منها من الفخار واللوحان الآخران من الحجر، وقد نقش على وجه اللوحين وظهرهما كتابة مسمارية تتحدث عن منجزات الملك آشور ناصر-بال الثاني المعمارية ويشير تسلسل الأرضيات، ومنها الأرضية التي حفر فيها القبر، ومحتويات القبر إلى أن تاريخ الدفن لا يمكن أن يعود إلى ما قبل نهاية القرن الثامن وأن الألواح المكتوبة والتي تعود إلى آشور ناصر-بال الثاني لأبد وإنها نقلت من مكانها الأصلي واستخدمت غطاء للمدفن ربما لأهميتها التذكارية أو لعدم أهميتها أو أهمية ما دون عليها لمن قام بالدفن، وهذا ما يبرر نقلها من مكانها الأصلي في كلا الحالتين. ومن الجدير بالإشارة أنه تم اكتشاف ألواح مشابهة في إحدى بوابات المدينة التي قام بترميمها اسرحدون اقتلعت من مكانها الأصلي في حصن شيلمنصر، فإذا صحت المقارنة، فربما كان الدفن قد تم في عهد اسرحدون أيضا. ضمّ التابوت هيكلًا عظيمًا لامرأة دفنت على جانبها الأيسر ورأسها إلى الشمال وربما كانت الجثة قد دفنت بهيئة الجلوس أو الإنحاء. عثر في القبر على مجموعة من الخز من أحجار كريمة متنوعة حول الوفية إلا أن أهم ما وجد في التابوت هو الرباط أو الكلاب الذي كان يربط الكفن إلى الكتفين إذ كان يتألف من مشبك برونزي يرتبط بسلسلة ثقيلة من الذهب تتألف من مشابك مزدوجة لزيادة قوتها وفي نهاية السلسلة جوهرة بنفسجية فاتحة من العقيق الأبيض أهليلجية الشكل وقد حفر عليها مشهد سحري وهو محفوظة في محفظة سميكة من الذهب وأن جميع النقوش والزخارف شل على دقة فن الصياغة وإتقانه. ولابد وإن كانت هذه الجوهرة تعود إلى إحدى أميرات القصر وإن كانت لا تقارن بما وجد في المدافن الأخرى التي كشفت عنها البعثة العراقية<sup>(1)</sup>، ولا يعرف بالضبط تاريخ المدفن، إلا أننا

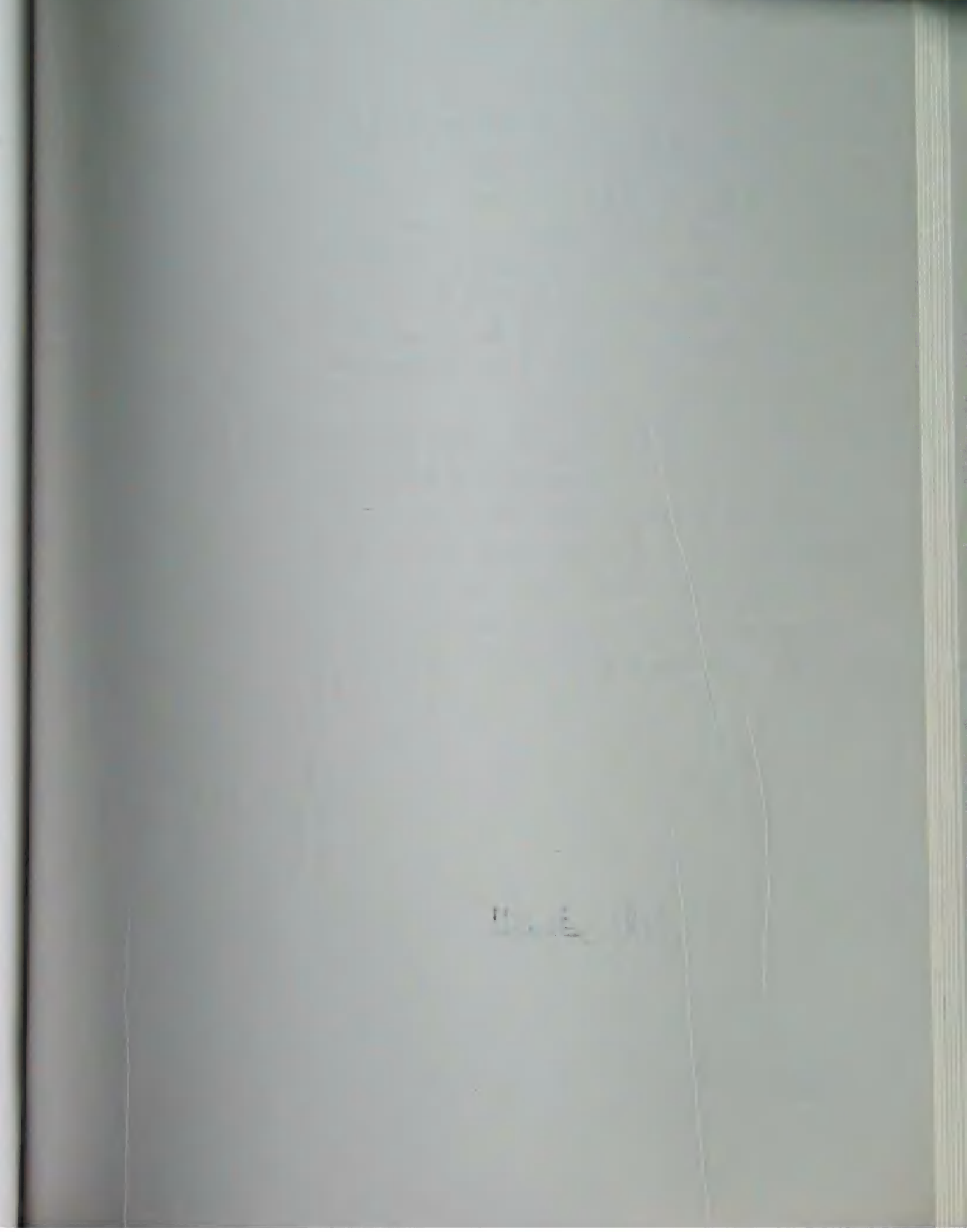
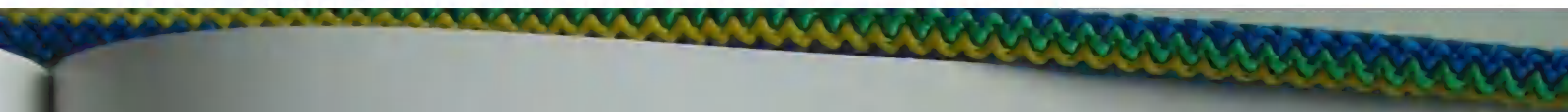
<sup>(1)</sup> Mallon, op. cit. p. 119 ff.

أخذنا بدليل اللوحين أنفي الذكر فرمما يعود إلى عهد اسرحدون أو ما بعده وفي النهاية الثانية من الغرفة نفسها كشف عن تابوت ثاني من الفخار. أيضاً ضم وعاء من النحاس حفر عليه نقوش وزخارف جميلة وربما كان هذا التابوت اقدم من سابقه، ولم يعثر في داخله عن أي شيء يذكر. يبدو من نتائج التنقيب في هذه الغرف إن الجناح كان قد هجر نهائياً بعد سقوط المدينة وسلبت كنوزه وهناك ما يشير إلى أنه استخدم مكاناً للدفن في الفترات التالية من قبل أولئك الذين استوطنوا في أنحاء معينة من المدينة وعلى أنقاضها، ربما يعكس ذلك معرفة أولئك المستوطنين إن هذا المكان كان يستخدم منذ فترة سابقة مكاناً لدفن أفراد من الأسرة المالكة.

إن هذه النتائج التي أسفرت عنها تنقيبات البعثة البريطانية تجعل من المحتمل والمتوقع أن يكشف عن مدافن ملكية أخرى في هذا المكان، إلا أن البحث عن تلك المدافن لم يكن كافياً وكان من نصيب البعثة العراقية التي عملت في المكان نفسه أن تكشف عن أربعة من المدافن التي وجدت مليئة بالكنوز الذهبية وغيرها وربما سنكشف لنا تنقيبات مقبلة في كلخ وغيرها من العواصم الآشورية عن مدافن ملكية أخرى لم تمتد إليها يد التنقيب بعد. وفيما يأتي موجز للتنقيب في هذه المدافن وما تم الكشف بها.

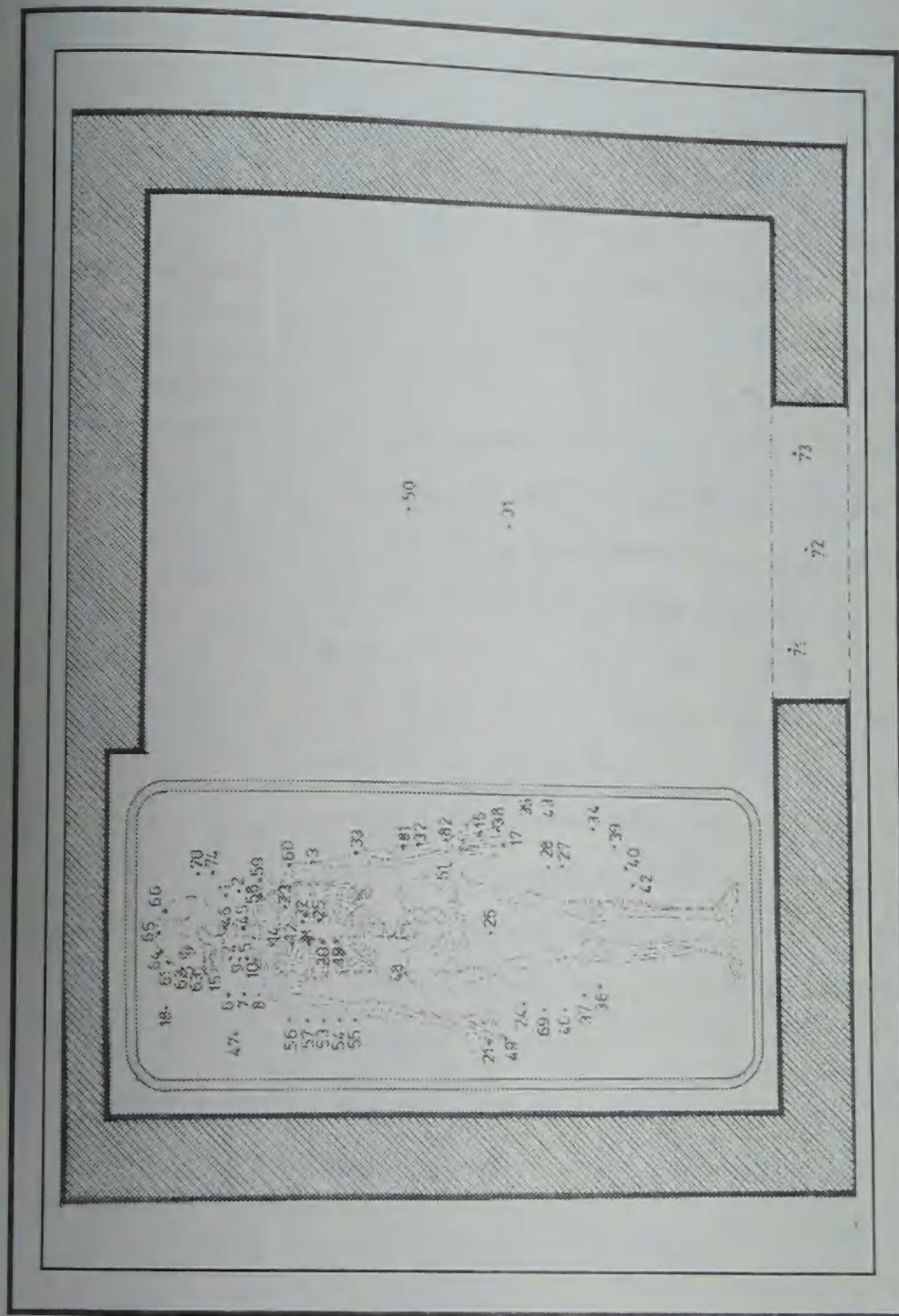
المدفن الاول





تم الكشف عن المدفن الملكي الأول من قبل هيئة التنقيب العراقية كما  
 المحنا في القسم الجنوبي من قصر آشور ناصر بال الثاني مخطط (٦) وهو  
 القسم الذي كان مخصصاً لسكن النساء وذلك في غرفة تقع في الجزء الشرقي  
 من هذا القسم وقد رمز إليها في مخطط البعثة البريطانية بالحرفين MM  
 ولا تبعد هذه الغرفة كثيراً عن الغرفة DD التي كشفت فيها البعثة  
 البريطانية عن التابوتين اللذين سبقت الإشارة إليهما قامت هيئة التنقيب<sup>(٥٠)</sup>  
 بتنظيف الغرفة MM من الأنقاض المترامية عليها وتبين أن هناك صفوفاً  
 منتظمة من الأجر تشكل القسم الأعلى من قبو وعقادة نصف دائرية تؤلف  
 سقف المدفن مخطط (٧) وعند رفع عدد من الأجرات بغية النفوذ إلى داخل  
 القبو وتنظيف وتفريغ الأثرية التي تراكت في داخل القبو، أمكن العثور على  
 بعض القطع الذهبية متباعدة الحجم وأخرى برونزية مفتتة بسبب الرطوبة.  
 وبعد تنظيف الغرفة التي تعلوها القبو والتي تمثل غرفة المدفن تبين بأن  
 قياساتها كانت ٢.٥٠ X ١.٨٥ متراً وارتفاعها ١.٦٥ متراً وقد استندت  
 مداميك (صفوف) القبو على الجدران. شيدت الجدران بالأجر السميك الذي  
 يختلف عن اجر (طابوق) القبو وكسيت مداميك الجدران بالزفت. وقد ختم  
 بعض الأجر المستخدم باسم الملك شيلمتصر الثالث ويعتقد أنها اقتطعت من  
 مكانها الأصلي واستخدمت في بناء المدفن المتأخر عن عهد شيلمتصر  
 الثالث. ويقع المدخل في الحدار الجنوبي ويرتفع إلى ١١٢ سنتمراً وعرضه  
 ٨٥ سنتمراً وقد أحكم شفه بسبعة مداميك من الأجر استندت من الخارج  
 بقطعة كبيرة من الرخام.

١٧٢ كانت مبة التنقيب العراقية  
 تتألف من السادة مزاحم محمود  
 حسين رئيساً ومحمد عبد علي  
 أنور عضواً وعادل فتدي ياسين  
 محاسبا ومحمود حميد محمود  
 مراقباً



6. Plan of the first Tomb with finds

٦. مخطط المدفن الاول ومعائر اهم المنقطات  
الاثريّة



Pottery Sarcophagus - First Tomb.

القبور الأولى - التابوت الفخاري



## التابوت :

هو عبارة عن حوض بيضوي الشكل مصنوع من الطين المشوي (تراكوتا) وضع في القسم الغربي من المدفن، طوله ١,٨٥ مترا وعرضه ٠,٦٧ مترا وسمكه ٦,٥ سم تميل جوانبه العليا إلى الخارج، ويستدل من طوله انه كان قد ثبت في محله قبل بناء غرفة المدفن مما اضطر البناء إلى معالجة ذلك بارتداد بناء الجدار الشمالي قليلا وكذلك بالنسبة للجزء المقابل بحيث أصبحت على شكل دخلة معقودة بأنصاف الأجر.

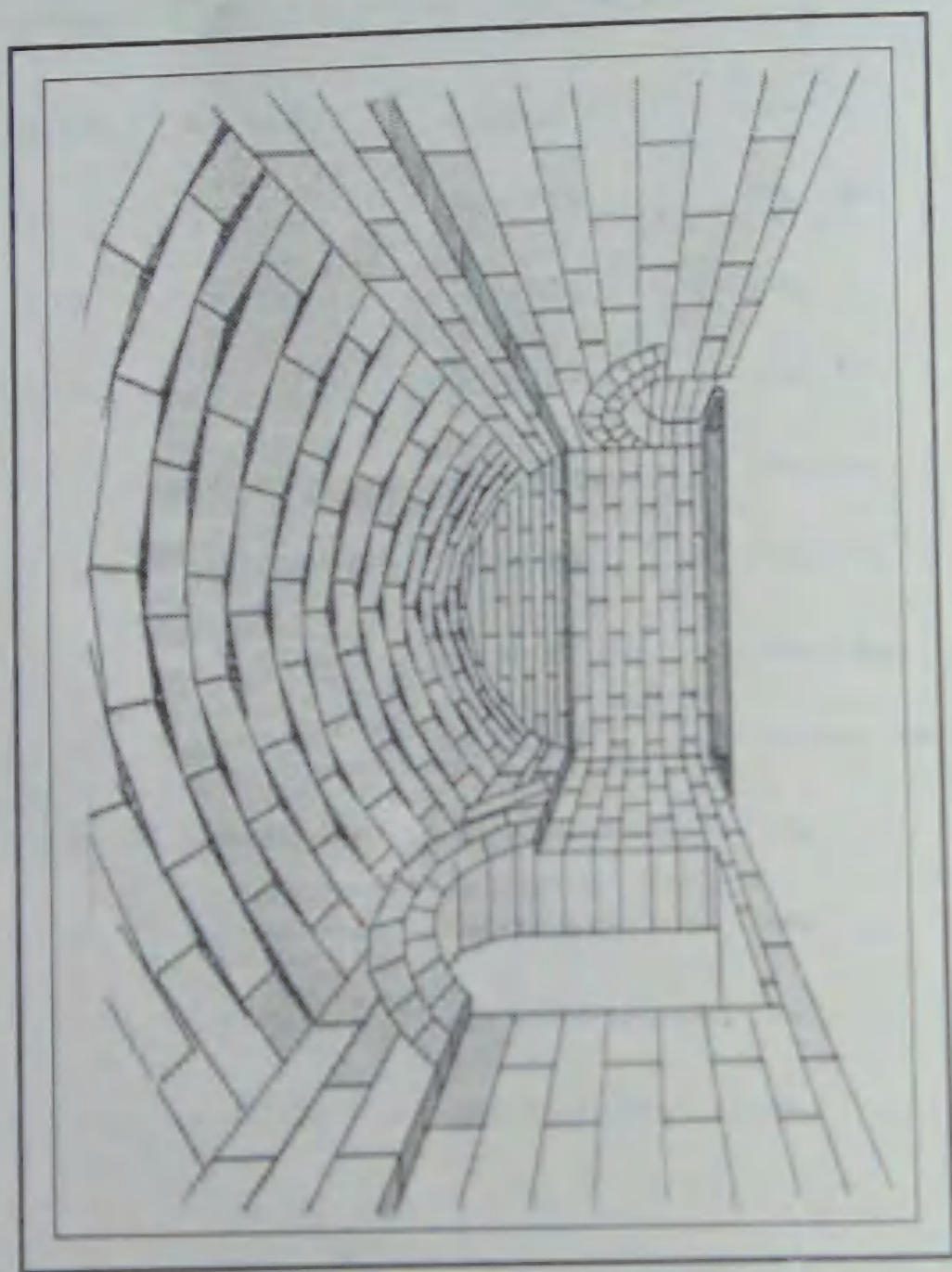
كان التابوت قد غطي بقطعة كبيرة من الفخار واحكم سده بالزفت إلا أن الغطاء تحطم وسقطت أجزاء منه في داخل التابوت مما اضر بالجثة في داخله إذ تسربت نتيجة ذلك الأتربة والرطوبة إلى داخل التابوت .

وضعت جثة الميت في داخل التابوت، كما يستدل على ذلك من بقايا الهيكل العظمي ومن ملاحظة معائر الحلي المختلفة ممددة على الظهر واليدين ممدودتان على الجانبين ويحتضن مؤخرة الرأس صحن من الفضة. وجدت الحلي في داخل التابوت موزعة نسبة إلى أماكن استعمالها أي إنها كانت تزين الجثة عند دفنها، فوجدت الأقراط مثلا قريبا من جانبي الرأس ووجدت القلائد متداخلة مع عظام الرقبة والأساور الكبيرة ( الزنادات ) قريبا من الذراعين والخواتم عند أصابع اليدين وهكذا .

لقد تبين من فحص ما تبقى من عظام الهيكل العظمي المكتشف أنها تعود إلى إنسان في الأربعينيات من العمر، الأسنان جيدة إلا أن بعضها مفقود، وفي أحد الأسنان الباقية نخر يشير إلى وجود كمية من السكريات. ولم يكن هناك ملامح غير طبيعية في اليدين والساقين باستثناء وجود اثر إصابة في الطرف الأيسر لعظمة الساق<sup>(٥١)</sup>.

لقد تم العثور على مجموعة نفيسة من الحلي الذهبية داخل التابوت إلى جانب قطع من الأحجار الكريمة وأخرى من الحجر الشفاف وأحجار أخرى متنوعة وأواني فخارية وحجرية متنوعة وكما هو مفصل في الفصل السادس من هذا الكتاب.

شكر السيدة ديانا بولت من  
المدرسة الأنثوية البريطانية في  
العراق التي قامت بفحص الهيكل  
العظمي وتدوين الملاحظات.



٧ . منظور من الداخل للمدفن الأول

7. Plan of the perspective of the first Tomb.

مكتشفات المدفن الأول / نمرود / الموسم الرابع عشر / ١٩٨٨

الرقم الحفلي	الرقم المتحف	نوع الأثر	مادته
ن د : ١	م ع : ١٠٨٩٦٢	خرزات قلادة	ذهب ، عقيق
ن د : ٢	م ع : ١٠٨٩٦٣	خرزات قلادة	عقيق
ن د : ٣	م ع : ١٠٨٩٦٤	خرزات قلادة	حجر ، ذهب
ن د : ٤	م ع : ١٠٨٩٦٥	خرزات قلادة	حجر رمادي
ن د : ٥	م ع : ١٠٨٩٦٦	خرزات قلادة	حجر رمادي
ن د : ٦	م ع : ١٠٨٩٦٧	خرزات قلادة	ذهب ، عقيق
ن د : ٧	م ع : ١٠٨٩٦٨	خرزات قلادة	حجر كريم ، ذهب
ن د : ٨	م ع : ١٠٨٩٦٩	قطع خرزات متلاصقة	ذهب
ن د : ٩	م ع : ١٠٨٩٧٠	سلسلة مزدوجة	ذهب
ن د : ١٠	م ع : ١٠٨٩٧١	كرات صغيرة مائة واحد وتسعين	ذهب
ن د : ١١	م ع : ١٠٨٩٧٢	حليّات كروية ملساء	ذهب

\* تعني نمرود

\*\* تعني المتحف العراقي

ذهب	حليقات على شكل ثمرات البرتقال	م ع : ١٠٨٩٧٣	١٣ : ١٥
ذهب	حليقة ذات تفرعات	م ع : ١٠٨٩٧٤	١٣ : ١٥
ذهب	خزرات لفرصيه	م ع : ١٠٨٩٧٥	١٤ : ١٥
ذهب	قرطان	م ع : ١٠٨٩٧٦	١٥ : ١٥
ذهب	حلقه إصبع	م ع : ١٠٨٩٧٧	١٦ : ١٥
عقيق احمر	أربع حلقات	م ع : ١٠٨٩٧٨	١٧ : ١٥
ذهب	خمس أكرات	م ع : ١٠٨٩٧٩	١٨ : ١٥
ذهب	دبوس	م ع : ١٠٨٩٨٠	١٩ : ١٥
ذهب	دلالتان	م ع : ١٠٨٩٨١	٢٠ : ١٥
ذهب ، عقيق	ختم منبسط	م ع : ١٠٨٩٨٢	٢١ : ١٥
ذهب ، عقيق	ختم منبسط	م ع : ١٠٨٩٨٣	٢٢ : ١٥
كوارتز	ختم منبسط	م ع : ١٠٨٩٨٤	٢٣ : ١٥
حجر شفاف	قرد	م ع : ١٠٨٩٨٥	٢٤ : ١٥
حجر	عجل بارك	م ع : ١٠٨٩٨٦	٢٥ : ١٥



حجر كريم	خرزات	م ع : ١٠٨٩٨٧	ن د : ٢٦
ذهب	كعب	م ع : ١٠٨٩٨٨	ن د : ٢٧
ذهب	دلاية مخروطية	م ع : ١٠٨٩٨٩	ن د : ٢٨
ذهب	قطع أسطوانية	م ع : ١٠٨٩٩٠	ن د : ٢٩
ذهب	قطع مختلفة	م ع : ١٠٨٩٩١	ن د : ٣٠
ذهب	قطع مختلفة	م ع : ١٠٨٩٩٢	ن د : ٣١
ذهب / كوارتز	دلاية يرتبط بها سلك	م ع : ١٠٨٩٩٣	ن د : ٣٢
عقيق معرق	حلية	م ع : ١٠٨٩٩٤	ن د : ٣٣
حجر ابيض نصف شفاف	قردان	م ع : ١٠٨٩٩٥	ن د : ٣٤
عقيق معرق	قرد	م ع : ١٠٨٩٩٦	ن د : ٣٥
حجر ابيض / عقيق	ثلاث عجول	م ع : ١٠٨٩٩٧	ن د : ٣٦
حجر ازرق	دلاية	م ع : ١٠٨٩٩٨	ن د : ٣٧
عقيق احمر	دلاية	م ع : ١٠٨٩٩٩	ن د : ٣٨
حجر رمادي	دلاية	م ع : ١٠٩٠٠٠	ن د : ٣٩
حجر شفاف	دلاية على شكل عجل	م ع : ١٠٩٠٠١	ن د : ٤٠

كوارتز	دلالة على شكل ختم منبسط	م ع : ١٠٩١٠٢	٤١ : ٢٠
حجر ابيض شفاف	دلالة على شكل ختم منبسط	م ع : ١٠٩١٠٣	٤٢ : ٢٠
عقيق احمر	ختم دائري منبسط	م ع : ١٠٩١٠٤	٤٣ : ٢٠
عقيق احمر	رأس انمي	م ع : ١٠٩١٠٥	٤٤ : ٢٠
كوارتز معرق	دلالتان أسطوانية وكروية	م ع : ١٠٩١٠٦	٤٥ : ٢٠
جبس	مفردات مختلفة الأشكال	م ع : ١٠٩١٠٧	٤٦ : ٢٠
جبس	مشهد لرجل و أمراءه	م ع : ١٠٩١٠٨	٤٧ : ٢٠
جبس	مشهد لرجل و أمراءه	م ع : ١٠٩١٠٩	٤٨ : ٢٠
جبس	مشهد لرجل و أمراءه	م ع : ١٠٩١١٠	٤٩ : ٢٠
ذهب	رمانه كبيرة	م ع : ١٠٩١١١	٥٠ : ٢٠
ذهب ، حجر كريم	زوج معاضد	م ع : ١٠٩١١٢	٥١ : ٢٠
جبس	قارورة أسطوانية	م ع : ١١٣٢٦٢	٥٢ : ٢٠
جبس	قارورة أسطوانية	م ع : ١١٣٢٦٣	٥٤ : ٢٠
جبس	قارورة كروية	م ع : ١١٣٢٦٤	٥٥ : ٢٠
حجر كلسي	قارورة أسطوانية	م ع : ١١٣٢٦٥	٥٦ : ٢٠

حجر كلسي	قارورة أسطوانية	م ع : ١١٣٢٦٦	ن د : ٥٧
حجر كلسي	قارورة أسطوانية	م ع : ١١٣٢٦٧	ن د : ٥٨
مرمر معرق	قارورة صغيرة	م ع : ١١٣٢٦٨	ن د : ٥٩
مرمر أو حجر شفاف	قارورة مخروطية	م ع : ١١٣٢٦٩	ن د : ٦٠
فخار	قارورة مخروطية البدن	م ع : ١١٣٢٧٠	ن د : ٦١
كلس	قارورة كروية	م ع : ١١٣٢٧١	ن د : ٦٢
كلس	قارورة كروية	م ع : ١١٣٢٧٢	ن د : ٦٣
كلس	قارورة كروية	م ع : ١١٣٢٧٣	ن د : ٦٤
كلس	أنية أسطوانية	م ع : ١١٣٢٧٤	ن د : ٦٥
كلس	أنية مخروطية	م ع : ١١٣٢٧٥	ن د : ٦٦
كلس	أنية أسطوانية	م ع : ١١٣٢٧٦	ن د : ٦٧
برونز	مرآة	م ع : ١١٣٢٧٨	ن د : ٦٩
فضة	صحن دائري	م ع : ١١٣٢٧٩	ن د : ٧٠
فخار	جرة أسطوانية كبيرة	م ع : ١١٣٢٨٠	ن د : ٧١
مرمر	جرة مخروطية كبيرة	م ع : ١١٣٢٨١	ن د : ٧٢

مرمر	جرة أسطوانية كبيرة	م ع ١١٣٢٨٢	٧٢ : ٤٥
فضة	قارورة أسطوانية	م ع ١١٣٢٨٣	٧٤ : ٤٥
فضة	رأس انمي - بزوزو -	م ع ١١٣٢٨٤	٧٥ : ٤٥
مخار	مخار بخمس تموجات	م ع ١١٣٢٩٠	٧٦ : ٤٥
حجر	قارورة أسطوانية	م ع ١١٣٢٩١	٧٧ : ٤٥





المدفن الثاني

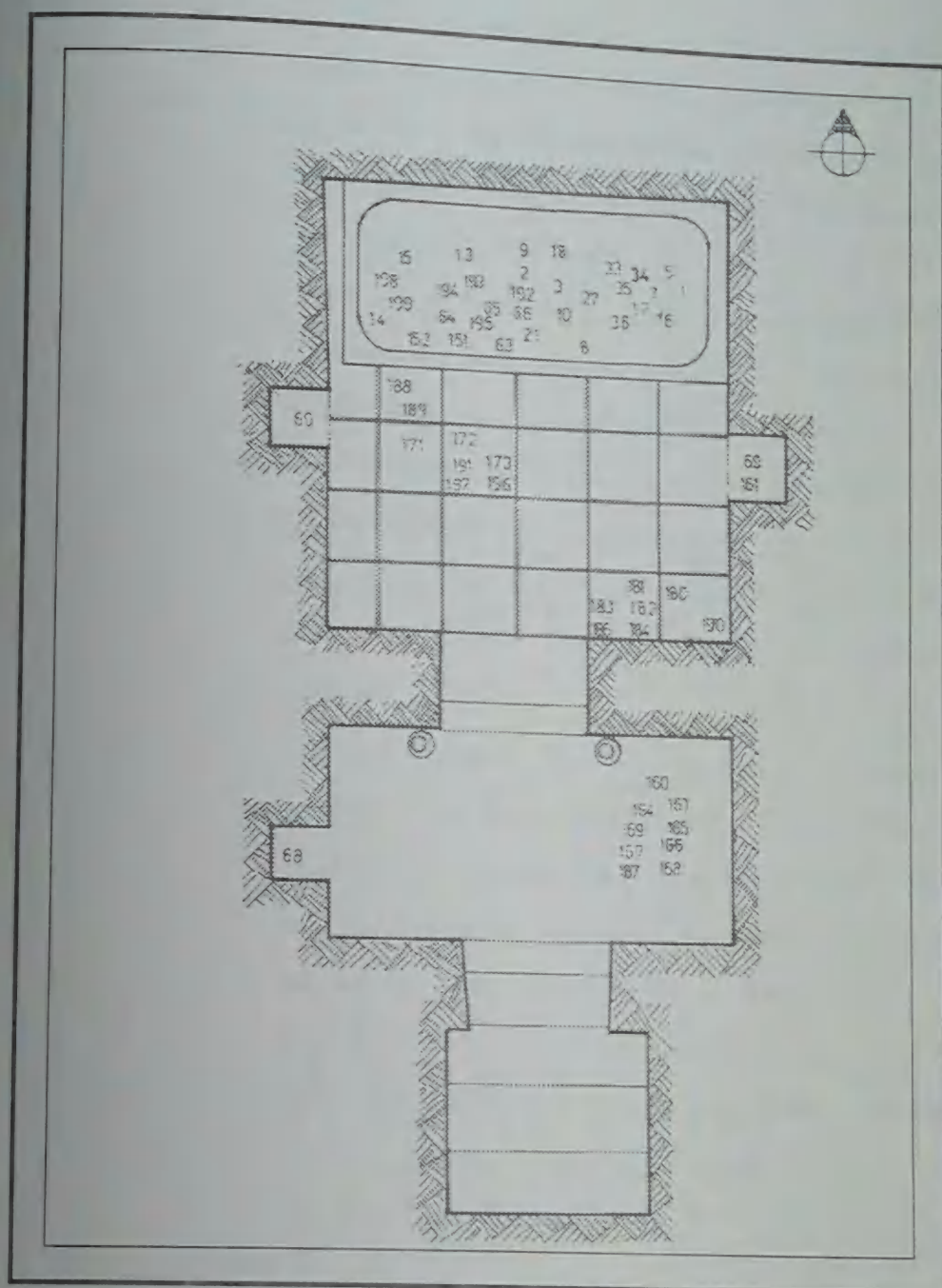


تم الكشف عن المنطق التالي في القسم الجنوبي من قصر الملك السور  
لناصر باله الثاني أيضاً عام ١٩٨٩ في الغرفة التي رُحِّلَ إليها بشار رقم ٤٩  
وهي من الغرف التي تم الكشف عنها من قبل البعثة العراقية للتغريب نفسها إذ  
تمكنت البعثة من الكشف عن عدد من الوحدات البنية في هذا القسم من  
القصر لم يسبق أن كشف عنها .

كانت الغرفة ٤٩ متلوة إلى ارتفاع المتر من أربعة أمتار والأرضية  
والأفلاك وكان منخل الغرفة في الجدار الغربي، وقد بنيت جدرانها بـساجين  
وكذلك رصفت أرضياتها. وبعد إزالة الأثرية والأفلاك تبين أن هناك قبواً  
قخارياً يرتكز على القسم الأعلى من قبة مشيد بالأجر يمتد من القسم الشمالي  
من الغرفة وحتى متصلها، كما تبين بأن هناك قبواً آخر مشيداً بـالقبو الأول  
ومجاوراً له يمتد من الجهة الشرقية من الغرفة إلى جهتها الغربية، وهو  
بمستوى أعلى من القبو الأول وبشكل كلاً القيويس ما يشبه الحرف (أ)  
مخططاً (٨)

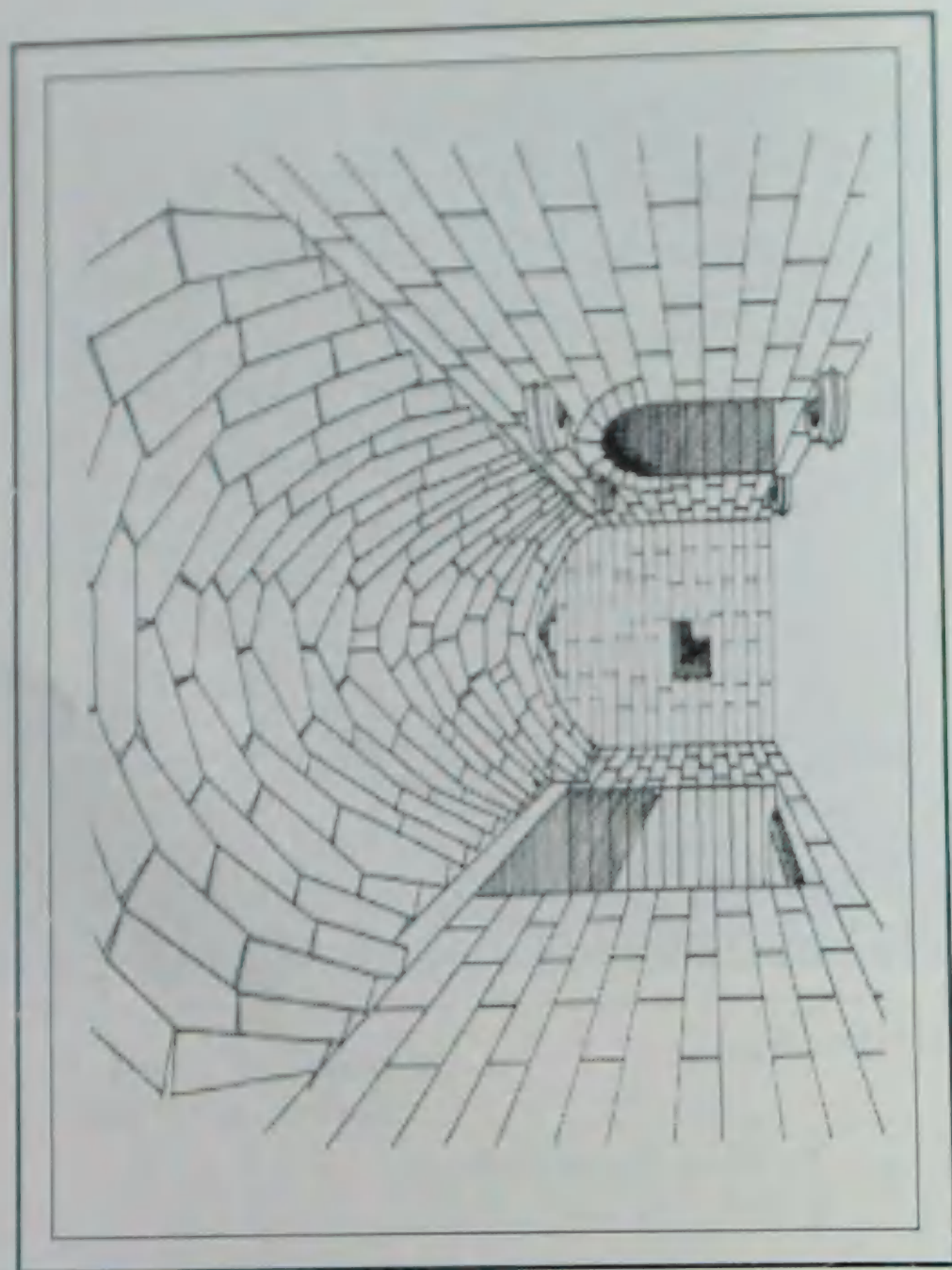
يتقدم القبوان جزء مربع مشيد بالأجر قياسه ١١٦ سم × ١٢٠ سم  
بارتفاع ١٢٠ سم كونه عشرة مدايك رصفت بشكل متقن . غطس هذا  
الجزء بقطعتين من الحجر الكلسي . وبعد محاولة ثلاث نفقة أمكن النخول إلى  
داخل القبو الجنوبي من خلال منخل أحكم غلقه بـ ٢٦ أجراً وتبين أنه  
يمثل جزءاً من مدفن ملكي، وكان القبو مشيداً بثمانية عشر صف من الأجر  
على شكل نصف دائري يستند على جدران مشيدة بالأجر، وفي الجدار  
الغربي هناك كوة عثر بداخلها على لوح من الرخام وقد كتب على وجهها  
كتابة مسمارية تتألف من ثمانية وعشرين سطراً تذكر اسم الشخصية المدفونة  
بأنها الملكة بابايا مخططاً (٩).





8. Plan of the second tomb with finds.

٨ - مخطط المدفن الثاني ومعاثر  
اهم الملتقطات الاثرية



٩- المخطط الثاني منظر من الداخل للعتق الجبوري.

9- Plan of the perspective of the south vault.



Jar and Copper Vessels/ Second Tomb.

المدفن الثاني/ غرفة الدفن / جرار وواني  
نحاسية على الأرض بجانب القابوت



Stone SarcophagusL. second  
Tomb

سائر الثاني / التايوت الحجري



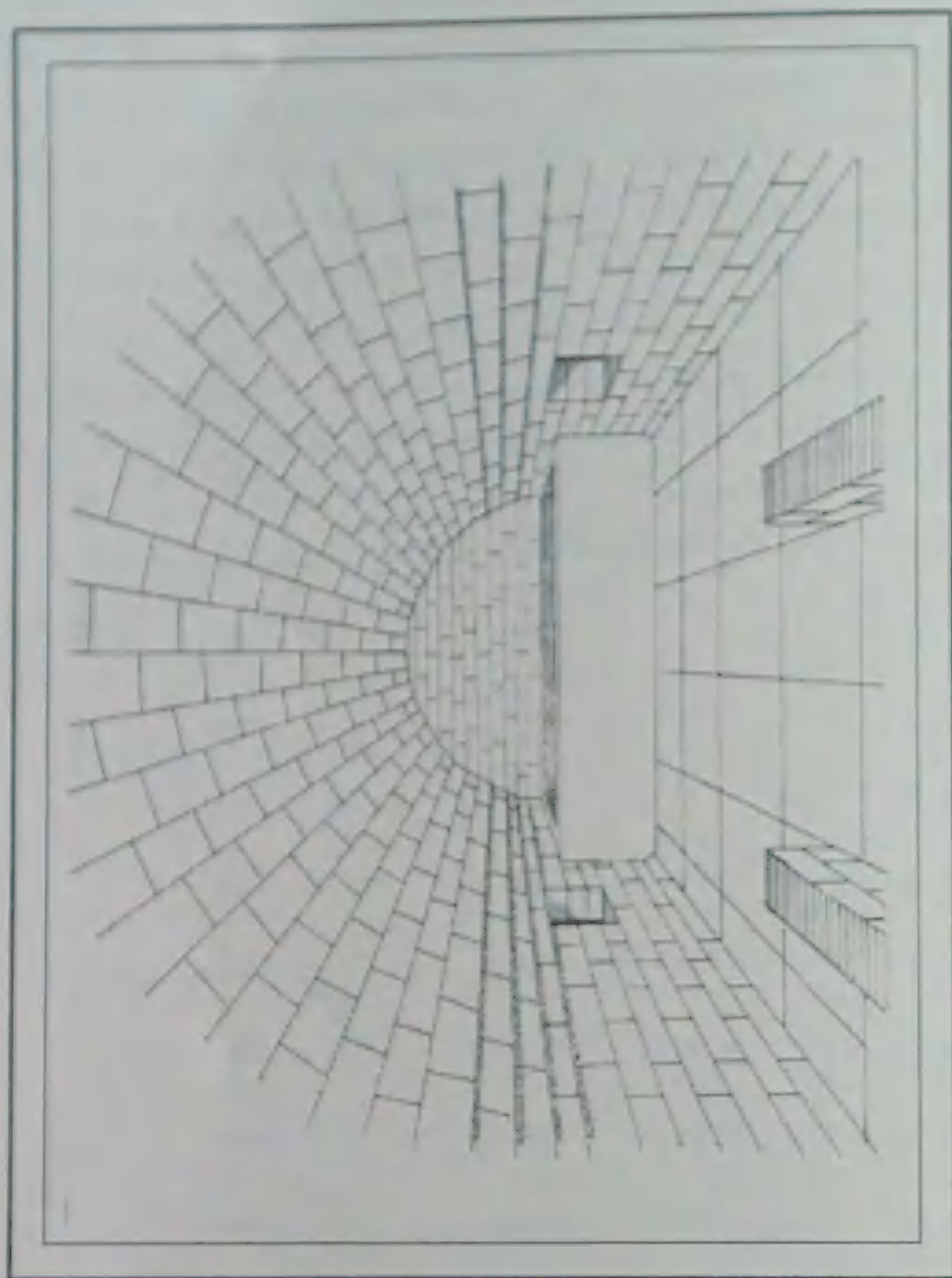
وفي منتصف الجدار الشمالي من القبو الجنوبي مدخل ارتفاعه ١١٠ سم وعرضه ٨١ سم سدّ بباب من حجر الحلان مؤلف من صفيحتين كل منهما ترتكز على صنارة في الأرضية وأخرى في أعلى الجدار ويحكم غلق القطعتين بقطعة من الحديد بطول ٦٠ سم مازالت آثارها باقية، ويؤدي هذا المدخل من خلال عتبة تبرز قليلا عن الأرضية إلى القبو الشمالي أو غرفة الدفن، وهي بطول ٢.٧٥ مترا وعرض ٢.٣٠ مترا وارتفاع الجدران القائمة ١ متر يستند عليها القبو المؤلف من ٣١ صفاً من الأجر وبذلك يكون ارتفاع أعلى القبو عن الأرضية ٢ متر. وفي جداري القبو الشرقي والغربي كوتان عثر في كل منهما على جرة من الرخام الأبيض وفي داخلهما مواد متفحمة لم تعرف ماهيتها بالضبط<sup>(٤٢)</sup>.

والى جوار الجرة مسرجة نحاسية. مخطط (١٠)

رصفت أرضية غرفة الدفن بالأجر الفرشي المربع وقد وضع التابوت في الجزء الشمالي منها، وهو من الحجر الكلسي الأبيض يتألف من قطعة واحدة طوله ٢.٣٠ مترا وعرضه ٠.٨٦ مترا وارتفاعه ٠.٨٦ متر أصابه كسر عمودي من جانبه وقد غطى بثلاث قطع من الحجر نفسه اثنتان منهما كبيرتان والأخرى اصغر حجما.

ويبدو أن التابوت كان قد ثبت في مكانه من قبل أن تشيد جدران المدفن والقبو نظرا لضيق المداخل المودية للأقبية والتي لا تسمح بإدخال التابوت الكبير سيما وأنه من قطعه واحدة من الحجر. وكذلك يشير انحراف جدار الغرفة الغربي في الجزء المجاور للتابوت يشير إلى أن البناء قد اضطر إلى حرف الجدار بسبب وجود التابوت مسبقا. تم العثور على بعض اللقى الأثرية على أرضية غرفة الدفن منها مجموعات من الأواني النحاسية المتنوعة وأخرى فخارية وصحن من الذهب وقدر من الحجر الأبيض.

بعد فحص محتويات الجرار  
من قبل معهد الآثار في لندن، تبين  
بأن الجرة الأولى كانت تحتوي  
على كمية قليلة من عظام بشرية  
وفي الثانية مخلفات مسامية  
ضعيفة كانت على الأرجح ذات  
تركيب عضوي.



مسطور المدافن القناني من الداخل لعقد الشماني

10, Plan of the perspective of the  
Northen vault.

بعد فتح التابوت تبين بان الجثة كانت قد مددت على الظهر وكأن الرأس في  
 الجزء الشرقي من التابوت ومما يؤسف له أن الهيكل العظمي المنفحم أصبح  
 ربيما بعد أن تعرض للهواء وقد تلفت بالطبع جميع الألبسة التي كانت تغلف  
 الدفين باستثناء قطع صغيرة من النسيج، وكانت مواقع الحلي للهيكل العظمي  
 هي المرشد إلى اتجاه الهيكل العظمي، فقد وجد في الجزء الشرقي من  
 التابوت تاج من الذهب وأقراط وعقود وأطواق تحيط بالهيكل العظمي  
 وأساور وخواتم عند الأيدي و محاجل عند الأقدام في حين وجدت بقية  
 الأواني واللوازم التي دفنت مع الجثة مبعثرة في التابوت بشكل غير منتظم  
 وتشير الكتابة التي وجدت على اللوح الرخامي أن المدفن يضم رفات الملكة  
 يابايا وابنتها<sup>(٥٣)</sup>  
 وفي الباب السادس من هذا الكتاب وصف كامل لأهم القطع الأثرية من  
 الحلي الذهبية التي وجدت في هذا المدفن.

قامت السيدة سكينه حسين ولي  
 بشكره بمعالجة جميع اللقى  
 الأثرية معالجة فنية فسي مختبر  
 مقتضية آثار محافظة نينوى.

مستحقات المدفن الثاني / نمرود / الموسم الخامس عشر / ١٩٨٩

الرقم الحظي	الرقم المتحفي	نوع الأثر	ماتته
١٤٥	م ع ١٠٥٦٩٢	تاج	ذهب
٢٤٥	م ع ١٠٥٦٩٣	فارورة	ذهب
٣٤٥	م ع ١٠٥٦٩٤	إناء	ذهب
٤٤٥	م ع ١٠٥٦٩٥	إناء	ذهب
٥٤٥	م ع ١٠٥٦٩٦	طوق	ذهب
٦٤٥	م ع ١٠٥٦٩٧	صحن	ذهب
٧٤٥	م ع ١٠٥٦٩٨	إناء	ذهب
٨٤٥	م ع ١٠٥٦٩٩	معضد	ذهب
٩٤٥	م ع ١٠٥٧٠٠ - ١٠٥٧٠١	سواران	ذهب
١٠٤٥	م ع ١٠٥٧٠٢ - ١٠٥٧٠٣	سواران	ذهب
١١٤٥	م ع ١٠٥٧٠٤ - ١٠٥٧٠٥	سواران	ذهب
١٢٤٥	م ع ١٠٥٧٠٦ - ١٠٥٧٠٧	سواران	ذهب
١٣٤٥	م ع ١٠٥٧٠٨ - ١٠٥٧٠٩	معضدان	ذهب
١٤٤٥	م ع ١٠٥٧١٠ - ١٠٥٧١١	حجلان	ذهب
١٥٤٥	م ع ١٠٥٧١٢ - ١٠٥٧١٣	حجلان	ذهب
١٦٤٥	م ع ١٠٥٧١٤	طوق عنق	ذهب



ذهب / حجر كريم	طوق عنق	م ع ١٠٥٧١٥	ن د ١٧
ذهب	طوق عنق	م ع ١٠٥٧١٦	ن د ١٨
ذهب	قرطان	م ع ١٠٥٧١٧ - ١٠٥٧١٨	ن د ١٩
ذهب	قرطان	م ع ١٠٥٧١٩ - ١٠٥٧٢٠	ن د ٢٠
ذهب / حجر كريم	سواران	م ع ١٠٥٧٢١ - ١٠٥٧٢٢	ن د ٢١
ذهب	أقراط	م ع ١٠٥٧٢٣ - ١٠٥٧٤٩	ن د ٢٢
ذهب	أقراط	م ع ١٠٥٧٥٠ - ١٠٥٧٧٧	ن د ٢٣
ذهب	قرطان	م ع ١٠٥٧٧٨ - ١٠٥٧٧٩	ن د ٢٤
ذهب / حجر كريم	أقراط	م ع ١٠٥٧٨٠ - ١٠٥٨٠٣	ن د ٢٥
ذهب	أقراط	م ع ١٠٥٨٠٤ - ١٠٥٨٠٧	ن د ٢٦
ذهب	حلية	م ع ١٠٥٨٠٧ مكرر	ن د ٢٧
ذهب	شرائط	م ع ١٠٥٨٠٨	ن د ٢٨
ذهب	حليتان	م ع ١٠٥٨٠٩ - ١٠٥٨١٠	ن د ٢٩
ذهب	حلية	م ع ١٠٥٨١١	ن د ٣٠
ذهب	حلية	م ع ١٠٥٨١٢	ن د ٣١
ذهب	حليات	م ع ١٠٥٨١٣ - ١٠٥٨١٥	ن د ٣٢
ذهب	سلسلة	م ع ١٠٥٨١٦	ن د ٣٣
ذهب	سلسلة	م ع ١٠٥٨١٧	ن د ٣٤

ذهب	سلسلة	م ع ١٠٥٨١٨	٣٥.٥٠
ذهب	سلسلة	م ع ١٠٥٨١٩	٣٦.٥٠
ذهب / حجر كريم	حلية	م ع ١٠٥٨٢٠	٣٧.٥٠
ذهب / حجر كريم	قرطان	م ع ١٠٥٨٢١ - ١٠٥٨٢٢	٣٨.٥٠
ذهب / عقيق	قلادة	م ع ١٠٥٨٢٣	٣٩.٥٠
ذهب	حليات	م ع ١٠٥٨٢٤ - ١٠٥٨٢٧	٤٠.٥٠
ذهب / حجر كريم	حليات	م ع ١٠٥٨٢٨ - ١٠٥٨٣٢	٤١.٥٠
ذهب	قارورات	م ع ١٠٥٨٣٣ - ١٠٥٨٤٣	٤٢.٥٠
ذهب	محابس	م ع ١٠٥٨٤٤ - ١٠٥٨٥٢	٤٣.٥٠
ذهب	محابس	م ع ١٠٥٨٥٣ - ١٠٥٨٦٢	٤٤.٥٠
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١٠٥٨٦٤ - ١٠٥٨٧١	٤٥.٥٠
ذهب	قطعتان أسطوانيتان	م ع ١٠٥٨٧٢ - ١٠٥٨٧٣	٤٦.٥٠
ذهب / حجر كريم	محابس	م ع ١٠٥٨٧٤ - ١٠٥٨٨٤	٤٧.٥٠
ذهب	حلقتان	م ع ١٠٥٨٨٥ - ١٠٥٨٨٦	٤٨.٥٠
ذهب	حلقتان	م ع ١٠٥٨٨٧ - ١٠٥٨٨٨	٤٩.٥٠
ذهب	حلقتان	م ع ١٠٥٨٨٩ - ١٠٥٨٩٠	٥٠.٥٠
ذهب	حلقة	م ع ١٠٥٨٩١	٥١.٥٠
ذهب	كلايب	م ع ١٠٥٨٩٢ - ١٠٥٨٩٤	٥٢.٥٠

ذهب	حلي أسطوانية	م ع ١٠٥٨٩٥ - ١٠٥٨٩٦	ن د ٥٣
ذهب	حلي أسطوانية	م ع ١٠٥٨٩٧	ن د ٥٤
ذهب	حلي	م ع ١٠٥٨٩٨	ن د ٥٥
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٨٩٩	ن د ٥٦
ذهب	حلي	م ع ١٠٥٩٠٠	ن د ٥٧
ذهب	حليتان	م ع ١٠٥٩٠١ - ١٠٥٩٠٢	ن د ٥٨
ذهب	قطعة على شكل جرس	م ع ١٠٥٩٠٣	ن د ٥٩
ذهب	أنبوبين	م ع ١٠٥٩٠٤ - ١٠٥٩٠٥	ن د ٦٠
ذهب	قطعة بشكل ورقة	م ع ١٠٥٩٠٦	ن د ٦١
ذهب	حليات دائرية	م ع ١٠٥٩٠٧ - ١٠٥٩١٦	ن د ٦٢
كرستال	حلية	م ع ١٠٥٩١٧	ن د ٦٣
ذهب	إبرتان	م ع ١٠٥٩١٨ - ١٠٥٩١٩	ن د ٦٤
كرستال	قارورة	م ع ١٠٥٩٢٠	ن د ٦٥
كرستال	قدح	م ع ١٢٤٩٩٩	ن د ٦٦
كرستال	رمانه	م ع ١٠٥٩٢١	ن د ٦٧
مرمر	لوح (تابليت)	م ع ١٢٥٠٠٠ / مسماريات	ن د ٦٨
مرمر ابيض	جرتان	م ع ١٠٥٩٢٢ - ١٠٥٩٢٣	ن د ٦٩
ذهب	سبيكة	م ع ١٠٥٩٢٤ - ١٠٥٩٢٥	ن د ٧٠

عشب	أغصية	م ع ١٠٥٩٢٨ - ١٠٥٩٢٩	٧٢.٥٠
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٢٩	٧٣.٥٠
ذهب	سلك	م ع ١٠٥٩٣٠	٧٣.٥٠
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣١	٧٤.٥٠
ذهب / عقيق احمر	خرز	م ع ١٠٥٩٣٢	٧٥.٥٠
ذهب / عقيق احمر	خرز	م ع ١٠٥٩٣٣	٧٦.٥٠
عقيق / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣٤	٧٧.٥٠
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣٥	٧٨.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٣٦	٧٩.٥٠
عقيق / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣٧	٨٠.٥٠
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣٨	٨١.٥٠
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٣٩	٨٢.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٤٠	٨٣.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٤١	٨٤.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٤٢	٨٥.٥٠
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٤٣	٨٦.٥٠
ذهب	حلية عنقودية	م ع ١٠٥٩٤٤	٨٧.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٤٥	٨٨.٥٠



ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٤٦	ن د ٨٩
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٤٧	ن د ٩٠
عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٤٨	ن د ٩١
عقيق / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٤٩	ن د ٩٢
ذهب / عقيق	حلي	م ع ١٠٥٩٥٠	ن د ٩٣
ذهب	أقراص	م ع ١٠٥٩٥١	ن د ٩٤
ذهب	أقراص صغيرة	م ع ١٠٥٩٥٢	ن د ٩٥
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٥٣	ن د ٩٦
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١٠٥٩٥٤	ن د ٩٧
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١٠٥٩٥٥	ن د ٩٨
ذهب / حجر كريم	أقراص	م ع ١٠٥٩٥٦	ن د ٩٩
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٥٧	ن د ١٠٠
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٥٨	ن د ١٠١
ذهب	حليتان	م ع ١٠٥٩٥٩ - ١٠٥٩٦٠	ن د ١٠٢
ذهب	خرزات	م ع ١٠٥٩٦١	ن د ١٠٣
ذهب	حليات	م ع ١٠٥٩٦٢	ن د ١٠٤
ذهب	حليات	م ع ١٠٥٩٦٣	ن د ١٠٥
ذهب	حليات	م ع ١٠٥٩٦٤	ن د ١٠٦

ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٦٥	١٠٧٥٥
عقيق / ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٦٦	١٠٨٤٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٦٧	١٠٩٥٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٦٨	١١٠٤٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٦٩	١١١٥٥
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١٠٥٩٧٠	١١٢٥٥
ذهب	خرز	م ع ١٠٥٩٧١ - ١٠٥٩٧٦	١١٣٥٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١٠٥٩٧٧ - ١٠٥٩٨١	١١٤٥٥
ذهب	كلاّب	م ع ١٠٥٩٨٢	١١٥٥٥
ذهب	حليّات	م ع ١٠٥٩٨٣	١١٦٥٥
ذهب	حليّات	م ع ١٠٥٩٨٤	١١٧٥٥
ذهب	أقراص صغيرة	م ع ١٠٥٩٨٥	١١٨٥٥
ذهب	قطع مثلثة	م ع ١٠٥٩٨٦	١١٩٥٥
ذهب	قطع مختلفة	م ع ١٠٥٩٨٧	١٢٠٥٥
ذهب	قطع دائرية	م ع ١٠٥٩٨٨	١٢١٥٥
كتان	قطع نسيج	م ع ١٠٥٩٨٩	١٢٢٥٥
ذهب / حجر كريم	مفردات مختلفة	م ع ١١٥٣٩٧	١٢٣٥٥
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٣٩٨	١٢٤٥٥

ذهب	رؤوس خرز	م ع ١١٥٣٩٩	ن ١٢٥ د
ذهب / حجر كريم	مفردات	م ع ١١٥٤٠٠	ن ١٢٦ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠١	ن ١٢٧ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٢	ن ١٢٨ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٣	ن ١٢٩ د
ذهب / شذر	خرز	م ع ١١٥٤٠٤	ن ١٣٠ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٥	ن ١٣١ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٦	ن ١٣٢ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٧	ن ١٣٣ د
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٥٤٠٨	ن ١٣٤ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٠٩	ن ١٣٥ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٠	ن ١٣٦ د
ذهب	حلي على شكل الودع	م ع ١١٥٤١١	ن ١٣٧ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٢	ن ١٣٨ د
ذهب	حلي ملابس	م ع ١١٥٤١٣	ن ١٣٩ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٤	ن ١٤٠ د
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٥	ن ١٤١ د
ذهب / حجر كريم	خرز أسطوانية	م ع ١١٥٤١٦	ن ١٤٢ د

ذهب / حجر كريم	خرز اسطوانية	م ع ١١٥٤١٧	١٤٣ ذ
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٨	١٤٤ ذ
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤١٩	١٤٥ ذ
حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٢٠	١٤٦ ذ
حجر كريم / ذهب	خرز	م ع ١١٥٤٢١	١٤٧ ذ
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٢٢	١٤٨ ذ
خشب	قطع مزخرفة	م ع ١١٥٤٢٣	١٤٩ ذ
عاج	رأس	م ع ١١٥٤٢٤	١٥٠ ذ
فضة	ملقطان	م ع ١١٥٤٢٥	١٥١ ذ
فضة	مرود	م ع ١١٥٤٢٦	١٥٢ ذ
ذهب	حلي صغيرة	م ع ١١٥٤٢٧	١٥٣ ذ
ذهب	حلي صغيرة	م ع ١١٥٤٢٨	١٥٤ ذ
ذهب	قطع مخروطية	م ع ١١٥٤٢٩	١٥٥ ذ
ذهب	قطع صغيرة	م ع ١١٥٤٣٠	١٥٦ ذ
ذهب	أقراص	م ع ١١٥٤٣١	١٥٧ ذ
برونز	بطة وزن	م ع ١١٥٤٣٢	١٥٨ ذ
عاج	قطعتان	م ع ١١٥٤٣٣	١٥٩ ذ
حديد	قضيب	م ع ١١٥٤٣٤	١٦٠ ذ



نحاس	مسرحة	م ع ١١٥٤٣٥	ن د ١٦١
نحاس	مسرحة	م ع ١١٥٤٣٦	ن د ١٦٢
نحاس	أنابيب أسطوانية	م ع ١١٥٤٣٧	ن د ١٦٣
نحاس	أنابيب	م ع ١١٥٤٣٨	ن د ١٦٤
نحاس	أنابيب	م ع ١١٥٤٣٩	ن د ١٦٥
نحاس	أنابيب	م ع ١١٥٤٤٠	ن د ١٦٦
سبيكة قصديرية	مسامير	م ع ١١٥٤٤١	ن د ١٦٧
نحاس	قطع بنهايتين	م ع ١١٥٤٤٢	ن د ١٦٨
نحاس	عري	م ع ١١٥٤٤٣	ن د ١٦٩
نحاس	قطع ثلاثية الأطراف	م ع ١١٥٤٤٤	ن د ١٧٠
نحاس	أنجانه	م ع ١١٥٤٤٥	ن د ١٧١
نحاس	أنجانه	م ع ١١٥٤٤٦	ن د ١٧٢
نحاس	ما يشبه كفكير	م ع ١١٥٤٤٧	ن د ١٧٣
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٤٨	ن د ١٧٤
ذهب	أقراص	م ع ١١٥٤٤٩	ن د ١٧٥
حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٥٠	ن د ١٧٦
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٥٤٥١	ن د ١٧٧
ذهب	خرز	م ع ١١٥٤٥٢	ن د ١٧٨

عقيق	خزرات	م ع ١١٥٤٥٣	١٧٩ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٥٤	١٨٠ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٥٥	١٨١ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٥٦	١٨٢ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٥٧	١٨٣ ذ
فخار	صحن	م ع ١١٥٤٥٨	١٨٤ ذ
فخار	صحن	م ع ١١٥٤٥٩	١٨٥ ذ
فخار	أربع صحنون	م ع ١١٥٤٦٠	١٨٦ ذ
فخار	صحن	م ع ١١٥٤٦١	١٨٧ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٦٢	١٨٨ ذ
فخار	حامل جرار	م ع ١١٥٤٦٣	١٨٩ ذ
فخار	جرة	م ع ١١٥٤٦٤	١٩٠ ذ
حجر	قدح	م ع ١١٥٤٦٥	١٩١ ذ
سبيكة قصديرية	صحن	م ع ١١٥٤٦٦	١٩٢ ذ
سبيكة قصديرية	حلقة	م ع ١١٥٤٦٧	١٩٣ ذ
سبيكة قصديرية	مرآة	م ع ١١٥٤٦٨	١٩٤ ذ
نحاس	مرآة	م ع ١١٥٤٦٩	١٩٥ ذ
نحاس	قدح	م ع ١١٥٤٧٠	١٩٦ ذ

نحاس	إناء	م ع ١١٥٤٧١	ن د ١٩٧
فضة	أنيقان	م ع ١١٥٤٧٢	ن د ١٩٨
نحاس	مرآة	م ع ١١٥٤٧٣	ن د ١٩٩

المكفن الثالث

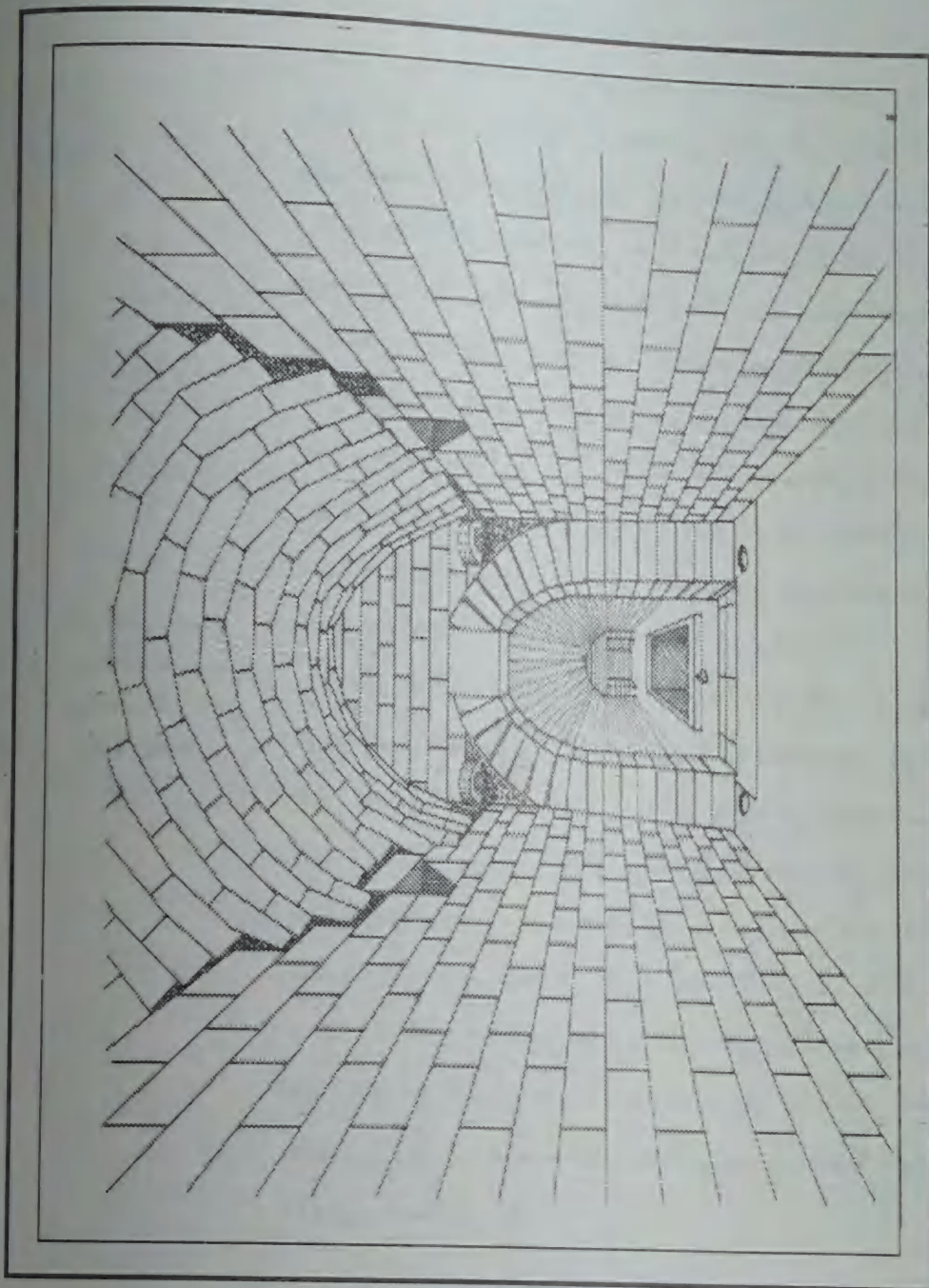




كشفت عن المدفن الثالث في أب من عام ١٩٨٩ تحت أرضية غرفة مشابهة من حيث المساحة التي وجد فيها المدفنين الأول والثاني ورمز إليها بالرقم ٥٧ يفضي إليها بواسطة منخلين أحدهما في الجدار الغربي، وربما كان المنخل الرئيسي والثاني في الجدار الشرقي فرشت عتباتهما بالحجر والأجر وكانت قد تراكمت في الغرفة أكذاس من الأثرية الانقراض وعلى ارتفاع يزيد عن أربعة أمتار، وبعد إزالة هذه الكميات الكبيرة من الأثرية والانقراض تبين بأن أرضية الغرفة كانت مرصوفة بالأجر المربع قياس ٣٠ X ٣٠ سم وأنها تتحدر تدريجياً من الشمال إلى الجنوب، وقد كشف عن مجموعة مهمة من الرقم الطينية تحت أرضيتها وفي الجزء الشمالي منها وقد تلفت أجزاء كثيرة منها بسبب صلابة الأرض وتماسكها الشديد وكثرة الأملاح والنباتات والرطوبة وغيرها وقد عثر على مجموعة أخرى من الرقم احسن حفظاً في الزاوية الجنوبية الشرقية من الغرفة<sup>(١١)</sup>.

وعلى عمق ٧٠ سنتمتراً من أرضية الغرفة كشف عن لوح من الحجر مربع الشكل مهندم تكسر إلى قطعتين نتيجة للثقل الواقع عليه وتحتته مباشرة ظهر الجزء العلوي من قبر شيد بالأجر ويبدو أن العقادة قد انهارت في الجزء الشمالي من القبر أو أن يد السراق قد امتدت إلى هذا الجزء من القبر بغية الوصول إلى ما يضمه المدفن من كنوز ومما يؤيد الاحتمال الثاني أن التابوت الذي وجد هناك كان فارغاً تماماً إلا من الأثرية التي تسربت إلى داخله وقد أمكن استظهار جوانب القبر وتبين أن له مدخل في الجدار الجنوبي وقد أغلق من الخارج بباب مؤلف من لوحين من الحجر الكلسي الأبيض (الحلان) ويشير وجود المدخل إلى أنه يؤدي إلى غرفة ثانية متصلة بالغرفة الأولى. مخطط (١١)

وأما الرقم الطينية لدار  
المدفن الغربي حيث أعيرت بعد  
معالجتها ليس بعض الأساندة  
التي تم العثور عليها وترجمتها.



11 - Plan of the perspective of the third Tomb.

١١. منظور للمدفن الثالث.

طول القبو الشمالي ٣.٨٠ متر وعرضه ١.٦٠ متراً وقد شيد بالأجر وشكل القبو منسوب من الوسط تقريباً يتألف من ٤٢ متماسكاً من الأجر والأجزاء السفلى ملها ترتد عن الجدار بمقدار ١٠-٢٠ سم وقد ثبت فيها أسافين من الفخار بأبعاد متساوية وفي الجدارين الشرقي والغربي كوتان بمستوى قريب من الأرضية وجد فيهما أسافين فخارية مشابهة لتلك التي ثبتت على أسفل الجدران. وفي الجدار الشمالي كوة ثلاثة قريبة من العقادة عثر فيها على حجرة من الفخار. وعند ركني هذا الجدار وجد عند من الأجرات بنيت على شكل دكتين ربما لإسناد جزء من البناء.

وفي الجزء الجنوبي من أرضية الحجرة تم الكشف عن قلعنتين من حجر الحلال بطول ١.٩٠ م وعرض ٨٢ سم لكل منهما تغطيان جوف قبو تكسوت من جزاء النخل الواقع عليها. وهو يجاور من الطرف الجنوبي عقادة أخرى تتعامد مع العقادة السابقة إلا أن اتجاه مداميكها الأربعة عشر بعكس اتجاه تلك في القبو الشمالي. ونتيجة تكسر حجارة الغطاء تسرب التراب إلى داخل القبو حتى امتلأ، ويمثل القبو هذا الغرفة التي تتقدم غرفة الدفن، وفي جداره الشرقي كوة تقابلها كوة أخرى في الجدار الغربي كانت معدة لوضع المسارج. وهناك كوة ثلاثة في الجدار الغربي أعلى بمسوتها من الكوة السابقة عثر بداخلها على لوح من الرخام دون على وجهيه كتابة مسمارية أصابها التلف بسبب الرطوبة والأملاح.

وللقبو سلم من الأجر يؤدي إلى الجزء الذي يتقدم مصراعي القبو الشمالي وهو على شكل فناء صغير ( ٢.١٠ X ١.٣٨ م ) مبلط بالأجر وهناك قطعة كبيرة من الحجر تسند مصراعي الباب، وقد نقش على واجهتي مصراعي الباب كتابات مسمارية تلف معظم علاماتها.

أما التابوت في القبو الشمالي فهو من الحجر الرملي رصاصي اللون وقد وضع قريباً من جدران القبو من ناحية الشرق والغرب في حين يبعد عن الجدار الشمالي مسافة تزيد عن المتر وفي الجهة الجنوبية هناك بضع سنتمرات بينه وبين الجدار.



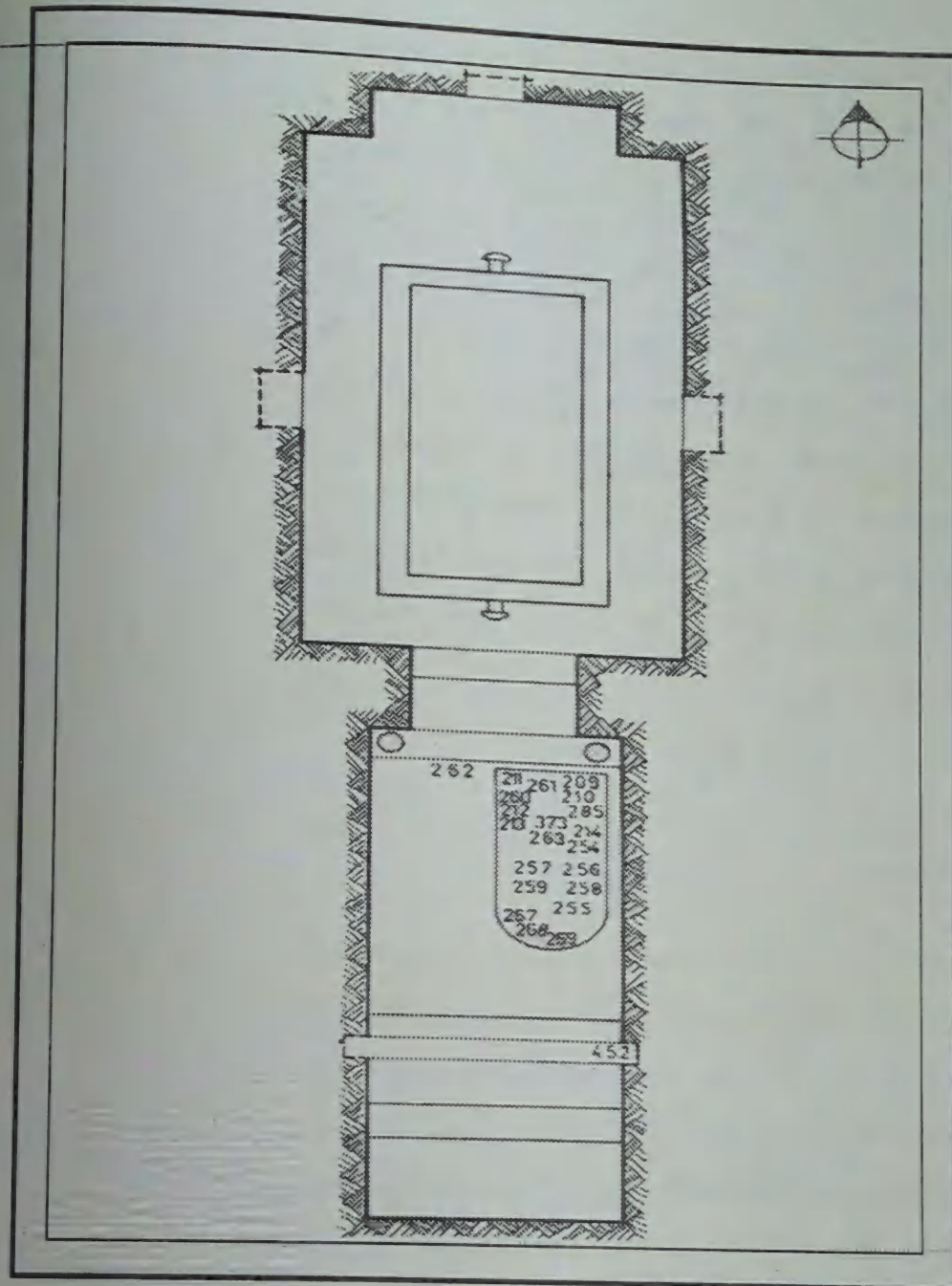
طول التابوت ٢.٣٨ م وعرضه ١.٣٢ م وعمقه ١.٢٥ م وسماك غطاءه ١٣ سم وقد أنجز التابوت بأسلوب فني دقيق إذ لا يوجد أي أثر لأزميل أو منشار ونحتت أجزاءه، البدن والغطاء، والمقابض الجانبية، والعري وغيرها من أجزاء التابوت بشكل دقيق وأنيق وعلى الغطاء كتابات مسمارية من خمسة حقول تمتد من مقدمته إلى مؤخرته واضحة المعالم وإن ما ورد فيها جاء مطابقاً لما هو مكتوب على لوح الرخام الذي عثر عليه في الكوة أنفة الذكر. وجد التابوت وقد امتلأ بالأتربة والغرين الذي ترسب فيه وبعد تنظيفه تبين بأنه لا يضم ملتقطات أثرية ذات أهمية ويبدو أن التابوت كان قد أنجز وهياً للدفن إلا أنه لم يستخدم للغرض الذي أنجز من أجله، أو أن يد السراق قد امتدت إليه أو أن القبر قد نبش من قبل الأعداء وسلبت كنوزه وهذا يفسر تخلخل آجر القسم الشمالي من القبر إذ يبدو أنها رفعت ثم أعيدت بعد نهب المدفن. وكما في المدافن السابقة يبدو أن هذا التابوت أيضاً قد ثبت في مكانه ثم اكمل بناء الجدران والقبر الذي يعلوها.

### التوابيت النحاسية :

كشفت عن ثلاثة توابيت نحاسية أمام مدخل القبر الشمالي وقد تراكمت عليها الأتربة والأنقاض وغطتها تماماً، وقد وضع تابوتان أحدهما فوق الآخر في الممر القصير الذي يؤدي إلى القبر الشمالي في حين وضع التابوت الثالث على الأرضية جوار الجدار الغربي. ويبدو لنا من وضع التوابيت النحاسية أمام مصراعي باب القبر الشمالي بحيث أنها سدت الطريق إلى القبر. ويحتمل أن الدفن في التابوت الحجري في القبر الشمالي قد تم في فترة سابقة لوضع التوابيت النحاسية وأن القوم استفادوا من الممر الخاص بالقبر الشمالي. وربما كان هناك رابطة عائلية بين أصحاب التوابيت النحاسية وصاحب التابوت الحجري، إلا أن التابوت الحجري وجد وهو خال من الحلي أو اللقى الأخرى وحتى من العظام مما يشير إلى أن يد السراق قد

امتد إليه في عصور قديمة وإنما لم تنقله إلى وجود التوابيت الثلاثة  
الأخرى أو أن التوابيت الحجرية لم يستخدم أصلاً، أما بالنسبة للتوابيت  
النحاسية الثلاثة، فربما استخدمت في وقت واحد أو وقتاً ثلاثة أو أكثر من  
أفراد الأسرة المالكة إثر مرض أو وباء معين.

وكان التابوت الأول من التوابيت النحاسية على شكل حوض الاستحمام  
طوله ١٣٠ سم وعرضه ٥٩ سم، إحدى نهايتي التابوت على شكل نصف دائرة  
والنهاية الثانية مستوية وتوالت مع الجوانب زوايا قائمة. ويبرز التوابيت  
أشراطه نحاسية يلتف الأول منها حول البدن و الآخر حول القسم العلوي من  
التابوت والثالث في وسطه، وللتابوت أربع عروق الثابتان منها في المقام  
والأخرى في المؤخرة وقد ثبتت على البدن بمسامير نحاسية كانت الحوطة قد  
وضعت بحيث يكون الرأس من جهة النهاية المستوية. مخطط (١٢)



12. Plan of the third Tomb with first sacrophagus with finds.

١٢ - مخطط المبنى الثالث ومعاثر أهم الملتقطات الأثرية في التابوت البرونزي الأول.



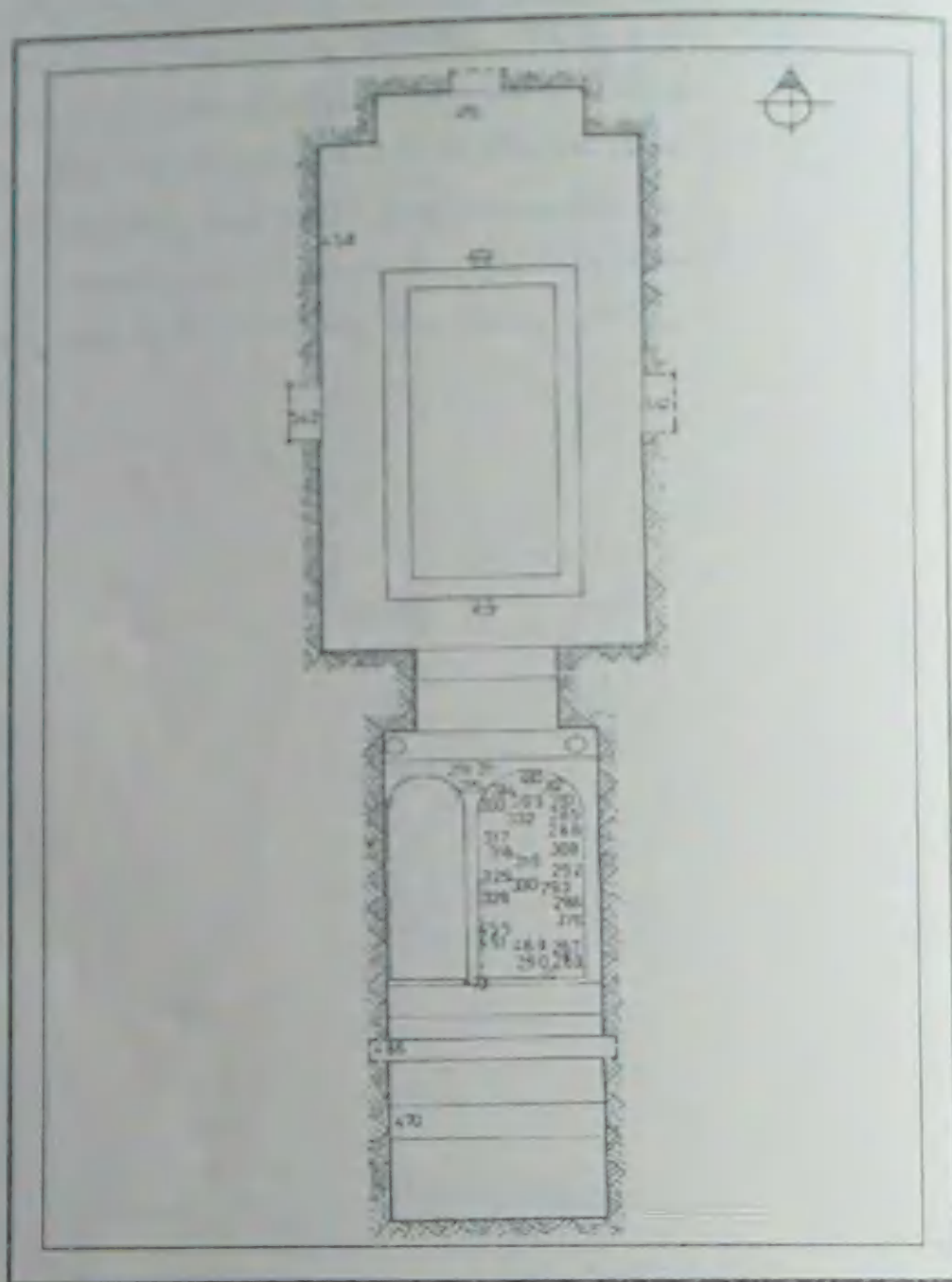
Second Copper Sarcophagus  
/Third Tomb

المدفن الثالث / التابوت البرونزي  
الثاني



عثر على كميات كبيرة من العظام وعدد كبير من الحلبي والمخشلات والأواني الذهبية والتمائم والأحجار الكريمة، وتشير مواقع اكتشاف الحلبي اتجاه الجثة عند الدفن حيث وجدت حلبي الرأس المؤلفة من أطواق الشعر والأقراط والقلائد في جهة التابوت الشمالية والأساور والشباحيات في الجزء الوسطي قريبا من اليدين والحجول قريبا من الأقدام. وحيث أن طول التابوت هو أقل من الطول الطبيعي للإنسان فربما كان التابوت مخصصا لدفن طفل أو أن الجثة وضعت بشكل الجلوس أو سحب الساقين باتجاه عظم الحوض كي يتسع التابوت للجثة .

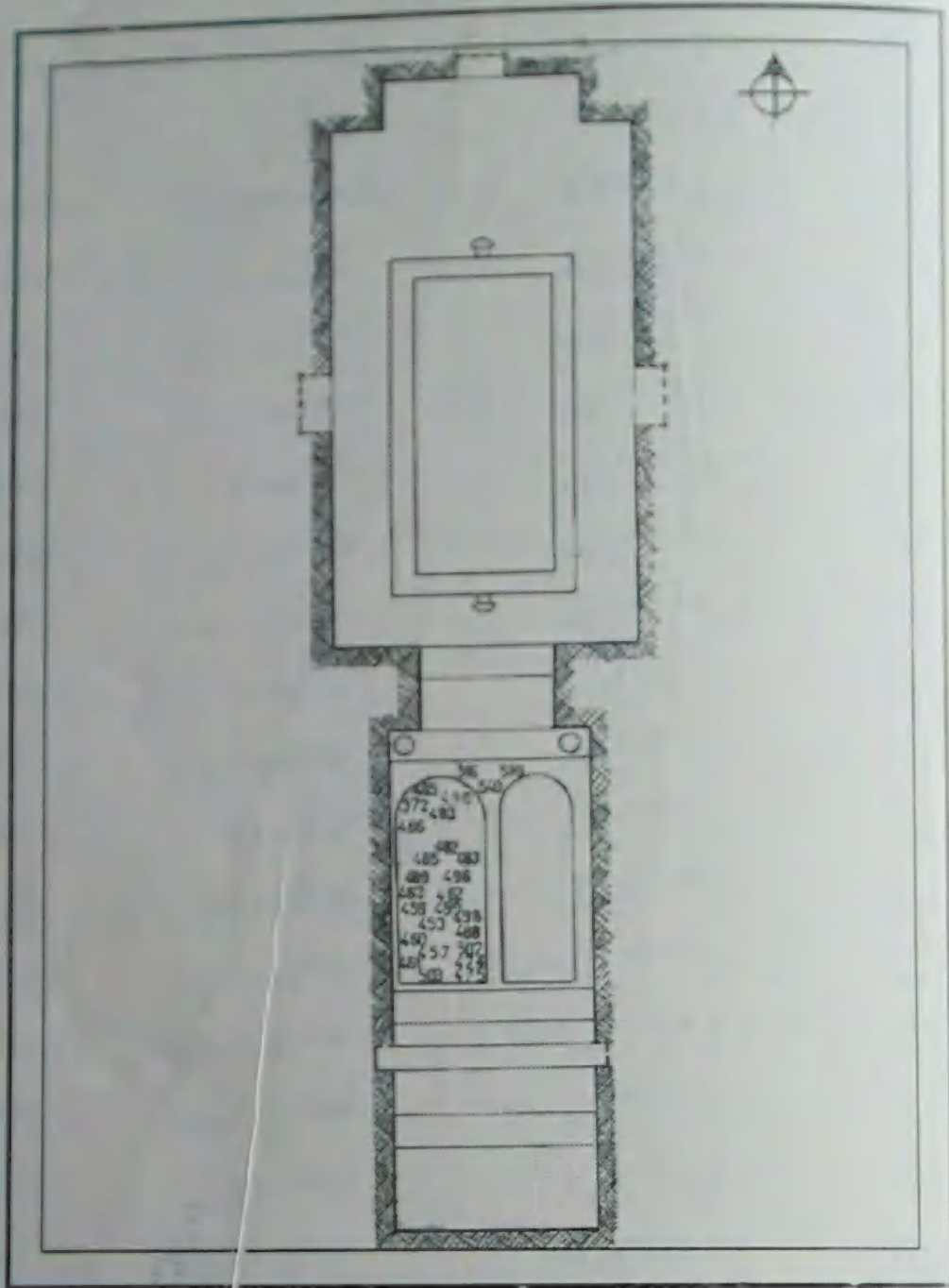
وكان التابوت الثاني تحت الأول وحجمه أكبر إذ يبلغ طوله ١٤٠ سم وعرضه ٤٩ سم وعمقه ٥٧ سم لذلك يمكن وضع التابوت الأول فوقه بسهولة وشكله العام شبيه بالتابوت الأول إلا أن النهاية نصف الدائرية كانت في جهة الشمال. ثم العثور فيه إضافة إلى التاج الملكي والمخشلات الذهبية على أجزاء من الهيكل العظمي منها الجمجمة والفكين والأسنان وعظام الأطراف السفلى وقد وجدت الحلبي موزعة حسب مواقع استخدامها. مخطط (١٣)



13. Second Sacrophagus with finds,

١٣- المدفن الثالث ومعاثر اهم الملتقطات  
الانثوية في القايوت البرونزي الثاني.

أما التابوت الثالث، فهو أكبر حجماً من التابوتين الآخرين طوله ١٤٧ سم وعرضه ٦٨ سم وعمقه ٥٧,٥ سم ويشبه في شكله التابوتين الآخرين وجد داخله بقايا كثيرة من العظام تختلف في وضعها من وضع العظام الأخرى ويبدو إنها تخص شخصاً كبير السن وضخم الجثة أما بالنسبة لما وجد فيه من لقي أثرية فكانت القطع والحلي الذهبية قليلة مقارنة مع التابوتين الآخرين، وقد وجد فيه أواني فخارية وبرونزية متنوعة وقد ذكرت مواصفات معظم اللقى الأثرية التي وجدت في التوابيت الثلاثة في الفصل السادس من الكتاب. مخطط (١٤)



14. Third Sacrophagus with finds.

١٤. المدفن الثالث ومعاثر أهم الملتقطات  
الاثريّة في القابوت البرونزي الثالث.



مكتشفات المدفن الثالث / نمرود / الموسم الخامس عشر

١٩٨٩/

الرقم الحقلی	رقم المتحف العراقي	نوع الاثر	مادته
ن د ٢٠٩	م ع ١١٥٥٠٤	طوق رأس	ذهب
ن د ٢١٠	م ع ١١٥٥٠٥	طوق رأس	ذهب
ن د ٢١١	م ع ١١٥٥٠٦	حليہ	ذهب
ن د ٢١٢	م ع ١١٥٥٠٧	سوار	ذهب
ن د ٢١٣	م ع ١١٥٥٠٨	سوار	ذهب
ن د ٢١٤	م ع ١١٥٥٠٩	سوار	ذهب
ن د ٢١٥	م ع ١١٥٥١٠	سوار	ذهب
ن د ٢١٦	م ع ١١٥٥١١	سوار	ذهب
ن د ٢١٧	م ع ١١٥٥١٢	سوار	ذهب
ن د ٢١٨	م ع ١١٥٥١٣	سوار	ذهب
ن د ٢١٩	م ع ١١٥٥١٤	سوار	ذهب
ن د ٢٢٠	م ع ١١٥٥١٥	سوار	ذهب
ن د ٢٢١	م ع ١١٥٥١٦	سوار	ذهب
ن د ٢٢٢	م ع ١١٥٥١٧	خلخال	ذهب
ن د ٢٢٣	م ع ١١٥٥١٨	خلخال	ذهب
ن د ٢٢٤	م ع ١١٥٥١٩	خلخال	ذهب

ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۰	۲۲۵.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۱	۲۲۶.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۲	۲۲۷.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۳	۲۲۸.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۴	۲۲۹.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۵	۲۳۰.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۶	۲۳۱.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۷	۲۳۲.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۸	۲۳۳.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۲۹	۲۳۴.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۰	۲۳۵.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۱	۲۳۶.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۲	۲۳۷.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۱ ب	۲۳۸.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۲ ب	۲۳۹.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۳	۲۴۰.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۴	۲۴۱.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۵	۲۴۲.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۶	۲۴۳.۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۷	۲۴۴.۵۰

ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۸	ن د ۲۴۵
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۳۹	ن د ۲۴۶
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۰	ن د ۲۴۷
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۱	ن د ۲۴۸
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۲	ن د ۲۴۹
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۳	ن د ۲۵۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۴	ن د ۲۵۱
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۵	ن د ۲۵۲
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۵۴۶	ن د ۲۵۳
ذهب	غزال مجسم	م ع ۱۱۵۵۴۷	ن د ۲۵۴
ذهب	إناء	م ع ۱۱۵۵۴۸	ن د ۲۵۵
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۵۴۹	ن د ۲۵۶
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۵۵۰	ن د ۲۵۷
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۵۵۱	ن د ۲۵۸
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۵۵۲	ن د ۲۵۹
ذهب	سلسله	م ع ۱۱۵۵۵۳	ن د ۲۶۰ - ا
ذهب / عقیق	ختم منبسط	م ع ۱۱۵۵۵۴	ن د ۲۶۰ - ب
ذهب / عقیق	ختم منبسط	م ع ۱۱۵۵۵۵	ن د ۲۶۰ - ج
ذهب	سلسله	م ع ۱۱۵۵۵۶	ن د ۲۶۱
ذهب	سلسله	م ع ۱۱۵۵۵۷	ن د ۲۶۲

ذهب	شباحيات	م ع ۱۱۵۵۵۸ - ۱۱۵۵۵۹	۲۶۳.۵۰
ذهب	خرز	م ع ۱۱۵۵۶۰	۲۶۴.۵۰
ذهب	حلي مختلفه	م ع ۱۱۵۵۶۱	۲۶۵.۵۰
ذهب	اقراط	م ع ۱۱۵۵۶۲ - ۱۱۵۵۶۷	۲۶۶.۵۰
عقيق معرق	بطه وزن	م ع ۱۱۵۵۶۸	۲۶۷.۵۰
زجاج / ذهب	قنبه	م ع ۱۱۵۵۶۹	۲۶۸.۵۰
عقيق معرق	كره	م ع ۱۱۵۵۷۰	۲۶۹.۵۰
حجر شفاف	دلایه	م ع ۱۲۴۹۹۷ / مسماريات	۲۷۰.۵۰
ذهب	رؤوس خرز	م ع ۱۱۵۵۷۱	۲۷۱.۵۰
ذهب	قطع زينه	م ع ۱۱۵۵۷۲	۲۷۲.۵۰
ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۷۳	۲۷۳.۵۰
ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۷۴	۲۷۴.۵۰
ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۷۵	۲۷۵.۵۰
ذهب	حلقات	م ع ۱۱۵۵۷۶ - ۱۱۵۵۸۱	۲۷۶.۵۰
ذهب	خاتمان	م ع ۱۱۵۵۸۲ - ۱۱۵۵۸۳	۲۷۷.۵۰
ذهب	حلقات	م ع ۱۱۵۵۸۴ - ۱۱۵۵۸۶	۲۷۸.۵۰
ذهب	حلقه	م ع ۱۱۵۵۸۷	۲۷۹.۵۰
ذهب	حلقتان	م ع ۱۱۵۵۸۸ - ۱۱۵۵۸۹	۲۸۰.۵۰
ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۹۰	۲۸۱.۵۰
ذهب	خاتمان	م ع ۱۱۵۵۹۱ - ۱۱۵۵۹۲	۲۸۲.۵۰



ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۹۳	ن د ۲۸۳
ذهب	خاتم	م ع ۱۱۵۵۹۴	ن د ۲۸۴
ذهب	طوق عنق	م ع ۱۱۵۵۹۵	ن د ۲۸۵
ذهب	طوق عنق	م ع ۱۱۵۵۹۶	ن د ۲۸۶
ذهب	رقائق	م ع ۱۱۵۵۹۷	ن د ۲۸۷
ذهب	صحن	م ع ۱۱۵۵۹۸	ن د ۲۸۸
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۵۹۹	ن د ۲۸۹
ذهب	حجل	م ع ۱۱۵۶۰۰	ن د ۲۹۰
ذهب	سوار	م ع ۱۱۵۶۰۱	ن د ۲۹۱
ذهب	سوار	م ع ۱۱۵۶۰۲	ن د ۲۹۲
ذهب	سوار	م ع ۱۱۵۶۰۳	ن د ۲۹۳
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۴	ن د ۲۹۴
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۵	ن د ۲۹۵
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۶	ن د ۲۹۶
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۷	ن د ۲۹۷
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۸	ن د ۲۹۸
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۰۹	ن د ۲۹۹
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۱۰	ن د ۳۰۰
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۱۱	ن د ۳۰۱
ذهب	خلخال	م ع ۱۱۵۶۱۲	ن د ۳۰۲

ذهب	خلخال	م ع ١١٥٦١٣	٣٠٣.٥٠
ذهب	خلخال	م ع ١١٥٦١٤	٣٠١.٥٠
ذهب	خلخال	م ع ١١٥٦١٥	٣٠٥.٥٠
ذهب	خلخال	م ع ١١٥٦١٦	٣٠٩.٥٠
ذهب	سوار	م ع ١١٥٦١٧	٣١٧.٥٠
ذهب	إبريق	م ع ١١٥٦١٨	٣٠٨.٥٠
ذهب	تاج	م ع ١١٥٦١٩	٣٠٩.٥٠
ذهب	حلية	م ع ١١٥٦٢٠	٣٦٤.٥٠
ذهب	قاعدة إناء	م ع ١١٥٦٢١	٣١١.٥٠
ذهب	سلسلة	م ع ١١٥٦٢٢	٣١٢.٥٠
ذهب	حلية دائرية	م ع ١١٥٦٢٣	٣١٣.٥٠
ذهب	حلية دائرية	م ع ١١٥٦٢٤	٣١٤.٥٠
ذهب	حلية دائرية	م ع ١١٥٦٢٥	٣١٥.٥٠
ذهب	حلية دائرية	م ع ١١٥٦٢٦	٣١٦.٥٠
ذهب / أحجار كريمة	سلسلة	م ع ١١٥٦٢٧	٣١٧.٥٠
ذهب / أحجار كريمة	سلسلة	م ع ١١٥٦٢٨	٣١٨.٥٠
ذهب / أحجار كريمة	سلاسل مجمعة	م ع ١١٥٦٢٩	٣١٩.٥٠
ذهب	حليته	م ع ١١٥٦٣٠	٣٢٠.٥٠

ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣١	ن د ٣٢١
ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣٢	ن د ٣٢٢
ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣٣	ن د ٣٢٣
ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣٤	ن د ٣٢٤
ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣٥	ن د ٣٢٥
ذهب	حليّه	م ع ١١٥٦٣٦	ن د ٣٢٦
ذهب / حجر شفاف	خرزّه	م ع ١١٥٦٣٧	ن د ٣٢٧
ذهب / حجر كريم	ختم منبسط	م ع ١١٥٦٣٨	ن د ٣٢٨
ذهب / حجر كريم	ختم منبسط	م ع ١١٥٦٣٩	ن د ٣٢٩
ذهب / حجر كريم	ختم	م ع ١١٥٦٤٠	ن د ٣٣٠
ذهب	كلاب	م ع ١١٥٦٤١	ن د ٣٣١
ذهب / حجر كريم	ختم أسطواني	م ع ١١٥٦٤٢	ن د ٣٣٢
ذهب / حجر كريم	ختم أسطواني	م ع ١١٥٦٤٣	ن د ٣٣٣
ذهب	ختم منبسط	م ع ١١٥٦٤٤	ن د ٣٣٤
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٦٤٥ - ١١٥٦٧٠	ن د ٣٣٥
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٦٧١ - ١١٥٦٧٨	ن د ٣٣٦
ذهب	قرط	م ع ١١٥٦٧٩	ن د ٣٣٧
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٦٨٠ - ١١٥٦٩١	ن د ٣٣٨
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٦٩٢ - ١١٥٧٢٥	ن د ٣٣٩

ذهب	أقراط	م ع ١١٥٧٢٦ - ١١٥٧٢٧	٣٤١.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٧٢٨ - ١١٥٧٤٢	٣٤١.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٧٤٣ - ١١٥٧٦٦	٣٤٢.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٧٦٧ - ١١٥٧٩٦	٣٤٣.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٧٩٧ - ١١٥٨٢٢	٣٤٤.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٢٣ - ١١٥٨٣٧	٣٤٥.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٣٨ - ١١٥٨٤٣	٣٤٦.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٤٤ - ١١٥٨٥٠	٣٤٧.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٥١ - ١١٥٨٥٦	٣٤٨.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٥٧ - ١١٥٨٩٥	٣٤٩.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٨٩٦ - ١١٥٩٣٧	٣٥٠.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٩٣٨ - ١١٥٩٦٨	٣٥١.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٥٩٦٩ - ١١٥٩٩٩	٣٥٢.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٨٠٠١ - ١١٨٠٢٤	٣٥٣.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٨٠٢٥ - ١١٨٠٣٩	٣٥٤.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٨٠٤٠ - ١١٨٠٥٣	٣٥٥.٥٠
ذهب	قرطان	م ع ١١٨٠٥٤ - ١١٨٠٥٥	٣٥٦.٥٠
ذهب	قرطان	م ع ١١٨٠٥٦ - ١١٨٠٥٧	٣٥٧.٥٠
ذهب	قرط	م ع ١١٨٠٥٨	٣٥٨.٥٠
ذهب	أقراط	م ع ١١٨٠٥٩ - ١١٨٠٦٩	٣٥٩.٥٠



ذهب	أقراط	م ع ١١٨٠٧٠ - ١١٨٠٧٦	ن د ٣٦٠
ذهب	قرطان	م ع ١١٨٠٧٧ - ١١٨٠٧٨	ن د ٣٦١
ذهب	قرط	م ع ١١٨٠٧٩	ن د ٣٦٢
ذهب	قرط	م ع ١١٨٠٨٠	ن د ٣٦٣
ذهب	حلي كروية وأنبوبية	م ع ١١٨٠٨١	ن د ٣٦٤
ذهب	حلي كروية	م ع ١١٨٠٨٢	ن د ٣٦٥
ذهب	أقراص	م ع ١١٨٠٨٣	ن د ٣٦٦
ذهب	وريدات	م ع ١١٨٠٨٤	ن د ٣٦٧
ذهب	وردات	م ع ١١٨٠٨٥	ن د ٣٦٨
ذهب	حليتان	م ع ١١٨٠٨٦ - ١١٨٠٨٧	ن د ٣٦٩
ذهب	حلية	م ع ١١٨٠٨٨	ن د ٣٧٠
ذهب	حلية	م ع ١١٨٠٨٩	ن د ٣٧١
ذهب	دلالية	م ع ١١٨٠٩٠	ن د ٣٧٢
ذهب	دلالية	م ع ١١٨٠٩١	ن د ٣٧٣
ذهب	حلية	م ع ١١٨٠٩٢	ن د ٣٧٤
ذهب / حجر	قاعدة كأس	م ع ١١٨٠٩٣	ن د ٣٧٥
كرستال	قدح	م ع ١١٨٠٩٤	ن د ٣٧٦
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١١٨٠٩٥	ن د ٣٧٧
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١١٨٠٩٦	ن د ٣٧٨
ذهب	حلي	م ع ١١٨٠٩٧ - ١١٨٠٩٨	ن د ٣٧٩

ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١١٨٠٩٩	٣٨٠ ٢٥
ذهب	قطع أسطوانية	م ع ١١٨١٠٠	٣٨١ ٢٥
ذهب	حلى صغيرة	م ع ١١٨١٠١	٣٨٢ ٢٥
ذهب	خرز متصلة	م ع ١١٨١٠٢	٣٨٣ ٢٥
ذهب	خرز متصلة	م ع ١١٨١٠٣	٣٨٤ ٢٥
ذهب	خرز أسطوانية	م ع ١١٨١٠٤	٣٨٥ ٢٥
ذهب	خرز أسطوانية	م ع ١١٨١٠٥	٣٨٦ ٢٥
ذهب	خرز كروية	م ع ١١٨١٠٦	٣٨٧ ٢٥
ذهب	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٠٧	٣٨٨ ٢٥
ذهب	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٠٨	٣٨٩ ٢٥
ذهب	خرز أسطوانية	م ع ١١٨١٠٩	٣٩٠ ٢٥
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٠	٣٩١ ٢٥
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١١	٣٩٢ ٢٥
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٢	٣٩٣ ٢٥
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٣	٣٩٤ ٢٥
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٤	٣٩٥ ٢٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١١٥	٣٩٦ ٢٥
ذهب / عقيق	خرز مختلفة	م ع ١١٨١١٦	٣٩٧ ٢٥
ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٧	٣٩٨ ٢٥
ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٨	٣٩٩ ٢٥

ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١١٩	ن د ٤٠٠
ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١٢٠	ن د ٤٠١
ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١٢١	ن د ٤٠٢
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٢	ن د ٤٠٣
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٣	ن د ٤٠٤
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٤	ن د ٤٠٥
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٥	ن د ٤٠٦
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٦	ن د ٤٠٧
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٧	ن د ٤٠٨
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٧	ن د ٤٠٩
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٢٨	ن د ٤١٠
حجر كريم	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٢٩	ن د ٤١١
ذهب / حجر كريم	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٣٠	ن د ٤١٢
ذهب / عقيق	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٣١	ن د ٤١٣
ذهب / عقيق	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٣٢	ن د ٤١٤
ذهب / عقيق	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٣٣	ن د ٤١٥
عقيق	خرز أسطوانية	م ع ١١٨١٣٤	ن د ٤١٦
ذهب / عقيق	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٣٥	ن د ٤١٧
ذهب / عقيق	خرز ودلايات	م ع ١١٨١٣٦	ن د ٤١٨
عقيق احمر	خرز كروية	م ع ١١٨١٣٧	ن د ٤١٩

ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٣٨	٤٢٠.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٣٩	٤٢١.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٤٠	٤٢٢.٥٠
عقيق احمر	خرز	م ع ١١٨١٤١	٤٢٣.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٤٢	٤٢٤.٥٠
حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٤٣	٤٢٥.٥٠
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٤٤	٤٢٦.٥٠
شذر	خرز	م ع ١١٨١٤٥	٤٢٧.٥٠
ذهب / حجر كريم	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٤٦	٤٢٨.٥٠
ذهب / حجر كريم	خرز مختلفة	م ع ١١٨١٤٧	٤٢٩.٥٠
حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٤٨	٤٣٠.٥٠
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٤٩	٤٣١.٥٠
ذهب / حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٥٠	٤٣٢.٥٠
حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٥١	٤٣٣.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٥٢	٤٣٤.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٥٣	٤٣٥.٥٠
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٥٤	٤٣٦.٥٠
عقيق	خرز	م ع ١١٨١٥٥	٤٣٧.٥٠
ذهب / عقيق	دلالية مع خرز	م ع ١١٨١٥٦	٤٣٨.٥٠
ذهب / عقيق	خرز / فص هلالی	م ع ١١٨١٥٧	٤٣٩.٥٠



ذهب / شذر	دلاية مع خرز	م ع ١١٨١٥٨	ن د ٤٤٠
جبس	خرز	م ع ١١٨١٥٩	ن د ٤٤١
جبس	خرز	م ع ١١٨١٦٠	ن د ٤٤٢
جبس	خرز	م ع ١١٨١٦١	ن د ٤٤٣
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٦٢	ن د ٤٤٤
حجر كريم	خرز	م ع ١١٨١٦٣	ن د ٤٤٥
ذهب / عقيق	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١٦٤	ن د ٤٤٦
ذهب / حجر كريم	مفردات مختلفة	م ع ١١٨١٦٥	ن د ٤٤٧
ذهب / عقيق	خرز	م ع ١١٨١٦٦	ن د ٤٤٨
فخار	جرة	م ع ١١٨١٧٠	ن د ٤٤٩
صدف	آنية	م ع ١١٨١٧١	ن د ٤٥٠
فخار	صحون	م ع ١١٨١٧٢ - ١١٨١٧٥	ن د ٤٥١
حجر بركاني	قطعه سوداء	م ع ١١٨١٧٦	ن د ٤٥٢
حجر	جرة	م ع ١١٨١٧٧	ن د ٤٥٣
فخار	صحون	م ع ١١٨١٧٨ - ١١٨١٨٢	ن د ٤٥٤
فخار	صحن	م ع ١١٨١٨٣	ن د ٤٥٥
فخار	جرة	م ع ١١٨١٨٤	ن د ٤٥٦
فخار	جرة	م ع ١١٨١٨٥	ن د ٤٥٧
فخار	أسافين	م ع ١١٨١٨٦	ن د ٤٥٨
فخار مزجج	قارورة	م ع ١١٨١٨٧	ن د ٤٥٩

نحاس	سطل	م ع ١١٨١٨٨	٤٦٠
فخار	قارورة	م ع ١١٨١٨٩	٤٦١
فخار	قارورة	م ع ١١٨١٩٠	٤٦٢
حجر معرق	إبريق	م ع ١١٨١٩١	٤٦٣
جص	كأس	م ع ١١٨١٩٢	٤٦٤-ب
عاج	أنبوبة	م ع ١١٨١٩٣	٤٦٤-ب
عقيق	قطعة كروية	م ع ١١٨١٩٤	٤٦٥
خشب	قدح	م ع ١١٨١٩٥	٤٦٦
عاج	قطعة مزخرفة	م ع ١١٨١٩٦	٤٦٧
عاج وخشب	ه قطع	م ع ١١٨١٩٧	٤٦٨
خشب	مفرقتان	م ع ١١٨١٩٨	٤٦٩
مرمر	رقيم	م ع ١٢٤٩٩٦ - مسمايات	٤٧٠
حجر اصفر	بطه وزن	م ع ١٢٤٩٩٨	٤٧١
مرمر	بطه وزن	م ع ١١٦٠٠٠	٤٧٢
فخار	جرة	م ع ١١٨١٩٩	٤٧٣
فخار	قارورة	م ع ١١٨٢٠٠	٤٧٤
فخار	جرة	م ع ١١٨٢٠١	٤٧٥
ذهب	أقراط	م ع ١١٨٢٠٢ - ١١٨٢٠٦	٤٧٦
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨٢٠٧	٤٧٧
ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨٢٠٨	٤٧٨

ذهب	مفردات مختلفة	م ع ١١٨٢٠٩	ن د ٤٧٩
سيراميك	قارورة	م ع ١٢٦٢٦٩	ن د ٤٨٠
سبيكة الفضة	سدادة	م ع ١٢٦٢٧٠	ن د ٤٨١
سبيكة الفضة	طاسة	م ع ١٢٦٢٧١	ن د ٤٨٢
نحاس	آنية	م ع ١٢٦٢٧٢	ن د ٤٨٣
نحاس	طاسة	م ع ١٢٦٢٧٣	ن د ٤٨٤
نحاس	قارورة	م ع ١٢٦٣٣١	ن د ٤٨٥
نحاس	مسرحة	م ع ١٢٦٢٧٤	ن د ٤٨٦
حجر كلسي	قارورة	م ع ١٢٦٢٧٥	ن د ٤٨٧
حجر كلسي	قارورة	م ع ١٢٦٢٧٦	ن د ٤٨٨
حجر كلسي	قارورة	م ع ١٢٦٢٧٧	ن د ٤٨٩
خشب	قبضة منشة	م ع ١٢٦٢٧٨	ن د ٤٩٠
خشب	قطعة دائرية	م ع ١٢٦٢٧٩	ن د ٤٩١
خشب	قطعة بيضوية	م ع ١٢٦٢٨٠	ن د ٤٩٢
خشب	أربع قطع	م ع ١٢٦٢٨١	ن د ٤٩٣
خشب	قطعة بيضوية	م ع ١٢٦٢٨٢	ن د ٤٩٤
خشب	قطعة مجهولة الاستعمال	م ع ١٢٦٢٨٣	ن د ٤٩٥
خشب	إناء	م ع ١٢٦٢٨٤	ن د ٤٩٦
حجر	قطعة زرقاء	م ع ١٢٦٢٨٥	ن د ٤٩٧
نحاس	قارورة	م ع ١٢٦٢٨٦	ن د ٤٩٨

عاج	قدح	م ع ١٢٦٢٨٧	٤٩٩ ٥٥
عاج	أنبوبة	م ع ١٢٦٢٨٨	٥٠٠ ٥٥
عاج	جزء من أنبوبة	م ع ١٢٦٢٨٩	٥٠١ ٥٥
عاج	مروء	م ع ١٢٦٢٩٠	٥٠٢ ٥٥
عاج / خشب	مشطان	م ع ١٢٦٢٩١	٥٠٣ ٥٥
عاج	قطعة بأربع أوجه	م ع ١٢٦٢٩٢	٥٠٤ ٥٥
عاج	قطعة مزخرفة	م ع ١٢٦٢٩٣	٥٠٥ ٥٥
نحاس	زوج أجراس	م ع ١٢٦٢٩٤	٥٠٦ ٥٥
نحاس	زوج أساور	م ع ١٢٦٢٩٥	٥٠٧ ٥٥
نحاس	كلاب	م ع ١٢٦٢٩٦	٥٠٨ ٥٥
حجر كلسي	قدح	م ع ١٢٦٣٠٤	٥١٦ ٥٥
عاج	أجزاء لمرآود	م ع ١٢٦٣١٤	٥٢٦ ٥٥
فرت	قطعة بنقشات	م ع ١٢٦٣١٥	٥٢٧ ٥٥
حجر اسود	مقزل	م ع ١٢٦٣١٦	٥٢٨ ٥٥
فخار	جرة	م ع ١٢٦٣٢٧	٥٣٩ ٥٥
فخار	جرة	م ع ١٢٦٣٢٨	٥٤٠ ٥٥





المدفن الرابع



وهو المدفن الأخير المكتشف في تنقيات البعثة العراقية في موسمها لعام ١٩٩٠ وجد في إحدى الوحدات البنائية في القسم الجنوبي من قصر الملك آشور ناصر بال الثاني ليس بعيداً عن مكان اكتشاف المنقر الثالث والذي الترق منه وقد تراكمت فوقها الأتربة إلى ارتفاع يقرب من أربعة أمتار وقد تم الكشف عنه تحت أرضية مساحة صغيرة كان يحيط بها جداران متوازيان يمتدان من الشمال إلى الجنوب وهناك تضيق في المقدمة مكوناً مسابيقية المدخل وفي القسم الجنوبي من الجدارين جدار ثالث يربط بينهما، فيه نخلته وفي نهاية الجدار الجنوبي مدخل ينفذ منه إلى الغرفة التي رُمز إليها بالرقم ٧١ من خلال ممر يتقدمه مجرى ماء أو ساقية .

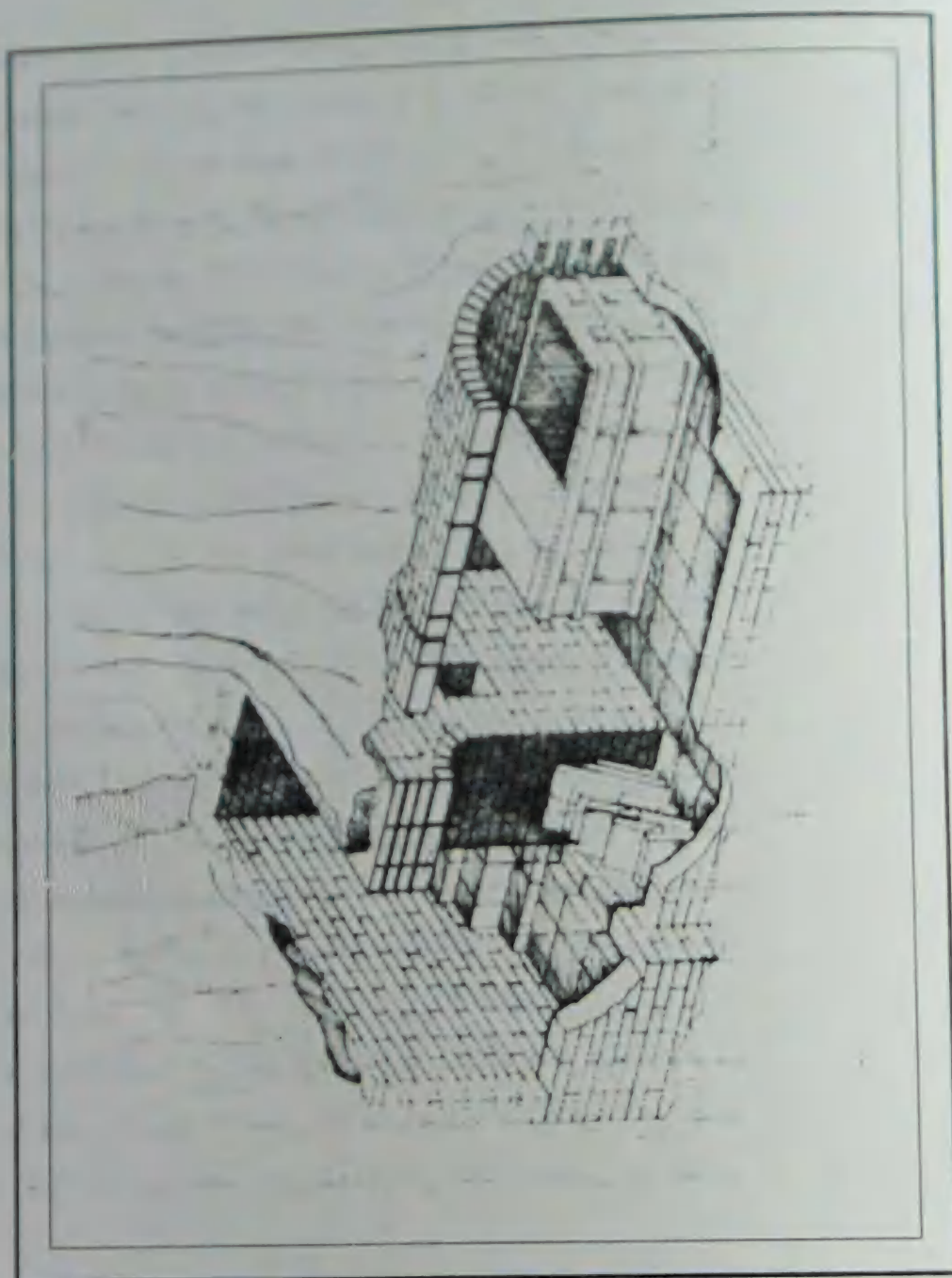
بعد إزالة مذاميك اللبن وكتل الطين التي تحتها والتي كانت تغطي أرضية المكان تبين بأن هناك أربع قطع من الحجر الكلسي الأبيض (الحلان) كانت جوانبها متداخلة مع أسس جدران الممر، وقد تكسرت هذه القطع من ضغط الثقل عليها. ومن هذا المكان يمكن النفوذ إلى الجزء الذي يتقدم المدفن أو غرفة الدفن وهو بناء مستطيل الشكل شيدت جدرانه بالأجر المتين الصنع إلا أنه خال من الكتابات والطلاء القيري الذي وجد في المدافن الثلاثة السابقة. عرض هذا الجزء ٩٠ سم وطوله ٢.٩٨ متراً فرشت أرضيته بالأجر يربط بين النهايتين ما يشبه ثلاث درجات. مدخل المدفن معقود بالأجر بعرض ٧٦ سم عند الأرضية يضيق من الأعلى ليصبح عرضه ٦٨ سم فقط وارتفاعه ١٣٠ سم وتنخفض أرضية المدفن عن أرضية البناء الذي يتقدمه. المدفن بناء مربع تقريباً قياساته ٢.٨٨ متراً وارتفاع السقف عن الأرضية ١.٧٤ متراً يعلوه عقادة مبنية بالأجر تبدأ من ارتفاع ٨٥ سم ومؤلفة من ٢٩ صفاً من الأجر - مخطط (١٥)





Pottery Sarcophagus/ Fourth Tomb.

المدفن الرابع / التابوت الفخاري



نقشه سه بعدی قلعه گوری

15. Three-dimensional plan of the Gauri Fort.

ومما يلاحظ في المدفن إن مداميك البناء في الجدارين الشرقي والغربي لا ترتبط مع مداميك العقادة. في الجدار الشرقي كوتان متشابهتان ترتفعان عن الأرضية بحدود ١٠٥ سم عثر بداخل الشمالية منها على أربع قارورات من الرخام الأبيض جيدة الصنع في حين ضم الجدار الغربي إضافة إلى المدخل كوتين آخرين ترتفعان بـ ١١٣ سنتمترًا عن الأرضية وجد داخل كل كوة مسرجة برونزية جيدة الصنع وجرة فخارية صغيرة دقيقة الصنع ومزججة، ويبدو هنا أيضاً أن المعمار قد أنجز بناء الجدارين الشرقي والغربي أولاً وعلى ارتفاع ٨٥ سنتمترًا ثم ادخل التابوت إلى مكانه وبعدها أنجز البناء. مما يؤيد ذلك عدم ترابط مداميك العقادة مع مداميك الجدران وإن مستوى أرضية المدفن تنخفض عن مستوى عتبة المدخل.

أما التابوت فهو من الفخار مغطى بأربع قطع من الأجر ملساء كبيرة وضع على طول الجدار الشمالي ويكاد يلامسه والجدار الشرقي إلا أن هناك مجال أوسع عند الجدار الغربي.

طول التابوت ٢٠٠٥ متراً وعرضه ٧٦ سنتمترًا وعمقه ٧٢ سنتمترًا زين من الخارج بأشكال تبرز قليلاً عن البدن وتلف حوله تتخللها دخلات وهناك ثلاث أقاريز تحيط بالتابوت وتوطئه الأول عند جانبه السفلي. ولا يوجد نقوش أو زخارف على البدن من الداخل. وسمك التابوت من الأعلى ٨ سم ومن القاعدة ٢ سم.

عثر في داخل التابوت على لقي أثرية متنوعة منها ما صنع من الذهب والفضة والنحاس والبرونز والأحجار الكريمة ومنها ما صنع من الفخار كما عثر على بقايا قطع نسيج وكما سيأتي تفصيلها في الفصل السادس من الكتاب

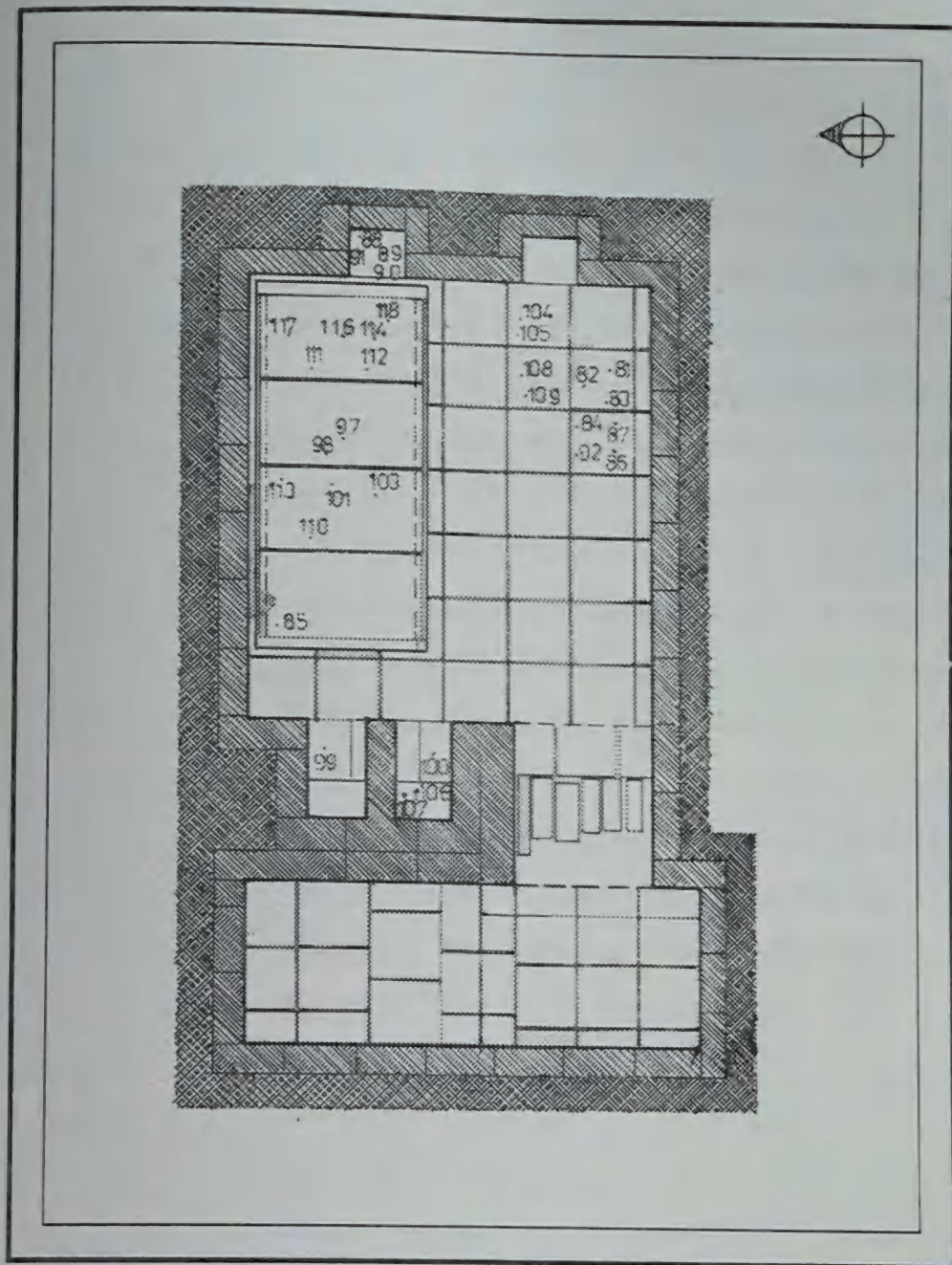
إن وضعية بقايا الدفين والأثرية المتركمة عليه تجعل من الصعب تحديد أسلوب الدفن واتجاه الجثة إلا أن هناك بعض الإشارات تدل على أنه كان ممدداً طولياً وإن الرأس كان في الجانب الشرقي إذ عثر على عدد من

الأسنان وبعض الحلي ربما كانت مستخدمة على العنق ، كما أن سعة التابوت وطوله تشير إلى أن الدفين قد أودع بشكل ممدد .

أن افتقار المدفن والتابوت إلى النصوص الكتابية والأدلة الفاطنة جعل من الصعب تحديد تاريخ المدفن أو هوية الدفين وجنسه إلا أن هناك تشابهاً كبيراً في الزخارف الموجودة على القطع الذهبية مع غيرها مما وجد في المداخل الأخرى وإن التابوت الفخاري يشبه من حيث الشكل والصناعة التوابيت الفخارية المكتشفة في مدفن حميدات شمال الموصل وبعض مداخل آشور ، إلى جانب ذلك فإن أسلوب البناء والعقادة تشير كلها إلى أن المدفن يعود إلى أواخر العصر الآشوري الحديث ، مخطط (١٦)

إن قلة اللقى الأثرية المكتشفة في المدفن وتبعثر عظام الدفين تشير دون شك إلى أن المدفن قد تعرض للسطو والنهب أو العبث كما أن سد المدخل بعدد من الأجرات الذي وضعت بغير انتظام وكذلك وضع قطع الحجر الكلسي الذي تغطي الجزء الذي يتقدم المدفن غير نظامي كل ذلك يؤيد هذا الرأي .





16. Plan of the fourth Tomb  
with finds.

١٦. مخطط المدفن الرابع ومعاثر

اهم الملتقطات الاثرية.

مستشفات المدفن الرابع / نمرود / للموسم السادس عشر / ١٩٩٠

الرقم الحفلي	الرقم المتحفى	نوع الأثر	مادته
٨١.٤.٥	م م ق ٢١١١ ***	جرة	فخار
٨٢.٤.٥	م م ق ٢١١٢	جرة	فخار
٨٣.٤.٥	م م ق ٢١١٣	جرة	فخار
٨٤.٤.٥	م م ق ٢١١٤	جرة	فخار
٨٥.٤.٥	م م ق ٢١١٥	جرة	فخار
٨٦.٤.٥	م م ق ٢١١٦	جرة	فخار
٨٧.٤.٥	م م ق ٢٣٧٢	حامل	فخار
٨٨.٤.٥	م م ق ٢١١٧	قارورة	مرمر ابيض
٨٩.٤.٥	م م ق ٢١١٨	قارورة	مرمر ابيض
٩٠.٤.٥	م م ق ٢١١٩	قارورة	مرمر ابيض
٩١.٤.٥	م م ق ٢١٢٠	قارورة	مرمر ابيض
٩٢.٤.٥	م م ق ٢١٢١	صحن	فخار
٩٧.٤.٥	م م ق ٢٣٧٤	مرآة	نحاس
٩٨.٤.٥	م م ق ٢١٢٢	دمية	فخار مزيج
٩٩.٤.٥	م م ق ٢١٢٥	جرة صغيرة	فخار مزيج
١٠٠.٤.٥	م م ق ٢١٢٧	جرة صغيرة	فخار مزيج
١٠١.٤.٥	م م ق ٢١٢٨	صحن	سبيكة الفضة
١٠٢.٤.٥	م م ق ٢١٣٠	قدر	سبيكة الفضة
١٠٤.٤.٥	م م ق ٢٣٧٥	مصفاة	نحاس
١٠٥.٤.٥	م م ق ٢١٣١	قدر	نحاس

\*\*\* تفني موقوفات متحف الموصل

نحاس	مسرّجة	م م ق ٢١٣٢	ن د ١٠٦
نحاس	مسرّجة	م م ق ٢١٣٣	ن د ١٠٧
نحاس	قَدَح	م م ق ٢٣٧٦	ن د ١٠٨
نحاس	قَدَح	م م ق ٢٣٧٧	ن د ١٠٩
نحاس	حَلَقَة	م م ق ٢٣٧٨	ن د ١١٠
فضة	مروء	م م ق ٢١٣٤	ن د ١١١
فضة	كلاليب	م م ق ٢١٣٥	ن د ١١٢
ذهب	خاتم	م م ق ٢١٣٦	ن د ١١٣
ذهب	قرط	م م ق ٢١٣٧	ن د ١١٤
ذهب / حجر كريم	خرز	م م ق ٢١٣٨	ن د ١١٥
ذهب / حجر كريم	دلّاية	م م ق ٢١٣٩	ن د ١١٦
ذهب / حجر كريم	دلّاية	م م ق ٢١٣٩	ن د ١١٧
فضة	صحن	م م ق ٢١٤٠	ن د ١١٨
حجر كريم	خرز	م م ق ٢١٤١	ن د ١١٩
كتان	قطع نسيج	-	ن د ١٢٠

### أهم المصادر

- احمد سوسة، المفصل في تاريخ العرب واليهود، بغداد، ط ٥، ١٩٨١  
جابر خليل إبراهيم، الأنشطة الآثارية في موسوعة الموصل الحضارية، ج ١  
موصل ١٩٩١  
دائرة الآثار والتراث / هيئة التنقيب في نمرود - تقارير وسجلات  
طه باقر، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ط ٣، بغداد ١٩٨٣  
عامر سليمان، نتائج حفريات جامعة الموصل في بوابة أدد في سور نينوى  
الشمالي، آداب الرافدين، ج ١، ١٩٧١  
عامر سليمان، العراق في التاريخ القديم، ج ١، موصل، ١٩٩٢  
عبد الله أمين آغا وميسر سعيد العراقي، نمرود، بغداد ١٩٧٦  
فؤاد سفر وميسر سعيد العراقي، عاجيات نمرود، بغداد، ١٩٨٧  
نائل حنون، عقائد ما بعد الموت، بغداد، ١٩٨٦

- R., Die Imschriften Asarhaddons, konigs von Barger,  
Assyrian, AFO, 9  
Kramer, S. N., The Sumerians, Chicago, 1964.  
Layard, A. H., Nineveh and its Remains, London,  
1849  
Mallowan, M. E. L., Nimrud and it's Remains,  
London, 1966, two vols.  
Saggs, H. W. F. The Might that was Assyria, London,  
1984  
Waterfield, W., Layard of Nineveh, London, 1963  
Wiseman, D. J. Jonah's Nineveh, Tyrdale Balleten,  
Cambridge, 1979, 30.  
Woolley, L. Excavations at Ur. London, 1963.



## المنقب وسيرته العلمية

مزاحم محمود حسين الزوبعي

١٩٤٦ ولد في محافظة نينوى

١٩٦٥ اكمل دراسته الابتدائية والثانوية فيها

١٩٦٩ اكمل دراسته الجامعية وحصل على شهادة

البكالوريوس من جامعة بغداد/ قسم الآثار.

١٩٧٠ عين في دائرة الآثار والتراث لأول مرة

— عمل في أقسام ومشاريع دائرته التالية —

١٩٧٣ عضو هيئة التنقيب والصيانة الأثرية في نمرود

١٩٧٤ ممثل دائرته مع بعثة التنقيب البولونية في نمرود

١٩٧٤ عضو هيئة التنقيب والصيانة الأثرية في نينوى

١٩٧٦ ممثل دائرته مع بعثة التنقيب السوفيتية في يارم تبه

١٩٧٧ عضو في مشروع تنقيبات انقاذ آثار حوض سد حميرين

١٩٧٨ مدير مشروع احياء مدينة آشور الأثرية

١٩٧٩ ممثل دائرته مع بعثة التنقيب البريطانية في حميرين

١٩٨٠ عضو في مشروع تنقيبات انقاذ آثار سد القادسية

١٩٨١ عضو في هيئة صيانة وتطوير دير مارمتي ودير السيدة

١٩٨٥ رئيس هيئة التنقيب والصيانة في موقع نمرود الأثري منذ ذلك الوقت

وحتى الآن

١٩٩٨ مفتش آثار محافظة نينوى

له بحوث ومقالات في مجال اختصاصه نشرت في مجلة سومر

وبحوث أخرى لم تنشر وشارك في القاء محاضرات ومؤتمرات خارج القطر.



صور مكتشفات المدافن ووصفها

**Pictures and their  
Explanations  
Of Tombs Discoveries**





Pic. (1)

IM: 113279

Diameter: 15 cm

Depth: 2.5 cm

*A dish of silver with an edge leaning slightly outward. The body is graded towards its centre; carved by forging. The navel of the dish is hemispherical, raised and gilded. Found with the remains of the head of the corpse in it on the northern side of the sarcophagus.*

صورة (١)

م ع : ١١٣٢٧٩

القطر: ١٥ سم

العمق: ٢,٥ سم

صحن من الفضة بحافة تميل إلى الخارج قليلاً البدن يتدرج نحو مركزه عليه نقش نفذ بأسلوب الطرق. سرة الصحن على شكل نصف كروي بارز مموه بالذهب. عثر عليه وبداخله بقايا رأس الدفين من الجانب الشمالي من التابوت.





Pic. (2)

IM: 108974

Weight: 28.30 g

*Two gold ornaments consisting of a finely interwoven chain with a little pomegranate hanging from it, and longitudinally incised bell-shaped designs.*

IM: 108979

Weight: 18.80 g

*Three ear-rings of gold, with a crescent-like body. The body is decorated with geometrical designs. One of the two body ends forms the fastening fibula. Seven small rings are linked with the under part of the body.*

صورة (٢)

م ع : ١٠٨٩٧٤

الوزن: ٢٨,٣٠ غم

حليتان من الذهب تتألف من سلسلة مضمفورة دقيقة يتدلى منها رمانة صغيرة ويتدلى منها أيضاً أشكال جرسية محززة طولياً أو مخروطية مدببة نقش عليها حبيبات تشكل مثلثات متشابهة

م ع : ١٠٨٩٧٩

الوزن: ١٨,٨٠ غم

ثلاثة أقراط من الذهب هلالية البدن، نقش على البدن أشكال هندسية بحبيبات صغيرة أحد طرفي البدن يشكل كلاب التثبيت أو الساعد يتصل بأسفل البدن سبع حلقات صغيرة يتدلى منها أشكال جرسية مخروطية نقشت أجزاؤها العليا بحبيبات تشكل مثلثات متعكسة.



Pic. (2)

IM: 108974

Weight: 28.30 g

*Two gold ornaments consisting of a finely interwoven chain with a little pomegranate hanging from it, and longitudinally incised bell-shaped designs.*

IM: 108975

Weight: 11.60 g

*Eleven gold beads of different sizes, hemispherical, decorated with longitudinal incisions.*

صورة (٢)

م ع : ١٠٨٩٨١

الوزن: ١٢,٨٠ غم

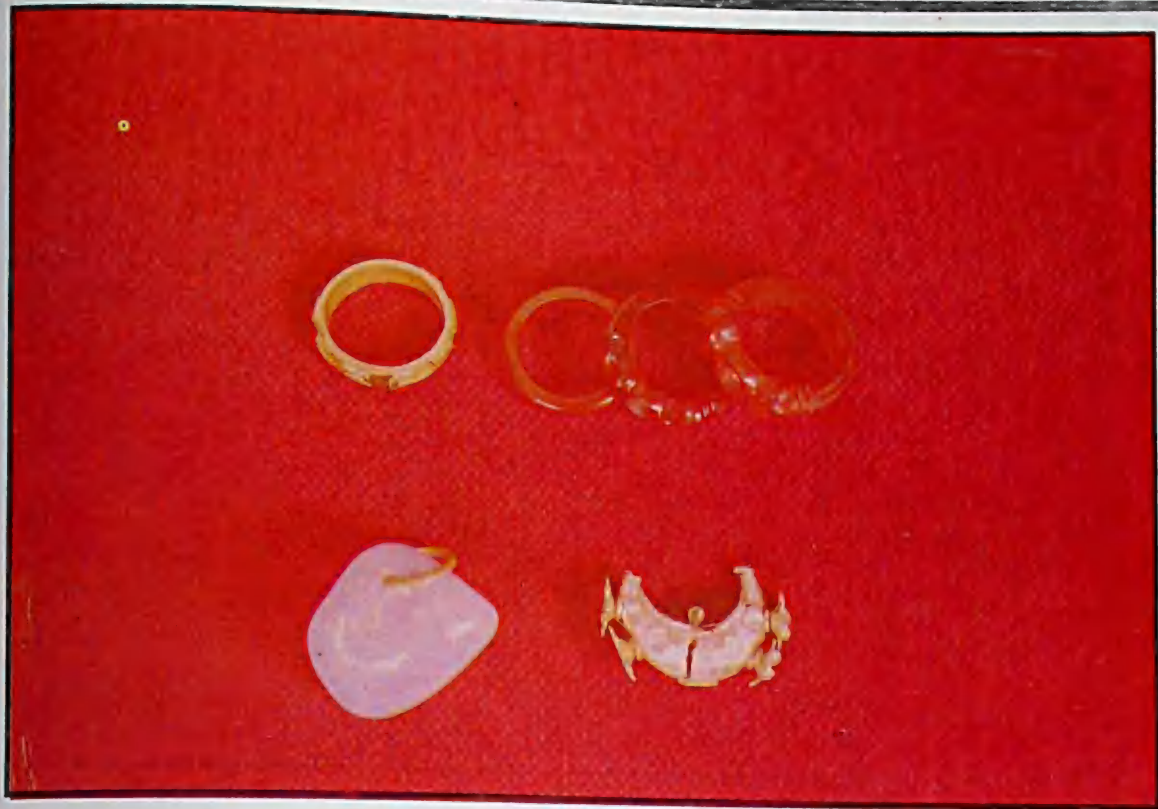
دلایتان من الذهب مجوفتان متشابهتان ذات شكل شبه أسطواني، يحيط بكل منها أربع أنطقة بارزة وزينت المسافة بين كل نطاقين بخرز أنبوبية من الذهب بينها أحجار كريمة ذات لون أخضر وثبت إلى حافة الدلايتين السفلى أربع وردات ثمانية الأوراق حلي مركزها بأحجار كريمة.

م ع : ١٠٨٩٧٥

الوزن ١١,٦٠ غم

١١ خرزة من الذهب مختلفة الأحجام، شبه كروية مزينة بخروز طولية بعضها مفلطح.





Pic. (3)

IM: 108976

*A gold ear-ring with a crescent-like body. Five little rosettes are fastened on its underside. One is missing.*

IM: 108977

*A gold finger-ring, the body of which is decorated with double cylindrical designs. The joints are inlaid with precious stones.*

IM: 108978

*Three cornelian rings, two of which are engraved with the picture of snake heads.*

IM: 108993

*A pendant of smooth turquoise stone with a twisted gold wire fastened on one of its ends.*

صورة (٣)

م ع : ١٠٨٩٧٦

قرط من الذهب ببدن هلالى ثبت عليه من الأسفل خمس وريدات فقدت إحداها. كما فقد الجزء الخاص بالتمنيق.

م ع : ١٠٨٩٧٧

خاتم من الذهب زين البدن بنقشأت أسطوانية مزدوجة ومكررة طعمت الفواصل بينها بأحجار كريمة.

م ع : ١٠٨٩٧٨

ثلاث حلقات من العقيق الأحمر اثنان منها زينتا برؤوس أفعى.

م ع : ١٠٨٩٩٣

دلالية من الحجر الأزرق (الشذر) صقيلة ثبت بأحد أطرافها سلك ذهبي مبروم.



Pic(4)

IM: 109002

Base diameter: 1.6 cm

*A pendant of semitransparent blue stone in the shape of a seal with an incised body, ending with an oval-shaped base, surmounted by a smaller base, pierced for hanging. On the lower base is carved an image of a human being with four wings, raising his hands.*

صورة (٤)

م ع: ١٠٩٠٠٢

قطر القاعدة: ١,٦ سم

دلاية من الحجر الأزرق نصف الشفاف على شكل ختم محرز البدن ينتهي بقاعدة بيضوية تعلوه قاعدة أصغر حجماً مثقوبة للتعليق. نقش على القاعدة السفلي رسم آدمي عارٍ مجنح بأربعة أجنحة وقد رفع يديه إلى الأعلى.





Pic. (5)

IM: 109004

Diameter: 1.7 cm

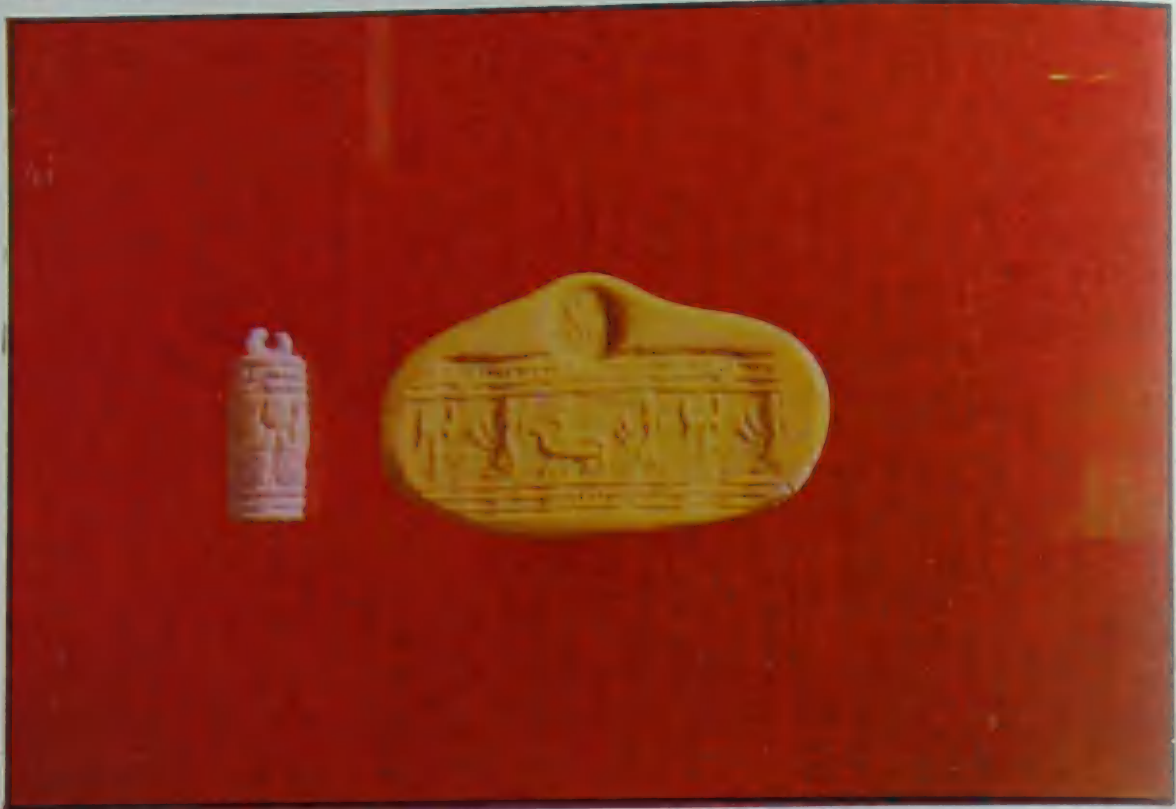
*A stamp seal of red cornelian on which are carved the images of two winged angels with the sacred tree in the middle, and on the tree there are two birds, with a star behind each.*

صورة (٥)

م ع : ١٠٩٠٠٤

القطر: ١.٧ سم

ختم منبسط من العقيق الأحمر عليه رسم ملاكين  
مجنحين يتوسطهما شجرة الحياة وعلى الشجرة  
طائران خلف كل منهما نجمة.



Pic. (6)

IM: 109007

*A cylinder seal of limestone, edged with incisions going round the seal, on which is carved a scene of a stag with a long body, flanked by two standing persons, holding similar shapes, surrounded at the top and at the bottom with incisions framing the scene. Over the frame is carved a similar animal*

صورة (٦)

م ع : ١٠٩٠٠٧

ختم أسطوانتي من الحجر الكلسي محرز عند الحافتين بحزوز تلف حول الختم نقش عليه مشهد أيل طويل الجسم يقف على كل من جانبيه شخصان يمسكان بيديهما أشكالاً متشابهة يحيط بهما من الأعلى والأسفل ثلاث حزوز توطين المشهد وفوق الإطار هناك نقش لحيوان مشابه.





Pic. (7)

IM: 113262

Height: 23 cm

Mouth diameter: 2 cm

A cylindrical bottle of limestone, with a mouth the edge of which leans outward and a hemispherical base.

IM: 113263

Height: 13.5 cm

Mouth diameter: 2 cm

A limestone bottle, cylindrical in shape narrowing at the top with a globular base; it has two handles on the shoulders. The mouth edge leans outward.

IM: 118177

Height: 13 cm

Mouth diameter: 2.7 cm

A limestone jar cylindrical in shape narrowing at the top, and having two handles on the shoulders.

صورة (٧)

د ع : ١١٣٢٦٢

الارتفاع: ٢٣ سم

قطر الفوهة: ٢ سم

قارورة أسطوانية طويلة من الحجر الكلسي بفوهة تميل حافتها إلى الخارج وقاعدة شبه كروية وتتواءم على كتفسي القارورة بمثابة العروتين لون القارورة تبنى ويزين بدنها حوز بسيط.

د ع : ١١٣٢٦٣

الارتفاع: ١٣.٥ سم

قطر الفوهة: ٢ سم

قارورة من الحجر أسطوانية تضيق من الأعلى ذات قاعدة كروية ولها تتواءم على الكتف حافة الفوهة مائلة إلى الخارج.

د ع : ١١٨١٧٧

الارتفاع: ١٣ سم

قطر الفوهة: ٢.٧ سم

جزء من الحجر الكلسي ذو بدن أسطواني تقريبا تضيق من الأعلى ذات قاعدة كروية وتتواءم على الكتف.



Pic. (8)

IM: 113271- 113273

*Three hemispherical bottles of limestone,  
one of which is like a goblet with a handle.  
Decorated with geometric designs.*

صورة (٨)

م ع : ١١٣٢٧١-١١٣٢٧٣

ثلاث قوارير من الحجر الكلسي شبه كروية إحداها  
على شكل قدح له عروتان مزخرفة بزخارف هندسية،  
ذات حافات تميل إلى الخارج.





Pic. (9)

IM:	108995	109000
	108996	109001
	108997	109002
	108999	109003
		109005

صورة (٩)

١٠٩٠٠٠	١٠٨٩٩٥
١٠٩٠٠١	١٠٨٩٩٦
١٠٩٠٠٢	١٠٨٩٩٧
١٠٩٠٠٣	١٠٨٩٩٩
١٠٩٠٠٥	

م ع :

*Various pieces of cornelian and transparent stones representing a human head with a snub-nose and large nostrils and deep-cut facial features, along with images of calves, monkeys and cross-incised pendants. Among them is an ornament in the shape of a triangular pendant with two handles.*

قطع مختلفة من العقيق والحجر الشفاف تمثل رأس آدمي بأنف أفطس ومنخرين واسعين وتقاطيع الوجه عميقة مع أشكال لعجول وقرودة ودلايات محززة عريضاً. بينها حلية على شكل دلالية مثلثة بنوعين من أحد جوابها.



Pic. (10)

IM: 109011

Weight: 18.43 g

Diameter: 4.5 cm

Height: 5.5 cm

A gold ornament in the form of a pomegranate free from inscription. At one of its two ends there is a ring for hanging.

IM: 108973

Weight: 26.59 g

Fourteen relatively small gold ornaments shaped like a pomegranate fruit.

الصورة (١٠)

م ع: ١٠٩٠١١

الوزن: ٢٦,٥٩ غم

لقطر: ٤,٥ سم

الارتفاع: ٥,٥٠ سم

حلية من الذهب على شكل ثمرة الرمان ملساء خالية من النقوش على أحد طرفيها حلقة للتعليق وعلى الطرف الثاني نتوءات يتوسطها نتوء مخروطي يسد جوف الرمانة.

م ع: ١٠٨٩٧٣

الوزن: ٢٦,٥٩ غم

عشر حليات صغيرات نسبيا من الذهب على شكل ثمرة الرمان وأربع حلي أصغر منها وبالشكل نفسه.





Pic (11)

IM: 108972

Gross weight: 30.70 g

Thirteen almost globular smooth ornaments of gold, free from inscription, pierced in the middle for hanging.

صورة (١١)

م ع : ١٠٨٩٧٢

الوزن الكلي: ٣٠,٧٠ غم

ثلاثة عشر حلية من الذهب كروية الشكل تقريباً ملساء خالية من النقوش مثقوبة من الوسط للتعليق.



Pic. (12)

IM: 108982, 108970, 108980

*A flat seal of cornelian, framed with gold. The frame is decorated with symmetrical triangles, each of which consists of little granules flanked by a frieze of raised granules. On both sides of the seal there is some head resembling a dragon. Each is linked with a three-dimensional lion ending with a ring for hanging. The seal hangs from a double chain of gold, carefully interwoven. The chain ends with a curved fibula of gold. One of its ends consists of a three-dimensional figure of a woman with a firm face and a lion on the head.*

صورة (١٢)

م ع : ١٠٨٩٨٢

ختم منبسطة يتألف من العقيق الأحمر مؤطر بالذهب وقد نقش على الإطار زخارف على شكل مثلثات متساوية يتألف كل منها من حبيبات صغيرة يحيط بها أفريز من الحبيبات البارزة وعلى جانبي الختم رأس ما يشبه التنين يتصل بكل منهما أسد مجسم ينتهي بحلقة التعليق المؤلفة من أربع حلقات متصلة مع بعضها. نقش على الختم بطراز مصري خمس حقول من الكتابة الهيروغليفية بشكل غائر مقلوب.

م ع : ١٠٨٩٧٠

معلق الختم بسلسلة مزدوجة من الذهب مضفورة بدقة تنتهي عند طرفيها بحلقتين نقش عليهما حبيبات ناعمة على شكل مثلثات. طول السلسلة ٤٧ سم ووزنها ٧٨,١٤ غم.





م ع : ١٠٨٩٨٠

تنتهي السلسلة بكلاّب أو دبوس من الذهب مقوس يتألف  
أحد طرفيه من شكل مجسم لامرأة مكتنزة الوجه وعلى  
رأسها ما يشبه الأسد وتضم يديها إلى صدرها ويتدلى  
شعرها على كتفيها ويتألف الجزء السفلي من بدنّها من  
شكل يشبه السمكة (حورية البحر). ويتألف الطرف الثاني  
من شكل نسر مجسم يمسك بمنقاره قاعدة سلك التعليق.  
الصورة (١٢ب) في الأسفل تفصيلية توضح ما نقش على  
الختم.



Pic. (13)

IM: 108986

*A Stamp seal carved on a thick rectangular surface representing a base of statuette of a calf lying with the chest to the ground, of white stone veined in black and brown, pierced at the center for hanging with a twisted wire round his neck and a clear-cut face. The head hair is carved on the nape. A winged human figure is engraved on the lower part of the base, with the hands stretched downwards. He wears a long garment, with his legs bare. His hair is styled in the Assyrian manner.*

صورة (١٣)

م ع : ١٠٨٩٨٦

ختم منبسط محفور على قطعة مستطيلة من الذهب سمكة تمثل قاعدة تمثال عجل رابض من الحجر الأبيض المعرق بالأسود أو البني مثقوب من وسط الجسم للتعليق يطوق رقبته سلك مبروم، الوجه واضح المعالم وقد نقش على الرقبة شعر الرأس. صورة على القاعدة من الجهة السفلي رسم آدمي مجنح وقد مد يديه إلى الأسفل يرتدي رداء طويلاً وقد ظهرت ساقاه عارية. ترتيب شعده يشبه الأسلوب الآشوري.





Pic. (14)

IM: 108994

*An ornament or a stamp seal of precious stone, depicting a three-dimensional picture of a bird (swallow) with a girl's head, moon-faced small mouth and chin, large eyes, spread out wings and forefeet with claws, resting on a roughly oval-shaped base of white stone, under which is another base of brown stone engraved with a scene which depicts a figure of a person wearing long garments and raising his hands and a figure of a star in the top right-hand corner.*

صورة (١٤)

م ع : ١٠٨٩٩٤

حلية أو ختم منبسط من حجر كريم يمثل طائراً (خطافاً) مجسماً له رأس فتاة ذات وجه مدور مكتنز وفم وذقن صغيرين وعينين واسعتين وجناحين منشورين وقوائم بمخالب. يرتكز على قاعدة من الحجر الأبيض بيضوية الشكل تقريباً سمكية وتحتها قاعدة أخرى من حجر بني منقوش عليها رسم شخص مرتب ملابس طويلة رافعاً يديه إلى أعلى وفي الزاوية العليا اليمنى رسم نجمة.



Pic. (15)

IM: 109012

Weight: 91.73 g

Diameter: 10.3 cm

Width: 3 cm

*A pair of bracelets of gold found on the sides of a skeleton, surrounded at the top and the bottom with small rectangular holes separated by gold leaves linking the two frames. They are inlaid with precious stones and coloured pastes, many of which are missing.*

صورة (١٥)

م ع : ١٠٩٠١٢

الوزن : ٩١.٧٣ غم

القطر : ١٠.٣ سم

العرض : ٣ سم

زوج معاضد من الذهب وجدت عند جانبي الهيكل العظمي يحيط بكل منهما من الأعلى والأسفل إطار مزلف من خانات صغيرة مستطيلة الشكل يفصل بينها رقائق ذهب تصل بين الإطارين. طعمت بأحجار كريمة أو عجائن ملونة فقدت أغلبها. وقسم وسط المعضدين إلى خانات مستطيلة أو مربعة كبيرة الحجم يفصل بينها رقائق من الذهب وطعمت بأحجار كريمة ملونة أيضاً.





Pic. (16)

IM: 108971

Weight: 42.75 g

*A gold necklace consisting of 191 globular beads of approximate sizes, free from inscription.*

IM: 108969

Gross weight: 109.95 g

*Twenty-eight pieces of gold. Each consists of nine beads in the shape a wheat grain sticking together longitudinally. They may have been fastened to clothes.*

صورة (١٦)

م ع : ١٠٨٩٧١

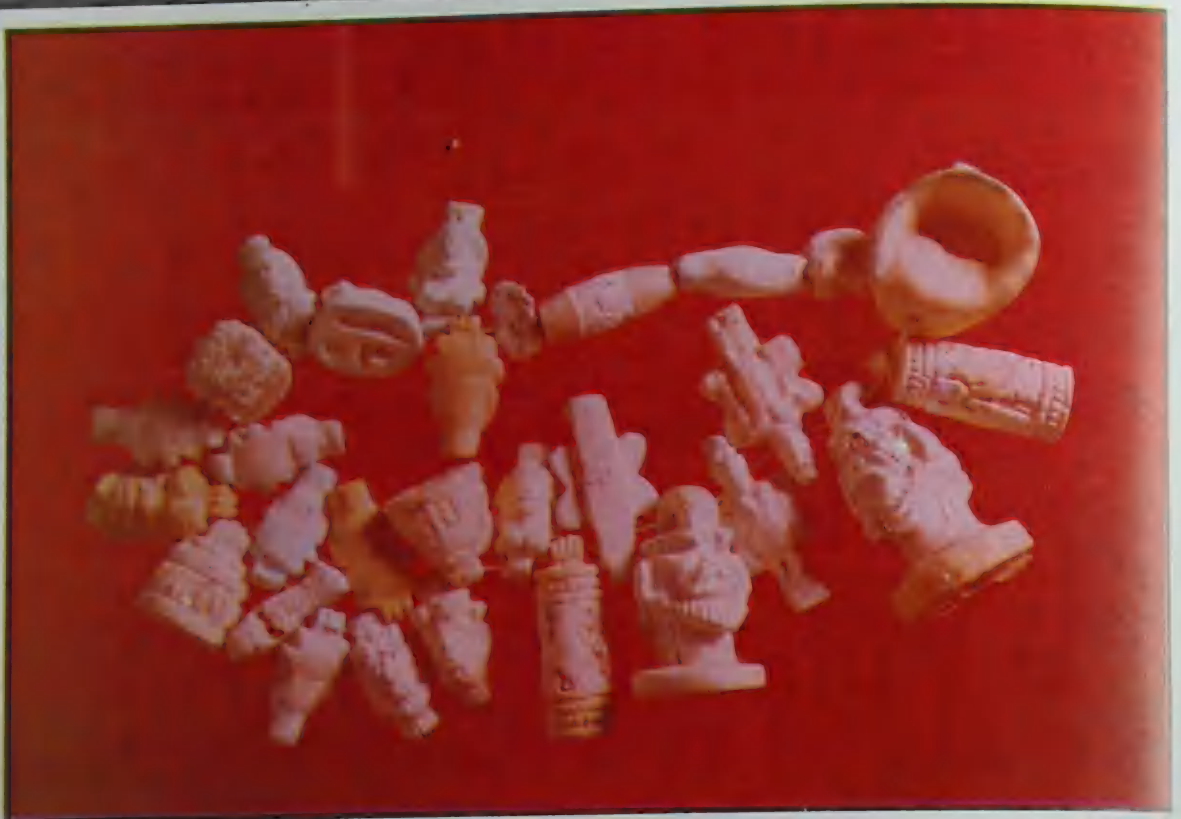
الوزن: ٤٢.٧٥ غم

قلادة من الذهب تتألف من ١٩١ خرزة كروية الشكل متقاربة الحجم خالية من النقوش.

م ع : ١٠٨٩٦٩

الوزن الكلي: ١٠٩.٩٥ غم

٢٨ قطعة من الذهب تتألف كل منها من تسع خرزات على شكل حبة القمح، مجوفة ومتلاصقة طولياً ربما كانت تثبت على الملابس.



Pic. (17)

IM: 109007

*Gypsum pieces of various shapes and sizes, some of which are in the shape of a winged human being with four wings, and a piece representing a bird, two beads in the form a beetle and another representing a frog.*

صورة (١٧)

ع: ١٠٩٠٠٧

قطع متنوعة من الجبس ذات أشكال وأحجام متباينة بعضها على شكل آدمي مجنح بأربعة أجنحة وقطعة تمثل طائرا وخرزتان على شكل خنفساء وخرزة تمثل ضفدعا وقطعتان تمثلان رأس إنسان وأربع أختام اسطوانية ومجموعة من الطيور وأربعة تمثل بزوزو آشوري.





Pic. (18)

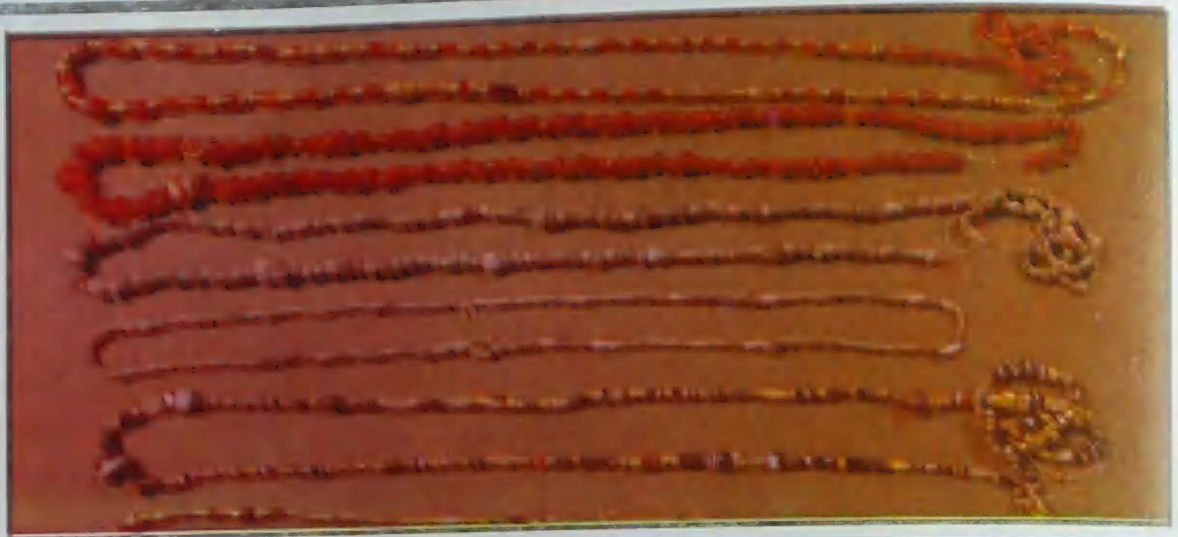
IM: 109006

*Two pendants of precious stones, one of which is cylindrical veined in white 3.3cm in length and 1.4cm in diameter. The second is spherical, black in colour veined in white and brown 1.9cm in diameter.*

صورة (١٨)

م ع : ١٠٩٠٠٦

دلايتان من حجر كريم إحداهما أسطوانية الشكل معرقة بالأبيض طولها ٣,٣ سم وقطرها ١,٤ سم والثانية كروية سوداء معرقة بالأبيض والبني قطرها ١,٩ سم.



Pic. (19,20)

IM-	105937	108962	108966
	105945	108963	108967
	105967	108964	108968
	105969	108965	118124
			118136

*A large collection of gold beads and precious stones, of various shapes and sizes.*

*Found scattered in the sarcophagus. They formed necklaces of consistent beads.*

صورة (١٩، ٢٠)

١٠٨٩٦٦	١٠٨٩٦٢	١٠٥٩٣٧	م ع :
١٠٨٩٦٧	١٠٨٩٦٣	١٠٥٩٤٥	
١٠٨٩٦٨	١٠٨٩٦٤	١٠٥٩٦٧	
١١٨١٢٤	١٠٨٩٦٥	١٠٥٩٦٩	
١١٨١٣٦			

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة  
متنوعة الأشكال والأحجام وجدت متناثرة داخل التابوت  
وكانت بشكل قلاند متجانسة الخرز.





Pic. (21)

IM: 118114

Weight: 59.3 g

*Various items of gold, of various shapes and sizes. Some of them have been used as part of necklaces and others for fastening to clothes.*

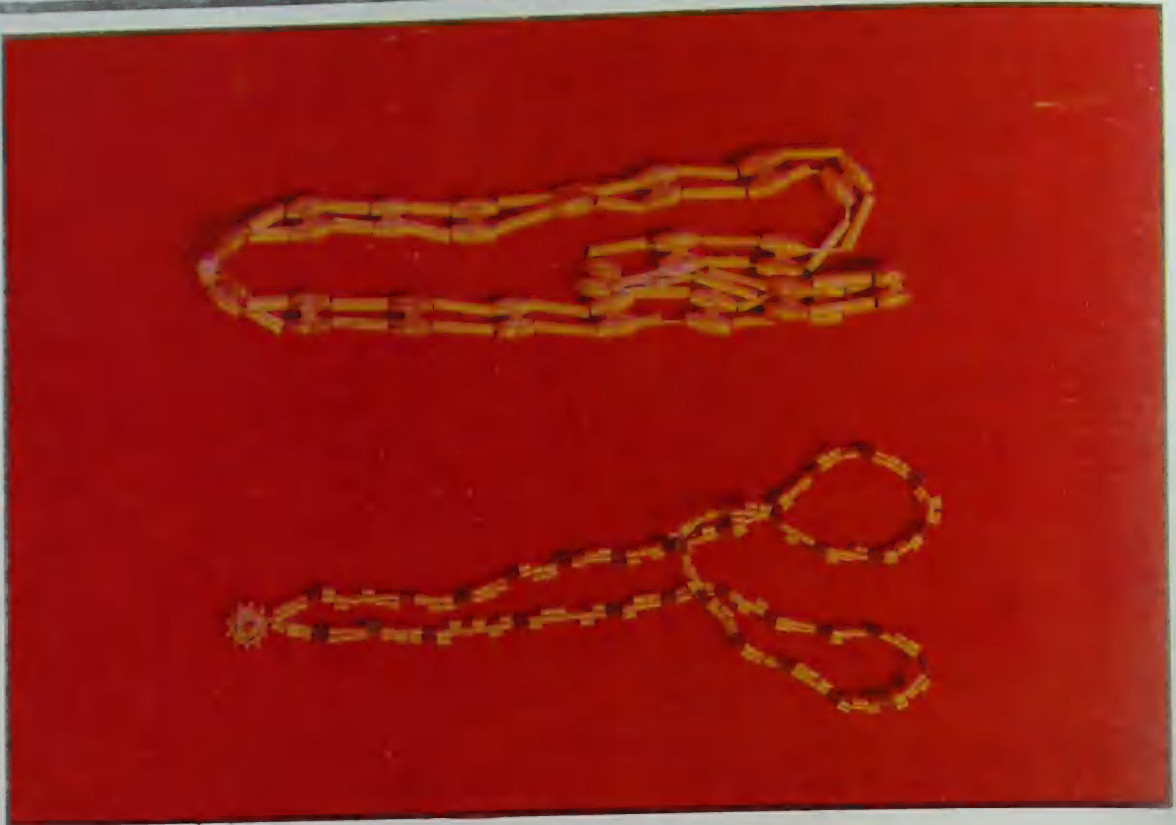
*Found scattered inside the first copper sarcophagus.*

صورة (٢١)

م ع : ١١٨١١٤

الوزن الكلي: ٥٩.٣٠ غم

مفردات متنوعة الأشكال والأحجام من الذهب، بعضها كان يؤلف جزءاً من قلاند وبعضها الآخر للتثبيت على الملابس وجدت متناثرة داخل التابوت النحاسي الأول.



Pic. (22)

IM: 105943

Weight: 51.66 g

*A collection of beads, some of which are pipe-shaped and other are cylindrical, bulging in the middle. All are free from inscription.*

*They may have been used as a necklace.*

صورة (٢٢)

م ع : ١٠٥٩٤٣

الوزن: ٥١.٦٦ غم

مجموعة من الخرز بعضها أنبوبية الشكل والأخرى أسطوانية منتفخة من الوسط جميعها خالية من الزخرفة ربما كانت تشكل قلادة.





Pic. (23)

IM: 105696

Weight: 1.1027 kg

*A belt of gold inlaid with precious stones, consisting of a broad band of interwoven and adjacent fine wires decorated with four ornaments. Each of the four ornaments consists of a stone of veined*

صورة (٢٣)

م ع : ١٠٥٦٩٦

الوزن: ١,١٠٢٧ كغم

حزام أو طوق من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة، يتألف من شريط عريض من الأسلاك الدقيقة المضفورة والمتلاصقة مع بعضها البعض بعرض ٣ سم تتخلله أربع حلقات شبه دائرية متشابهة وأخرى وسطية مستطيلة وسادسة تتدلى من إحدى نهايتيه. تتألف كل حلقة من الحلقات الأربع من فص من العقيق البني المعرق قرصي الشكل يحيط به دائرة مؤلفة من مثلثات متتالية وأخرى أكبر مؤلفة من خرزات أسطوانية قصيرة كانت مطعمة بالحجر. ترتبط كل حلقة بالشريط بواسطة مسامير تمر من خلال محور مثبت عند الجانبين. وتتألف الحلقة الخامسة من فصين مربعين من العقيق يحيط بهما إطار مستطيل الشكل يضم كلا الفصين وقد زخرف بزخارف دائرية يتدلى من الحلقة الخامسة والسادسة أسلاك مضفورة قصيرة يتدلى من كل منها شكل شبه كروي يشبه ثمرة الرمان.



Pic. (24)

IM: 105970

Gross weight: 94.1 g

*A large collection of gold beads and precious stones. The first group consists of cylindrical beads of stone, greenish blue in colour and other smaller barrel-like, brown and a third group of beads inlaid with stones and a fourth group of gold beads with protruding ends, serrated and sticking together forming something like a chain of seven different beads.*

صورة (٢٤)

م ع : ١٠٥٩٧٠

الوزن الكلي: ٩٤,١٠ غم

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والحجر الكريم تتألف المجموعة الأولى من خرزات من الحجر أسطوانية الشكل شذرية اللون وأخرى أصغر حجماً بزميكية الشكل بنية اللون. ومجموعة ثالثة من الخرزات الذهبية المطعمة بالحجر. تتألف كل منها من خرزتين متصلتين عرضياً بواسطة إطار من الذهب مؤلف من ثلاث فجوات دائرية لتثبيت خرزتين من الذهب بينهما خرزة من الحجر. وهناك مجموعة رابعة من الخرز الذهبية ذات نهايات بارزة ومسننة ملتصقة بعضها إلى بعض مكونة ما يشبه السلسلة المؤلفة من سبع خرزات متباينة الحجم. ربما كانت تتدلى من القلادة المشكّلة من الخرز كله.





Pic. (25)

IM: 105940

Gross weight: 50.3 g

*A collection of beads and veined stones forming a necklace of three rows. The gold beads are like the wheat grain. The stone beads are barrel-like. In the centre there is a large piece in the shape of a rosette with a veined stone.*

صورة (٢٥)

م ع : ١٠٥٩٤٠

الوزن الكلي: ٥٠.٣٠ غم

مجموعة من الخرز من الذهب والحجر المعرق تشكل قلادة من ثلاث صفوف شكل الخرزات الذهبية يشبه حبة القمح والخرزات الحجرية برميلية الشكل. ومع الخرز قطعة كبيرة على شكل وردة من الذهب يتوسطها فص من الحجر المعرق ربما كانت تتوسط القلادة.



Pic. (26)

IM: 105961

Gross weight: 93.25 g

*Hemispherical beads of gold, twenty-two of them are two-fold. Others are small made of stone. The gold beads are decorated with granules and one large bead decorated with geometric designs.*

IM: 105968

Weight: 242.1 g

*Sixty pieces of gold, each consisting of five cylindrical beads linked together, incised horizontally. These pieces are different in size. They may have formed a necklace.*

صورة (٢٦)

ع : ١٠٥٩٦١

الوزن الكلي: ٩٣.٢٥ غم

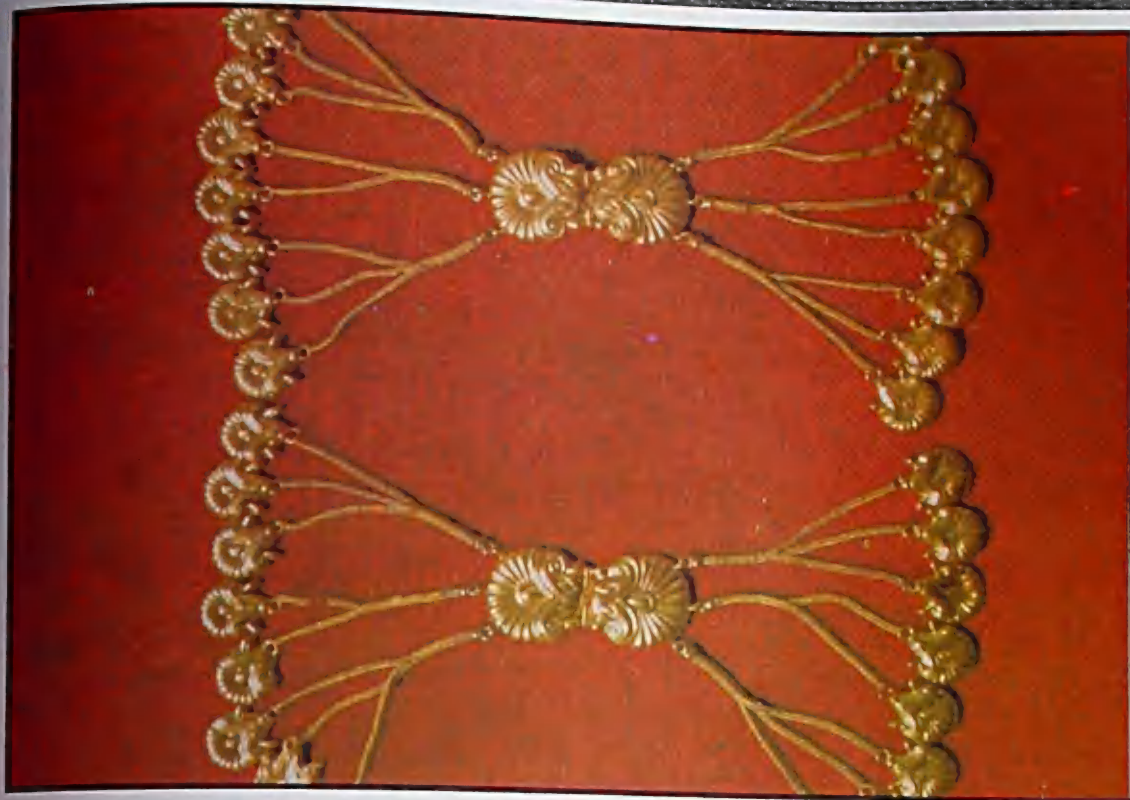
خرزات من الذهب شبه كروية، بعضها (٢٢) مزدوجة، وأخرى من الحجر صغيرة، وقد زينت الخرزات الذهبية بحبيبات صغيرة. وخرزة كبيرة واحدة عليها زخرفة هندسية مشكلة بحبيبات صغيرة. ويلتصق بها خرزتان صغيرتان.

ع : ١٠٥٩٦٨

الوزن: ٢٤٢.١٠ غم

ستون قطعة من الذهب يتألف كل منها من خمس خرزات أسطوانية الشكل متصلة مع بعضها محززة عرضياً. وتختلف القطع الذهبية من حيث الحجم ربما كانت تشكل قلادة يتوسطها قطعة من الحجر البني ذي أربع خرزات أسطوانية.





Pic. (27)

IM: 105809 - 105810

Weight: 24.2 g – 23.83 g

Two gold ornaments which may have been fastened to clothes. Each consists of two relatively large rosettes.

صورة (٢٧)

م ع ١٠٥٨٠٩ - ١٠٥٨١٠

الوزن: ٢٤.٢٠ غم - ٢٣.٨٣ غم

حليتان من الذهب ربما كانتا تثبتان على الملابس. تتألف كل منهما من وردتين كبيرتين نسبياً على شكل وردة تنبعث أوراقها من كأس مفتوح الجانبين لتشكل شبه دائرة وترتبط الوردتان مع بعضهما بدبوس يمر من محور مثبت عليهما. ويتدلى من كل وردة ثلاث أسلاك مضمفورة يتشعب أحدهما إلى شعبتين وتتشعب الأخريات إلى ثلاث شعب تنتهي كل شعبة بحلقة صغيرة تتعلق بها وردة مشابهة إلا أنها أصغر حجماً.



Pic. (28)

IM: 105723 - 105749

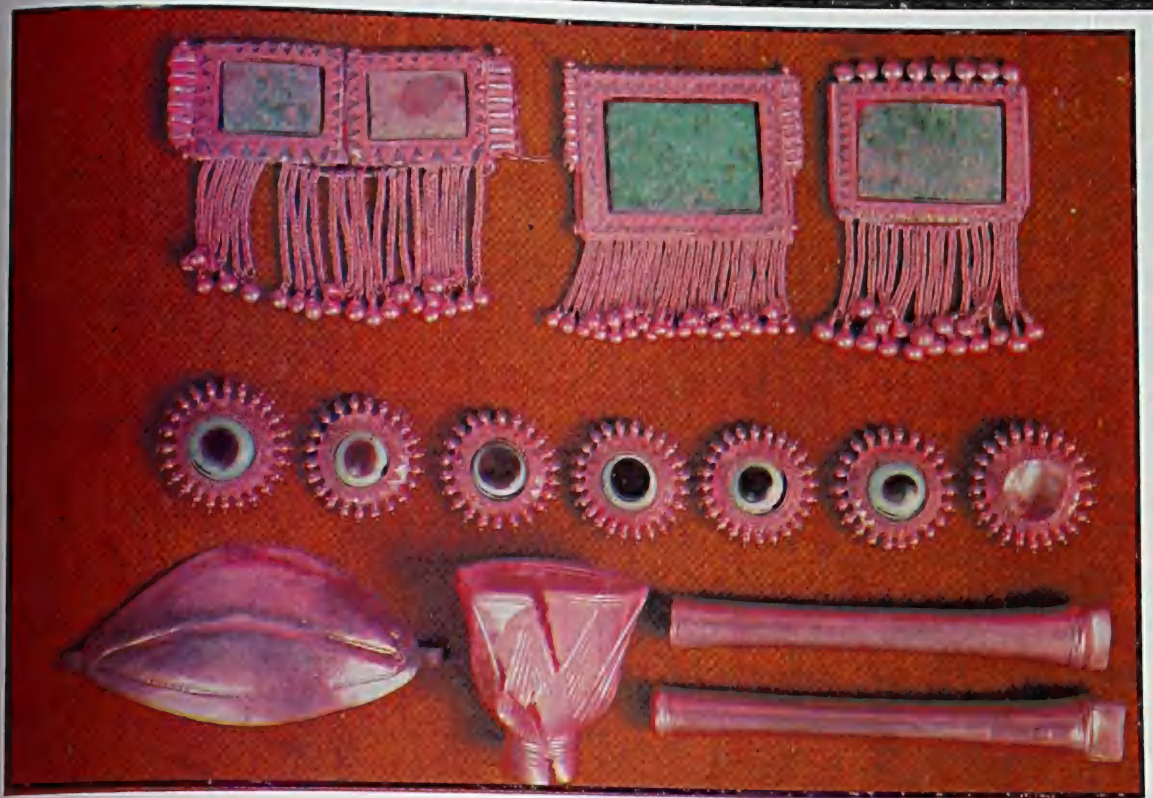
*Specimens of ear-rings, with a crescent-shaped body from which are suspended conical shapes decorated with granules linked with short chains made up of twisted wires. Each one of them is joined with a ring fastened on the body.*

صورة (٢٨)

م ع : ١٠٥٧٢٣ - ١٠٥٧٤٩

نموذج لأقراط هلالية البدن يتدلى من كل منها أشكال مخروطية تزيينها حبيبات ترتبط بسلاسل قصيرة مكونة من أسلاك ملفوفة تتصل كل منها بحلقة مثبتة على البدن. زخرف البدن أيضاً بحبيبات تشكل مثلثات.





Pic. (29)

A collection of ornaments of different shapes found inside the sarcophagus, consisting of:

IM: 105903

Weight: 7.5 g

A bell-shaped vessel made of gold leaves, decorated with crisscross longitudinal incisions, forming large and overlapping triangles, and others surround the neck of the bell.

IM: 105904 - 105905

Weight: 21.5 g

Length: 9.3 cm - 9.8 cm

Two pipes of gold foil, different in length widening out at the ends. The end of each one of them is blocked with a rectangular thin sheet of gold.

IM: 105906

A banana-shaped ornament, longitudinally incised ending with 2 little rings for fastening.

صورة (٢٩)

م ع: ١٠٥٩٠٤ - ١٠٥٩٠٥

الوزن: ٢١,٥٠ غم

الطول: ٩,٣ سم و ٩,٨ سم

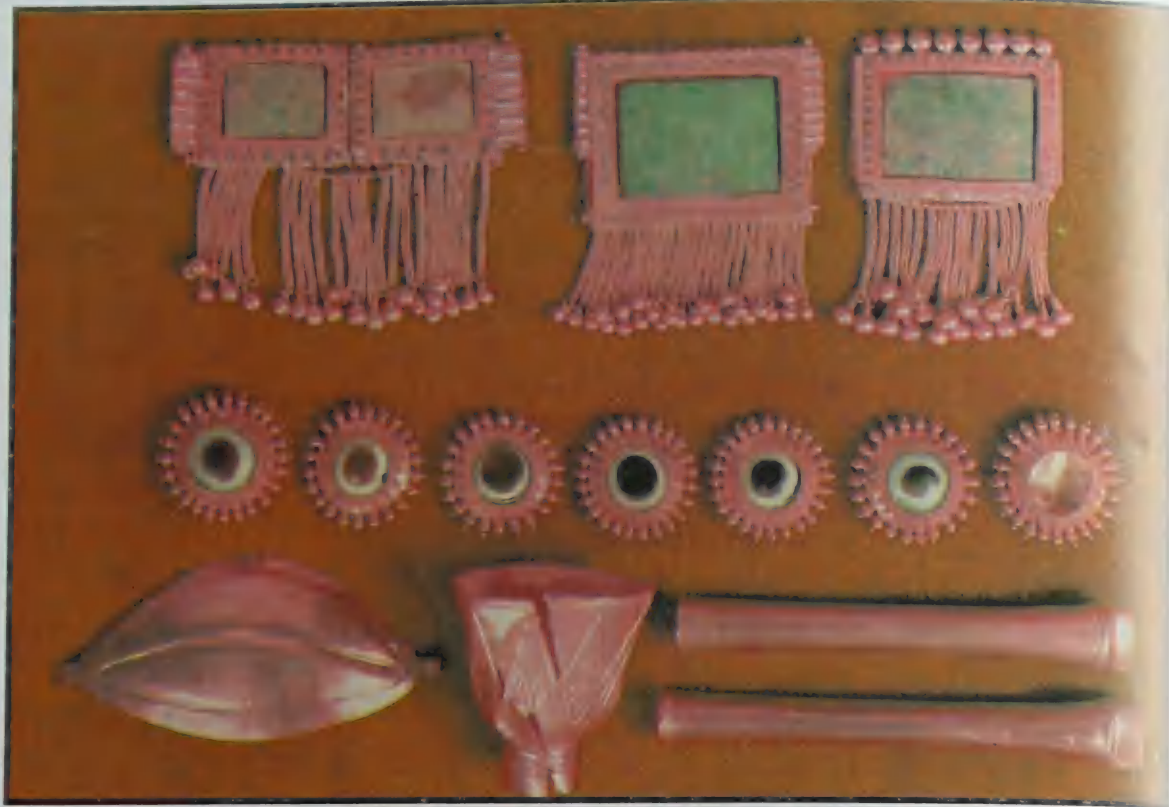
أنبوبتان مختلفتان بالطول من رقائق الذهب تتسعان عند النهايات وقد سدت إحدى نهايتي كل منهما برقيقة من الذهب مستطيلة من الجانب.

م ع: ١٠٥٩٠٦

الوزن: ١١,٢٢ غم

حلية ذات شكل يشبه ثمرة الموز محززة طولياً، تنتهي بحلقتين صغيرتين للتثبيت.





Piic. (29)

IM: 105987

2 Disk-shaped gold ornaments decorated with precious stones (veined cornelian) one of which is missing. Their outer edges end with protrusions in the shape of pomegranate fruit.

IM: 115631, 115632, 115633

Weight: 53.9 g, 40.5 g, 50.25 g

Gold ornaments inlaid with precious stones. Each one of them consists of a rectangular stone with a gold frame, decorated with granules forming triangles and spherical shapes. A large number of interwoven chains hang from each one of them. Each ends with a spherical shape connected to the chain by a ring.

صورة (٢٩)

بر ع : ١٠٥٩٨٧

الوزن: ٣٩.٥ غم

حلي من الذهب قرصية الشكل محلاة بأحجار كريمة (عقيق معرق) فقد أحدها أما حافاتها الخارجية تنتهي بنقوءات على شكل ثمرة الرمان في الجزء الخلفي لكل منها أربع حلقات للتثبيت.

بر ع : ١١٥٦٣١، ١١٥٦٣٢، ١١٥٦٣٣

حلي من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة يتألف كل منها من فص مستطيل الشكل من الحجر موطر بإطار من الذهب مزخرف بحبيبات تشكل مثلثات وأشكال كروية ويتدلى من كل منها مجموعة كبيرة من السلاسل المضفورة تنتهي كل منها بشكل كروي يتصل بالسلسلة بواسطة حلقة.



Pic. (30)

IM: 105706 – 105707

Weight: 500.8 g – 551.2 g

Bracelet diameter: 7 cm

Face diameter: 6.5 cm

Body width: 2.5 cm

Two brilliantly rendered gold bracelets inlaid with precious stones. They are similar in shape and ornamentation. The face of the bracelets is disc-shaped and convex, decorated with 3 friezes: the first one surrounds the external edge. Each frieze consists of rectangular cells inlaid with turquoise stones, most of which are missing. The space between the first and second frieze is decorated with recurring scenes, which depict two winged angels kneeling, facing each other with a modified rosette in the middle. The rosette which may be a substitute for the sacred tree, is inlaid at the centre. Each angel holds in his right hand a pinecone and in the left the vessel of holy water.

صورة (٣٠)

م ع: ١٠٥٧٠٦ – ١٠٥٧٠٧

الوزن: ٥٠٠,٨ غم – ٥٥١,٢ غم

قطر السوار: ٧ سم

قطر الوجه: ٦,٥ سم

عرض البدن: ٢,٥ سم

سواران رائعان من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة متشابهان تماماً من حيث الشكل والزخرفة. وجه السوارين قرصي محدب مزخرف بثلاث أشربة يحيط أولها الحافة الخارجية للوجه ويتألف كل شريط من خلايا مستطيلة مطعمة بأحجار من الشذر فقد أغلبها. زخرفت المساحة بين الشريطين الأول والثاني بمشاهد مكررة تمثل ملاكين مجنحين راكعين متقابلين تتوسطهما وردة محورة ربما بديلة عن الشجرة المقدسة مطعمة المركز. يمسك كل ملاك بيده اليمنى كوزاً وباليسرى إناء الماء المقدس.

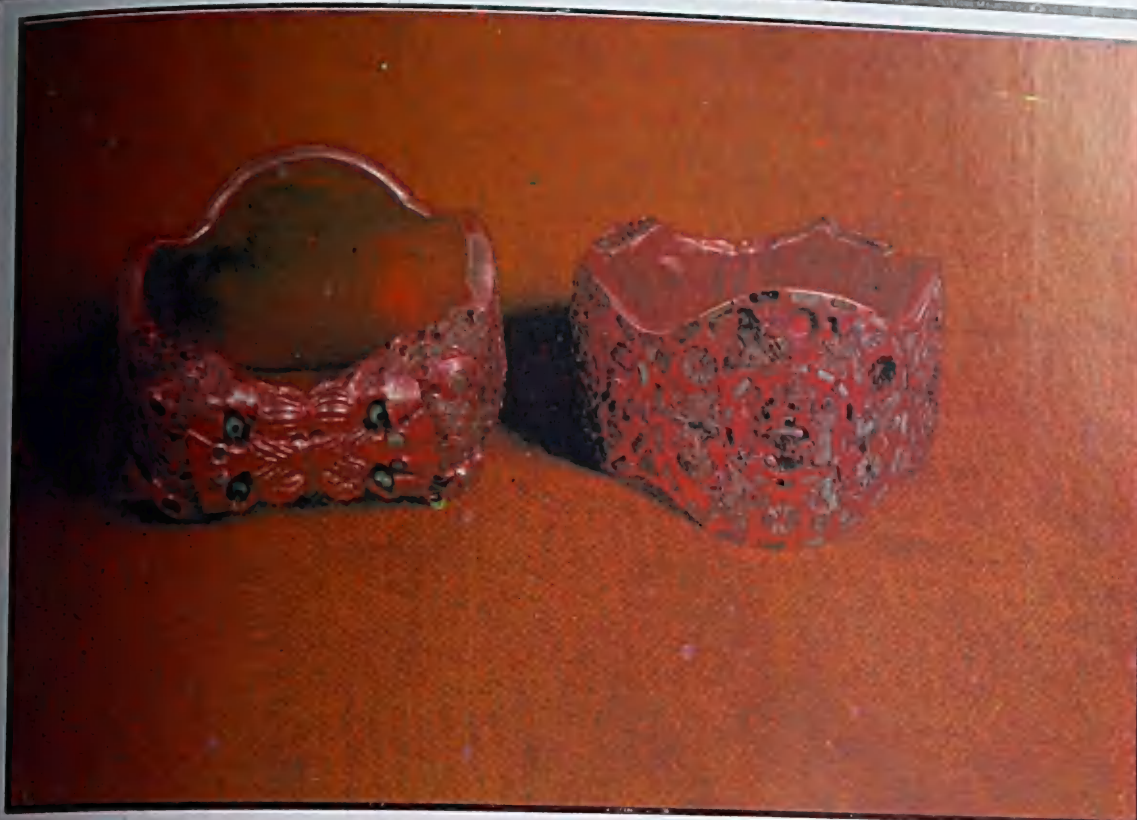




As regards the second space between the second and third friezes, they are decorated with arabesque in the shape of pointed arcs and inlaid with precious stones. The plant decorations are pierced by a frieze of precious stones. At the centre of the face is a disc-shaped stone of brown cornelian veined in white. The face is decorated with 4 rows linked together. Each one consists of six sets of veined brown cornelian separated from one another by cylindrical beads of gold. One of the body sides ends with a hinge and a fibula.

أما المساحة الثانية بين الشريطين الثاني والثالث فقد زخرفت بزخرفة نباتية على شكل أقواس مدببة ومطعمة بالأحجار الكريمة يخترق الزخارف النباتية شريط من الأحجار الكريمة. يتوسط مركز الوجه قرص من العقيق البني المعرق بالابيض. زخرف وجه البدن بأربع صفوف متصلة مع بعضها يتألف كل منها من ست مجاميع من العقيق البني المعرق تفصلها عن بعضها البعض خرزات أسطوانية من الذهب. وينتهي أحد جانبي البدن بمحور ودبوس.





Pic. (31)

IM: 105704 – 105705

Weight: 714 g – 696.6 g

Diameter: 7.5 cm

Face diameter: 5.3 cm

A pair of gold bracelets inlaid with precious stones. They are similar in shape, size and ornamentation. The face is circular and convex, decorated with two friezes of rectangular cells inlaid with stones. The space between the two friezes, the first and the second, is decorated with recurring scenes of two winged angels kneeling with the Assyrian rosette between them. Each one of them holds in his right hand a pinecone, and in the left the container of the holy water.

*The centre of the face is embellished with two royal dignitaries with a stone bench between them. It is surmounted by the winged symbol of god Assur. Most of the inlay stones are missing. The body consists of three discs similar to the face of the bracelet in shape and decoration. Connected to each one of them is another unit in the shape of a lion's head, with the eyes inlaid with turquoise. The two heads are connected with an axis and a fibula.*

صورة (٣١)

م ع : ١٠٥٧٠٤ - ١٠٥٧٠٥

الوزن : ٧١٤ غم - ٦٩٦.٦ غم

القطر : ٧.٥ سم

قطر الوجه : ٥.٣ سم

سواران من الذهب المطعمان بالأحجار الكريمة متشابهان بالشكل والحجم والزخرفة. يتألف الوجه من شكل دائري محدب مزخرف بشريطين من الخليا المستطيلة المطعمة بالأحجار. زخرفت المساحة بين الشريطين الأول والثاني بمشاهد متكررة لملاكين مجنحين راكعين تتوسطهما الوردة الآشورية ويمسك كل منهما بيده اليمنى كوزا ويده اليسرى إنباء الماء المقدس.

زين مركز الوجه بمشهد يمثل شخصيتين ملكيتين تتوسطهما منضدة أو دكة مخربة يعلوها شعار الإله آشور المجنح. فقدت معظم أحجار التطعيم.

يتألف البدن من ثلاثة أقراص دائرية مشابهة لوجه السوار تماما من حيث الشكل والزخرفة يتصل بكل منها وحدة أخرى على شكل رأس أسد وقد طعمت العيون بالشذر. وعند اتصال الرأسين محور ودبوس.



**Pic. (32)**  
**IM: 105702 – 105703**

Weight: 826.9 g – 811.5 g

A pair of gold bracelets inlaid with precious stones. They are similar in shape, size and ornamentation, except for the drawings carved on the internal face of the bracelet. On one of them is a drawing of a lion, on the other a pair of lions.

The bracelet face is disc-shaped and convex, decorated with three friezes. The first of which surrounds the external edge. Each frieze consists of rectangular cells inlaid with turquoise stones, some of which are missing. The space between the two friezes, the first and the second, is decorated with scenes, which depict two winged angels kneeling, facing each other with a modified rosette in the middle. The rosette, which may be a substitute for the sacred tree, is inlaid at the centre. Each angle holds in his right hand a pinecone and in the left a vessel of the holy water.

As regards the second space between the second and the third friezes, it is decorated with arabesque in the shape of pointed arcs and inlaid with precious stones, at the centre of which is a disc-shaped stone of brown cornelian veined in white.

*The body is flanked by two friezes of cells of stones and gold followed by two other friezes of Assyrian rosettes (twenty one rosettes in each frieze). The centre space is embellished with ten discs of white veined brown cornelian. At one end of the body is a hinge and a fibula.*

صورة (٣٢)

ع ١٠٥٧٠٢ - ١٠٥٧٠٣

الوزن ٨٢٦,٩ غم - ٨١١,٥ غم

سواران من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة متشابهان من حيث الحجم والشكل والزخرفة. باستثناء الرسوم المحفورة على الوجه الداخلي من السوارين رسم على أحدهما شكل أسد ورسم على الثاني أسدان.

وجه السوارين قرصي محدب ومزخرف بثلاثة أشرطة يحيط لهما بالحافة الخارجية من الوجه ويتألف كل شريط من حلقات مستطيلة مطعمة بأحجار من الشذر فقد بعضها زينت المساحة بين الشريطين الأول والثاني بمشاهد تمثل ملاكين مجنحين راكعين تتوسطهما وردة محورة ربما بديلة عن الشجرة المقدسة، مطعمة الوسط. ويمسك كل ملاك بيده اليمنى كوزاً وباليمنى إناء الماء المقدس.

أما المساحة الثانية بين الشريطين الثاني والثالث فقد زخرفت بزخرفة نباتية على شكل أقواس مدببة ومطعمة بالأحجار يتوسطها قرص من العقيق البني المعرق بالأبيض. يطر وجه البدن من جانبيه شريطان من خلايا من الحجر والذهب يليهما شريطان آخران من الورود الآشورية (٢١ وردة في كل شريط) وزينت المساحة الوسطية بعشرة اقراص من العقيق البني المعرق بالأبيض. وفي إحدى نهايتي البدن محور وديوس.





Pic. (33)

IM: 105907 110637  
105987 118082  
105988 124997

A collection of gold jewelry and precious stones of various uses, including spherical shapes, disc-shaped, and wheel-shaped buttons and a pair of pierced pendants of stone. A gold wire passes through one of them ending with a ring for hanging.

صورة (٣٣)

م ع : ١١٥٦٣٧ ١٠٥٩٠٧  
١١٨٠٨٢ ١٠٥٩٨٧  
١٢٤٩٩٧ ١٠٥٩٨٨

مجموعة متنوعة من الحلي والقطع الذهبية والأحجار الكريمة ذات استخدامات متنوعة أيضاً، منها أشكال كروية وأزرار قرصية وأخرى دولابية الشكل، ودلايتان من الحجر مثقوبتان يخترق أحدهما سلك من الذهب ينتهي بحلقة للتعليق.



Miscellaneous items of gold jewelry and ornaments, of various shapes and uses, two of which are made of stone, consisting of:

IM: 118081

Weight: 23.28 g

Spherical ornaments free from inscription, connected to a short pipe, perhaps for fastening on something. Miscellaneous items of gold jewelry and ornaments, of various shapes and uses, two of which are made of stone, consisting of:

IM: 118081

Weight: 23.28 g

Spherical ornaments free from inscription, connected to a short pipe, perhaps for fastening on something

IM: 118083

Weight: 32.8 g

Disc-shaped little buttons with convex and concave surfaces, which may have been pinned to clothes.

IM: 118084

Weight: 23g

Buttons of gold in the shape of octagonal rosettes, with a convex disc in the middle.

مجموعة متنوعة من الحلي والقطع الذهبية متنوعة الأشكال والاستعمالات قطعتان منها من الحجر، تتألف من:

ع ١١٨٠٨١

الوزن: ٢٣.٢٨ غم

حلي على شكل كروي خالية من النقش يتصل بها أنبوب قصير ربما كانت للتثبيت على شيء ما.

ع ١١٨٠٨٣

الوزن: ٣٢.٨٠ غم

أزرار قرصية صغيرة ومحدبة من جانب ومقعرة من الجانب المقابل ربما كانت تعلق على الملابس.

ع ١١٨٠٨٤

الوزن: ٢٣ غم

أزرار من الذهب على شكل وردة ثمانية الأوراق في وسطها قرص دائري محدب.





IM: 118085

Weight: 26.80 g

Six buttons in the shape of an octagonal rosette, the centre of which is a concave circle, in which precious stones may have been set. The leaves are embellished with granules. They are pierced, perhaps for pinning them to clothes.

IM: 118086 - 118087

Weight: 3.8 g - 9.6 g

Length: 4 cm - 3.2 cm

A pair of gold ornaments, each of which consists of an octagonal rosette with a convex disc-shaped stone set at the centre. The stone of one of them is missing. Three chains of links are suspended from the first ornament, two of which end with the shape of a pomegranate, and the third with a cylindrical bead framed at the bases with a raised frame which may have contained a bead of precious stone. From the second ornament are suspended six interwoven chains connected to a ring, which passes through the rosette leaves. Cylindrical shapes decorated with granules are suspended from three of them. From the fourth, a cylindrical bead of red cornelian is suspended, and from others framed discs of gold which of gold which may have embraced precious stones.

م ع : ١١٨٠٨٥

الوزن: ٢٦,٨٠ غم

ست أزرار من الذهب على شكل وردة ثمانية الأوراق مركزها على شكل دائرة مقعرة ربما كانت تحتضن فصوصا من الحجر الكريم. زينت الأوراق بالحبيبات وتظهر عليها ثقوب ربما لتثبيتها على الملابس.

م ع : ١١٨٠٨٦ - ١١٨٠٨٧

الوزن: ٣,٨ غم - ٩,٦ غم

الطول: ٤ سم و ٣,٢ سم

حليتان من الذهب تتألف كل منهما من وردة ثمانية الأوراق يتوسطها فص قرصي محدب من الحجر فقد فص إحداهما. يتدلى من الحلية الأولى ثلاث سلاسل من الحلقات تنتهي اثنتان منها بشكل رملة والثالثة بخوذة أسطوانية مؤطرة عند القاعدتين بإطار بارز ربما كانت تضم خرزة من الحجر الكريم. أما الحلية الثانية فيتدلى منها ست سلاسل مضافورة متصلة بحلقة تنفذ من خلال أوراق الوردية ويتدلى من ثلاثة منها أشكالاً مخروطية مزينة بالحبيبات ويتدلى من الرابعة خرزة أسطوانية من العقيق الأحمر ومن الأخيرتين أقراصا من الذهب مؤطرة ربما كانت تحتضن أحجارا كريمة.



Pic. (34)

IM: 105929

Weight: 94 g

*Two hundred and twenty-seven hemispherical beads of gold horizontally incised. They are of slightly different sizes, and may have formed a necklace.*

صورة (٣٤)

م ع : ١٠٥٩٢٩

الوزن: ٩٤ غم

٢٢٧ خرزة من الذهب شبه كروية محززة طولياً مختلفة الحجم قليلاً، ربما كانت تشكل قلادة.

IM: 105946

Weight: 111.92 g

*Two hundred and eighty-one hemispherical beads of gold of different sizes horizontally incised, which may have been used as a necklace.*

م ع : ١٠٥٩٤٦

الوزن: ١١١,٩٢ غم

٢٨١ خرزة من الذهب شبه الكروية محززة طولياً مختلفة الحجم، ربما كانت تشكل قلادة.





Pic. (35)

IM: 105966

*A cornelian necklace consisting of five strings of hemispherical beads of slightly different sizes.*

صورة (٣٥)

م. ع. ١٠٥٩٦٦

قلادة من العقيق توضع على العنق تتألف من خمس صفوف من الخرز شبه الكروية، متباينة قليلاً في الأحجام. تقطعها حلقتان تتألف كل منهما من قطعة أخرى على شكل خمس خرزات أسطوانية متلاصقة ومزورة بإطار من الذهب عليه كتابة مسمارية دقيقة. يتصل بنهايتي الطوق قطعتين من الذهب تشكلان كلاباً.



Pic. (36)

IM: 105983

*A collection of little ornaments (770 pieces). The weight of each ranges between half a gram and one gram. Each ornament is rosette-like with leaves varying in number, made by means of forging.*

صورة (٣٦)

م ع : ١٠٥٩٨٣

مجموعة من الحلي الصغيرة (٧٧٠ قطعة) يتراوح وزن الواحدة منها بين نصف غرام إلى غرام واحد. كل حلية على شكل وردة صغيرة ذات أوراق متباينة العدد وقد نفذت بأسلوب الطرق، وعلى الوجه الثاني من كل وردة حلقة صغيرة للتثبيت





Pic. (37)

IM: 105694

Weight: 985.9 g

Mouth diameter: 20cm

Height of: 65 cm

*A gold container in the shape of a round, shallow drinking cup, with a wide mouth and an edge leaning outward, decorated with two bands inscribed with cuneiform characters. The body is hemispherical, vertically incised ending with a circle decorated with an Assyrian ros.ette.*

صورة (٣٧)

م ع : ١٠٥٦٩٤

الوزن: ٩٨٥,٩ غم

قطر الفوهة: ٢٠ سم

الارتفاع: ٦,٥ سم

إناء من الذهب على شكل كاسة ذات فوهة واسعة، حافظها تميل إلى الخارج زينت بطوقين كتب بينهما كتابة مسمارية. البدن نصف كروي محرز عمودياً بحزوز تنتهي بدائرة تشكل قاعدة الصحن مزخرفة بوردة آشورية تحيطها ثلاث خطوط دائرية.



Pic. (38)

I M: 105920

Mouth diameter: 6.5 cm

Height of bottle: 4 cm

A bottle made of transparent glass, brown in colour, with a wide mouth and a gold collar at the bottom of the neck.

I M: 118094

Diameter of mouth: 8 cm

Height: 9.5 cm

A carefully made transparent goblet with a wide mouth and semi-cylindrical body having a spherical base.

I M: 124999

Diameter of mouth: 10 cm

Height: 8 cm

A transparent goblet with a wide mouth leaning outward and a short neck and a globular body ending with a base having a teat.

I M: 105921

A pomegranate made of transparent stone thread is passed-through a hole in its protrusion for hanging.

A small container of transparent stone with a wide round mouth and a vertical edge and a ribbed hemispherical body.

صورة (٣٨)

ع : ١٠٥٩٢٠

قطر الفوهة: ٦,٥ سم

ارتفاع القارورة: ٤ سم

قارورة من الزجاج الشفاف بنية اللون ذات فوهة واسعة مرنة الحركة، حافتها تميل إلى الخارج وعلى أسفل العنق طوق من الذهب البدن كروي مفلطح ترتكز على

ع : ١١٨٠٩٤

قطر الفوهة: ٨ سم

الارتفاع: ٩,٥ سم

تتكون من مادة شفافة يميل لونه إلى الرصاصي دقيق الصنع، الفوهة واسعة رقيقة وبدنه شبه أسطواني ذو قاعدة كروية. أعدت لتبريز قليلا عن البدن.

ع : ١٢٤٩٩٩

قطر الفوهة: ١٠ سم

الارتفاع: ٨ سم

تتكون شفافة أبيض ذو فوهة واسعة تميل إلى الخارج وبعنق قصير وبدن مكور ينتهي بقاعدة ذات حلمة. زينة من الحجر الشفاف الأبيض ينفذ الخيط من النسوء البارز منها لتعليق.

ع : ١٠٥٩٢٧

تتكون من الحجر الشفاف الأبيض ذو فوهة دائرية واسعة وحافة عمودية وبدن شبه كروي مضلع يتصل به إناء أصغر حجما، له حلقة من المادة نفسها، وهو خال من أية زخرفة ربما استخدم الإناء لحفظ بعض المراهم أو خلطها.





Pic. (39)

I M: 115465

Mouth diameter: 8.2 cm

Height: 6,8 cm

*A white limestone goblet with a wide mouth and a narrow edge leaning slightly outward. 17 neat incisions are carved round the cylindrical body.*

صورة (٣٩)

م ع : ١١٥٤٦٥

قطر الفوهة: ٨,٢ سم

الارتفاع ٦,٨ سم

قدح من الحجر الكلسي أبيض اللون ذو فوهة واسعة وحافة ضيقة تميل قليلاً إلى الخارج نقش على البدن الأسطواناني حروز تحيط بالبدن منتظمة عددها ١٧ حراً القاعدة محدبة ومحززة أيضاً.



Pic. (40)

I M: 115469

*A round mirror made of oxidized copper corroded away by dampness with a long cylindrical handle shaped like a date-palm, decorated with precious stones.*

صورة (٤٠)

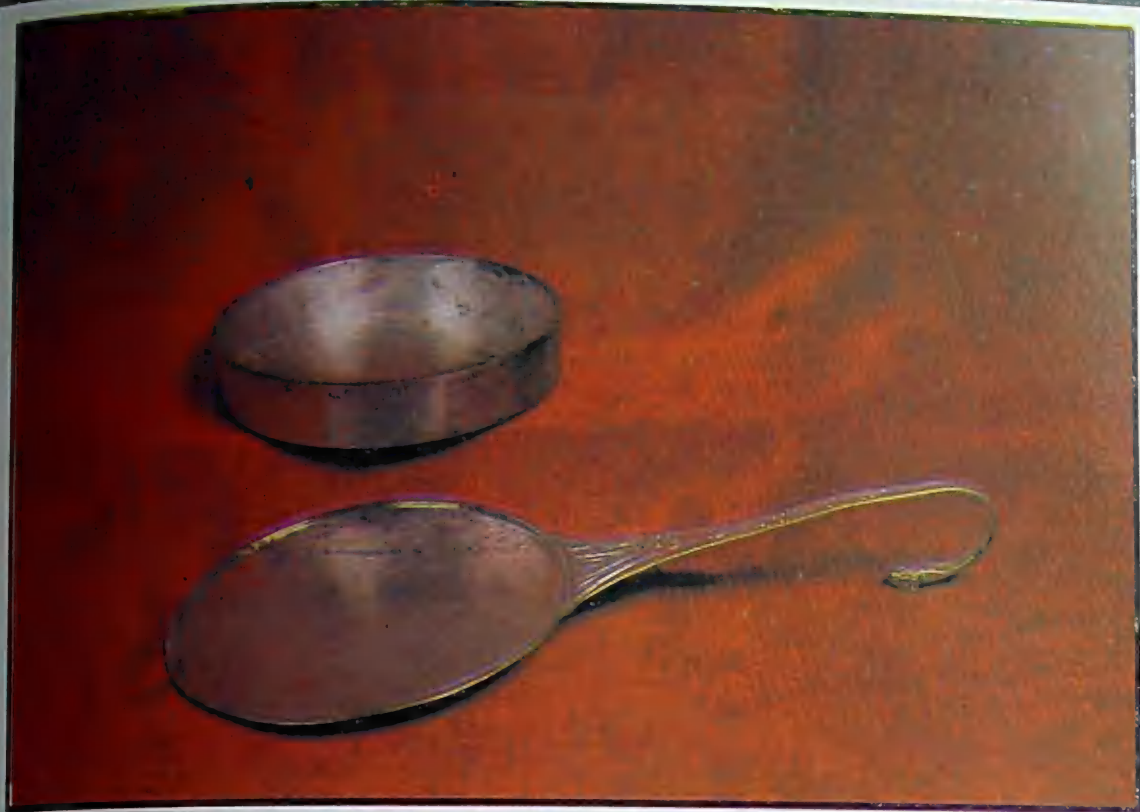
م ع : ١١٥٤٦٩

قطر المرآة: ٢١ سم

طول المقبض: ٢٣,٥ سم

مرآة دائرية من النحاس متأكسدة متآكلة بفعل الرطوبة، لها مقبض طويل أسطواني صمم على شكل نخلة زين بأحجار كريمة بيضاء وبنية فاتحة وداكنة تثبت بأفاريز طولية، وطعم المقبض بأطواق من الذهب تحيط به وتوتر نهايته أيضاً.





Pic. (41) I M: 115466

Diameter: 14.3 cm

Height of edge: 2.3 cm

*A large tin dish with a raised vertical edge.  
The upper part of its edge is finely  
inscribed with cuneiform  
characters.*

I M: 115468

Diameter: 14 cm

Handle length: 16 cm

*A round tin mirror with a slightly raised  
edge and a long handle, broad from the  
mirror side, getting gradually pointed and  
curving downward ending with a clear-cut  
deer's head.*

صورة (٤١)

م ع : ١١٥٤٦٦

القطر: ١٤.٣ سم

ارتفاع الحافة: ٢.٣ سم

صحن من سبيكة القصدير دائري واسع بحافة عمودية  
مرتفعة دون على أعلى الحافة من الخارج كتابة  
مسمارية دقيقة.

م ع : ١١٥٤٦٨

قطر المرآة: ١٤ سم

طول المقبض: ١٦ سم

مرآة من سبيكة القصدير دائرية الشكل ذات حافة قليلة  
الارتفاع ولها مقبض طويل عريض من جانب المرآة  
ويستدق تدريجياً ويلتف إلى الأسفل ينتهي برأس غزال  
واضح المعالم. زخرف المقبض بعدد من الحزوز  
الطولية والعرضية وكتب عليه بعض العلامات  
المسمارية.



Pic. (42)

IM: 105813	Weight: 33.40 g
105814	30.35 g
105815	27.50 g

Three similar rectangular ornaments. Each is framed with a long stone made of dark blue stone. One of them is missing. The second stone is decorated with the sacred tree of life inlaid with multi-coloured stones. The third stone is decorated with the shape of a date-palm with six palm leaves from which there hang two bunches of dates.

صورة (٤٢)

الوزن: ٣٣,٤٠ غم	١٠٥٨١٣	ع ٥
٣٠,٣٥ غم	١٠٥٨١٤	
٢٧,٥٠ غم	١٠٥٨١٥	

من الحجر الأزرق الداكن فقد أحدها. نقش على الفص الثاني رسم ثلاث حلقات من الذهب مستطيلة الشكل متشابهة يوتر كل منها فصا كبيرا شجرة الحياة المقدسة مطعمة بأحجار مختلفة الألوان وقد ملأت معظم مساحة الفص، ونقش على الثالثة رسم نخلة بست سعفات يتدلى منها عذقان من التمر. يحلي القطع الثلاثة من الأعلى أشكال قرصية ملساء، ويتدلى منها سلاسل قصيرة ترتبط بسلك وتنتهي كل سلسلة برمانة من الذهب صغيرة وصقيلة السطح، زين الإطار من جانبيه الأعلى والأسفل بحبيبات صغيرة شكلت في الجانب السفلي زخرفة من مثلثات متشابهة. ترتبط الحلي الثلاث مع بعضها بواسطة دبوسين يدخلان في مخورين ثبت جزء منه في القطعة الوسطية والأجزاء الأخرى في القطعتين الأولى والثالثة.





Pic. (43)

105828

105829

105830 Weight : 21.85 g

105831 45.28 g

105832 165.25 g

Five gold ornaments, almost square in shape. Each is framed with a stone. The greater part of the three of them is missing.

صورة (٤٣)

١٠٥٨٢٨ : ع م

١٠٥٨٢٩

١٠٥٨٣٠ الوزن : ٢١,٨٥ غم

١٠٥٨٣١ ٤٥,٢٨ غم

١٠٥٨٣٢ ١٦٥,٢٥ غم

خمس حلقات من الذهب مربعة الشكل تقريباً يؤطر كل منها فصاً من الحجر فقد الجزء الأعظم من ثلاثة منها وهي التي ترتبط مع بعضها بدبوسين يخترقان محورين مثبتان مع جوانبها. زخرفت جوانب الأطر بزخرفة هندسية على شكل مثلثات متتابعة وخطوط متوازية على حافات الإطار مكونة كلها من حبيبات صغيرة. وثبت في الضلع العلوي من الأطر أقراص محدبة الوجهين صقيلة. يتدلى من الحلقات الثلاث المترابطة مجموعة من السلاسل المصفورة ينتهي كل منها بشعبتين يتصل بكل منهما رمانة من الذهب صغيرة.



Pic. (44)

IM: 105710 – 105711

Weight: 1613.1 – 1593.2

Diameter: 15 cm

Breadth: 9.7 cm

*Two large similar anklets of gold, each consisting of two pieces, different in size and weight, connected with each other by means of two fibulas.*

سورة (٤٤)

م ع ١٠٥٧١٠ - ١٠٥٧١١

الوزن: ١٦١٣,٢ غم - ١٥٩٣,٢ غم

القطر: ١٥ سم

العرض: ٩,٧ سم

زوج من حلل كبيران متشابهان من الذهب يتألف كل منهما من قطعتين مختلفتي الحجم والوزن ترتبط إحداهما بالأخرى بواسطة دبوسين يخترق كل منهما أنبوب أسطوانتي محرز عرضيا ومؤلف من ثلاث قطع، تثبت إحداهما على القطعة الصغيرة وثبتت الأخرتين مع القطعة الكبيرة. زين البدن بستة صفوف عرضية من المقرنصات شبيهة بحبات المسبحة يفصل بينها حزوز غائرة.





Pic. (45)

IM: 105712 – 105713

Weight: 857.7 – 840.7

Diameter: 11.5

Breadth: 7.3 cm

*Two large similar anklets of gold, each consisting of two pieces, different in size and weight, fastened together with two fibulas.*

صورة (٤٥)

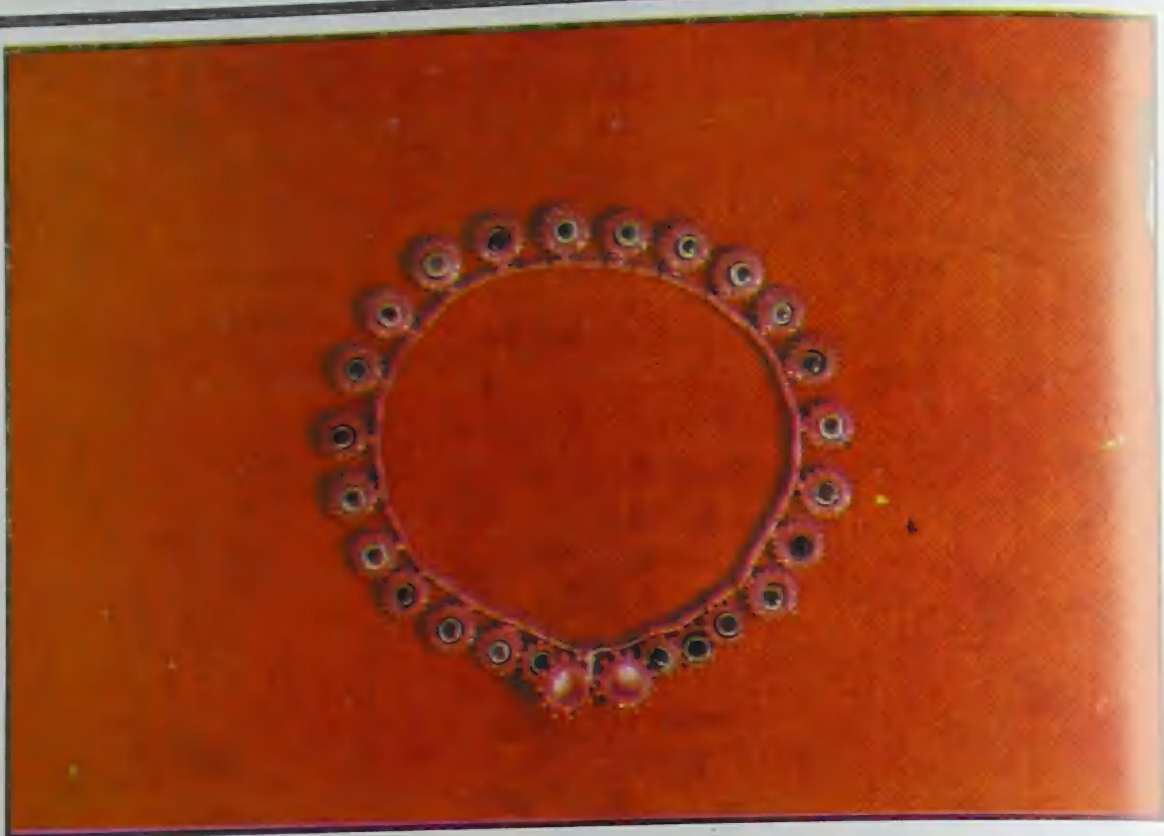
م ع : ١٠٥٧١٢ – ١٠٥٧١٣

الوزن : ٨٥٧,٧ غم – ٨٤٠,٧ غم

القطر : ١١,٥ سم

العرض : ٧,٣ سم

زوج محاجل كبيران متماثلتان من الذهب يتألف كل منهما من قطعتين مختلفتي الحجم والوزن ترتبط إحداهما بالأخرى بواسطة دبوسين يخترق كل منهما أنبوب أسطواناني محرز عرضياً ومؤلف من ثلاث قطع، زين البدن بستة صفوف، عرضية من حبات تشبه حبات المسبحة المتلاصقة مع بعضها خالية من الزخرفة.



Pic. (46)

IM : 105956

Weight : 37.42 g

*Twenty-six gold ornaments in the form, of a serrated rosette. In the center of each three is a disc-like stone in white-veined brown.*

صورة (٤٦)

م ع : ١٠٥٩٥٦

الوزن : ٣٧.٤٢ غم

٢٦ حلقة ذهبية على شكل وردة مسننة يتوسط كلًا منها فص قرصي محدب ذو لون بني معرق بالأبيض، يتصل بكل حلقة حلقة صغيرة ترتبط بسلسلة من الخرزات الأسطوانية المزينة بحزوز تحيط بكل خرزة.





Pic. (47)

IM: 105952

Weight: 54.68 g

*Twenty-six gold ornaments, each in the form of a serrated rosette with a disc-like convex stone in white-veined brown.*

صورة (٤٧)

م ع : ١٠٥٩٥٢

الوزن : ٥٤.٦٨ غم

٢٦ حلبة ذهبية كل منها على شكل وردة مسننة يتوسطها فص قرصي محدب من الحجر البني المعوق بالأبيض. يتصل بكل حلبة حلقة صغيرة لربطها بسلسلة مؤلفة من خرزات أسطوانية ذات نهايات بارزة ومسننة.



Pic. (48)

IM: 105697

Weight: 171.52 g

Diameter: 17.7 cm

DEPTH: 3 cm

*A round plate of gold decorated with various scenes by means of forging.*

*The first scene depicts a boat, the front of which is in the form of a buck and the body in the form of a scaly fish.*

صورة (٤٨)

م ع : ١٠٥٦٩٧

الوزن: ١٧١,٥٢ غم

القطر: ١٧,٧ سم

العمق: ٣ سم

صحن من الذهب دائري الشكل زخرف بمشاهد متعددة بأسلوب الطرق من الخارج إلى الداخل.

يصور المشهد الأول والرئيسي زورقاً مقدّمته على هيئة بطة وبدنه على هيئة سمكة ذات حراشف وفي الزورق عمودان يستند على تاجيهما مظلة تظلل امرأة جالسة، ربما تمثل الملكة أو الآلهة على كرسي وقد رفعت بيدها اليمنى كأساً وباليسرى ما يشبه الشارة الملكية تقف أمامها امرأة تحمل بيدها مروحة ويجلس على نهاية الزورق خلف الملكة رجل بيده عصا طويلة لدفع الزورق وعلى رأسه قلنسوة مخروطية. وهناك قارورة طويلة مخروطية الشكل تقوم خارج المظلة وأربع بطات طائرات وطانران آخران فوق سطح الماء.

ويمثل المشهد الثاني زورقاً مختلفاً عليه ثلاثة رجال في وضعيات مختلفة يمسك أحدهم بقرني آيل صغير ويحمل الثاني عصا طويلة أما الثالث فجالس على مؤخرة الزورق ويبدو عصا التجديف.





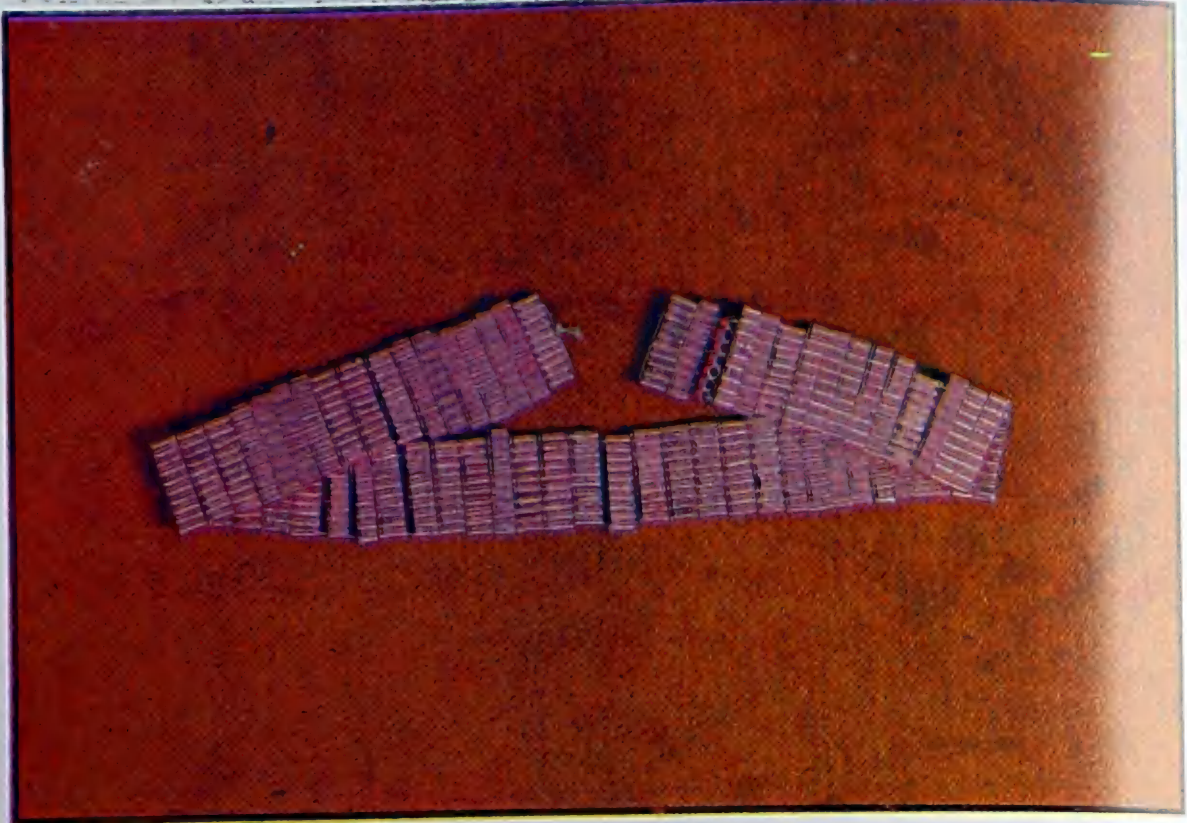
*The second scene represents a different boat with three men in it in various positions, one of them holding the antler of a young stag. The second holds a long stick, and third seated at the back of the boat holding the rowing oar.*

*All the scenes are enclosed within two rows of large overlapping lotus flowers.*

ويتألف المشهد الثالث من زورق آخر مشابه عليه أربعة أشخاص ثلاثة منهم في وضعية صيد ومسك الطيور المائية وقد أمسك الأول بعنق طير وجلس الآخر ويده طيران يحاول وضعهما في قفص وأمسك الثالث برجلي طير ففي حين وقف الرابع في المؤخرة ويده المجداف. ونقش بين الزورقين الثاني والثالث حصتان التفت أحدهما إلى الوراء ويعدو الثاني باتجاه الزورق الرابع، وهو زورق مشابه لسابقه يحمل امرأتين ورجلا تمسك إحداهما بأيل صغير وتجلس الثانية وسط الزورق وقد رفعت يديها إلى الأعلى والأسفل وأمامها قارورة ينسكب منها الماء ربما في طقس ديني ويقف الرجل في المؤخرة ويده المجداف. يلي هذا المشهد مشهد آخر يضم غزالين يتجهان نحو المشهد الأول ويقف أحدهما وراء الآخر يفصل هذه المشاهد عن المساحة الوسطية من الصحن شريط من خطين متعرجين.

أما المشهد الوسطي فيضم تمساحاً متجهين للزحف يليه حصان يعدو وقد التفت إلى الوراء وأمام الحصان امرأة تسبح متجهة نحوه ويتخلل ذلك عدد من الأسماك. وفي مركز المشهد ما يشبه الزهرة تخرج منها أشكال شبيهة باللوتس وسنابل.

يحصر المشاهد كلها صفان من أزهار اللوتس كبيرة الحجم طويلة السيقان متداخلة.



Pic. (49)

I M: 105964

Weight: 170.20 g

*Sixty-three ornaments of gold, rectangular in shape. Each consists of horizontally incised pipe-shaped beads sticking together.*

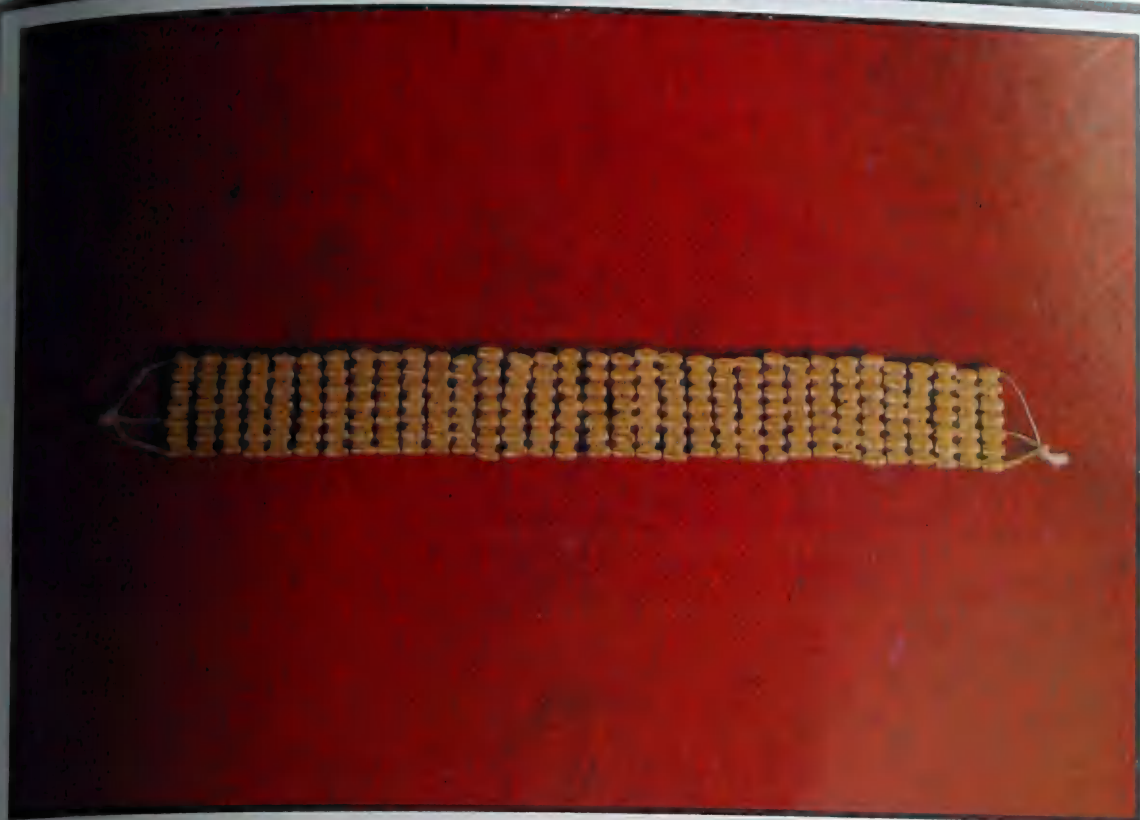
صورة (٤٩)

م ع : ١٠٥٩٦٤

الوزن: ١٧٠,٢٠ غم

٦٣ حلية من الذهب مستطيلة الشكل يتألف كل منها من خرزات أنبوبية محززة عرضياً متصلة ببعضها يتراوح عدد خرزات كل قطعة بين ٧-٩ خرزة.





Pic. (50)

I M: 105953

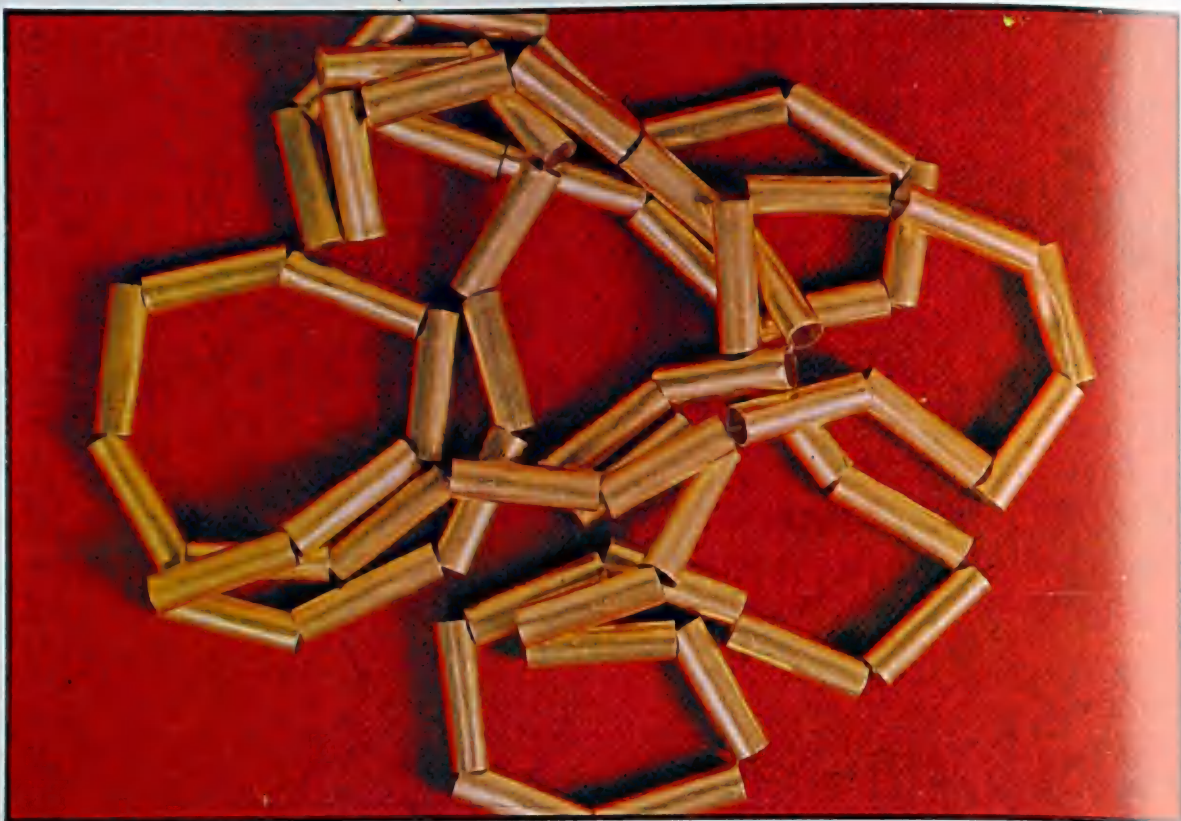
Weight: 47.25g

*Thirty-three ornaments of gold, each consisting of seven beads bulging in the middle like a wheat grain.*

صورة (٥٠) م ع : ١٠٥٩٥٣

الوزن: ٤٧,٢٥ غم

٣٣ حلية من الذهب يتألف كل منها من ٧ خرزات منتفخة الوسط على شكل حبة القمح متصلة مع بعضها.



Pic. (51)

IM: 105897

Gross weight: 207.3 g

Fifty-seven cylindrical pipes, different in length, which may have been used as clothes-hangers.

صورة (٥١)

م ع : ١٠٥٨٩٧

الوزن الكلي: ٢٠٧,٣ غم

٥٧ أنبوب أسطوانتي متباينة في الطول، خالية من الزخرفة ربما كانت تعلق بالملابس.





Pic. (52)

M: 105954

Gross weight: 125.80 g

One hundred and eleven short cylindrical pipes, different length, free from inscription, which may have been used as clothe-hangers.

صورة (٥٢)

م ع : ١٠٥٩٥٤

الوزن الكلي: ١٢٥.٨٠ غم

١١١ أنبوب أسطواناني قصيرة متباينة في الطول، خالية من الزخرفة ربما كانت تعلق بالملابس.



Pic. (53)

I M: 105715

Weight: 503.5 g

*A gold necklace ending with two smooth arms representing the necklace key. Each ends with something like the head of a deer.*

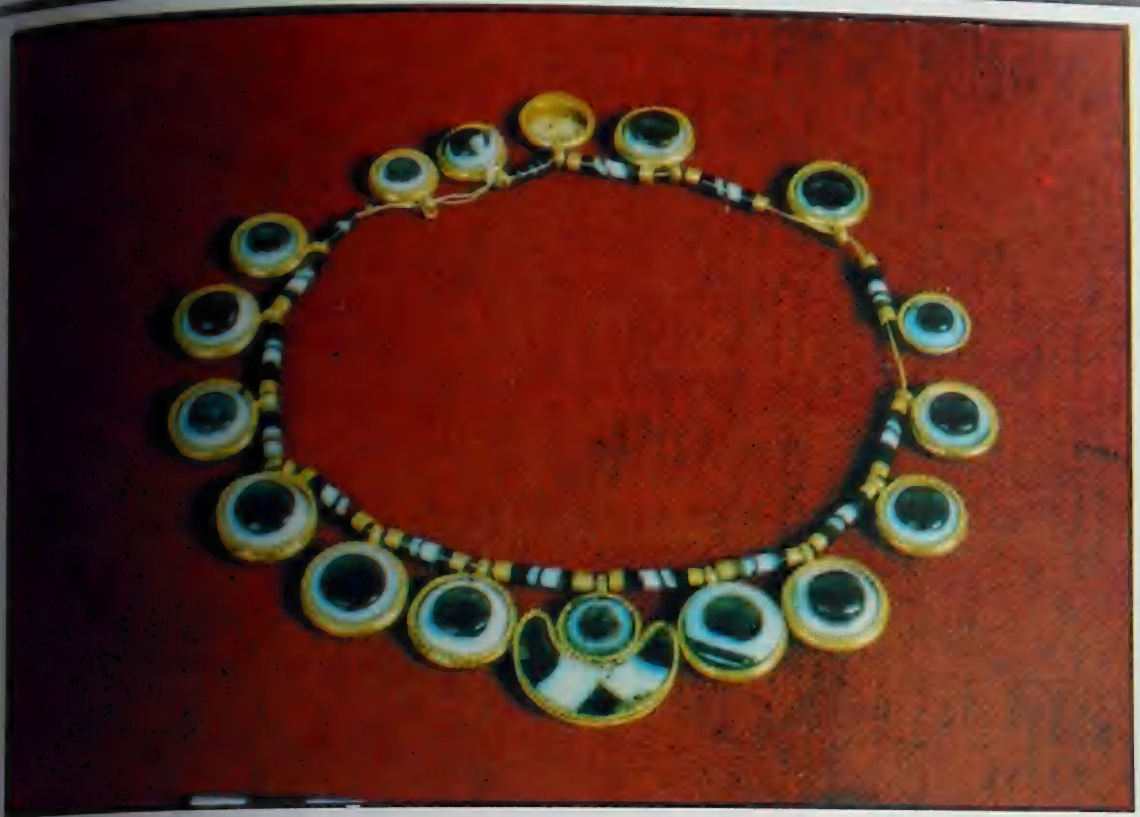
صورة (٥٣)

م ع : ١٠٥٧١٥

الوزن: ٥٠٣,٥ غم

طوق عنق من الذهب ينتهي بذراعين أملسين يمثلان مفتاح الطوق وينتهي كل منهما بما يشبه رأس الغزال. ويتألف الطوق من أنبوب مزخرف بحزوز عرضية تشكل ما يشبه الخزرات يحيط بها من الخارج خوزات اسطوانية يفصل بعضها عن البعض الآخر حلقة صغيرة يرتبط بها حلقة لوزية الشكل (عدد ١٩) تتألف من إطار من الذهب بحزوز دقيقة يتوسطها قطعتان متكاملتان من العقيق البني المعرق بالأبيض.





Pic. (54)

I M: 105942

Gross weight: 78.55 g

*A necklace consisting of fifteen white-veined carnelian discs, framed with gold.*

صورة (٥٤)

د ع : ١٠٥٩٤٢

الوزن الكلي: ٧٨.٥٥ غم

قلادة تتألف من ١٥ قرص من العقيق المعرق بالأبيض مؤطرة بالذهب وقد زينت حافة الإطار بزخرفة مسننة دقيقة يتصل بإطار كل قرص حلقة صغيرة ترتبط بسلسلة من الخرزات من الأحجار الكريمة والذهب. ويتوسط القلادة قرص صغير مؤطر بالذهب يحتضنه من الأسفل حبة ملاتية مؤطرة بالأسلوب نفسه يتوسطها فصوص من العقيق المعرق.





Pic. (55)

I M: 105807

Weight: 68.70 g

*A gold ornament inlaid with stone in the shape of a semicircle. In the middle of the ornament there is a veined brown stone, surrounded with a circle followed by another large circle. The spaces between these circles are decorated with geometrical designs.*

صورة (٥٥)

م ع : ١٠٥٨٠٧

الوزن: ٦٨.٧٠ غم

حلية من الذهب مطعمة بالحجر. على شكل نصف دائرة يبرز من قطرها شكلا مستطيل يتوسط الحلية فص من العقيق البني المعرق تحيط به دائرة تليها دائرة أكبر وقد زخرفت المساحات بين هذه الدوائر والحافة الخارجية من الحلية بزخارف هندسية على شكل مثلثات متتالية ومنها متقابلة. وفي أعلى القسم المستطيل من الحلية تسعة ثقوب ربما كانت مطعمة يتدلى من الحلية أربعون سلكا من الذهب مضمفورة بدقة ينتهي كل منها بكرّة صغيرة ملساء من الذهب.



Pic. (56)

I M: 105893

Weight: 221.42 g

Height: 13.5 cm

Mouth diameter : 4 cm

*A semi-cylindrical bottle of gold, widening at the bottom with a relatively long neck ending with a brim projecting outward.*

صورة (٥٦)

م ع : ١٠٥٨٩٣

الوزن ٢٢١.٤٢ غم

الارتفاع: ١٣.٥ سم

قطر الفوهة: ٤ سم

قارورة من الذهب شبه اسطوانية تتسع من الأسفل. ذات عنق طويل نسيباً ينتهي بحافة مانلة إلى الخارج ويزين العنق حزوز ثلاثة تدور حوله. زين البدن بحزوز طولية ذات نهايات متفصلة عن بعضها من الأعلى والأسفل. وقاعدة القارورة محدبة قليلاً وقد زين وسطها بوردة أشورية. للبدن عروتان متشابهتان عند الكتف يتصل بهما سلسلة من الذهب أعدت للتعليق.





Pic. (57)

I M: 105698

Weight: 498.53 g

Mouth diameter: 11 cm

Depth: 4 cm

*A wide-mouthed vessel of gold with a brim leaning outward and a short-neck ending with a flat body of little thickness.*

*The body is decorated with hemispherical granules, made by means of forging from the inside to the outside.*

صورة (٥٧)

م ع : ١٠٥٦٩٨

الوزن: ٤٩٨,٥٣ غم

قطر الفوهة: ١١ سم

العمق: ٤ سم

إناء من الذهب ذو فوهة واسعة تميل حافتها إلى الخارج ورقبة قصيرة تنتهي ببدن مقلطح قليل السمك. زين البدن حبيبات نصف كروية نفذت بواسطة الطوق من الداخل إلى الخارج تغطي معظم البدن، يزين العنق ثلاثة حروز خالية من الزخرفة وهناك كتابة مسمارية بين الحزين الأول والثاني من الأعلى. وفي وسط القاعدة وردة اشورية صغيرة.





Pic. (58)

IM: 105595

Weight: 980 g

Mouth diameter: 20.4 cm

Depth: 11.7 cm

*A wide-mouthed gold vessel with a brim leaning outward and a short neck decorated with incisions free from any decoration. It is inscribed with cuneiform characters. Its beginning is separated from its end with a scorpion raising its sting.*

صورة (٥٨)

م ع : ١٠٥٥٩٥

الوزن: ٩٨٠ غم

قطر الفوهة: ٢٠,٤ سم

العمق: ١١,٧ سم

إناء من الذهب ذو فوهة واسعة تميل حافتها إلى الخارج ورقبة قصيرة زينت بحزوز خالية من الزخرفة وعليها كتابة مسمارية يفصل بين بدايتها ونهايتها رسم عقرب صغير وقد رفعت ذوابتها إلى الأعلى. تنتهي الرقبة ببدن نصف كروي تقريباً مصلع خال من أي نقش يرتكز على قاعدة محدبة قليلاً.



Pic. (59)

I M: 105833-105843

Gross weight: 165.43

*Eleven little bottles of gold, similar in shape and decoration, perhaps for keeping perfume. The bottle is semi-cylindrical, flat at the bottom. The body is incised lengthwise ending at the top with a wide mouth having a brim leaning outward.*

صورة (٥٩)

م ١٠٥٨٤٣ - ١٠٥٨٣٣

الوزن الكلي: ١٦٥,٤٣ غم

أحد عشر قارورة صغيرة من الذهب متشابهة الشكل والزخرفة ربما لحفظ العطور. شكل القارورة شبه أسطواني مفلطح من الأسفل والبدن محرز طولياً وينتهي من الأعلى بفوهة واسعة حافتها مائلة إلى الخارج وقد زخرف العنق بحزين. قاعدت القارورة مزينة بورد مركزها قرص صغير محدب بعضها مطعم بالحجارة.





Pic. (60)

IM: 105918-105919

Gross weight: 2.20 g

Two needles of gold, one of which is 7.4 cm in length and the second 6.8 cm in length, each with a wide hole.

IM: 118090

Weight: 14.25 g

A semicylindrical shape of gold, 4.8 cm in length, free from inscription. One of its ends is linked with a thick wire which serves for a handle fixed by means of two little holes.

صورة (٦٠)

ع: ١٠٥٩١٨ - ١٠٥٩١٩

الوزن الكلي: ٢,٢٠ غم

إبرتان من الذهب طول إحداهما ٧,٤ سم والثانية ٦,٨ سم لكل منهما خرم واسع.

م ع: ١١٨٠٩٠

الوزن: ١٤,٢٥ غم

شكل نصف أسطوانتي من الذهب طوله ٤,٨ سم، خالي من الزخرفة يتصل بأحد طرفيه سلك سميك يشكل حلقة تثبت بواسطة ثقبين صغيرين عند نهاية الشكل نصف الأسطوانتي.





M: 115641

Weight: 38 g

*A gold ornament, which may have been a Fibula consisting of five pieces shaped like a pulley pierced lengthwise*

م ع : ١١٥٦٤١

الوزن: ٣٨ غم

حلية من الذهب ربما كانت دبوساً أو كلاب تتكون من خمس قطع على شكل بكرة يخترقها ثقب طولي وعلى الجانبين قطعة من الذهب كبيرة فقدت بعض أجزائها نصفها مربع الشكل والنصف الثاني على شكل كلاب.



Pic. (61)

I M: 105965

Weight: 448.40 g

*A gold necklace consisting of 115 pieces, each consists of a bell-shaped, ribbed body with a cone in the middle. The bell ends at the top with a ring to link it with the necklace string.*

صورة (٦١)

م ع : ١٠٥٩٦٥

الوزن: ٤٤٨,٤٠ غم

قلادة من الذهب تتألف من ١١٥ قطعة يتكون كل منها من شكل جرس مضع البدن يتوسطه شكل مخروطي بارز وينتهي الجرس من أعلاه بحلقة دائرية لربطه بخط القلادة ويفصل بين جرس وآخر عند ربطه بالقلادة خرزة أسطوانية الشكل صغيرة. يتباين حجم الأجراس، وتضم القلادة خرزتين كبيرتين برميليتي الشكل وثمان خرزات تتألف كل منها من مخروطيين متلاصقين من قاعدتيهما ربطت من نهاياتها المدببة بسلاسل من الذهب قصيرة لتندلي من وسط القلادة.





Pic. (62)

IM: 105931

Weight: 144 g

*A gold necklace consisting of small cylindrical beads, and others cylindrical ending from their base with raised and serrated edges.*

صورة (٦٢)

م ع : ١٠٥٩٣١

الوزن: ١٤٤ غم

قلادة من الذهب تتكون من خرزات أسطوانية صغيرة وأخرى أسطوانية تنتهي من قاعدتها بحافات بارزة ومسننة يتخلل الخرزات مجموعة من الأشكال المخروطية مضلعة على شكل أجراس كبيرة وصغيرة الحجم تنتهي أطرافها المدببة بحلقات صغيرة لتعليقها بخيط القلادة وربما كانت الأشكال الصغيرة مجموعة في وسط القلادة.





Pic. (63)

IM: 105950

Weight: 74.65 g

*A necklace consisting of twenty five pieces, each consists of eleven cylindrical beads sticking together ending with a serrated disc-like shape.*

صورة (٦٣)

م ع : ١٠٥٩٥٠

الوزن: ٧٤,٦٥ غم

مفردات قلادة تتألف من خمس وعشرين قطعة كل منها تضم إحدى عشر خرزة أسطوانية متلاصقة تنتهي بشكل قرصي مسنن يوتر فصاً صغيراً من الكوارتز ويفصل بين قطعة وأخرى خرزة أسطوانية من العقيق الأحمر أو المعرق.



Pic. (64)

I M: 105947

Weight: 61.61 g

*A necklace of gold consisting of 86 hemispherical beads, with 80 beads in the shape of a wheat grain.*

صورة (٦٤)

م ع : ١٠٥٩٤٧

الوزن : ٦١.٦١ غم

مفردات قلادة من الذهب تتكون من ٨٦ خرزة شبه كروية محببة و ٨٠ خرزة أسطوانية على شكل حبة القمح.



Pic. (65)

IM: 105700-105701

Weight: 497.55-486.15 g

Diameter: 7.2 cm

Thickness: 1.6 cm

*Two similar gold bracelets. Each consists of three pieces linked together by means of nails passing through hinges fixed on the pieces. Each end of the main piece forms a decorated lion's head, while the remaining two pieces are decorated with broad crisscross incisions.*

صورة (٦٥)

م ع : ١٠٥٧٠٠ - ١٠٥٧٠١

الوزن: ٤٩٧.٥٥ - ٤٨٦.١٥ غم

القطر: ٧.٢ سم

السُمْك: ١.٦ سم

معضدان من الذهب متشابهان يتألف كل منهما من ثلاث قطع تتصل مع بعضها بمسامير تخترق محاور مثبتة على القطع. تشكل إحدى نهايتي القطعتين الرئيسيتين شكل رأس أسد مزخرف في حين زينت بقية القطعتين بحزوز عريضة أفقية وعمودية وتركبت القطعة الثالثة من السوارين دون زخرفة.





Pic. (66)

I M: 105941

Weight: 47.95 g

*Items of a gold necklace consisting of various precious stones.*

صورة (٦٦)

م ع : ١٠٥٩٤١

الوزن: ٤٧,٩٥ غم

مفردات قلادة من الذهب والأحجار الكريمة تتألف من  
خرز صغيرة من الأحجار الكريمة مختلفة الأحجام  
والألوان، أطرت نهايات بعضها بالذهب، وسبع  
فصوص بيضوية من العقيق البني المعرق بالأبيض  
أطرت بإطار من الذهب مزين عند حافته الخارجية  
بشريط من الحبيبات الدقيقة بينها فص كبير نسبياً.



Pic. (67)

IM: 105708-105709

Weight: 284-264.18 g

Diameter: 13 cm

Thickness: 2.20 cm

*Two gold bracelets, inlaid with stone, identical in terms of shape, size and decoration. Each bracelet is inlaid with rectangular multi-coloured cornelian stones.*

صورة (٦٧)

م ع : ١٠٥٧٠٨ - ١٠٥٧٠٩

الوزن: ٢٨٤ - ٢٦٤,١٨ غم

القطر: ١٣ سم

السماك: ٢,٢٠ سم

معضدان من الذهب المطعم بالحجر متشابهان تماماً من حيث الشكل والحجم والزخرفة. طعم كل معضد بفصوص مستطيلة من العقيق مختلفة الألوان يفصل بين فص وآخر شريط من الذهب المزين بخطوط عريضة بارزة نفذت بأسلوب الطرق. فقد ثلاث من الفصوص.





Pic. (68)

I M: 105935

Weight: 61.25 g

*A set of beads (61 beads) and stones and (63 turquoise) pieces forming a necklace.*

*The gold beads are cylindrical-shaped, small in size and free from inscription.*

صورة (٦٨)

م ع : ١٠٥٩٣٥

الوزن : ٦١,٢٥ غم

مجموعة من خرز الذهب (٦١ خرزة) والحجر (٦٣ خرزة من الشذر) تشكل قلادة. الخرز الذهبية أسطوانية الشكل وصغيرة الحجم وخالية من الزخرفة، والخرز الحجرية أسطوانية الشكل أيضاً إلا أنها أكبر حجماً بينها خرزة كبيرة نسبياً أسطوانية من الحجر مؤطرة من الجانبين بالذهب، وخرزتان أصغر حجماً مؤطرتان بالذهب أيضاً.





Pic. (69)

I M: 105938

Gross weight: 47 g

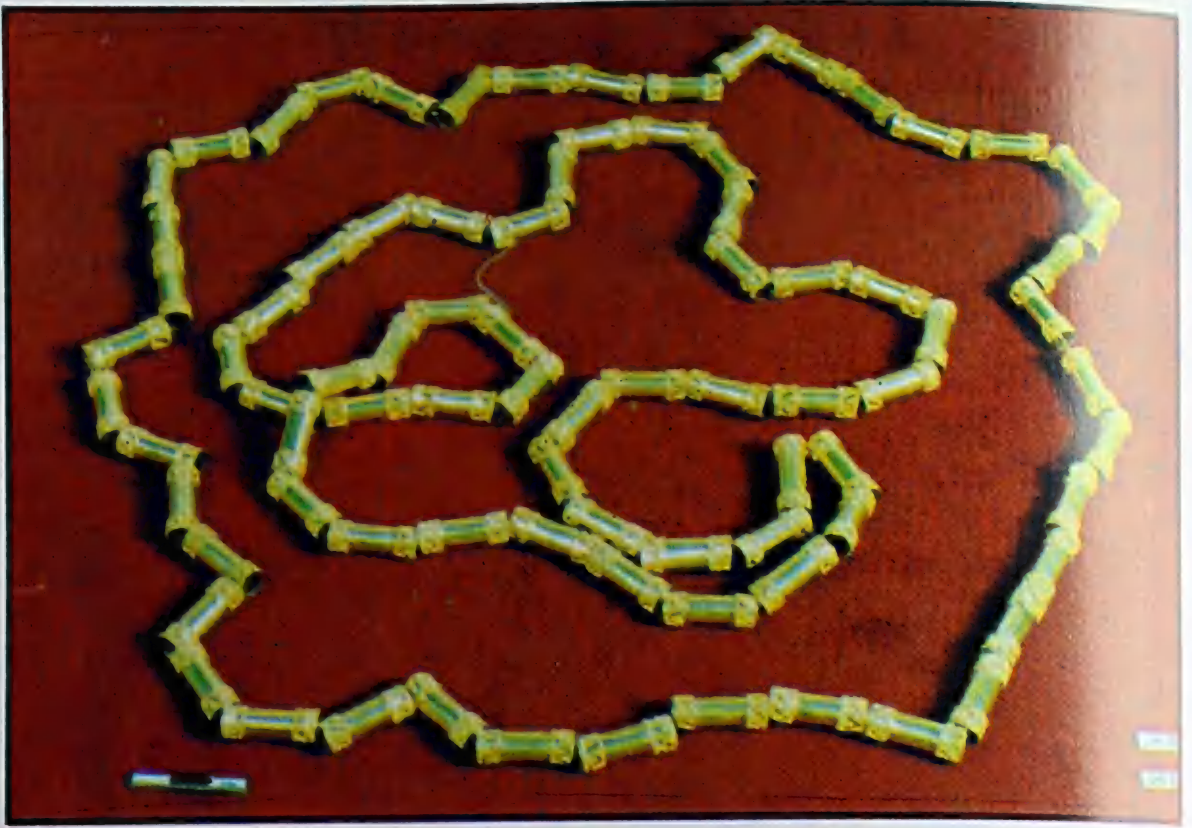
*Twenty-eight greenish blue beads, barrel-like, of various sizes, framed with gold at both ends, forming a necklace with a large, cylindrical gold-framed bead decorated with cross incisions.*

صورة (٦٩)

م ع : ١٠٥٩٣٨

الوزن الكلي: ٤٧ غم

٢٨ خرزة من الحجر الأخضر المائل للزرقة، برميلية الشكل متباينة الحجم مؤطرة كل منها عند النهايتين بإطار من الذهب تشكل قلادة تتوسطها خرزة كبيرة أسطوانية الشكل مؤطرة أيضاً بالذهب المزين بحزوز عريضة.



Pic. (70)

I M: 105895-105896

Gross weight: 154.5 g

Pipe length: 2.5 cm

*Eighty-four similar pipe-like beads. Each is flanked by a raised tape decorated with tiny granules, forming triangular shapes.*

صورة (٧٠)

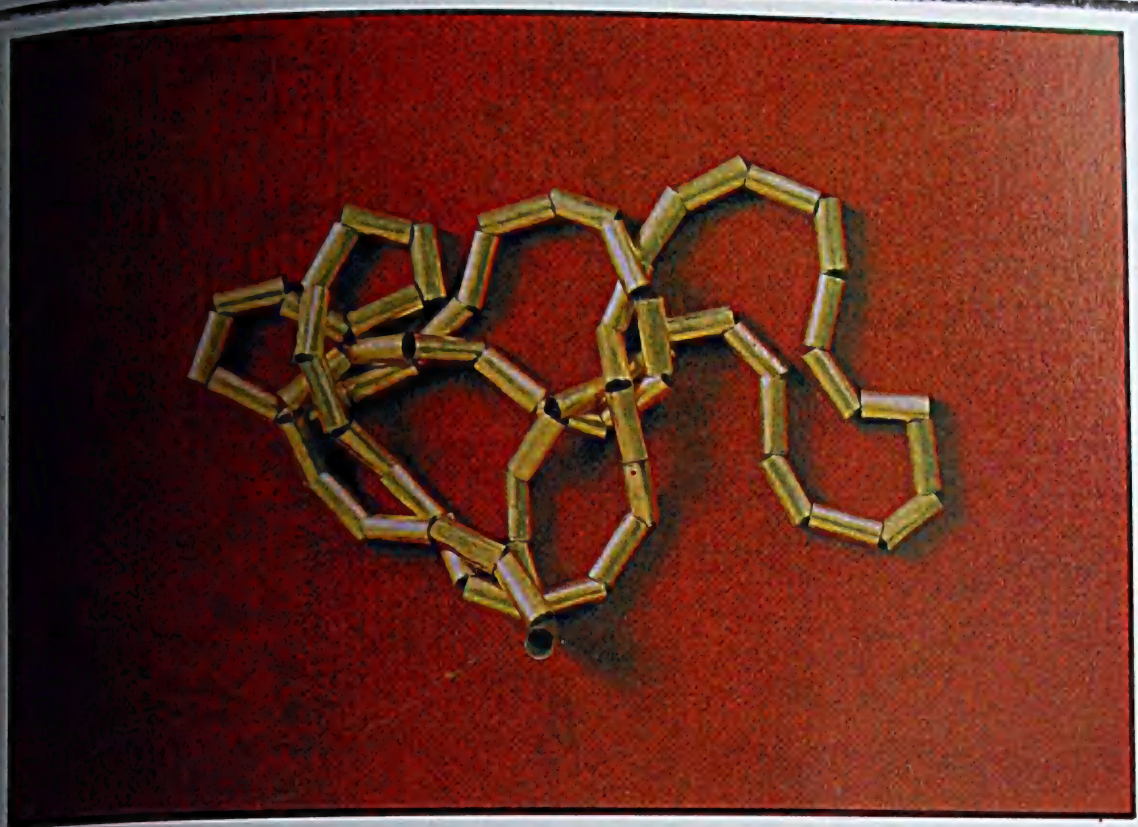
م ع : ١٠٥٨٩٥ - ١٠٥٨٩٦

الوزن الكلي: ١٥٤,٥ غم

طول الأنبوب: ٢,٥ سم

٨٤ خرزة أنبوبية الشكل متشابهة من حيث الشكل والحجم، يحيط بكل منها شريط بارز من الزخرفة قرامها حبيبات دقيقة تؤلف أشكالاً مثلثة.





Pic. (71)  
 IM: 105955  
 Gross weight: 128 g  
*Fifty-nine cylindrical pipes of gold, free  
 from inscription and different length.*

صورة (٧١)  
 م ع : ١٠٥٩٥٥  
 الوزن الكلي: ١٢٨ غم  
 ٥٩ أنبوب أسطواني من الذهب، خالية من النقوش  
 متباينة في الطول.





Pic. (72)

I M: 105951

Weight: 114.22

*A necklace of gold and precious stones, consisting of four small discs, and one larger in the middle. Each disc consists of a frame finely incised. The discs are linked together with a chain of a gold consisting of cylindrical beads incised length-wise.*

صورة (٧٢)

م ع : ١٠٥٩٥١

الوزن: ١١٤,٢٢ غم

قلادة من الذهب والأحجار الكريمة تتألف من أربعة أقراص صغيرة يتوسطها قرص أكبر حجماً يتألف كل قرص من إطار محزوز بحزوز دقيقة حافته الخارجية مسننة يتوسط كل قرص فص مستدير من حجر بني مزطر بحجر أبيض. ربطت الأقراص بسلسلة من الذهب تتكون من خرز أسطوانية محززة طولياً وذات تجويف واسع.





Pic. (73) I M: 105699

Weight: 181.1 g

*A bracelet of gold inlaid with stone, consisting of 9 discs, each of which consists of a frame, the upper edge of which is decorated with tiny granules. In the centre of the frame there is a stone of brown cornelian. One of the discs is engraved with the picture of a scorpion.*

صورة (٧٣)

م ع : ١٠٥٦٩٩

الوزن: ١٨١,١ غم

معضد (زنادة) من الذهب المطعم بالحجر، يتألف من تسعة أقراص يتكون كل منها من إطار زخرفت حافته العليا بحبيبات صغيرة ويتوسط الإطار فص من العقيق البني في وسطه شكل هلال يحتضن كرة صغيرة. زين أحد الأقراص برسم عقرب في وسط الفص. ونهايتي المعضد سائبة لتثبت حسب الحاجة.



Pic. (74)

I M: 105922

Diameter of opening: 10.30 cm

Height: 33 cm

*A white marble jar with a wide mouth , the  
brim of which is slightly bent outwards,  
and with a short neck and a hemispherical  
body.*

صورة (٧٤)

م ع : ١٠٥٩٢٢

قطر الفوهة: ١٠.٥ سم

الارتفاع: ٣٣ سم

جرة من الرخام الأبيض ذات فوهة واسعة بحافة تميل  
قليلاً إلى الخارج ورقبة قصيرة وبدن شبه كروي ذو  
استطالة، وزخرفة على الكتف مؤلفة من حزوز تحيط  
بالكتف ووحدات زخرفية منتظمة تحيط بأعلى البدن.





Pic. (75)

IM: 115465

Diameter of upper basin: 13 cm

Diameter of lower basin: 23 cm

Height: 16 cm

A copper lamp-stand consisting of a round basin with a vertical edge and broad lip for pouring, resting on a wide cylindrical base.

صورة (٧٥)

م ع : ١١٥٤٦٥

قطر الحوض العلوي: ١٣ سم

قطر الحوض السفلي: ٢٣ سم

الارتفاع: ١٦ سم

مسرجة نحاسية تتألف من حوض دائري بحافة عمودية ومصب عريض يرتكز على قاعدة أسطوانية عريضة تتسع عند القاعدة مثبتة وسط حوض كبير ذي حافة مرتفعة. ويصل بين الحوض الأول والحوض الثاني مقبض مقوس.





Pic. (76)

I M: 105780-105803

Gross weight: 120.92 g

Weight of ear-ring: 4.5-5 g

*Twenty-four ear-rings similar in shape and decorated. The body of each one them consists of a crescent-like body having at one end a hook for hanging. On both sides of the body is an Assyrian rosette inlaid with multi-coloured precious stones. Two rings holding precious stones with a gold frame on both sides hang downward from the body.*

صورة (٧٦)

م ع : ١٠٥٧٨٠ - ١٠٥٨٠٣

الوزن الكلي: ١٢٠,٩٢ غم

وزن القرط: ٤,٥ - ٥ غم

أربع وعشرون قرطاً من الذهب متشابهة الشكل والزخرفة. يتألف بدن كل منها من شكل هلالى ينتهي من أحد طرفيه بكلاّب للتعليق وعلى جانبي البدن وردة آشورية مطعمة بالأحجار الكريمة ذات ألوان مختلفة ويتدلى منه ثلاث حلقات صغيرة تمسك بخرزات من الأحجار الكريمة المؤطرة بالذهب من الجانبين يتصل بكل منها حلقة نصف كروية مجوفة.





Pic. (77)

IM: 105821-105822

Weight: 13.12-13.68 g

*Two similar ear-rings of gold and precious stones. The body consists of a crescent-like shape decorated with geometrical triangular designs overlaid with tiny granules. The crescent-shaped figure ends on one side with a hook for hanging. Sticking to the edge of the lower part of the body are the bases of seven semispherical beads of veined stone.*

صورة (٧٧)

م ع : ١٠٥٨٢٢ - ١٠٥٨٢١

الوزن: ١٣,١٢ غم - ١٣,٦٨ غم

قرطان من الذهب والأحجار الكريمة متشابهان، يتألف البدن من شكل هلالى حلى بأشكال هندسية مثلثة تغطيها حبيبات صغيرة، وينتهي أحد طرفى الشكل الهلالى بكلاص التعليق ويلتصق بحافة البدن السفلى قواعد سبع خرزات من الحجر المعرق شبه كروية تشكل الخرزات مع إطار القاعدتين شكلا يشبه الرمان.





Pic. (78) I M: 105959-105960

Weight: 32.75-39.75 g

Two ornaments of gold and precious stones, which may have been pinned to the breast of a garment. Each one of them consists of an interwoven wire dividing in the middle into seven interwoven branches, the end of each branch is held by a disc-like stone with a gold frame and various scenes carved on them. At the top, the wire is linked with a crescent-shaped body, semi-flat. One of its sides ends with an image of a girl and the other with a lion's head.

صورة (٧٨)

م ع : ١٠٥٩٥٩ - ١٠٥٩٦٠

الوزن: ٣٢.٧٥ غم - ٣٩.٧٥ غم

حليتان من الذهب والأحجار الكريمة ربما كانت تثبت على الملابس عند الصدر تتألف كل منها من سلك مضفور يتفرع عند وسطه إلى سبعة فروع من الأسلاك المضفورة وتمسك نهاية كل فرع بفص قرصي من الحجر مؤطر بالذهب من الأسفل والجوانب منقوشة بمشاهد مختلفة.

يتصل السلك من الأعلى بشكل شبه هلال نصف منبسط ينتهي أحد طرفيه برأس فتاة وينتهي الطرف الثاني برأس أسد ويرتبط بالسلك بواسطة حلقات تعطي مرونة للحركة.





Pic. (79)

IM: 105716

Weight: 501.6 g

Diameter: 14 cm

*A collar of gold, ending at its two ends with two pieces representing the collar two arms, which are flexible. The collar is decorated with double cross-incisions forming something like beads sticking together. The two arms end with two bends in opposite directions forming something like a lock.*

صورة (٧٩)

م ع : ١٠٥٧١٦

الوزن: ٥٠١.٦ غم

القطر: ١٤ سم

طوق عنق من الذهب دائري الشكل ينتهي عند طرفيه بقطعتين تمثلان ذراعي الطوق مرني الحركة. زخرف الطوق بحزوز مزدوجة عرضية تشكل ما يشبه الخرزات المتلاصقة تتدرج في الجسم من الوسط إلى النهاية. زخرف جزء من ذراعي الطوق بزخرفة مشابهة لزخرفة الطوق نفسه وخلا الجزء الثاني من أية زخرفة وينتهي الذراعان بالانوائين متعاكسين يكونان ما يشبه القفل.





Pic. (80)

IM: 105714

Weight: 826 g

*A collar of gold ending with two flexible arms, forming the collar key. The two arms are decorated with a pair of lion's heads at the end linked with the collar and two overlapping deer heads at the other one. Cross-incisions are carved on the face of the collar forming something like beads sticking together.*

صورة (٨٠)

م ع : ١٠٥٧١٤

الوزن: ٨٢٦ غم

طوق عنق من الذهب ينتهي بذراعين مرني الحركة يؤلفان مفتاح الطوق. وقد زين الذراعان برأسي أسد من الجهة التي تتصل بالطوق ورأسي غزال متعاشقين من الجهة الثانية. نقش على وجه الطوق حوزوز عرضية تشكل ما يشبه الخزرات المتلاصقة يفصل بينها حزم من الحوزوز العرضية. ويتصل الطوق من الخارج بسلسلة من الخزرات أسطوانية الشكل يتدلى من كل خرزة حلقة لوزية الشكل (عددتها ٢٨) يوطرها أفريز من الحبيبات الدقيقة.





Pic. (81)

IM: 105926 115432  
 105927 115433  
 105928 115467  
 115423 118194  
 115424

*Miscellaneous ivories used as lids for containers. Others are inlaid with gold, which may have been part of royal furniture. Another piece is in the shape of a sheep head, along with pipe-shaped pieces and a ring of tin and a globular piece of veined cornelian, which may have been used as a scepter head.*

صورة (٨١)

م ع : ١٠٥٩٢٦ ١١٥٤٣٢  
 ١٠٥٩٢٧ ١١٥٤٣٣  
 ١٠٥٩٢٨ ١١٥٤٦٧  
 ١١٥٤٢٣ ١١٨١٩٤  
 ١١٥٤٢٤

قطع مختلفة منها عاجية استعملت أغطية لأواني  
 وأخرى خشبية مكفنة بالذهب ربما كانت جزءاً من  
 أثاث ملكي وقطعة أخرى على شكل رأس خروف. مع  
 قطع أنبوبية وبطة وزن من النحاس وحلقة من سبيكة  
 قصديرية وقطعة كروية من العقيق المعرق ذات  
 تجويف ربما استعملت كرأس صولجان ملكي.



Pic. (82)

I M: 105692

Weight: 216.70 g

Diameter: 18 cm

Height: 6 cm

*Royal crown made of gold decorated from the outside with ninety-six Assyrian rosettes arranged in three parallel rows fastened with gold nails, having disc-like convex heads. Each rosette consists of twelve leaves*

صورة (٨٢)

م ع : ١٠٥٦٩٢

الوزن : ٢١٦,٧٠ سم

القطر : ١٨ سم

الارتفاع : ٦ سم

تاج ملكي من الذهب دائري الشكل زين من الخارج بست وتسعين وردة آشورية نظمت بثلاث صفوف متوازية وثبتت بمسامير من الذهب ذات رؤوس قرصية محدبة. تتألف كل وردة من اثني عشر ورقة يتوسطها شكل قرصي محدب أيضاً يفصل بين وردة وأخرى سلك دقيق محبب.





Pic. (83)

IM: 105962

Weight: 321.31 g

*Fifty-eight rectangular gold ornaments similar in size and number of beads. Each consists of nine cylindrical inter-linked beads.*

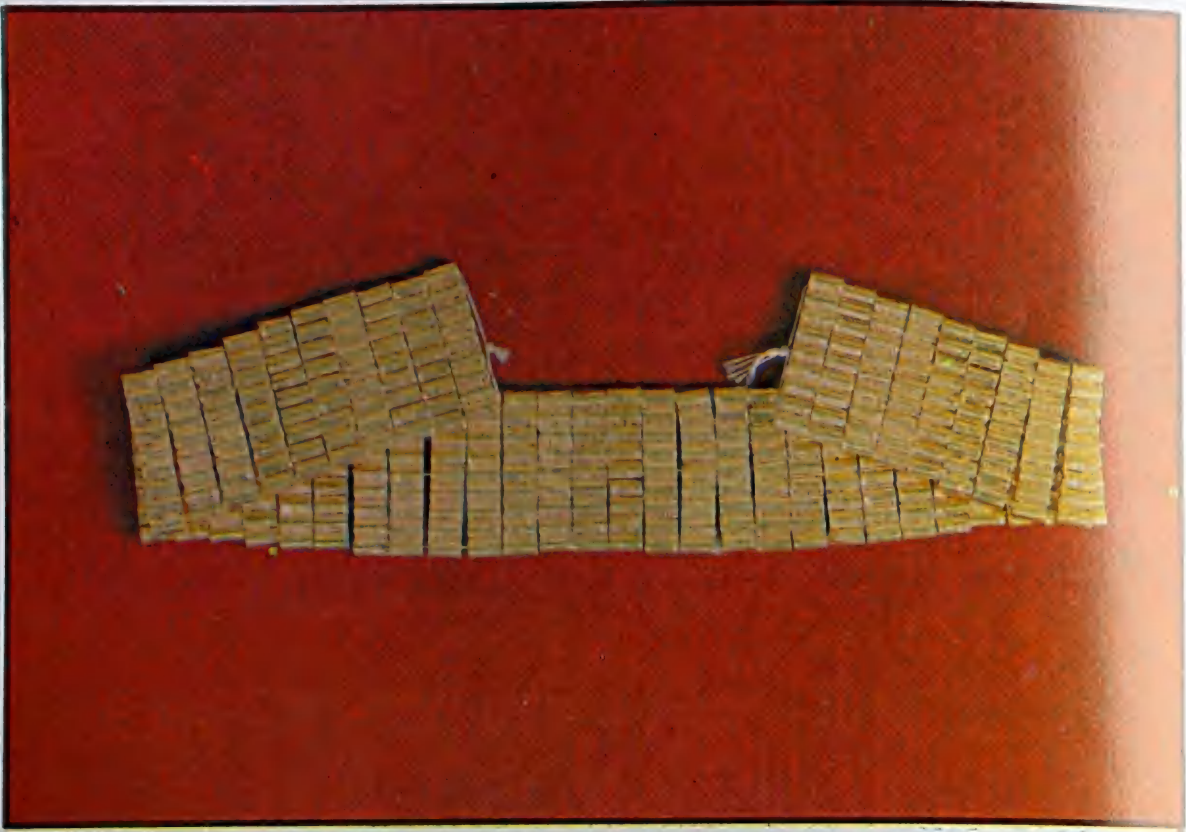
صورة (٨٣)

م ع : ١٠٥٩٦٢

الوزن: ٣٢١,٣١ غم

٥٨ حلية من الذهب مستطيلة متشابهة من حيث الحجم وعدد الخرزات يتألف كل منها من تسع خرزات أسطوانية متصلة ببعضها وقد زخرفت أماكن الاتصال بحبيبات صغيرة.





Pic. (84)

IM: 105963

Weight: 181.30 g

*Forty-six gold ornaments similar in size.  
Each consists of nine cylindrical interlinked  
beads.*

صورة (٨٤)

م ع : ١٠٥٩٦٣

الوزن : ١٨١,٣٠ غم

٤٦ حلية من الذهب مستطيلة متشابهة من حيث الحجم  
يتألف كل منها من تسع خرزات أسطوانية متصلة ببعضها  
البعض.



Pic. (85)

IM: 105939

Gross weight: 68.60 g

*Thirty-eight small cylindrical beads of gold, and thirty-nine barrel-line ribbed beads made of green stone in various sizes.*

صورة (٨٥)

م ع : ١٠٥٩٣٩

الوزن الكلي: ٦٨,٦٠ غم

٣٨ خرزة أسطوانية صغيرة من الذهب ذات نهايات بارزة ومسننة.

٣٩ خرزة برميلية مضلعة من الحجر الأخضر مختلفة الحجم. تشكل المجموعتان قلادة تتوسطها خرزة كبيرة من الحجر الأخضر (الشذر) أسطوانية الشكل مؤطرة عند النهايتين بإطار عريض من الذهب.





Pic. (86)

I M: 105971-105976

Gross weight: 370.02 g

*A large quantity of cylindrical pipes of gold with different lengths free from inscription.*

صورة (٨٦)

م ع : ١٠٥٩٧١ - ١٠٥٩٧٦

الوزن الكلي: ٣٧٠,٠٢ غم

كمية كبيرة من الأنابيب الأسطوانية من الذهب ذات أطوال مختلفة صقيلة وخالية من النقوش ربما كانت تشكل أشكالاً معينة توضع على الألبسة. وجدت مبعثرة داخل التابوت.





Pic. (87)

IM: 105844-105852

Gross weight 148.15 g

*A collection of gold finger-rings with decorations consisting of four or five disc-like pieces, decorated with an octagonal star covering most of the area of the disc.*

صورة (٨٧)

م ع : ١٠٥٨٤٤ - ١٠٥٨٥٢

الوزن الكلي: ١٤٨,١٥ غم

مجموعة من الخواتم الذهبية عليها نقوشات تتألف من أربع أو خمس وحدات قرصية تزخرفها نجمة ثمانية الأضلاع تغطي معظم مساحة القرص، وزخرفت الفواصل بين الأقراص بحزوز أفقية.



Pic. (88)

IM: 105778-105779

Gross weight: 32.65 g

Two ear-rings consisting of a crescent-shaped body. One of its ends is linked with a fastening hook, and very short chains hanging from it. Balls of gold decorated with granules are linked with a second, third and fourth group of balls ending with conical shapes. Each one of the shapes ends with a spherical protrusion.

صورة (٨٨)

م ع : ١٠٥٧٧٨ - ١٠٥٧٧٩

الوزن الكلي: ٣٢,٦٥ غم

قرطان من الذهب يتألف كل منهما من شكل هلالى ينتهي أحد طرفيه بكلاّب التثبيت ويتدلى منه بسلسلات قصيرة جداً كرات من الذهب مزينة بالحبيبات يرتبط بها مجموعة ثانية وثالثة ورابعة من الكرات والسلاسل وتنتهي بأشكال مخروطية الشكل ينتهي كل منها بنتوء كروي.





Pic. (89)

I M: 105719-105720

Total weight: 52.3 g

Two ear-rings of gold. Each one of them consists of a wide crescent-shaped figure decorated with fine granules forming triangles, one of the two ends is linked with a hook for hanging. From the middle of the lower edge of the body there hangs a group of interwoven wires hanging by means of what looks like a cylindrical bead. A group of bell-like shapes decorated with fine granules hangs from each wire. The bells are 25 in number.

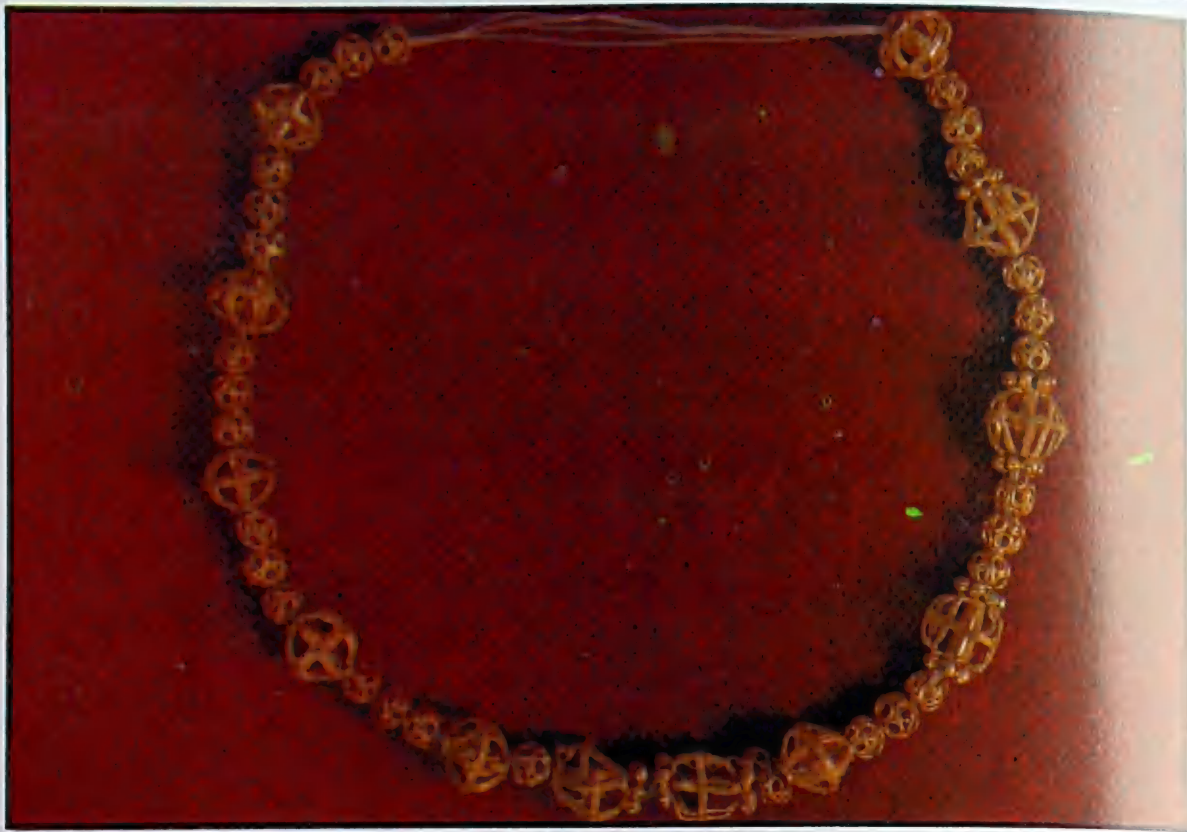
صورة (٨٩)

م ع : ١٠٥٧١٩ - ١٠٥٧٢٠

الوزن الكلي: ٥٢,٣ غم

قرطان من الذهب يتألف كل منهما من شكل هلالى عريض مزخرف بحبيبات دقيقة تشكل مثلثات، ينتهي أحد الطرفين بكلاّب التعليق ويتدلى من وسط حافة البدن السفلي مجموعة من الأسلاك المضفورة معلقة بواسطة ما يشبه الخرزة الأسطوانية المرتبطة بالهلال ويتدلى من كل سلك مجموعة من الأشكال الجرسية المزينة بالحبيبات الدقيقة ويخرج من كل جرس شكل مخروطي صقيل. عدد الأجراس الكلي ٢٥ جرساً.





Pic. (90)

IM: 105899

Weight: 34.47 g

A gold necklace consisting of hemispherical and interlaced items.

صورة (٩٠)

م ع : ١٠٥٨٩٩

الوزن : ٣٤,٤٧ غم

مفردات قلادة من الذهب تتألف من أشكال شبه كروية  
مشبكة ١٢ وحدة منها كبيرة و ٢٩ صغيرة وهي  
متشابهة من حيث أسلوب الصياغة والشكل العام.



Pic. (91)

IM: 105944

Weight: 145.15 g

A gold necklace consisting of hemispherical beads, each is linked with a small ring with 13 clusters hanging from the necklace string.

صورة (٩١)

م ع : ١٠٥٩٤٤

الوزن: ١٤٥,١٥ غم

مفردات قلادة من الذهب تتألف من عدد من الخسرات  
شبه الكروية يتصل بكل منها حلقة صغيرة ويتدلى من  
خيط القلادة ١٣ عنقوداً يتألف كل عنقود من مجموعة  
من خسرات الكروية مجتمعة.





Pic. (92)

Gold jewelry different in shape and use.

IM: 105819

Weight: 19.5 g

A chain of many links ending at both ends with two large rings.

IM: 105824-105827

Weight: 20 g

Four similar ornaments consisting of a disc linked on its concave side with 2 hooked wire ending with a shape of an animal head with the fastening ring next to it.

صورة (٩٢)

خلى من الذهب تختلف في شكلها واستعمالها:

م ع : ١٠٥٨١٩

الوزن: ١٩.٥ غم

سلسلة كونتها عدة حلقات متصلة من طرفيها بحلقتين كبيرتين.

م ع : ١٠٥٨٢٤ - ١٠٥٨٢٧

الوزن: ٢٠ غم

أربع حليات متشابهة تتكون من قرص يرتبط به من جانبه المقعر سلكين معقوفين ينتهيان بشكل رأس حيوان بجانبه حلقة التثبيت.





Pic. (92)

IM: 105901-105902

Weight: 15.5 g

*Two ornaments consisting of a main wire surrounded on three sides with three other wires. Each of them is decorated with five spherical shaped.*

IM: 105892-105894

Weight: 52 g

*Three fibulas similar in size. Each of them ends with a palm-like shape. Two of them include the pointed end of the wire and is include with the other side in an spiral manner.*

م ع : ١٠٥٩٠١ - ١٠٥٩٠٢

الوزن: ١٥.٥ غم

حليتان تتكون من سلك رئيسي يحف من ثلاث جوانب بثلاث أسلاك أخرى كل منها زينت ٨ خمس أشكال كروية صغيرة.

م ع : ١٠٥٨٩٢ - ١٠٥٨٩٤

الوزن: ٥٢ غم

ثلاث مشبكات (دبابيس) متباينة الحجم كل منها ينتهي بشكل كف من جانب، اثنان منها يضم طرف السلك المدبب ويرتبط بالجانب الثاني شكل حلزوني.



Pic. (93)

IM: 105808

Weight: 52.95 g

*Strips of gold, different in length and size, which may have been used for decorating clothes. Some of them are decorated with recurring designs.*

صورة (٩٣)

م ع : ١٠٥٨٠٨

الوزن: ٥٢,٩٥ غم

شرائط مختلفة الطول والحجم من رقائق الذهب، ربما استخدمت لتزيين الملابس، على بعضها زخارف مكررة لفدت بأسلوب الطرق.





Pic. (94)

IM: 105985

Gross weight: 271 g

*One thousand, one hundred and sixty hollow hemispherical pieces of gold. In the centre of the concave face there is a little ring for fastening on clothes. They may have been used as buttons or for decorating clothes. All are free from inscription.*

صورة (٩٤)

م ع : ١٠٥٩٨٥

الوزن الكلي: ٢٧١ غم

١١٦٠ قطعة ذهبية على شكل نصف كرة مجوفة وفي وسط الوجه المقعر من كل منها حلقة صغيرة للتثبيت على الملابس. ربما كانت تستخدم أزراراً أو لتزيين الملابس فقط. جميعها خالية من الزخرفة.





Pic. (95)

IM: 105721-105722

Weight: 79-71.5 g

Two similar bracelets. Each one of them consists of nine rectangular shape connected by hinges with nails of the same substance in them each shape is decorated with a piece of veined cornelian fixed by a gold wire. Its edges are decorated with tiny granules.

IM: 105900

Weight: 14.5

An ornament with a base like a rosette connected to a hollow cylindrical shape; the sides of which are decorated with 4 images of human beings.

IM: 115621

Weight: 52 g

A round container base, convex in the middle with an upright and thin edge pierced twenty-four times at intervals in which flexible nails with hemispherical heads are fixed.

صورة (٩٥)

أربع قطع من الذهب:

م ع : ١٠٥٧٢١ - ١٠٥٧٢٢

الوزن ٧٩ غم - ٧١,٥ غم

سواران ومعضد متشابهان بالشكل يتكون كل منهما من تسع أشكال مستطيلة ترتبط مع بعضها بواسطة محاور منها مسامير من نفس المادة يزين وسط كل شكل من هذه الأشكال قطعة من العقيق المعرق تثبت بواسطة سلك من الذهب ومن وسطها. زينت حافاتهما بحبيبات دقيقة.

م ع : ١٠٥٩٠٠

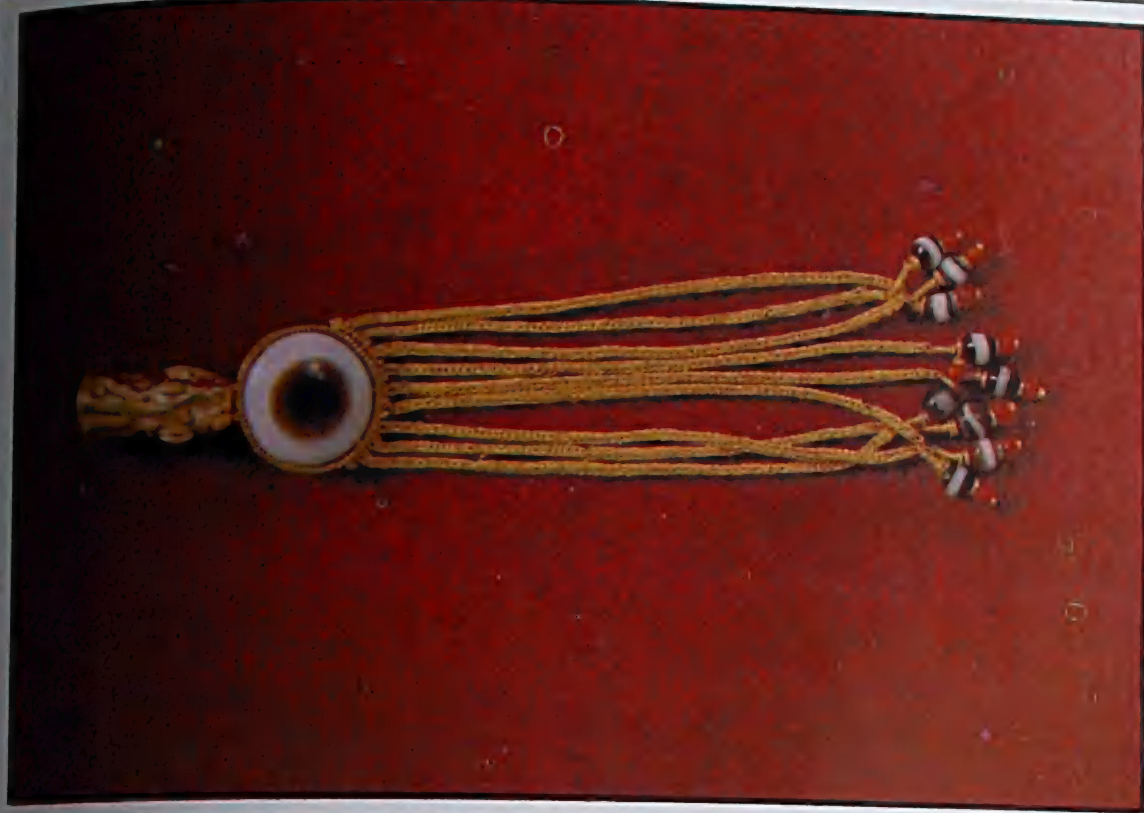
الوزن: ١٤,٥ غم

حلية قاعدتها على شكل وردة يرتبط بها شكل أسطواني مجوف تزين جوانبه أربعة أشكال رسوم آدمية.

م ع : ١١٥٦٢١

الوزن: ٥٢ غم

قاعدة إناء دائري محدب من وسطه بحافة قائمة ورقيقة تتخللها أربع وعشرون ثقباً ثبت بها مسامير مرنة الحركة ذات رؤوس نصف كروية.



Pic. (96)

IM: 105811

Weight: 62.21 g

*A gold ornament inlaid with cornelian. It consists of a disc-like stone of brown cornelian veined in white, with a gold frame decorated with granules, and surmounted by a snake head holding with its jaws the stone frame. 9 interwoven wires of gold hang from the frame. Each one of them ends with a little bead of cornelian and another of transparent red cornelian.*

صورة (٩٦)

م ع : ١٠٥٨١١

الوزن: ٦٢,٢١ غم

حلية من الذهب المطعم بالعقيق. تتألف من فص قرصي من العقيق البني المعرق بالأبيض مؤطر بإطار من الذهب مزين بالحببيات ويعنود رأس ثعبان يمسك بفكيه إطار الفص ويتدلى من الإطار تسعة أسلاك مضفورة من الذهب ينتهي كل منها بخرزة صغيرة من العقيق وأخرى من العقيق الأحمر الشفاف.





Pic. (97)

IM: 105812

Weight: 76.90 g

A gold ornament inlaid with cornelian, consisting of a stone of dark brown cornelian veined with white semicrescent-shaped, with a gold frame decorated with granules and figure, 11 interwoven wires hanging from it. Each one of them ends with a bead of dark cornelian and another is transparent red in colour. At the top of the crescent shape are two little cylinders forming a rectangle base, the edges of which are decorated with granules, too and has four holes.

صورة (٩٧)

م ع : ١٠٥٨١٢

الوزن: ٧٦.٩ غم

حلية من الذهب المطعم بالعقيق تتألف من فص من العقيق البني الداكن المعرق بالأبيض شبه هلالى الشكل يطرده إطار من الذهب المزين بالحبيبات ويتدلى منه أحد عشر سلكاً مضمفورا ينتهي كل منها بخرزة من العقيق الداكن وأخرى ذات لون أحمر شفاف. وفي أعلى الشكل الهلالى أسطوانتان صغيرتان تشكلان قاعدة لشكل مستطيل زينت حافته بالحبيبات أيضاً وفيه أربعة ثقوب.





Pic. (98)

IM: 105984

Gross weight: 130 g

*Fifty little ornaments of gold in the shape of an octagonal star with round centers. The edges are decorated with tiny granules. A little ring is fixed on the other side of each ornament for fastening on clothes.*

صورة (٩٨)

م ع : ١٠٥٩٨٤

الوزن الكلي: ١٣٠ غم

خمسون حلية صغيرة من الذهب نجمية الشكل ثمانية الأضلاع ذات مراكز دائرية وقد زينت الحافات بحبيبات صغيرة. وثبت على الوجه الثاني من كل حلية حلقة صغيرة للتثبيت على الملابس.



Pic. (99)

IM: 105986

Gross weight: 73.5 g

*One hundred and forty seven little ornaments of gold in the shape of equilateral triangles, the external surfaces of which are decorated with granules by forging. Each triangle is pierced for fastening.*

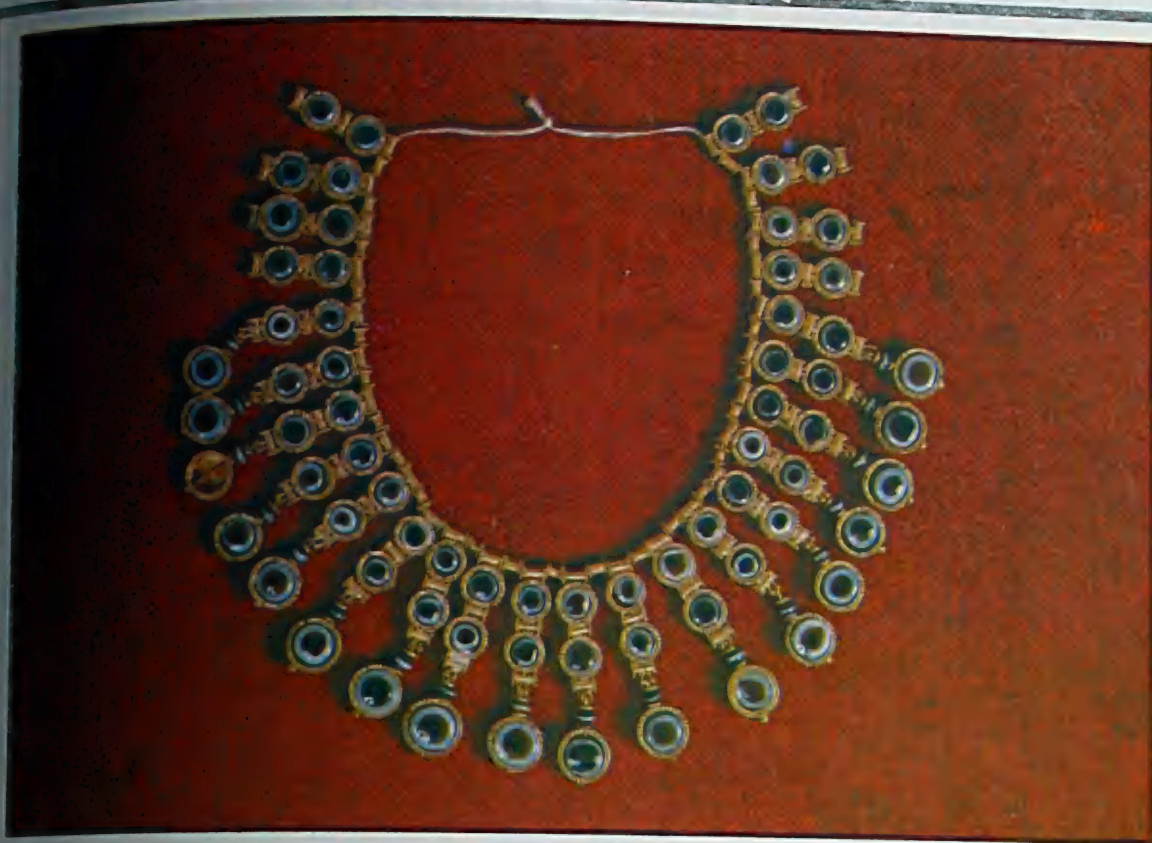
صورة (٩٩)

م ع : ١٠٥٩٨٦

الوزن الكلي: ٧٣,٥ غم

١٤٧ حلقة صغيرة من الذهب على شكل مثلثات متساوية الأضلاع يزين وجهها الخارجي حبيبات نفذت بواسطة الطرق وفي وسط كل مثلث ثقب نافذ للتثبيت.





Pic. (100)

IM: 105823

Weight: 130.43 g

*A gold necklace inlaid with cornelian. It consists of twenty-six flexible three disc units. Each disc is composed of a gold frame with a stone of veined precious stone in the centre.*

صورة (١٠٠)

م ع : ١٠٥٨٢٣

الوزن: ١٣٠,٤٣ غم

قلادة من الذهب المطعم بالعقيق تتألف من ٢٦ وحدة ثلاثية الأقراص مرنة الحركة يتكون كل قرص من إطار من الذهب يتوسطه فص من حجر كريم معرق ويتصل به فصان آخران من جهة ومن الجهة الثانية ثبت على سلسلة من الذهب مؤلفة من خرزات أسطوانية الشكل محببة.





Pic. (101)

IM: 105898

Weight: 71.35 g

*A gold necklace made up of twenty-four pieces. Each one of them consists of a crescent-shaped figure with two convex surfaces, free from inscription linked with a double chain consisting of cylindrical beads. Some of them are missing (eighty-six beads are still in existence).*

صورة (١٠١)

ع : ١٠٥٨٩٨

الوزن : ٧١.٣٥ غم

قلادة من الذهب مؤلفة من ٢٤ وحدة كل منها يتكون من شكل هلالى يحتضن قرصاً محدباً من الوجهين خال من الزخرفة ويرتبط بسلسلة مزدوجة مؤلفة من خرزات أسطوانية الشكل محززة عرضياً فقد بعضها (المتبقى منها ٨٦ خرزة).



Pi. (102)

A collection of various ornaments  
consisting of:

IM: 105872-105873

Weight 12-11,5 g

Two similar ornaments of gold in the  
shape of two puffy pieces of cake broadly  
incised. The two halves of the cake are  
separated by a frieze free from inscription.  
Each piece is provided with a ring for  
hanging.

M: 105887-105888

Weight: 32-33,5 g

Two gold rings. Each one of them consists  
of a thick wire twisted at its beginning  
then takes the form of an open circle in  
the following four coils.

صورة (١٠٢)

مجموعة متنوعة من الحلي مؤلفة من:

م ع : ١٠٥٨٧٢ - ١٠٥٨٧٣

الوزن: ١٢ غم - ١١,٥ غم

حليتان متشابهتان من الذهب على كعكتين منتفختين  
محزرتين بحزوز عريضة يفصل بين نصفي كل كعكة  
شريط بارز خال من الزخرفة. ثبت على كل كعكة حلقة  
للتعليق.

م ع : ١٠٥٨٨٧ - ١٠٥٨٨٨

الوزن: ٣٢ غم - ٣٣,٥ غم

حلقتان من الذهب يتألف كل منها من سلك سميك  
ملفوف في بدايته ثم يأخذ شكل دائرة مفتوحة في  
اللفات الأربعة التالية.





IM:105885-105886

Weight: 9.5 g

*Two rings of gold inlaid with stones. Each ring consists of eight circular shapes, closed at one end and concave at the (other) end embracing a stone of brown cornelian veined in white linked together by cylindrical joints.*

م ع : ١٠٥٨٨٥ - ١٠٥٨٨٦

الوزن: ٩,٥ غم

حلقتان من الذهب المطعم بالأججار متشابهتان، كل حلقة مؤلفة من ثمانية أشكال دائرية مسدودة من جهة ومقعدة من الجهة الثانية تحتضن فصاً من العقيق البني المعرق بالأبيض ومتصلة مع بعضها بفواصل أسطوانية زينت كلها بحبيبات صغيرة.





IM: 105930

Weight: 3 g

A wide strip of gold enclosing an ivory piece in the middle. The exact purpose of which is uncertain.

م ع : ١٠٥٩٣٠

الوزن: ٣ غم

شريط عريض من الذهب يحصر في وسطه قطعة عاجية لا تعرف ماهيته.

M: 105891

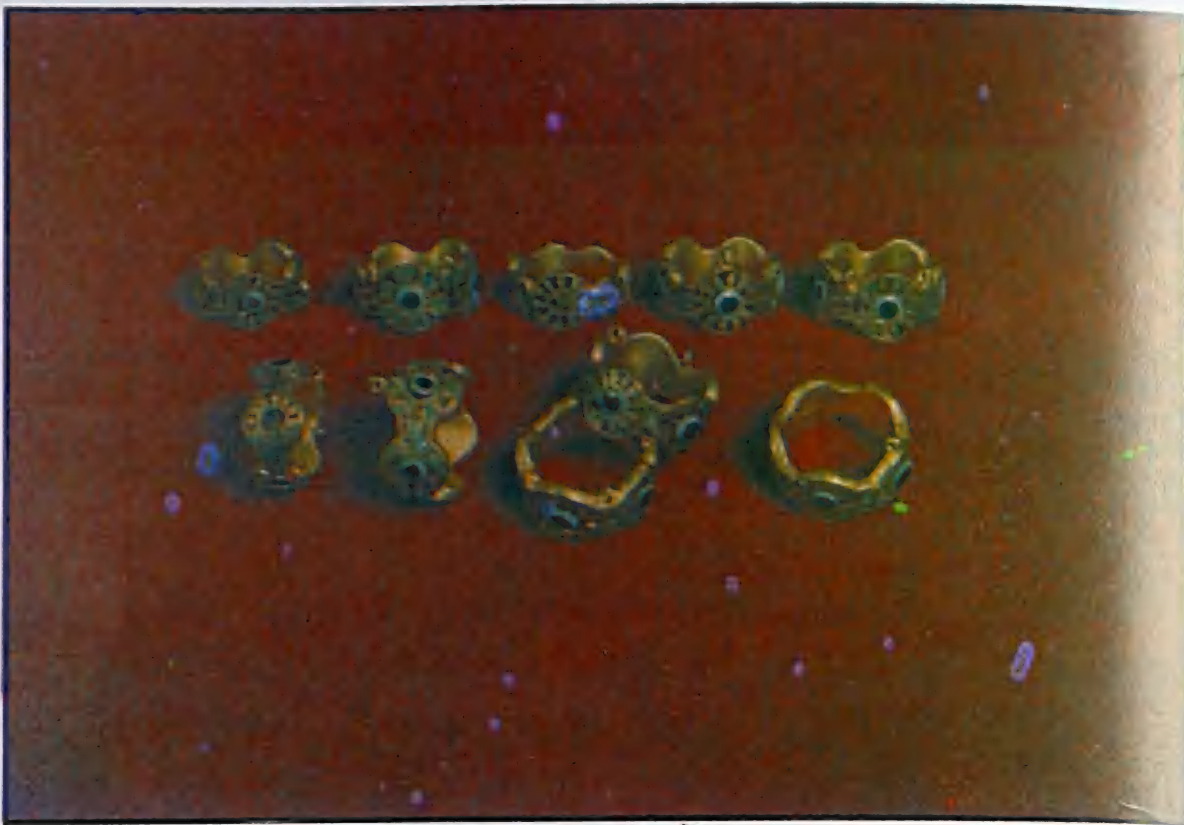
Weight: 4.5 g

A wide and thin ring of gold, the edges of which are decorated with a fine wire, and carved by perforating.

م ع : ١٠٥٨٩١

الوزن: ٤,٥ غم

حلقة من الذهب رقيقة وعريضة حليت حافاتهما بسلك دقيق ونقشت بأسلوب التخریم بأشكال دائرية غير منتظمة.



Pic. (103)

IM: 105853-105862

Gross weight: 125.6 g

*A collection of figure-rings, similar in shape but different in size. Each one consists of six or seven disc-shaped pieces. Each piece is decorated with a rosette, the leaves and center of which are inlaid with precious stones. Two little rings, one project, from the two sides of the centre disc, perhaps for hanging an ornament.*

صورة (١٠٣)

م ع : ١٠٥٨٥٣ - ١٠٥٨٦٢

الوزن الكلي: ١٢٥,٦ غم

مجموعة من الخواتم المتشابهة إلا أنها مختلفة الأحجام يتألف كل منها من ست أو سبع وحدات قرصية الشكل زخرفت كل وحدة بوردة طعمت أوراقها ومركزها بالأحجار الكريمة ويلاحظ أن الوحدة الأمامية أكبر من الأخريات. ويبرز من جانبي قرص المركز حلقتان صغيرتان، أو حلقة واحدة، ربما لتعليق حلقة ما. زخرفت الفواصل بين الوحدات القرصية بحزوز أفقية مطعمة بالأحجار الكريمة.





Pic. (104)

IM: 105874-105884

*A collection of finger rings, similar in shape and decoration consists of a disc unit in the face with inlaid leaves, and a convex disc-shaped stone of red and white cornelain in the middle. Some of the inlay stones are missing. Some finger-rings are provided with two little rings for hanging some ornament.*

صورة (١٠٤)

م ع : ١٠٥٨٧٤ - ١٠٥٨٨٤

مجموعة من الخواتم متشابهة من حيث الشكل والزخرفة، مطعمة بالأحجار، يتألف كل خاتم من وحدة قرصية في الوجه مطعمة الأوراق وفي وسطها فص قرصي محدب من العقيق الأحمر والأبيض، فقدت بعض الفصوص وأحجار التطعيم. لبعض الخواتم حلقتان صغيرتان لتعليق حلية ما. طعم البدن كذلك بأحجار كريمة تثبت في فجوات مستطيلة ناتجة عن الحروز التي تحيط بالبدن وتقسمة إلى ثلاث أشرطة.





Pic. (105,106,107)

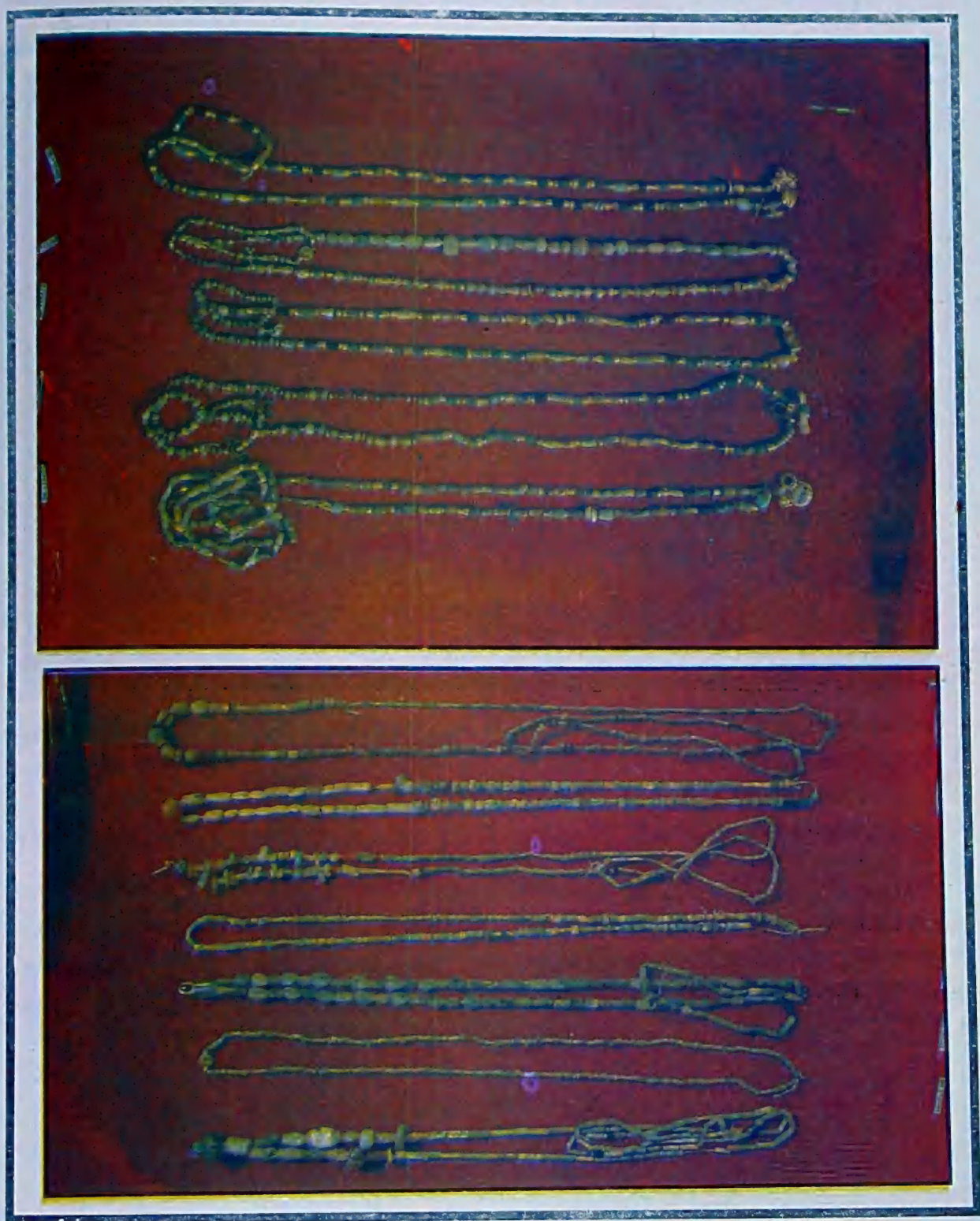
IM: 115400 115410 118142 118147 118159  
 115401 115421 118143 118148 118160  
 115402 115422 118144 118150  
 115407 115448 118146 118151

A large collection of gold beads and precious stones of various shapes and sizes. Found scattered in the sarcophagus. They formed a necklace of consistent beads.

صورة (١٠٧، ١٠٦، ١٠٥)

م ع : ١١٨١٥٩ ١١٨١٤٧ ١١٨١٤٢ ١١٥٤١٠  
 ١١٨١٦٠ ١١٨١٤٨ ١١٨١٤٣ ١١٥٤٢١ ١١٥٤٠١  
 ١١٨١٥٠ ١١٨١٤٤ ١١٥٤٢٢ ١١٥٤٠٢  
 ١١٨١٥١ ١١٨١٤٦ ١١٥٤٤٨ ١١٥٤٠٧

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب و الأحجار الكريمة متنوعة الأشكال والأحجام وجدت متناثرة داخل التابوت وكانت تشكل قلادة متجانسة الخرز.







Pic. (108,109)

IM:	115400	115418	118155
	115405	115450	118162
	115409	118117	
	115412	118120	

A large collection of gold beads and precious stones of various shapes and sizes.

Found scattered in the sarcophagus They formed necklaces of consistent beads

صورة (١٠٨، ١٠٩)

١١٨١٥٥	١١٥٤١٨	١١٥٤٠٠	م ع ٤
١١٨١٦٢	١١٥٤٥٠	١١٥٤٠٥	
	١١٨١١٧	١١٥٤٠٩	
	١١٨١٢٠	١١٥٤١٢	

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة متنوعة الأشكال والأحجام وجدت متناثرة داخل القابوت وكانت تشكل قلاند متجانسة الخرز.







Pic. (110,111)

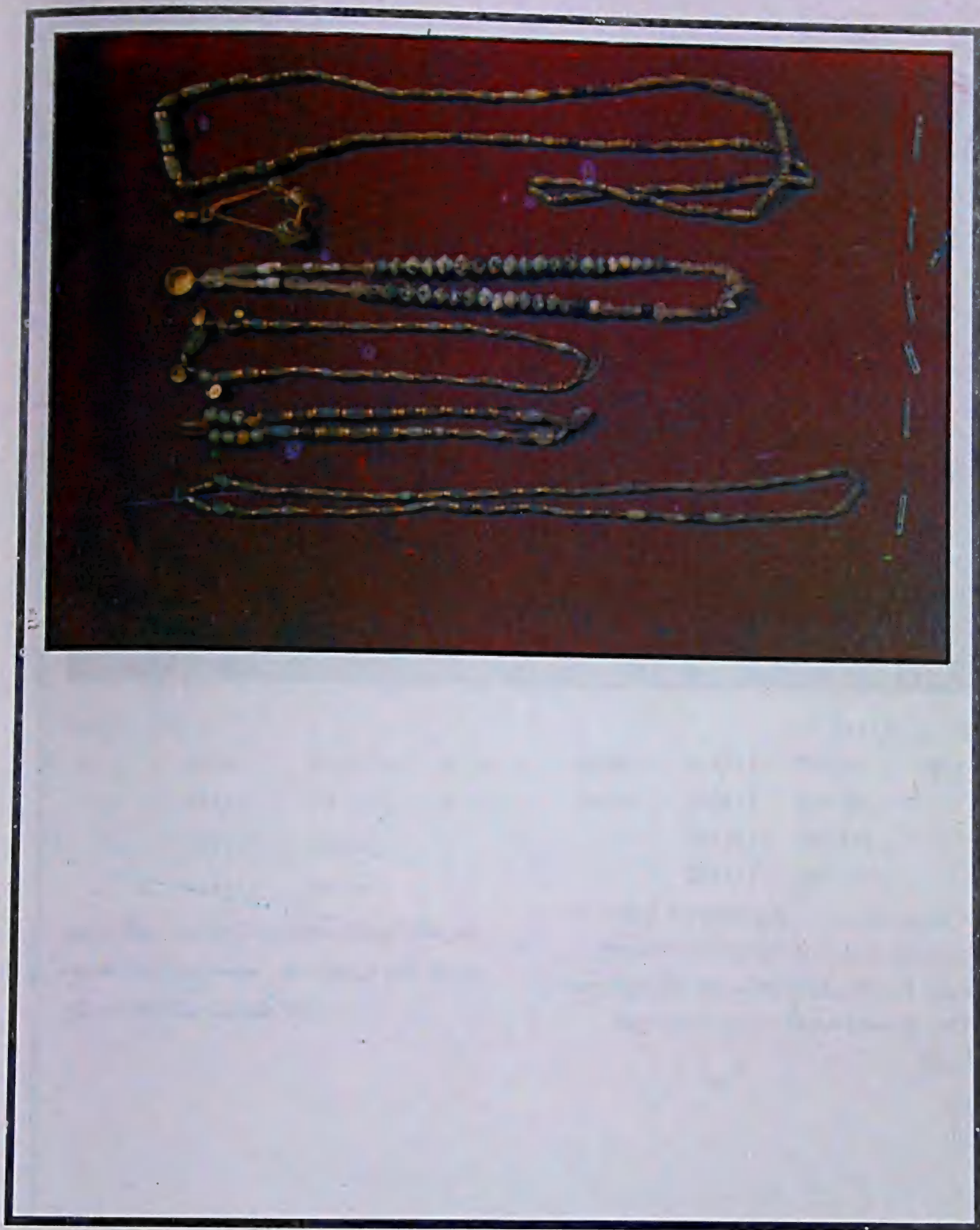
صورة (١١٠، ١١١)

IM:	105957	115415	118161	١٨١٦١	١١٥٤١٥	١٠٥٩٥٧	م ع :
	105958	118092	118163	١٨١٦٣	١١٨٠٩٢	١٠٥٩٥٨	
	115398	118145			١١٨١٤٥	١١٥٣٩٨	
	115404	118157			١١٨١٥٧	١١٥٤٠٤	

*A large collection of gold beads and precious stones of various shapes and sizes. Found scattered in the sarcophagus. They formed necklaces of consistent beads.*

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة متنوعة الأشكال والأحجام وجدت متناثرة داخل التابوت وكانت تشكل قلائد متجانسة الخرز.









Pic(112)

I M: 115601

Weight: 211.69 g

*A wide bracelet of gold decorated with hemispherical figures neatly arranged within parallel friezes round the bracelet. The two ends of the bracelet are decorated with fan-shaped tree designs.*

I M: 115509 - 115514

Weight: 116 - 187 g

*Six similar bracelets decorated with incisions going round them from the outside. The two sides of the bracelet end with a fan-shaped tree design. The two ends are not joined to provide flexibility when wearing the bracelet.*

صورة (١١٢)

م ع: ١١٥٦٠١

الوزن: ٢١١,٦٩ غم

سوار عريض من الذهب زين بأشكال نصف كروية مرتبة بأفاريز متوازية تلف حول السوار ينتهي طرفي السوار بزخرفتين على شكل شجرة مروحية شبه دائرية الشكل.

م ع: ١١٥٥٠٩ - ١١٥٥١٤

الوزن: ١١٦ - ١٨٧ غم

ستة أساور متشابهة مزينة بحزوز تلف حولها من الخارج وينتهي طرفا كل سوار بشكل شجرة مروحية والنهائيتان غير متصلتان لتوفير مرونة في لبس السوار.



Pic. (113)

I M: 115547

Weight: 12.40 g

Height: 5.5 cm

Length: 3.3 cm

*A gold statuette of a deer, ready to run with two horns like arms stretched upward and fingers curved forward, two long horns hanging downwards, a long smooth bent up tail, and thickly-looking feet resting on a sheet of gold. Both the front and back parts may have been affixed on a piece of furniture.*

صورة (١١٣)

م ع : ١١٥٥٤٧

الوزن : ١٢,٤ غم

الارتفاع : ٥,٥ سم

الطول : ٣,٣ سم

تمثال غزال صغير من الذهب في وضعية التهيؤ للجري، له قرنان على شكل ذراعين ممتدين إلى أعلى وأصابع الكف ملتوية إلى أمام، وأذنان طويلتان متدلّيتان إلى أسفل وذنب صغير ملتو إلى أعلى ثم أسفل ليتصل بمؤخرة الحيوان أرجل مقيدة عريضة أو أنها مغلفة بطبقة ثانية وتستند الأرجل على صفيحة من الذهب مثقوبة من الجهة الخلفية ومخرومة من الجهة الأمامية ربما كانت تثبت على قطعة من الأثاث.





Pic. (114)

I M: 115743-115766

Gross weight: 91.40 g

Weight of ear-ring: approx. 3 g

Twenty-four ear-rings of gold, with a crescent-shaped body. One of the sides the crescent-shaped body ends with the fastening hook. The crescent-shaped bodies consist of 4 or 5 wires sticking together.

صورة (١١٤)

م ع : ١١٥٧٤٣-١١٥٧٦٦

الوزن الكلي: ٩١, ٤٠ غم

وزن القرط: ٣ غم تقريبا

أربعة وعشرون قرط من الذهب هلالية البدن ينتهي أحد طرفي البدن الهلالي بكلاف التثبيت تتكون الأشكال الهلالية من أربعة أو خمسة أسلاك متلاصقة. يتدلى من البدن أشكال كروية محببة، تتصل بها مجموعة أخرى من الكرات العنقودية يحتضن بعضها أشكالا جرسية.





Pic. (115)

I M: 115838-118843

Gross weight: 35.37 g

Weight of ear-ring: approx. 5.5 g

Six ear-rings of gold with a crescent-shaped body. One of the two sides of the crescent-shaped body ends with a hook and is cross-incised and connected with the edge of the lower body by means of a pendant ring, which is large, perforated and pear-shaped.

صورة (١١٥)

م ع : ١١٥٨٣٨-١١٨٨٤٣

الوزن الكلي: ٣٥,٣٧ غم

وزن القرط: ٥,٥ غم تقريبا

ستة أقراط من الذهب هلالية البدن، ينتهي أحد طرفي الشكل الهلالي بكلاب، وتزين بحزوز عرضية ويفصل بحافة البدن السفلي دلالية كبيرة مخرومة عرومية الشكل يتدلى منها ومن البدن أشكال عرومية صغيرة تفصل بالحلقة بسلك ملفوف.





Pic. (116)

I M: 115844 - 115850

Weight: 52.80 g

Weight of ear-ring: approx. 8 g

Seven ear-rings, the body of which consists of a large number of tiny granular balls. A hook-shaped wire projects from one of the ends of the body. Another large group of balls hangs downward from each ear-ring, forming some thing like a bunch.

صورة (١١٦)

ع ١١٥٨٤٤ - ١١٥٨٥٠

لوزن: ٥٢, ٨٨ غم

وزن: القراط ٨ غم تقريبا

سبعة أقراط من الذهب يتألف بدنها من مجموعة كبيرة من الكرات الصغيرة المحببة يبرز من أحد طرفي البدن سلك على شكل كلاب ويتدلى من كل قراط مجموعة كبيرة أخرى من الكرات تشكل ما يشبه العنقود ويحتضن كل مجموعة شكلاً قمعياً صقيلاً.





Pic. (117)

IM: 115728-115742

Weight: 79.55 g

Weight of ear-ring: approx. 6 g

*Fifteen ear-rings with a crescent-shaped body, consisting of two or three wires sticking together. At one of the two ends there is a hook for hanging.*

صورة (١١٧)

م ع : ١١٥٧٢٨-١١٥٧٤٢

الوزن الكلي: ٧٩, ٥٥ غم

وزن القرط: ٦ غم تقريبا

خمسة عشر قرط من الذهب ذات بدن هلالى الشكل مؤلف من ثلاث أسلاك أو سلكين، متلاصقين، وينتهي أحد طرفي البدن بكلاّب التعليق ويتدلى من كل قرط مجموعة من الإشكال الكروية الصغيرة المحببة ملتصقة بالبدن أو ملتصقة بحلقة وسلك صغير ملفوف.





Pic. (118)

I M :115595 - 115596

Weight : 237.5 g - 223.95 g

diameter : 13.7 cm - 13.2 cm

*Two anklets of gold. Each one consists of a smooth solid collar of gold. Free from inscription. The end of one of them forms a head of a reclining deer.*

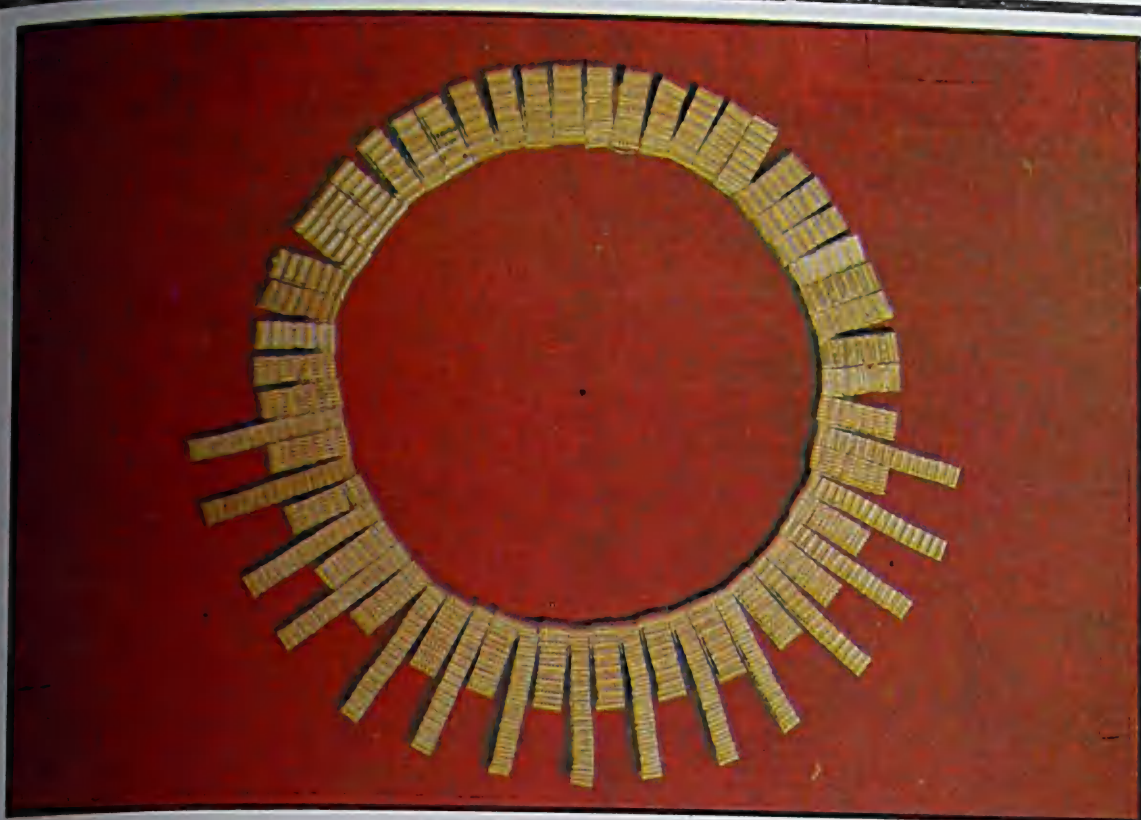
صورة (١١٨)

م ع : ١١٥٥٩٥ - ١١٥٥٩٦

الوزن : ٢٣٧,٥ غم - ٢٢٣,٩٥ غم

القطر : ١٣,٧ سم - ١٣,٢ سم

خلخالان من الذهب يتألف كل منهما من طوق من الذهب الصلب الثقيل، خال من الزخرفة نهايتي أحدهما تشكل رأسي غزال ملتفت إلى الوراء ويتدلى من ثلاث حلقات مثبتة على الطوق بأبعاد متساوية ثلاث أشكال جرسية مرتبطة بحلقة ثانية، أما الثاني فنهايتيه على شكل رأسي كبش أو ثور يتجه إلى الإمام.



Pic. (119)

I M: 118095

Weight: 219 g

*A necklace of gold consisting of 59 pieces. Each one of them consists of a number of cylindrical beads sticking together. The short pieces are decorated with incisions round the cylinder. The short pieces are 2.5 cm in length and the long pieces 5 cm.*

صورة (١١٩)

م ع : ١١٨٠٩٥

الوزن: ٢١٩ غم

مفردات قلادة من الذهب مكونة من ٥٩ وحدة. تتألف كل منها من عدد من الخرزات الأسطوانية المتلاصقة (سبعة أو خمسة عشر خرزة). زينت الوحدات القصيرة بحزوز تلف حول الاسطوانة. طول الوحدات القصيرة ٢,٥ سم وطول الوحدات الطويلة ٥ سم.





Pic. (120)

IM : 118097-118098

Gross weight : 23.62 g - 26.70 g

*a collection of gold ornaments in the form of buttons. Two of them are inlaid with stone. Similar in size and shape. Each one of them is a slightly convex disc with a convex protruding in the middle. Two of these ornaments consist of two distinct discs of reined cornelian.*

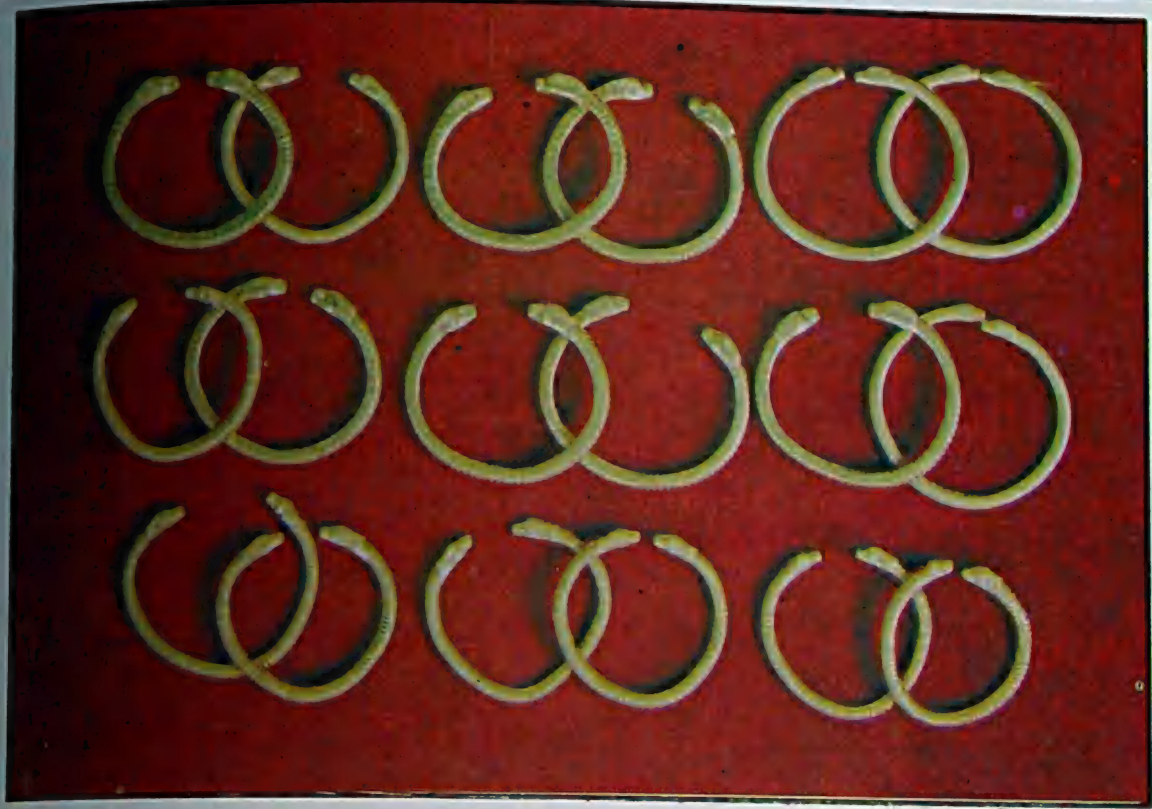
صورة (١٢٠)

م ع : ١١٨٠٩٧-١١٨٠٩٨

الوزن الكلي: ٢٣,٦٢ غم - ٢٦,٧ غم

مجموعة من الحليات الذهبية على شكل أزرار، اثنتان منها مطعمة بالحجر، متشابهة من حيث الحجم والشكل كل منها عبارة عن قرص محدب قليلا يتوسطه نتوء محدب صغير تتبعث منه حوز قصيرة مكونة ما يشبه الورد وفي ظهر القرص أنبوب قصير ثبت لتميرر خيط التعليق. اثنتان من هذه الحلي مكونتان من قرصين متباينين من حجر العقيق المعرف بالأبيض مؤطرين بالذهب وفي قفا الحليتين سلكان قصيران للتثبيت.





Pic. (121)

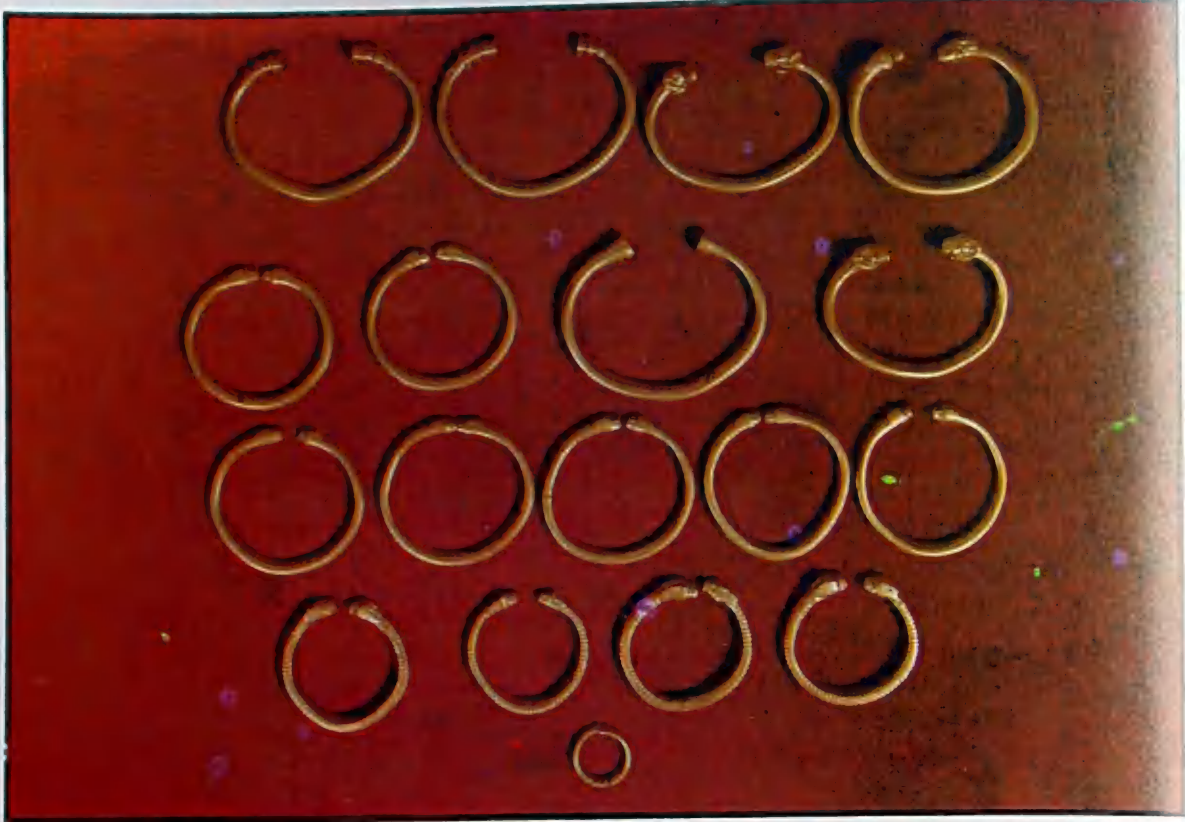
IM.	weight	IM	Weight
115519	39 g	115530	37.5
115520	38 g	115531	A,B 36.5-
115522	38 g	115533	59.5 g
115523	38.5 g	115534	32.5 g
115524	34 g	115535	61.5 g
115525	39 g	115537	50.5 g
115527	60 g	115538	48.5 g
115528	66 g	115541	49 g
115529	59.5	115615	61.5 g

A collection of anklets of comparable shape and size. The two sides end with a deer's head. Two of them are smooth and the rest are decorated with incisions twisted round the anklet.

صورة (١٢١)

م ع:	الوزن	م ع:	الوزن
١١٥٥١٩	٣٩ غم	١١٥٥٣٠	٣٧,٥ غم
١١٥٥٢٠	٣٨ غم	١١٥٥٣١	٣٦,٥ غم = ٦١,٥١ غا
١١٥٥٢٢	٣٨ غم	١١٥٥٣٣	٥٩,٥ غم
١١٥٥٢٣	٣٨,٥ غم	١١٥٥٣٤	٦٢,٥ غم
١١٥٥٢٤	٣٤ غم	١١٥٥٣٥	٦١,٥ غم
١١٥٥٢٥	٣٩ غم	١١٥٥٣٧	٥٠,٥ غم
١١٥٥٢٧	٦٠ غم	١١٥٥٣٨	٤٨,٥ غم
١١٥٥٢٨	٦٦ غم	١١٥٥٤١	٤٩ غم
١١٥٥٢٩	٥٩,٥ غم	١١٥٦١٥	٦١,٥ غم

مجموعة من الخلاخل تتقارب من حيث الشكل والحجم، ينتهي طرفي كل منها برأس غزال. ثلاثة من هذه المجموعة صقيلة والبقية محززة بحزوز عريضة تلف حول الخلاخل.



Pic. (122)

IM: 115521 115540 115546 115614  
 115526 115542 115605 115616  
 115532 115543 115606 115573  
 115536 115544 115608  
 115539 115545 115612

A collection of anklets, of various sizes and weights, some of which end at the two sides with a clear-cut deer's head or with three successive incisions or without inscription.

صورة (١٢٢)

١١٥٦١٤	١١٥٥٤٦	١١٥٥٤٠	١١٥٥٢١ ع ١
١١٥٦١٦	١١٥٦٠٥	١١٥٥٤٢	١١٥٥٢٦
١١٥٥٧٣	١١٥٦٠٦	١١٥٥٤٣	١١٥٥٣٢
	١١٥٦٠٨	١١٥٥٤٤	١١٥٥٣٦
	١١٥٦١٢	١١٥٥٤٥	١١٥٥٣٩

مجموعة من الخلاخل متباينة الأحجام والأوزان ينتهي بعضها عند الطرفين براس غزال واضح المعالم أو بحزوز ثلاثية متتابعة أو بدون أي زحرفة ، بعضها محزوز بحزوز تحيط بالخلخال وبين هذه المجموعة حلقة اصبع خالية من النقش.





Pic. (123)

I M: 118040 - 118053

Weight: 82.45 g

Weight of ear-ring: approx. 5 g

A collection of gold ear-rings with crescent-shaped bodies consisting of two or four wires sticking together. On one side, each body ends with a hook for hanging. The body is decorated with tiny granules and incisions. Semispherical, globular shapes are joined with the edge of the body underside. A large pendant hangs downward from one of the ear-ring, which is a cylinder of veined stone.

صورة (١٢٣)

م ع : ١١٨٠٤٠ - ١١٨٠٥٣

الوزن: ٨٢,٤٥ غم

وزن القرط: ٥ غم تقريبا

مجموعة من الأقراط من الذهب ذات أبدان هلالية مكونة من سلكين أو أربعة أسلاك متلاصقة وينتهي كل بدن في أحد طرفيه بكلاّب التعليق. زين البدن بحبيبات صغيرة وحزوز. يتصل بحافة البدن السفلي مباشرة أو بواسطة حلقة صغيرة أشكال كروية محببة يتدلى من ثلاثة منها دلالية كبيرة يتدلى منها مجموعة أخرى من الكرات الذهبية المحببة. ويتدلى من أحد الأقراط دلالية كبيرة عبارة عن اسطوانة من الحجر المقرق يتصل بقاعدتها السفلي وبواسطة حلقات وأسلاك ملفوفة مجموعة من الكرات الذهبية.





Pic. (124)

I M: 115597

Weight: 53.32 g

*Two pieces of a long strip of gold leaves, decorated with longitudinal lines. The strip is divided into four parallel fields, and decorated with designs of intertwined leaves and branches in the shape of little rosettes.*

I M: 105937

*A collection of gold and cornelian and precious stones beads, of various shapes and sizes, which have formed part of various necklaces.*

صورة (١٢٤)

م ع: ١١٥٥٩٧

الوزن: ٥٣,٣٢ غم

قطعتان من شريط طويل من رقائق الذهب زخرفت بخطوط طولية تقسم الشريط إلى أربعة حقول متوازية زخرفت بزخارف نباتية على شكل وريدات.

م ع: ١٠٥٩٣٧

مجموعة من الخرزات من الذهب والعقيق والأحجار الكريمة متنوعة الأشكال والحجوم كانت تؤلف أجزاء من قلاند متنوعة.



Pic. (125)

IM: 118100 118105  
 118102 118107  
 118104 118109

*Several collections of gold beads, of various shapes cylindrical, barrel-like, disc-shaped, pipe-shaped and globular. They are different in size and weight.*

صورة (١٢٥)

م ع: ١١٨١٠٠ ١١٨١٠٥  
 ١١٨١٠٢ ١١٨١٠٧  
 ١١٨١٠٤ ١١٨١٠٩

مجموعات من الخرز الذهبية أسطوانية وبرميلية  
 وقرصية وأنبوبية وكروية الشكل مختلفة الحجم  
 والوزن كانت تؤلف أجزاء من قلائد متناسقة.





Pic. (126)

I M: 115624

Weight: 209.10 g

*A very large number of disc-like gold leaves of various sizes, pierced in the centre.*

I M: 115449

Weight: 106.30 g

*A large number of disc-like gold leaves, relatively small, of various sizes and weights, pierced in the centre.*

I M: 115452

*A set of gold beads different in shape and size, some of which are semicircular, others are cylindrical. They were found scattered in the sacrophagus.*

صورة (١٢٦)

م ع: ١١٥٦٢٤

الوزن: ٢٠٩,١٠ غم

مجموعة كبيرة جداً من رفائق الذهب قرصية الشكل مسننة الحافة متباينة الأحجام، مثقوبة من الوسط، بعضها ذو لون داكن وبعضها الآخر ذو لون فاتح، وجد بعضها متلاصقاً.

م ع: ١١٥٤٤٩

الوزن: ١٠٦,٣٠ غم

مجموعة كبيرة من رفائق الذهب قرصية الشكل مسننة الحافة صغيرة نسبياً ومتباينة الحجم والوزن مثقوبة من الوسط.

م ع: ١١٥٤٥٢

مجموعة من الخزرات الذهبية مختلفة الأشكال والأحجام، بعضها شبه كروي، رقيقة مسننة وبعضها الآخر أسطواني الشكل وجدت مبعثرة داخل التابوت.





Pic. (127)

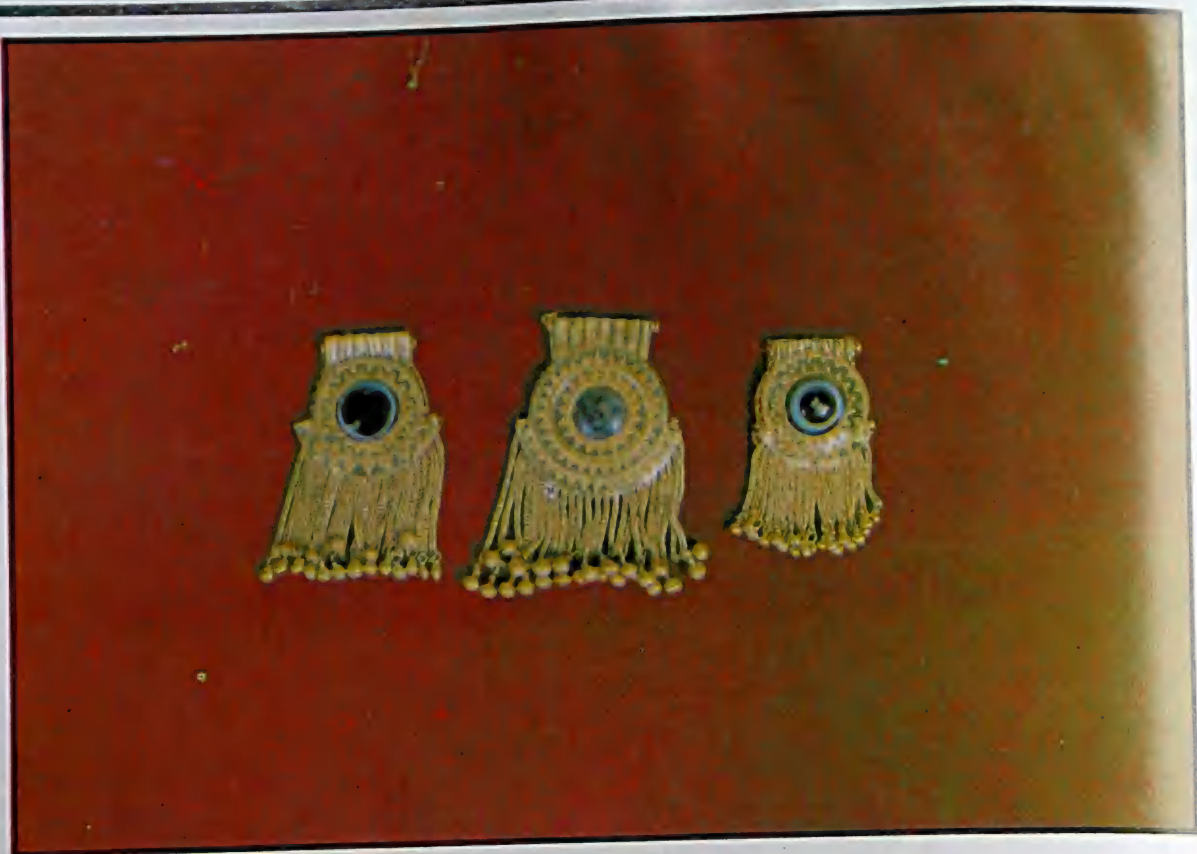
IM: 115639

*A flat disc-like convex stamp seal of red cornelian, with a gold frame, set in a base of gold like a bowl, with a ring for hanging, on which is carved a scene of a god wearing a crown. In one hand he holds a measuring-tape, in the other a weapon like a sickle, wearing a long garment showing one of his legs standing on the back of an enormous dragon lying down with the chest to the ground.*

صورة (١٢٧)

م ع : ١١٥٦٣٩

ختم منبسط قرصي محدب من العقيق الأحمر يحتضنه إطار من الذهب على شكل طاسة لها حلقة كبيرة للتعليق. نقش على الختم مشهد إله يلبس تاجاً ويمسك بإحدى يديه شريط القياس وبالأخرى سلاحاً يشبه المنجل ويرتدي لباساً طويلاً تظهر إحدى ساقيه منه ويقف على ظهر تنين ضخم مجنح رابض.



Pic. (128)

Weight	Diameter
52.18 g	4.4 cm
35.22 g	3.8 cm
27.57 g	3 cm

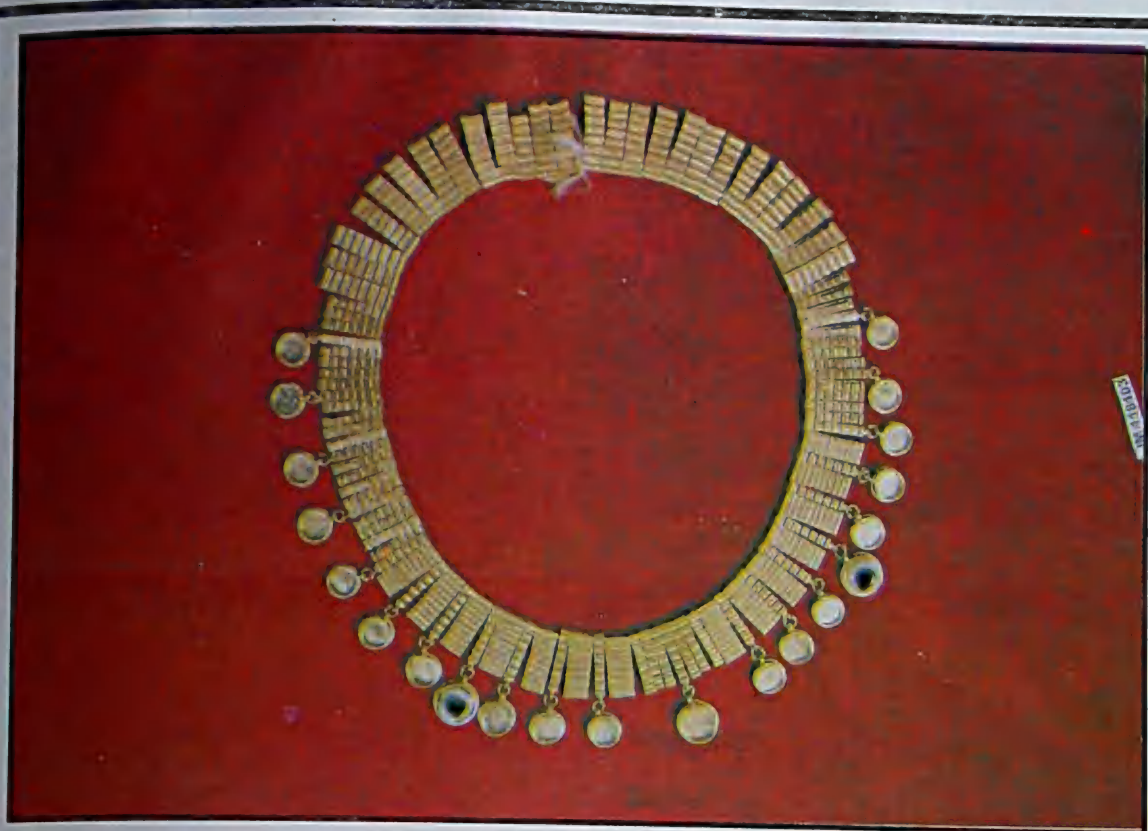
Three pendants of gold inlaid with precious stones. They are similar in shape, workmanship and decoration but they are different in size. Each one of them consists of a disc-shaped unit decorated with friezes of successive triangular shapes, in the centre of which there is a disc-shaped veined stone. One of them is missing. The disc-lower part is surrounded with another frieze having the same decoration. A large number of short chains hang from the disc. Each chain ends with something like a little ball.

صورة (١٢٨)

الوزن:	القطر:	م ع:
٥٢,١٨ غم	٤,٤ سم	١١٥٦٣٤
٣٥,٢٢ غم	٣,٨ سم	١١٥٦٣٥
٢٧,٥٧ غم	٣ سم	١١٥٦٣٦

ثلاث دلايات من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة متشابهة من حيث الشكل والصناعة والزخرفة مختلفة من حيث الحجم. تتألف كل منها من وحدة قرصية الشكل مزخرفة بشريطين من الأشكال المثلثة المتتالية يتوسطها فص قرصي من الحجر المقرق، فقد أحدها ويحيط بنصف القرص السفلي شريط آخر يحمل الزخرفة نفسها ويتدلى من مجموعة كبيرة من السلاسل القصيرة تنتهي كل سلسلة بشكل كروي صقيل. ويبرز من القسم العلوي من القرص ما يشبه الخزرات الأسطوانية المتلاصقة يخترقها عرضياً دبوس.





Pic. (129)

I M: 118103

Gross weight: 185.5 g

*Items of a necklace of gold and consisting of cylindrical beads sticking together, different in terms of the number of the adjacent beads, from twenty-one units of them there hangs a gold disc embracing a veined stone. All are missing except two.*

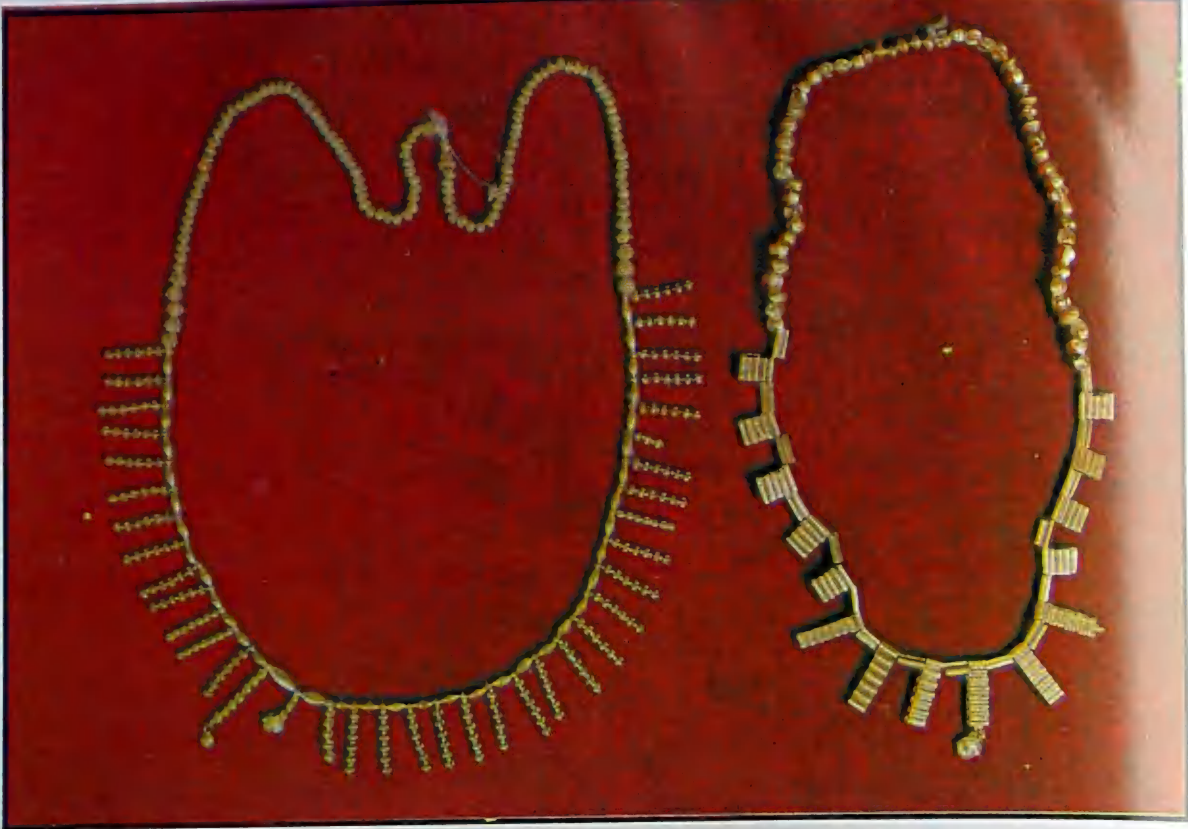
صورة (١٢٩)

م ع: ١١٨١٠٣

الوزن الكلي: ١٨٥,٥ غم

مفردات قلادة من الذهب والحجر تتألف من وحدات من خرزات أسطوانية متلاصقة تختلف من حيث عدد الخرزات المتلاصقة. يتدلى من ٢١ وحدة منها بواسطة حلقة قرص من الذهب يحتضن في وسطه فص من الحجر المقرق فقدت كلها باستثناء فصين فقط.





Pic. (130)

I M: 118111

Eighty-six pieces of gold of different shapes, which may have formed part of necklaces, some of which are flat spherical beads and of different sizes. Some other are double cylindrical or composed of a number of cylindrical beads sticking together. A crescent-shaped figure embracing a gold disc, too, hangs from one of them.

I M: 118112

Two hundred pieces of gold believed to have formed part of necklaces, consisting of globular and disc-shaped beads or in the shape of a wheat grain, and units composed of a number of cylindrical beads sticking together. A crescent shape embracing a gold disc hangs from two of them.

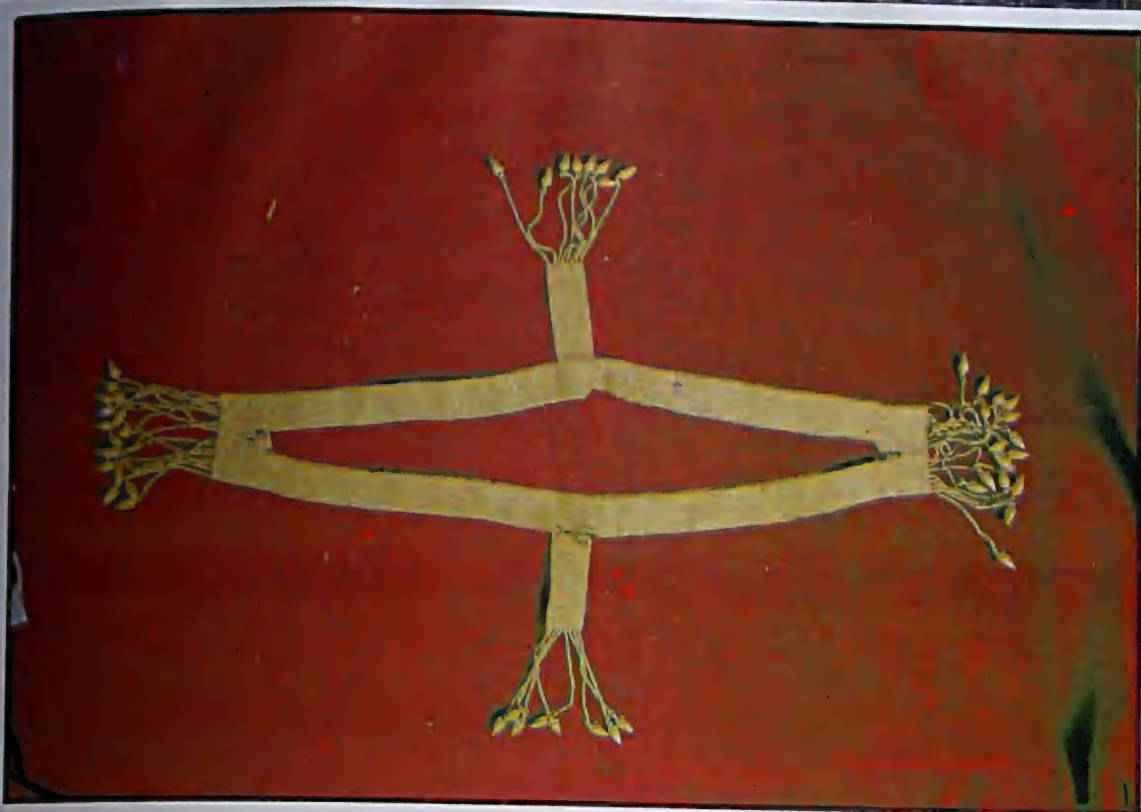
صورة (١٣٠)

م ع: ١١٨١١١

٨٦ قطعة من الذهب مختلفة الأشكال ربما كانت تشكل جزءاً من قلاند، بعضها عبارة عن خرزات كروية الشكل مغلفة مختلفة الأحجام وبعضها الآخر أسطوانية مزدوجة أو مؤلفة من عدد من الخرزات الأسطوانية المتلاصقة، يتدلى من أحدها شكل هلالى يحتضن قرصاً من الذهب أيضاً.

م ع: ١١٨١١٢

مائتا قطعة من الذهب يظن أنها كانت تشكل جزءاً من القلاند، تتألف من خرزات كروية وأخرى قرصية أو على شكل حبة القمح، ووحدات مؤلفة من عدد من الخرزات الأسطوانية المتلاصقة يتدلى من اثنين منها شكل هلالى يحتضن قرصاً من الذهب.



Pic. (131)

IM: 115506

Weight: 295 g

Length of main band: 37 g

Length of short band: 4.9 cm

Width of band: 1.8 cm

*Two wide bands woven from fine wires of gold, connected at their ends. Sixteen short interwoven chains hang from each end. Each one of them ends with a smooth conical shape decorated with granules. Connected in the middle to the main bands are two shorter bands from which eight short chains hang. Each one of them ends with a conical shape. It may have been a shoulder, breast and back ornament.*

صورة (١٣١)

م ع: ١١٥٥.٦

الوزن: ٢٩٥ غم

طول الشريط الرئيسي: ٣٧ سم

طول الشريط القصير: ٤,٩ سم

عرض الشريط: ١,٨ سم

شريطان عريضان منسوجان من أسلاك من الذهب رقيقة ، يتصلان عند نهايتهما ويتدلى من كل نهاية ستة عشر سلسلة قصيرة مضمفورة تنتهي كل منها بشكل مخروطي صقيل منقوش بالحبيبات، ويتصل بالشريطين عند وسطهما شريطان آخران قصيران يتدلى من كل منهما ثماني سلاسل قصيرة كل منها بشكل مخروطي متشابه. ربما كانت الحلية تلبس على الكتفين والصدر والظهر.





Pic. (132)

I M: 115560

Gross weight: 136.95 g

*A collection of pieces of gold believed to have formed a necklace consisting of cylindrical beads linked together, decorated with granules, or smooth and others are in pairs and larger in size and semispherical beads or shaped like a pomegranate. It also includes a large ornament consisting of sixteen cylindrical beads sticking together with sixteen intertwined chains hanging from them, being unified to form eight chains only. Each one of them ends with a pendant shaped like a pomegranate.*

صورة (١٣٢)

م ع: ١١٥٥٦٠

الوزن الكلي: ١٣٦,٩٥ غم

مجموعة من المفردات من الذهب يظن أنها كانت تشكل قلادة، تتألف من خرزات اسطوانية متصلة مع بعضها منقوشة بحبيبات أو صقيلة وأخرى مزدوجة أكبر حجماً وخرزات شبه كروية أو بشكل الرمانة كما تضم حللي كبيرة تتألف من ستة عشر خرزة أسطوانية متلاصقة يتدلى منها ستة عشر سلسلة مضمفورة تتوحد لتكون ثمان سلاسل فقط تنتهي كل منها بدلاية على شكل رمانة.





Pic. (133)

IM: 115397

Weight: 38.05 g

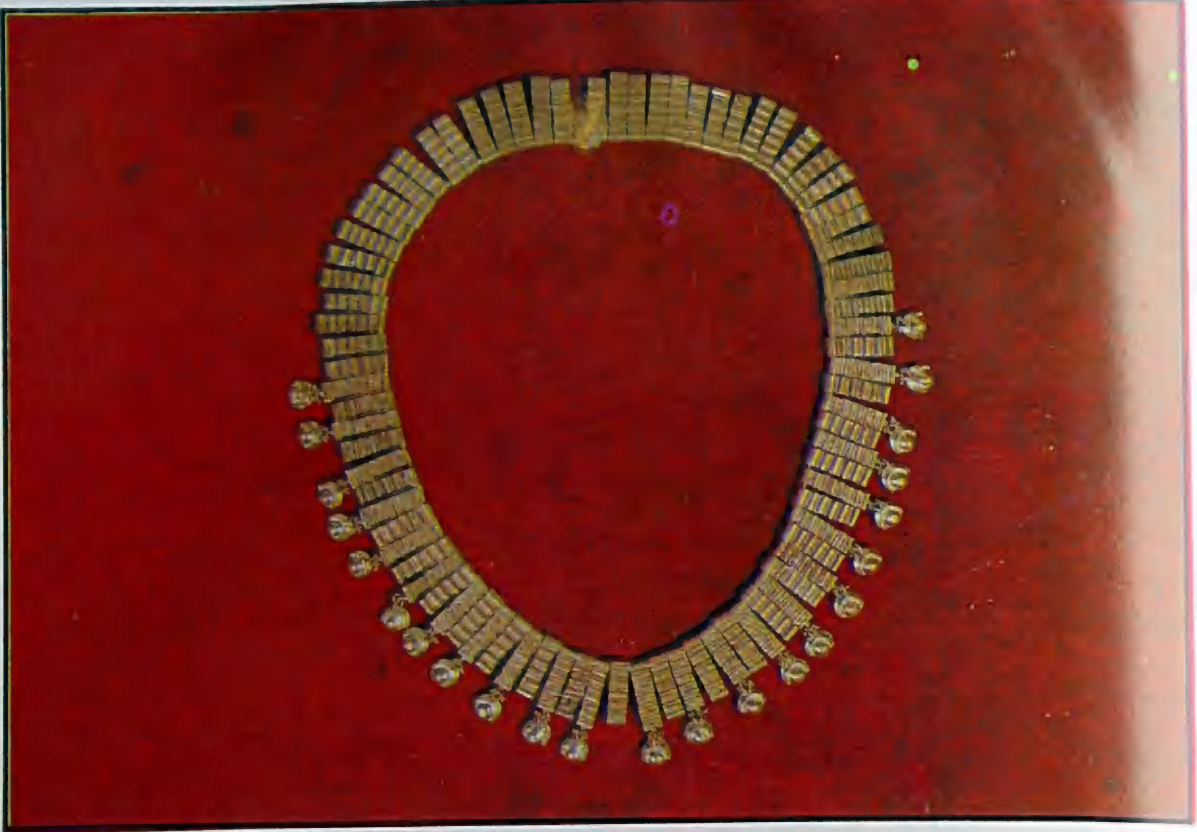
*A necklace of gold and stone consisting of 114 cylindrical paired beads similar in shape and size. And 34 cylindrical pair beads of frit stone and one pendent which is a disc of white veined stone fastened on a larger disc-shaped base from which project short protrusions which form something like a star.*

صورة (١٣٣)

م ع : ١١٥٣٩٧

الوزن: ٣٨,٠٥ غم

مفردات من قلادة من الذهب والحجر مؤلفة من ١١٤ خرزة أسطوانية مزدوجة من الذهب متشابهة من حيث الشكل والحجم و ٣٤ خرزة أسطوانية مزدوجة من حجر الفرت متشابهة أيضا ودلاية واحدة عبارة عن قرص دائري من الحجر المعرق بالأبيض والمثبت على قاعدة قرصية من الذهب أكبر حجما تبرز منها نتوءات قصيرة لتشكل ما يشبه النجمة.



Pic. (134)

I M: 115572

Weight: 190.72 g

*A necklace of gold consisting of eighty-two pieces. Each piece consists of six or seven cylindrical beads sticking together. A crescent shape, embracing a biconvex disc, hangs from twenty-three units by means of little rings.*

صورة (١٣٤)

م ع : ١١٥٥٧٢

الوزن : ١٩٠,٧٢ غم

مفردات قلادة من الذهب مؤلفة من ٨٢ وحدة، تتألف كل وحدة من ست أو سبع خرزات يتدلى من ٢٣ وحدة منها وبواسطة حلقات صغيرة شكلا هلاليا يحتضن قرصا محدب الوجهين.





Pic. (135)

I M: 118108

Weight: 71.6 g

*A necklace of gold consisting of fifteen beads, some of which are relatively long pipe-shaped and other short barrel-like; they are 25 in number. All are free from inscription.*

I M: 115313

Weight: 39.62 g

*Pieces of gold, which may have been pinned on clothes, with hemispherical shapes. A wire is affixed on each piece for passing thread when fastening them on clothes. One of the pieces is bell-shaped*

صورة (١٣٥)

م ع : ١١٨١٠٨

الوزن: ٧١,٦ غم

مفردات قلادة من الخرز من الذهب ١٢ خرزة منها أنبوبية طويلة نسبيا والأخرى برميلية الشكل قصيرة وعددها ٢٥ خرزة خالية من أية زخرفة.

م ع : ١١٥٤١٣

الوزن: ٣٩,٦٢ غم

قطع من الذهب ربما كانت تثبت على الملابس، ذات أشكال نصف كروية وقد تثبت على كل قطعة سلك لتمرير الخيط عند تثبيتها على الملابس إحدى القطع جرسية الشكل.





Pic. (136)

I M: 118150

*Beads of a turquoise necklace of different shapes and sizes, most of which are barrel-shaped. Among them there are eighteen conical ornaments of gold with serrated edges linked with the necklace string at one of the ends of the cone. In the centre of the necklace is a large cylindrical bead flanked with a gold frame.*

صورة (١٣٦)

م ع: ١١٨١٥٠

مفردات قلادة من الشذر (تركواز) متشابهة الأشكال والأحجام، أكثرها برميلية الشكل، ومنها ١٨ حلية من الذهب على شكل مخروطي مسنن من الجوانب ويربط بخيط القلادة من إحدى نهايتي المخروط، ويتوسط القلادة خرزة كبيرة أسطوانية الشكل بيضاء مؤطرة من جانبيها بالذهب.



Pic. (137)

صورة (١٣٧)

IM: 105864-105871 118077 105978

م:ع

105889-105890 118078 105979 Weight  
: 73.90 g

الوزن: ١٠٥٩٧٨ ١١٨٠٧٧ ١٠٥٨٧١-١٠٥٨٦٤  
١٠٥٩٧٩ ١١٨٠٧٨ ١٠٥٨٩٠-١٠٥٨٨٩  
٧٣,٩ غم  
١٠٥٩٨٠ ١١٨٠٧٩ ١٠٥٩٧٧

105977 118079 105980

A collection of little ornaments, eight of which are in the shape of a round piece of cake. Each one of them is joined with a little ring, perhaps for pinning it to the clothes. Two are in the shape of a finger-ring decorated with two ring of black stone affixed on a base of gold. The other pieces include rings and finger-rings of various shapes and ornamentation one of them Red Carnelian.

مجموعة من الحلي الصغيرة، ثماني منها على شكل كعكة دائرية يتصل بكل منها حلقة صغيرة ربما لتثبيتها على الملابس، واثنان على شكل محابس يزينها حلقتان من حجر اسود مثبتان على قاعدة من الذهب. أما القطع الأخرى فعبارة عن حلقات وخواتم مختلفة الأشكال والزخرفة احدها عقيق أحمر.





Pic. (138)

I M: 115797-115822

Gross weight: 142.30 g

Weight of ear-ring: 5.5 g

*Twenty-six ear-rings of gold with a crescent-shaped body consisting of two wires. From each ear-ring there hangs a group of bell-shaped figures, from the middle of which there hangs a flat bead of blue veined stone with a gold frame.*

صورة (١٣٨)

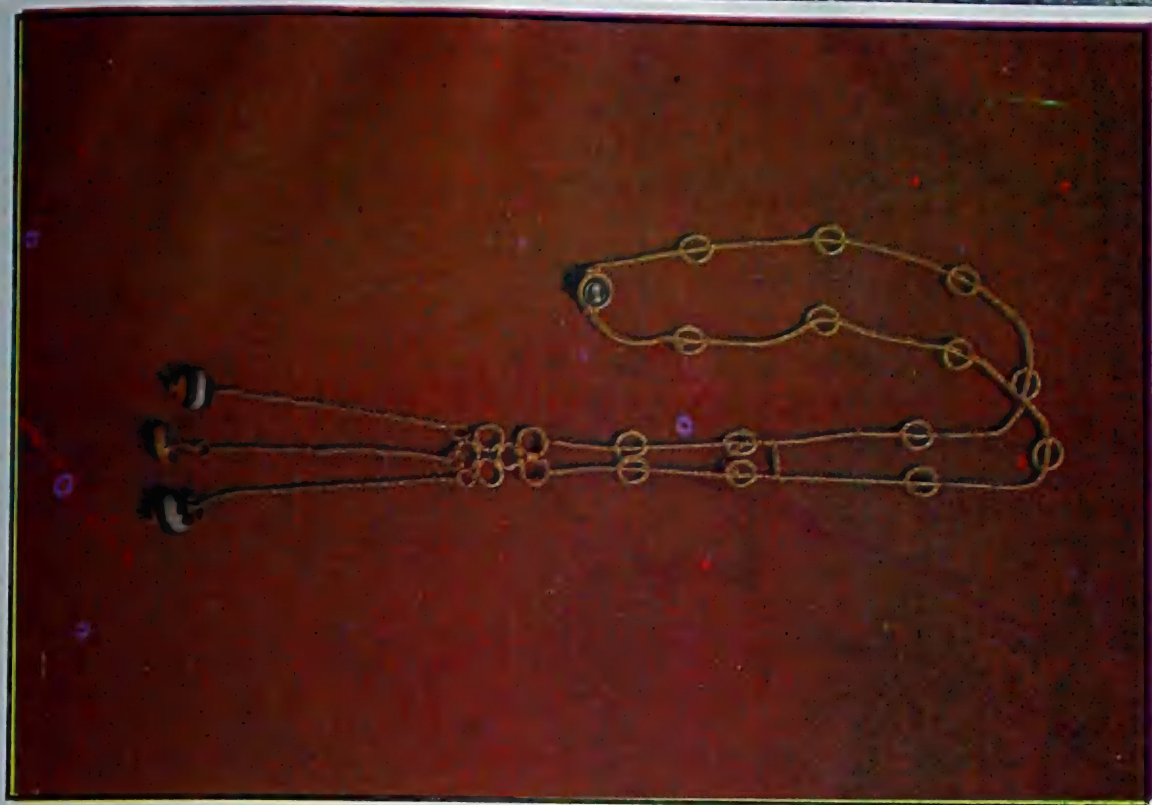
م ع : ١١٥٧٩٧-١١٥٨٢٢

الوزن الكلي: ١٤٢,٣٠ غم

وزن القرط: ٥,٥ غم

٢٦ قرطاً من الذهب ذات بدن هلالى يتكون من سلكين، يتدلى من كل قرط مجموعة من أشكال جرسية ويتدلى من وسطها خرزة مفلطحة من الحجر الأزرق المعرق مؤطرة بالذهب.





Pic. (139)

IM: 115628

Weight: 66.12 g

An interwoven chain of gold decorated with twenty-three links of the same chain at intervals but not breaking the chain. Eight of which are at the two ends of the chain linked together by means of a fine wire. From the three last links there hang three short similar chains, two of which end with two links holding two semispherical stones of bead-shaped veined-stone the third chain holds by means of a little link a waxy transparent stone framed with a decorated gold. The centre link of the chain embraces a veined brown stone.

صورة (١٣٩)

م ع : ١١٥٦٢٨

الوزن: ٦٦,١٢ غم

سلسلة مصفورة من الذهب زينت بثلاث وعشرين حلقة من السلسلة نفسها تتخلل السلسلة ولا تقطعها، ثماني منها عند نهايتي السلسلة يربطها إلى بعضها سلك دقيق ويتدلى من الحلقات الثلاث الأخيرة ثلاث سلاسل قصيرة متشابهة تنتهي اثنتان منها بحلقتين صغيرتين تمسكان بفصين شبه كرويين من الحجر المقرق على شكل خرزتين، أما السلسلة الثالثة فتتمسك بواسطة حلقة صغيرة أيضا بفص من حجر شمعي شفاف مؤطر بالذهب المزخرف تحتضن الحلقة الوسطية من السلسلة فص من الحجر البني المقرق.





Pic. (140)

Weight: 11.68 g

Height: 4.1 cm

Width: 2.5 cm

*A gold pendant in the shape of a stella face with a raised frame, bent at the top. In the middle of the semicircular arc there is a ring for hanging. A scene of a standing king is carved on the pendant. The king is shown wearing his crown and his sword, stretching his hands forward, as sign of movement when speaking. He is wearing a long open garment such that one of his legs shown, standing before a bareheaded person wearing a long garment, raising his hands forward.*

صورة (١٤٠)

م ع: ١١٨٠٩١

الوزن: ١١,٦٨ غم

الارتفاع: ٤,١ سم

العرض: ٢,٥ سم

دلالية من الذهب على شكل وجه مسلة ذات إطار بارز مقوس من الأعلى ويتصل عند وسط القوس نصف الدائري حلقة كبيرة للتعليق.

نقش على الدلالية بشكل بارز مشهد ملك واقف، مرتدي تاج ومتنطقاً سيف وقد مد يده إلى الأمام علامة الحركة عند الكلام، يرتدي رداء طويلاً مفتوحاً بحيث يظهر أحد ساقيه، يقف أمام شخص حاسر الرأس يرتدي لباساً طويلاً وقد رفع أحد يديه إلى الأمام.





Pic. (141)

IM: 115627

Weight: 204.25 g

Eight interwoven chains of gold, gathered together at one end by a wire twisted for a distance of nearly 10 cm linked with two rings. Cornelian beads and other precious stones hang from the other end of the chains. Some are missing. Others are decorated with a gold base.

صورة (١٤١)

م ع : ١١٥٦٢٧

الوزن: ٢٠٤,٢٥ غم

ثمانى سلاسل من الذهب مضافورة، جمعت من إحدى النهايتين بسلك يلف حولها لمسافة تقرب من عشرة سنتمترات، ويتصل بها حلقتان. ويتدلى من جهة السلاسل الثانية بواسطة أربع حلقات متصلة بكل منها خرز من العقيق والأحجار الكريمة فقد بعضها وحلى بعضها الآخر بقاعدة من الذهب.





Pic. (142)

I M: 115416

Weight: 133.90 g

*A set of beads most of which of gold 422 in number, cylindrical in shape; others are semicircular free from inscription.*

I M: 115411

Weight: 63.22 g

*A set of gold leaves, some are cowrie-shaped; others are in the shape of wheat grains.*

صورة (١٤٢)

م ع : ١١٥٤١٦

الوزن: ١٣٣,٩ غم

مجموعة من الخرزات معظمها من الذهب (٤٢٢) أسطوانية الشكل ومزدوجة وأخرى شبه كروية خالية من الزخرفة ومعها مجموعة من الخرزات من أحجار كريمة (٤٨) أكبر حجما وجدت مبعثرة داخل التابوت.

م ع : ١١٥٤١١

الوزن: ٦٣,٢٢ غم

مجموعة من الخرزات من الذهب (١٣٨) بعضها على شكل الودع وبعضها الآخر صغير على شكل حبات قمح، وثلاث قطع شبه كروية محززة ومدببة من نهايتها، وجدت مبعثرة داخل التابوت.



Pic. (143)

IM	Weight	IM	Weight
115517	181 g	115609	82.18 g
115518	182 g	115610	61.50
115604	114.60 g	115611	75.58
115607	81.69 g	115613	91.88

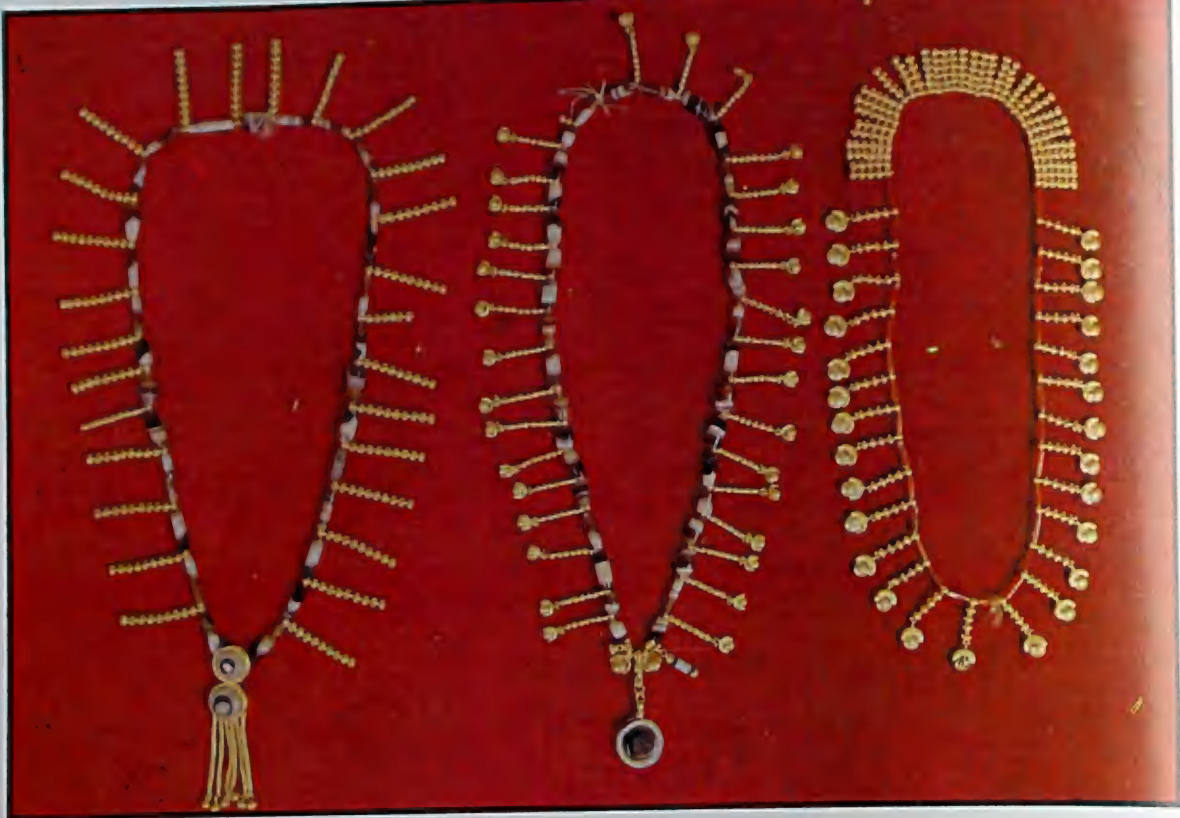
*A collection of solid and smooth anklets free from inscription; five of which end at the two sides with a clear-cut deer's head.*

صورة (١٤٣)

الوزن	م ع	الوزن	م ع
٨٢, ١٨ غم	١١٥٦٠٩	١٨١ غم	١١٥٥١٧
٦١, ٥٠ غم	١١٥٦١٠	١٨٢ غم	١١٥٥١٨
٧٥, ٥٨ غم	١١٥٦١١	١٧٣, ٦ غم	١١٥٦٠٤
٩١, ٨٨ غم	١١٥٦١٣	٨١, ٦٩ غم	١١٥٦٠٧

مجموعة من الخلاخل الصلدة والصقيلة خالية من الزخرفة خمسة منها تنتهي عند الطرفين براس غزال واضح المعالم.





Pic. (144)

I M: 118116

Weight: 73.75 g

*Items of a gold and carnelian necklace, consisting of gold units each consists of five small cylindrical beads sticking together.*

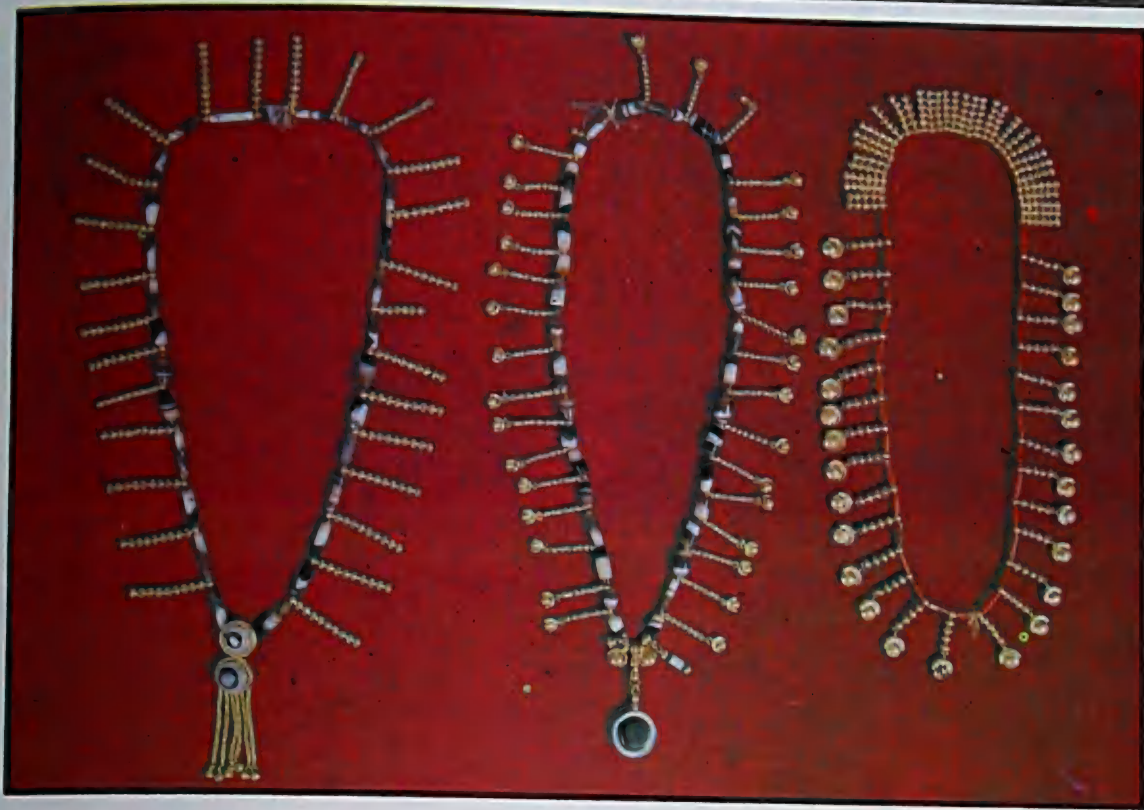
صورة (١٤٤)

م ع : ١١٨١١٦

الوزن: ٧٣.٧٥ غم

مفردات قلادة من الذهب والعقيق تتألف من وحدات من الذهب قوام كل منها خمس خرزات أسطوانية صغيرة متلاصقة ترتبط بخيط القلادة من جهة وتتدلى من الجهة الثانية وينتهي سبع وعشرون منها بحلقات صغيرة يتصل بها شكل هلالى يحتضن شكلا كرويا. ويضم خيط القلادة ستين خرزة أسطوانية من العقيق وثمان وعشرين خرزة من الذهب.





IM: 118118

Weight: 71 g

*Items of a necklace of gold and precious stones consisting of thirty-two short chains of gold.*

IM: 118121

Weight: 56.95 g

*Items of a necklace of gold and stone, consisting of six interwoven chains.*

م ع : ١١٨١١٨

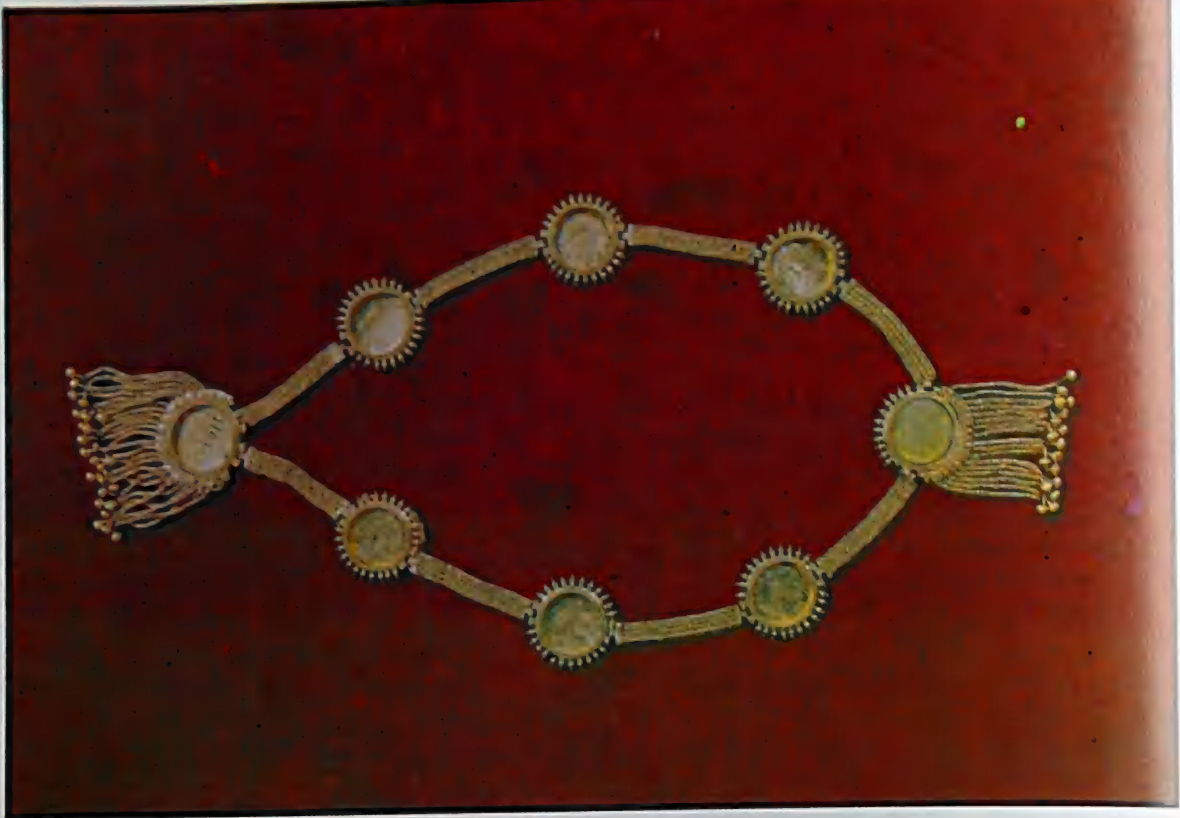
الوزن: ٧١ غم

مفردات قلادة من الذهب والأحجار الكريمة تتألف من اثنين وثلاثون سلسلة قصيرة من الذهب يتصل في أحد نهايتي كل سلسلة شكل هلالتي يحتضن شكلاً يشبه الكرة وترتبط من الجهة الثانية بخيط القلادة الذي يضم خمساً وثلاثين خرزة من الحجر البني المعرق وسلسلة أخرى قصيرة يرتبط بها فص قرصي من الحجر المعرق أيضاً ومؤطرة بالذهب.

م ع : ١١٨١٢١

الوزن: ٥٦,٩٥ غم

مفردات قلادة من الذهب والحجر تتألف من ست سلاسل مضمفورة ينتهي كل منها بشكل كروي وترتبط بإطار ذهبي لأحد فصين قرصيين من الحجر المعرق، ويتدلى من خيط القلادة ٢٧ وحدة يتألف كل منها من عشر خرزات أسطوانية صغيرة متلاصقة ومنتفخة من الوسط. ويضم الخيط ٢٨ خرزة من الحجر البني المعرق مختلفة الأحجام.



Pic. (145)

I M: 115620

Weight: 157.05 g

Length: 38 cm

*A gold ornament inlaid with precious stones, consisting of eight discs of gold with serrated edges. Each one embraces a round a precious stone. Only one stone is still in existence. The discs are linked together by means of a wide strip of gold woven from 5 wires by means of a small ring to provide enough flexibility.*

صورة (١٤٥)

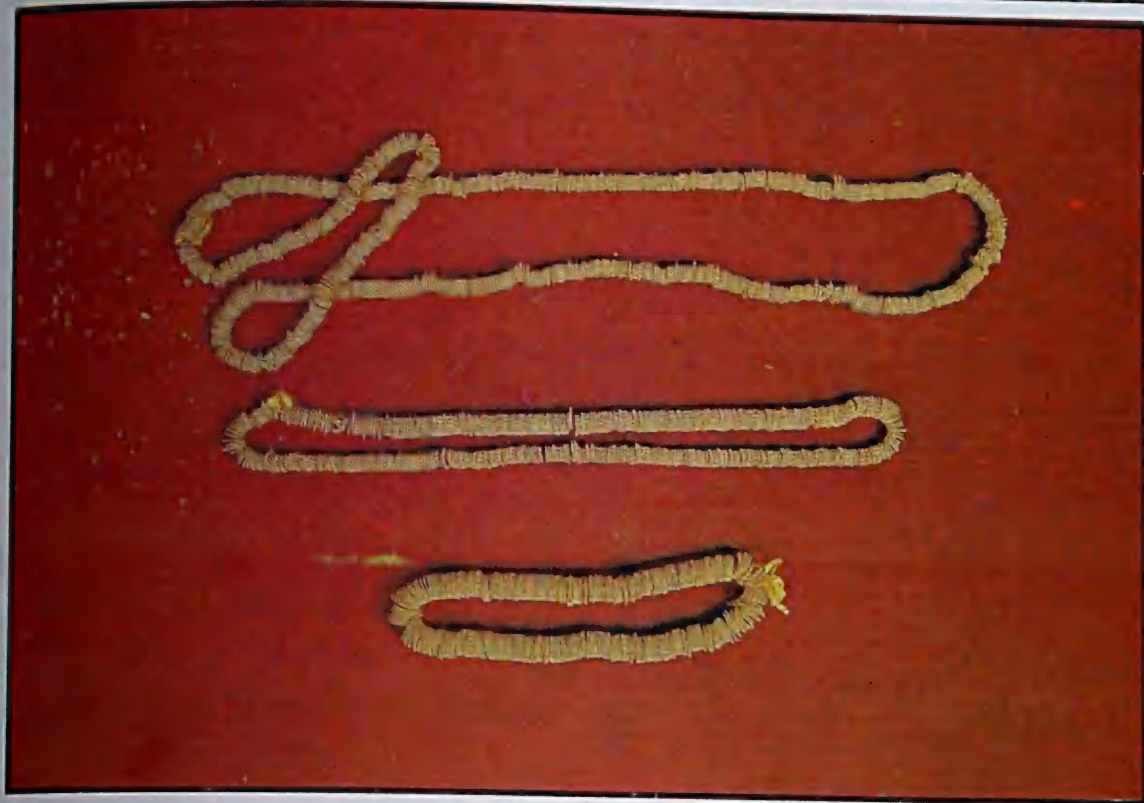
م ع : ١١٥٦٢٠

الوزن: ١٥٧,٠٥ غم

الطول: ٣٨ سم

حلية من الذهب المطعم بالحجار الكريمة تتألف من ثمانية أقراص من الذهب مسننة الحافات كان كل منها يحتضن فصاً من الأحجار الكريمة لم يبق منها سوى فص واحد. ترتبط الأقراص مع بعضها بشريط من الذهب المنسوج من خمسة أسلاك، بواسطة حلقات صغيرة تعطي مرونة كافية. يتدلى من اثنين من الأقراص سلاسل كثيرة من الذهب تنتهي كل منها بشكل كروي.





Pic. (146)

IM	weight	Length
115623	200.15 g	82 cm
115625	117 g	47 cm
115626	109 g	26 cm

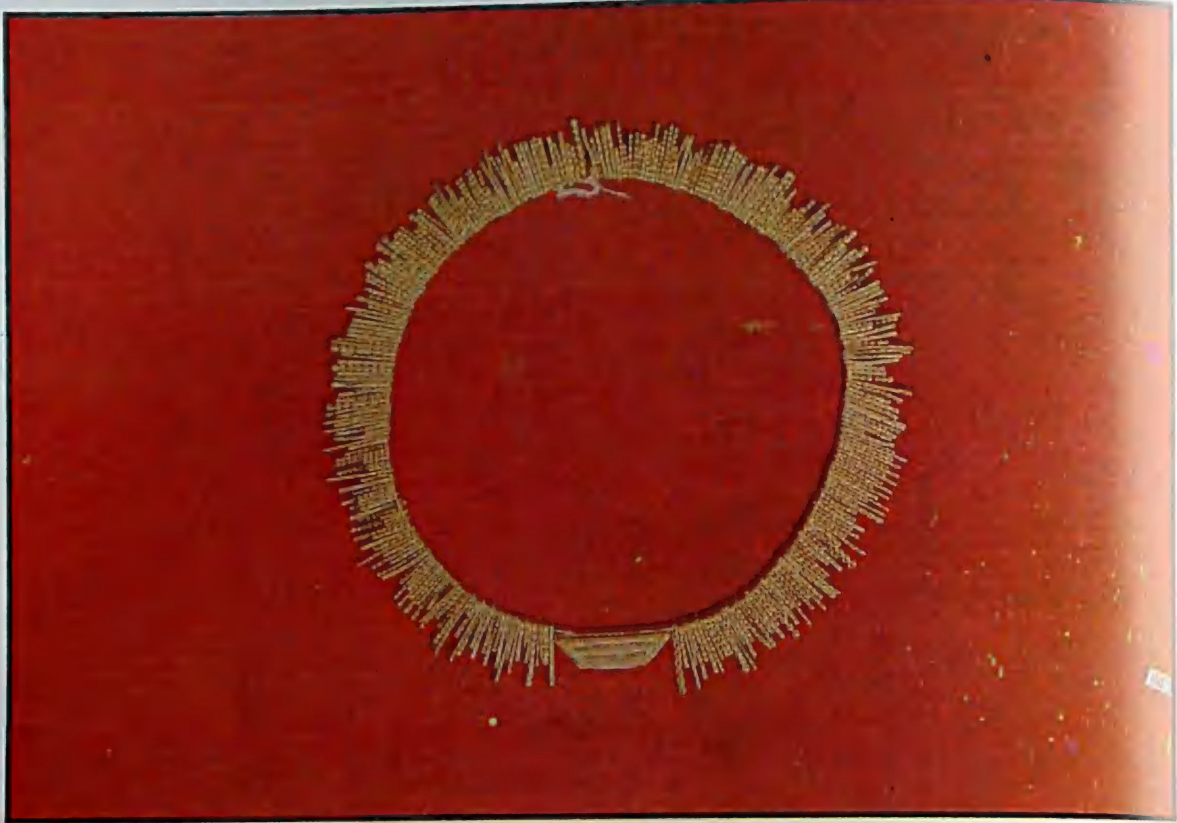
*A large collection of gold discs with serrated edges, of various sizes. In the centre of each there is a wide hole, which may have been used as joints between necklace beads or may have formed independent necklaces.*

صورة (١٤٦)

الطول	الوزن	ع م
٨٢ سم	٢٠٠,١٥ غم	١١٥٦٢٣
٤٧ سم	١١٧ غم	١١٥٦٢٥
٢٦ سم	١٠٩ غم	١١٥٦٢٦

مجموعة كبيرة من الأقراص من الذهب رقيقة ومسنة الحافات مختلفة الأحجام يتوسط كل منها ثقب واسع، ربما كانت تستخدم فواصل بين خرزات القلائد أو أنها كانت تشكل قلائد مستقلة.





Pic. (147)

I M: 115561

Weight: 128.92 g

*A necklace consisting of three hundred and sixteen pieces different in length. Each piece is composed of a number of circular beads with a large centre hole, linked together at the edge.*

صورة (١٤٧)

م ع : ١١٥٥٦١

الوزن: ١٢٨,٩٢ غم

مفردات قلادة تتألف من ٣١٦ وحدة متباينة في الطول كل وحدة تتألف من عدد من الخرزات دائرية الشكل واسعة الثقب الوسطي ومتصلة مع بعضها عند الحافة. يتوسط ذلك دلالية على شكل شبه منحرف بوجهين متشابهين.



Pic. (148)

I M: 115590

Weight: 8 g

*A gold finger-ring finely-interwoven and flexible, decorated with eight gold discs, which embrace tiny disc-like precious stones.*

I M: 115591-115592

Weight: 12 g

Two gold finger-rings decorated with three gold-framed precious stones, some of which are missing.

صورة (١٤٨)

م ع : ١١٥٥٩٠

الوزن: ٨ غم

خاتم من الذهب مضفور بدقة ومرن الحركة يحليه ثمانية أقراص ذهبية دائرية كانت تحتضن فصوصا قرصية صغيرة من الأحجار الكريمة وقد توزعت على ثلاث مجموعات ترتبط ببعضها بصفائر مشابهة لبدن الخاتم.

م ع : ١١٥٥٩٢-١١٥٥٩١

الوزن: ١٢ غم

خاتمان من الذهب تزينه ثلاث أقراص من الأحجار الكريمة مؤطرة بالذهب فقد بعضها. ويتألف البدن من سلكين سميكين يصل بينهما سلك ثالث مضفور بدقة.





IM: 115593

Weight: 4 g

*A gold finger-ring decorated with tiny granules forming triangles at the sides. The finger-ring is decorated with five disc-like stones, one is in the centre. All are fumed with gold. Four of them are missing.*

م ع : ١١٥٥٩٣

الوزن: ٤ غم

خاتم من الذهب مزخرف بحبيبات صغيرة تشكل في الجوانب مثلثات. ويزين الخاتم خمس فصوص قرصية أحدها يتوسط الأربعة الأخرى أطرت جميعها بأطر ذهبية وفقدت أربعة من الفصوص.

IM: 115594

Weight: 6 g

*A gold finger-ring consisting of three wires, decorated with tiny granules with five disc-like finger in the centre; the stones of which are missing except one.*

م ع : ١١٥٥٩٤

الوزن: ٦ غم

خاتم من الذهب من ثلاث أسلاك مزين بحبيبات صغيرة وفي وسط خمس أشكال قرصية فقدت فصوصها عدا واحدة.





Pic. (149)

I M: 105750 - 105777

Gross weight: 217.4 g

Weight of ear-ring: 8-9.5 g

*Twenty-eight ear-rings of gold, with crescent-like bodies. One of the two ends of an ear-ring ends with the fastening fibula. The bodies are decorated with geometric designs in the form of triangles decorated with tiny granules, and small spherical figures are linked with the body by means of a twisted wire. An other group of ball forming bunch-like figures hangs from them.*

صورة (١٤٩)

م ع : ١٠٥٧٧٧-١٠٥٧٥٠

الوزن الكلي: ٢١٧,٤ غم

وزن القرط: ٨-٩,٥ غم

ثمانية وعشرون قرطا من الذهب ذات أبدان هلالية الشكل ينتهي أحد طرفي كل منها بكلاب التثبيت زينت الأبدان بأشكال هندسية على شكل مثلثات مزخرفة بحبيبات صغيرة، يتدلى من البدن أشكال كروية صغيرة محببة متصلة من البدن بواسطة سلك ملفوف أو حلقة، ويتدلى من الكرات مجموعة من الكرات تؤلف أشكالا عنقودية. يتوسط بعض المجاميع أشكالا مخروطية.





Pic. (150)

IM: 105717-105718

Weight: 39 g – 36.6 g

Two ear-rings of gold and precious stones. Each consists of a bulging crescent-like body ending at one of its ends with a fastening fibula. The body is decorated with geometrical design overlapping triangles or facing one other, which are of various sizes decorated with tiny granules six flat globular beads of veined cornelian hung from the two ends of the body.

صورة (١٥٠)

م ع : ١٠٥٧١٨-١٠٥٧١٧

الوزن: ٣٩ غم - ٣٦,٦ غم

قرطان من الذهب والأحجار الكريمة يتألف كل منهما من بدن هلالى الشكل منتفخ ينتهي من أحد طرفيه بكلاّب التثبيت وقد زين البدن بأشكال هندسية عبارة عن مثلثات متقابلة أو متداخلة ذات أحجام مختلفة مزخرفة بحبيبات صغيرة ويتدلى من جانبي البدن ست خرزات من العقيق المعرق كروية مقلطحة ومؤطرة من القاعدتين بالذهب وتشكل الخرزة مع الإطار و النتوء ما يشبه ثمرة الرمان وعند وسط البدن تتصل بشكل نصف كروي محوف يضم حلقات يرتبط بها خرزات من الحجر الملون ومؤطرة عند القاعدتين بإطار من الذهب لتشكل ما يشبه ثمرة الرمان أيضاً ، والخرزة الوسطية في الأسفل هي اكبر الخرزات.



Pic. (151)

IM: 115558-115559

Weight: 52.25 g - 53.42 g

Two ornaments of gold inlaid with precious stones, consisting of five finger-rings each. Each is linked together by means of a finely rendered broad interwoven tape. The five tapes end with a circular tape, which is broader, worn round the wrist. The ornament is called 'shabbahiyyah' in the colloquial Arabic of Mosul.

صورة (١٥١)

م ع : ١١٥٥٥٨-١١٥٥٥٩

الوزن: ٥٢,٢٥ غم - ٥٣,٤٢ غم

حليتان من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة تتألف كل منهما من خمس محابس أو خواتم يرتبط كل منها بشريط عريض مضفور دقيق الصنع وتنتهي الشرائط الخمسة بشريط أكثر عرضا يلف حول الرسغ وتسمى الحلية في العامية الموصلية (الشباحية) يرتبط نهايتي شريط

الرسغ مسمار، يزين كل خاتم قرص دائري مزخرف بدوائر صغيرة تحيط بالقرص وتتوسطها دوائر كبيرة كانت مطعمة بالأحجار الكريمة .





Pic. (152)

IM: 115548

Weight: 405.81 g

Mouth diameter: 14.5 cm

Thickness: 3 cm

*A large vessel of gold made by means of forging, with a wide mouth and an edge, the upper end of which leans outward. The edge is decorated with three parallel incisions round the mouth, inscribed with cuneiform characters, and two pictures, one of a scorpion, the other of an animal like a fox. The body of the vessel, bulging at the top, is decorated with large similar incisions.*

صورة (١٥٢)

م ع : ١١٥٥٤٨

الوزن: ٤٠٥,٨١ غم

قطر الفوهة: ١٤,٥ سم

السك: ٣ سم

إناء كبير من الذهب منفذ بأسلوب الطرق، ذو فوهة واسعة وحافة تميل نهايتها العليا إلى الخارج وقد زينت الحافة بثلاث حزوز متوازية تدور حول الفوهة عليها كتابة مسمارية ورسمان أحدهما لعقرب وآخر لحيوان يشبه الثعلب ولكن بدون ذيل، زين بدن الإناء المستفخ من الأعلى بحزوز كبيرة متشابهة تبدأ من نهاية الحافة العليا وتستدق كلما اقتربت من مركز الإناء، وهي بارزة من الخارج وتنتهي الحزوز بقاعدة دائرية تتألف من وردة آشورية ذات ست عشر ورقة يحيط بها عدة حزوز دائرية الشكل.



Pic. (153)

IM: 115571

Weight: 43.58 g

*One hundred and eighty-three pieces of gold, having various shapes. Some of them are disc-like, or semi-cylindrical and pierced. Among them is a little pendant of lapis lazuli with a gold frame.*

IM: 118115

Weight: 87.87 g

*Eighty-one pieces of gold and transparent cornelian, with various shapes.*

صورة (١٥٣)

م ع : ١١٥٥٧١

الوزن: ٤٣,٥٨ غم

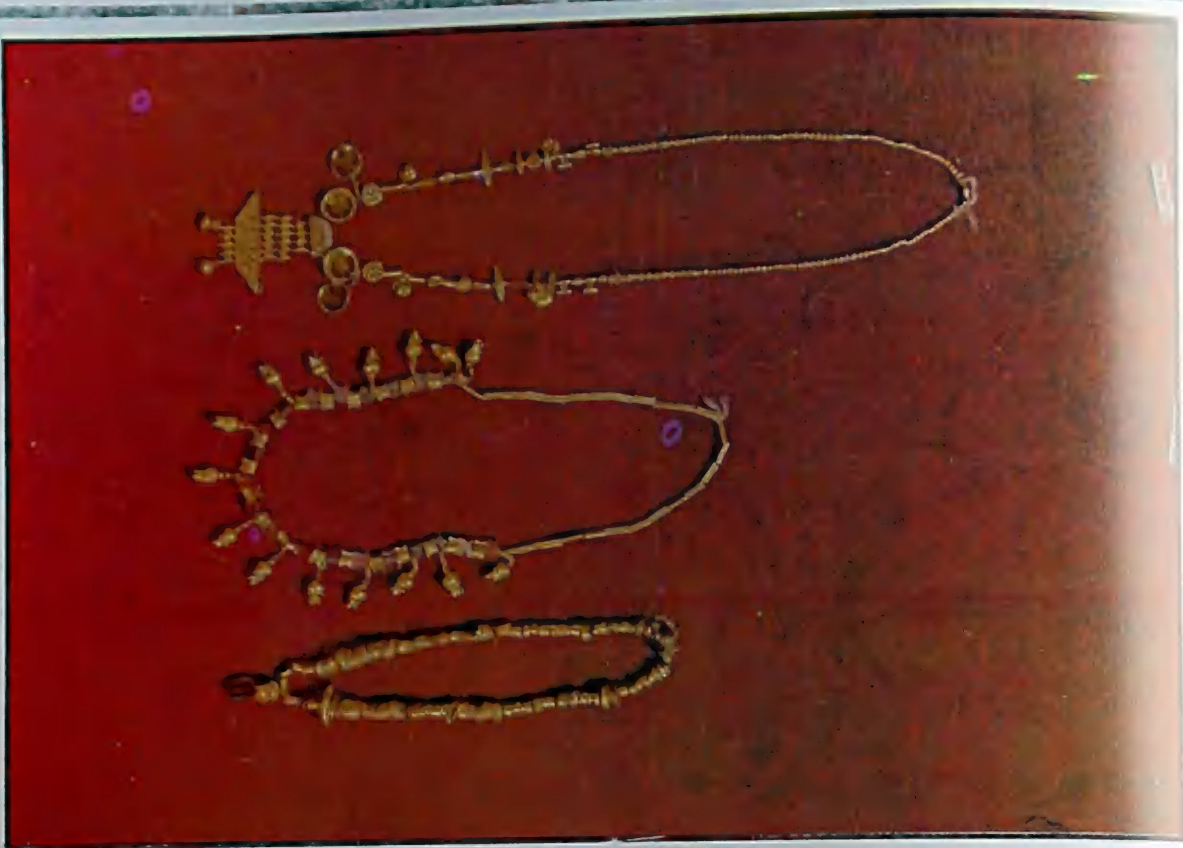
١٨٣ قطعة من الذهب مختلفة الأشكال منها قرصية أو شبه أسطوانية مثقوبة بينها دلاية صغيرة من حجر اللازورد مؤطرة بالذهب.

م ع : ١١٨١١٥

الوزن: ٨٧,٨٧٠ غم

٨١ قطعة من الذهب والعقيق الاحمر الشفاف ذات اشكال مختلفة بعضها على شكل خرزات اسطوانية مزدوجة وبعضها الاخر انبوبية الشكل صقيلة واخرى عبارة عن خرزات من العقيق وكعوب واخرى بسلاسل قصيرة يرتبط بها اشكال على شكل ثمرة رمان.





IM: 118113

Weight: 57.5 g

*Items of a gold necklace consisting of one hundred and ninety-nine small irregular beads.*

م ع : ١١٨١١٣

الوزن: ٥٧,٥ غم

مفردات قلادة من الذهب تضم ١٩٩ خرزة صغيرة غير منتظمة الأشكال ووحدات مؤلفة مما يشبه حبة القمح متلاصقة ودلايتان كرويتان وأربع أقراص تتدلى بواسطة سلاسل قصيرة وخرزات أسطوانية وقرصية وحلية كبيرة نسبيا تتدلى منها الخرزات المتلاصقة، عليها زخارف هندسية مشكلة بحبيبات صغيرة.





Pic. (154)

I M: 115618

Weight: 263.3 g

Mouth diameter: 5.9 cm

Diameter of piped water supply(spout): 3.5 cm

Height: 13 cm

*A pitcher of gold, which may have been used in certain religious ceremonies, with a large mouth ending with an edge leaning outward, and a long neck connected with a globular body and a convex bottom, such that the pitcher is not secure unless it rests on a certain base. The body and the end of the upper edge are linked with a brilliantly rendered handle, beautifully decorated at the ends with the picture of an animal, a dragon or a snake, the upper of which holds the pitcher edge, the second sticks to the body of the pitcher. The pitcher is decorated with three sets of friezes. It has a large-mouthed cylindrical spout, which is decorated with geometric designs.*

صورة (١٥٤)

م ع : ١١٥٦١٨

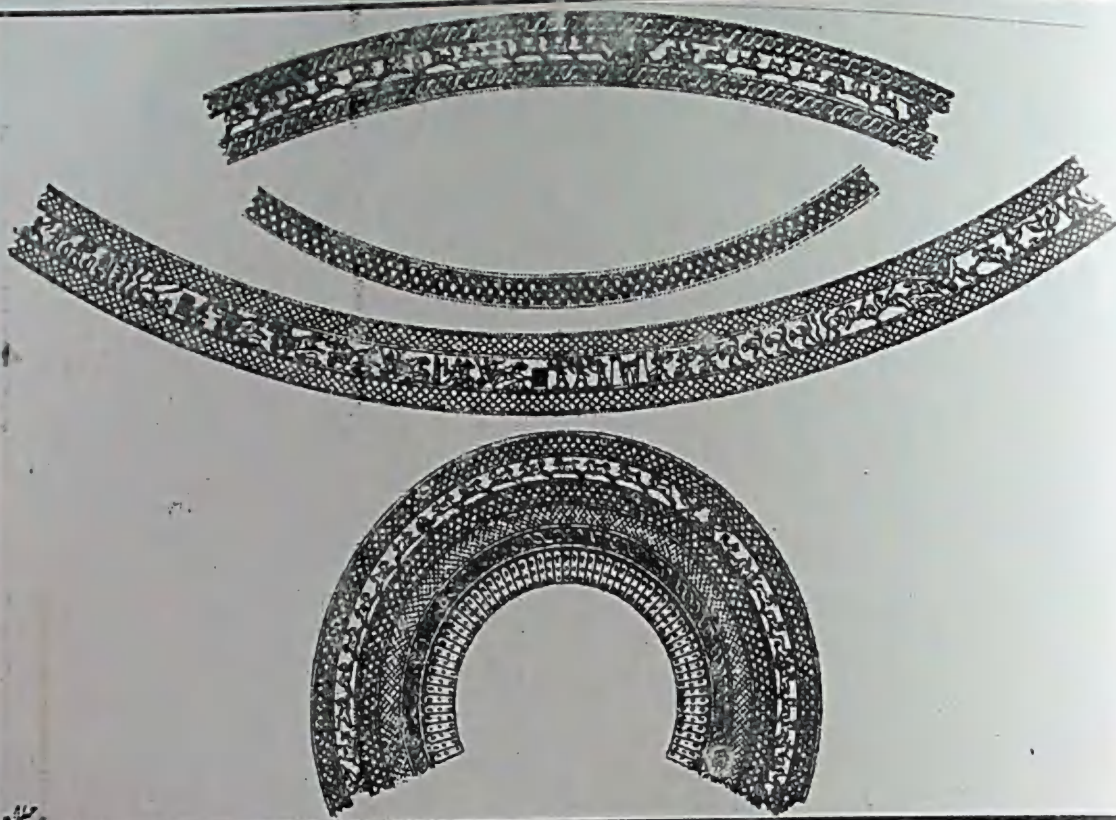
الوزن: ٢٦٣,٣ غم

قطر الفوهة: ٥,٩ سم

قطر المعبد: ٣,٥ سم

الارتفاع: ١٣ سم

إبريق من الذهب ربما خاص ببعض الطقوس الدينية، ذو فوهة واسعة تنتهي بحافة تميل إلى الخارج ورقبة طويلة تتصل ببدن مكور وقاعدة محدبة يصعب معها استقرار الإبريق إلا إذا استند على قاعدة معينة. يجمع بين البدن والحافة العليا مقبض جميل مزخرف عند النهايتين براس حيوان تنين أو أفعى يمسك الجزء العلوي منها بحافة الإبريق ويلتصق الثاني ببدن الإبريق زخرف الإبريق بثلاث مجموعات من الأفاريز، أو الأشرطة الأول حول حافة الإبريق العليا والثاني يحيط بالبدن المكور والثالث عند القاعدة ويتألف كل من هذه المجموعات من أشرطة من الزخرفة الهندسية والنباتية يتوسطها شريط نقش عليه مشاهد لصيد الحيوانات، غزلان واسود ونعامات.



### تفاصيل الرسوم على الأبريق

للإبريق مصب كبير وعريض أسطوانتي الشكل، واسع الفوهة امتدت لتأخذ ما يقرب من نصف المصّب العلوي ذي الشكل الأسطوانتي، خرم بدن الإبريق في مكان المصّب بثقوب دائرية تشكل مصفاة. زخرف المصّب بشريط من الزخرفة الهندسية تحيط بفوهة المصّب.





Pic. (155)

IM: 118207

*A collection of cylindrical multi-coloured beads of gold and precious stone. The cylindrical stones are framed with two thick bases of gold. They may have formed a necklace, or a collar. Colour*

صورة (١٥٥) أ

م ع : ١١٨٢٠٧

مجموعة من الخرز الأسطوانية من الذهب والأحجار الكريمة ذات ألوان مختلفة أطرت الأحجار بقاعدتين من الذهب سميكتين. ربما كانت تشكل قلادة أو طوق عنق.





IM: 115598

Weight: 402.5g

Diameter: 19cm

Depth: 5cm

A gold bowl a design of intertwined leaves covering the whole of the bowl shaped by forging. They seem sunken inwards and raised outwards. Among the topmost ends of the leaves there is an Assyrian rosette consisting of sixteen leaves surrounded with a simple incision. Below the edge of the bowl there is a frieze of two neighboring lines enclosing double and recurring designs. The bowl centre is a globular protrusion decorated with a rosette. Outwardly corresponding to the bowl centre is a semicircular hollow surrounded with a finely decorated frieze.

صورة (١٥٥) ب

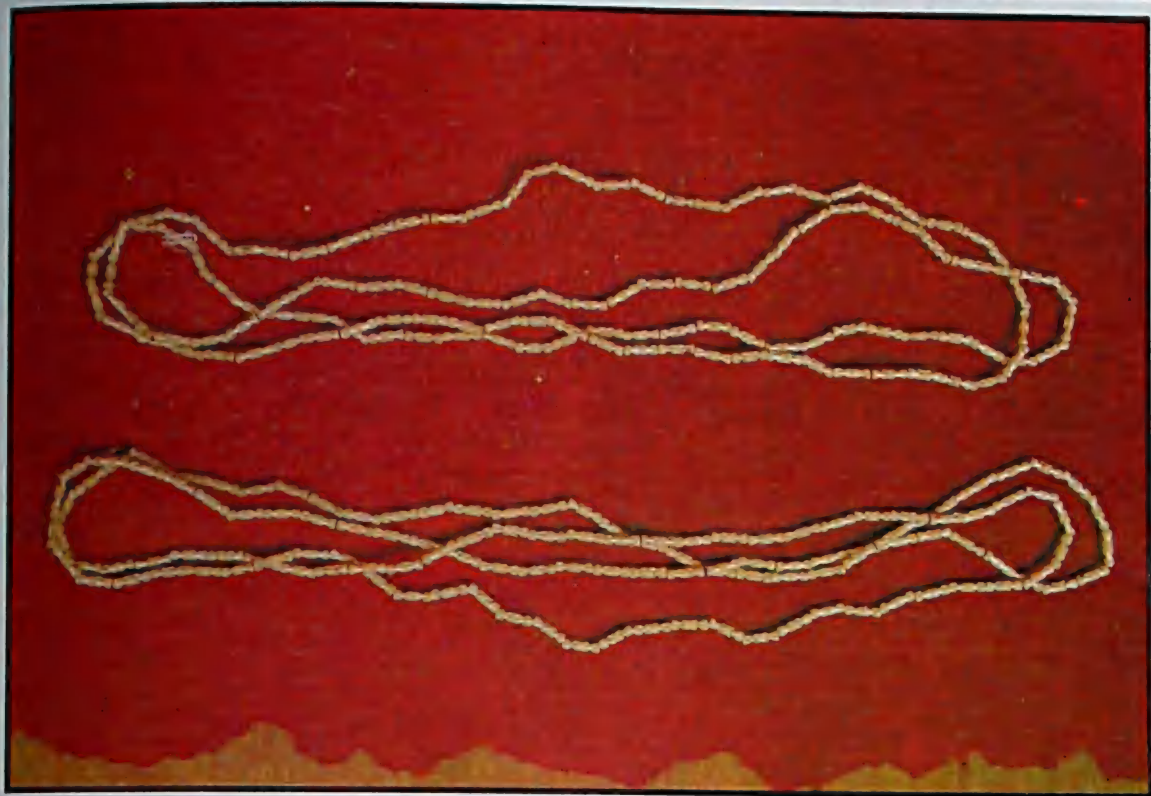
م ع: ١١٥٥٩٨

الوزن: ٤٠٢,٥ غم

القطر: ١٩ سم

العمق: ٥ سم

صحن من الذهب دائري عليه زخارف بشكل اوراق نباتية شغلت جميع الصحن باسلوب الطرق حيث تبدو غائرة من الداخل وبارزة من الخارج. بين نهايات الاوراق من الاعلى وردة او زهرة آشورية من ستة عشر ورقة يحفها حز بسيط. ادنى من حافة الصحن شريط زخرفي من خطين متجاورين يحصران بينهما اشكال مزدوجة ومكررة. مركز الصحن نتوء مكور يزينه شكل وردة يقابل مركز الصحن من الخارج تجويف نصف دائري يحيط به شريط زخرفي دقيق.



Pic. (156)

IM: 118099 - 118100

Weight: 108.6 g - 118,25 g

*One hundred and twenty cylindrical beads of gold, with large holes which may have formed necklaces. The face is decorated with similar and three-dimensional triangles.*

صورة (١٥٦)

م ع : ١١٨٠٩٩ - ١١٨١٠٠

الوزن : ١٠٨,٦ غم - ١١٨,٢٥ غم

١٢٠ خرزة من الذهب أسطوانية الشكل ذات ثقوب واسعة ربما كانت تشكل قللاد، زين الوجه بمثلثات متشابهة ومجسمة.





Pic. (157)

IM: 118025 - 118039

118059 - 118069

Gross weight : 15.4 g - 56.52 g

Two sets of gold ear-rings with a crescent-like body and a pointed end in the form of a hanging fibula.

صورة (١٥٧)

م ع : ١١٨٠٣٩-١١٨٠٢٥

١١٨٠٦٩-١١٨٠٥٩

الوزن الكلي: ٧٥,٤ غم - ٥٦,٥٢ غم

مجموعة من الأقراط الذهبية ذات شكل هلالى ونهاية

مدببة لتشكل كلاب التعليق ثبت على كل قرط شكل

كروي مفلطح صقيل.





Pic. (158)

I M:	115679	Weight:	0.8 g
	115726-		1.9 g
	115727		
	115823-		24.10 g
	115837		
	118058		1.25 g

*Twenty-three gold ear-rings, most of which are with a crescent-like body and a flat globular figure. Some are decorated with spherical little protrusions, and some with no inscription.*

صورة (١٥٨)

م ع:	١١٥٦٧٩	الوزن:	٠,٩ غم
	-١١٥٧٢٦		١,٩ غم
	١١٥٧٢٧		
	-١١٥٨٢٣		٢٤,١ غم
	١١٥٨٣٧		
	١١٨٠٥٨		١,٢٥ غم

مجموعة من الأقراط الذهبية (عدد ٢٣ قرطاً) معظمها ذات بدن هلالى، ثبت عليه شكل كروي مفلطح، وأخرى زينت بنتوءات صغيرة كروية، وخلا بعضها من الزخرفة.





Pic. (159-160)  
IM: 115619  
Weight: 1003.2 g  
Diameter: 24 cm  
Height: 16 cm

A crown of gold consisting of a body surrounding the head. It is composed of three thick wires linked together by means of other vertical wires at regular intervals forming geometric designs. It is decorated from the outside with large flat balls. The remaining ones are sixty-three in number distributed over the three wires. At its external base, each ball is decorated with a raised circular frame surrounded with triangular sides to form a starred rosette. The center of the frame is inlaid with black pastes.

The crown body rests at the top on eight images of winged girls-each with four wings and a thick semicircular wire forming the base of the upper part of the crown, which is decorated with vine motifs.

صورة (١٦٠، ١٥٩)

م ع : ١١٥٦١٩

الوزن: ١٠٠٣,٢ غم

القطر: ٢٤ سم

الارتفاع: ١٦ سم

تاج من الذهب يتألف من بدن يحيط بالرأس مكون من ثلاث أسلاك دائرية سميكة ترتبط مع بعضها بواسطة أسلاك أخرى عمودية بمسافات متساوية مكونة أشكالاً هندسية وقد زينت من الخارج بكرات مفلطحة كبيرة عدد المتبقي منها ٦٣ وزعت على الأسلاك الثلاثة وحليت كل كرة عند واجهتها الخارجية بإطار دائري بارز تحيط به أضلاع مثلثة لتشكل وردة نجمية وطعم وسط الإطار بعجائن سوداء، ويتوزع على الأشكال الكروية عدد من الوردات المتشابهة ويتدلى من البدن أشكال عنقودية سوداء.

ويستند على بدن التاج من الأعلى ثمان أشكال فتيات مجنحة كل منها بأربعة أجنحة ويستند على رؤوسها سلك سميك شبه دائري يكون قاعدة القسم العلوي من التاج المزين بأوراق غنب مسننة ومتشابهة مع بعضها تتوسطها وردة كبيرة، ويربط الأوراق والوردة أسلاك دقيقة، ويتدلى منها أشكال عنقودية سوداء أيضاً.









Pic. (161)

IM: 115896-115937

Gross weight: 198.45 g

Weight of ear-ring: approx. 5 g

*Fourty-one ear-rings of gold, with a crescent like body, consisting of two or three wires sticking together. The body of each ends with a fastening fibula.*

صورة (١٦١)

م ع : ١١٥٨٩٦-١١٥٩٣٧

الوزن الكلي: ١٩٨,٤٥ غم

وزن القرط : ٥ غم تقريباً

واحد وأربعون قرطاً من الذهب ببدن هلالى الشكل مؤلف من سلكين أو ثلاثة أسلاك متلاصقة. ينتهى بدن كل منها من أحد طرفيه بكلاب التثبيت ويتدلّى من البدن مجموعة من الأشكال الكروية المحببة المثبتة على البدن مباشرة ويتصل بها أشكال كروية أخرى.





Pic. (162)

I M: 115851 - 115856

Gross weight: 23.10 g

Weight of ear-ring: 7 g

*Six gold ear-rings, with a crescent like body. One of its two sides ends with a fastening fibula. The body is decorated with cross incisions and protrusions projecting from its lower edge. From the middle of the body there hangs a hollow and pierced pendant, the upper part of which is semispherical and the lower is cylindrical with a pointed end.*

صورة (١٦٢)

م ع: ١١٥٨٥١-١١٥٨٥٦

الوزن الكلي: ٢٣,١ غم

وزن القرط: ٧ غم

ستة أقراط من الذهب ذات شكل هلالى ينتهي أحد طرفيه بكلاب التثبيت زين البدن بحزوز عريضة ونقوءات تبرز من حافة السفلي ويتدلى من وسط البدن دلاية مجوفة ومخرمة، نصفها العلوي شبه كروي ونصفها السفلي مخروطي الشكل مدبب النهاية.





Pic. (163)

I M: 118001-118024

Gross weight: 123.85 g

Weight of ear-ring: 6 g

*Twenty-four ear-rings of gold, eleven of which are with a double crescent-like body, from which hang small spherical and granular figures. Some of the hanging figures are conical and other are an interwoven wire.*

صنورة (١٦٣)

م ع : ١١٨٠٠١-١١٨٠٢٤

الوزن الكلي: ١٢٣,٨٥ غم

وزن القرط: ٦ غم

أربع وعشرون قرطاً من الذهب، أحد عشر قرط منها ذات بدن هلالى مزدوج يتدلى منه أشكالاً كروية صغيرة محببة بعضها يتصل بواسطة سلك. قسم من الأشكال المتدلّية مخروطية وأخرى عبارة عن سلك مضفور، ويتدلى من أحد الأقراط فص كروي من الحجر الأزرق أطرت قاعدته بالذهب.





Pic. (164)

IM: 115562 - 115567

Gross weight: 65 g

Ear-ring weight: approx. 12 g

Six ear-rings of gold with crescent-like bodies decorated with tiny granules and from which hang bell-like ribbed figures either immediately or by means of short interwoven wires.

صورة (١٦٤)

م ع : ١١٥٥٦٢-١١٥٥٦٧

الوزن الكلي: ٦٥ غم

وزن القرط: ١٢ غم تقريبا

ستة أقراط من الذهب ذات ابدان هلالية محلات بحبيبات صغيرة يتدلى منها أشكال جرسية مضلعة إما مباشرة أو بواسطة أسلاك قصيرة مضمفورة.





Pic. (165)

I M: 115680 - 115691

Gross weight: 78 g

Ear-ring weight: 8 g

*Twelve ear-rings of with a crescent-like body, decorated with granular wires.*

مسورة (١٦٥)

م ع : ١١٥٦٨٠ - ١١٥٦٩١

الوزن الكلي: ٧٨ غم

وزن القرط: ٨ غم تقريبا

اثنا عشر قرطا من الذهب هلالى البدن تزينها أسلاك محببة، ويتصل بالبدن الهلالى حبات صغيرة، يتدلى منها أشكال كروية أو أسطوانية عبارة عن سلك وهي محببة ويتوسط كل منها شكلاً مخروطياً كبيراً مدبب النهاية.



Pic. (166)

I M: 115938-115968

Gross weight: 122.90 g

Weight of ear-ring: approx. 4 g

*Thirty-one ear-rings of gold with crescent-like bodies, each consisting of two bulging wires narrowing at the two ends.*

صورة (١٦٦)

م ع: ١١٥٩٦٨-١١٥٩٣٨

الوزن الكلي: ١٢٢,٩ غم

وزن القرط: ٤ غم تقريباً

واحد وثلاثون قرطاً من الذهب ذات أبدان هلالية يتألف كل منها من سلكين منتفخين يستدقان عند الطرفين. يزين كل قرط ثلاث ورقات تتدلى من وسط البدن الخارجي وتضم وسطها شكلاً كروياً صغيراً أو شكلاً عنقودياً.





Pic. (167)

I M: 115692 - 115725

Gross weight: 197 g

Weight of ear-ring: approx. 5 g

Thirty-four ear-rings of gold with a crescent-like consisting of three adjacent wires.

صورة (١٦٧)

م ع : ١١٥٦٩٢ - ١١٥٧٢٥

الوزن الكلي: ١٩٧ غم

وزن القرط: ٥ غم تقريبا

أربع وثلاثون قرطاً من الذهب ذات بدن هلالى الشكل مؤلف من ثلاث أسلاك متلاصقة، وينتهي أحد طرفى البدن بكلاّب التثبيت. يتدلى من حافة البدن اثنتا عشرة حلقة شبيهة بزهرة الاكانتس، مزخرفة بحبيبات دقيقة ومتداخلة، ومتصلة بالبدن بواسطة حلقة صغيرة مثبتة على البدن.



Pic. (168)

I M: 115969 - 115999

Gross weight: 127.75

Weight of ear-ring: approx. 4 g

*Thirty-two ear-rings of gold with a crescent-like body consisting of two wires sticking together.*

صورة (١٦٨)

م ع : ١١٥٩٦٩ - ١١٥٩٩٩

الوزن الكلي: ١٢٧,٧٥ غم

وزن القرط: ٤ غم تقريبا

اثنان وثلاثون قرطا من الذهب ذات بدن هلالى الشكل مؤلف من سلكين متلاصقين وينتهي أحد طرفي البدن بكلاّب التثبيت. يزين كل قرط ومن جانبي البدن شكل هرمي محبب ويتدلى من وسط البدن ثلاث أوراق صقيلة من النقش تحتضن شكلا هرميا اكبر حجما.





Pic. (169)

I M: 118188

Mouth diameter: 10 cm

Height: 7.5 cm

*A copper container in the shape of a bucket with a semicircular handle.*

صورة (١٦٩)

م ع : ١١٨١٨٨

قطر الفوهة: ١٠ سم

الارتفاع: ٧,٥ سم

وعاء نحاسي على شكل سطل له مقبض نصف دائري  
يتصل بطرفي فوهة السطل بواسطة حلقتين سمجتين.





Pic. (170)

I M: 115438 – 115439 - 115440

*Some oxidized copper vessels (bronze) of various sizes, and cylindrical shapes narrowing slightly at the top, with a slightly curved base, the upper parts of which are missing.*

صورة (١٧٠)

م ع: ١١٥٤٤٠-١١٥٤٣٩-١١٥٤٣٨

أوعية من النحاس المتأكسد بأحجام مختلفة وأشكال  
أسطوانة متشابهة تضيق قليلا من الأعلى ولها قاعدة  
قليلة التحدب، فقدت الأجزاء العليا منها.



Pic. (171)

I M: 115444

*A piece of oxidized copper, which may have been a base for a candlestick or a large container with three arms meeting in the middle.*

صورة (١٧١)

م ع : ١١٥٤٤٤

قطعة من النحاس المتأكسد، ربما كانت قاعدة لشمعدان أو إناء كبير، ذات ثلاثة أذرع تلتقي في الوسط وينتهي كل ذراع بأقراص محدبة يعلوها نتوء دائري.





Pic. (172)

IM: 118186

*Three pottery nails found in the walls of the northern vault of the third tomb. The body of the nail is four-sided becoming pointed at the end, ending with a relatively large head consisting of a cylindrical ring.*

صورة (١٧٢)

م ع : ١١٨١٨٦

ثلاثة مسامير من الفخار وجدت مثبتة في جدار القبو الشمالي من المدفن الثالث، بدن المسمار رباعي الأوجه يستدق عند النهاية وينتهي براس كبير نسبيا. يتألف من حلقة ورأس ذي وجه محدب يفصل بينهما تكمة بدن المسمار. وجدت آثار التزجيج باللون الأخضر على بدن المسمار.





Pic. (173)

I M: 126279

Diameter: 4.4 cm

Thickness: 1 cm

*A round piece of wood with a broken handle, which may have been a lid for a container.*

I M : 118198

*Two wood hammers, the first is round with a raised edge and a lip for pouring and a relatively short decorated handle, ending with a deer's head. The second has a globular body. The handle is missing. It has a lip for pouring.*

صورة (١٧٣)

ع : ١٢٦٢٧٩

القطر: ٤.٤٠ سم

السمك: اسم

قطعة من الخشب دائرية الشكل لها مقبض مكسور  
ربما كانت غطاء لوعاء.

ع : ١١٨١٩٨

سفرقتان من الخشب الأولى لها حافة مرتفعة ومصوب  
ولها مقبض قصير نسبيا ومزخرف ينتهي براس  
غزال. وقد ثقب المقبض من نهايته للتعليق.  
والثانية ذات بدن كروي وقد فقد المقبض ولها مصب.



Pic. (173)

I M: 118278

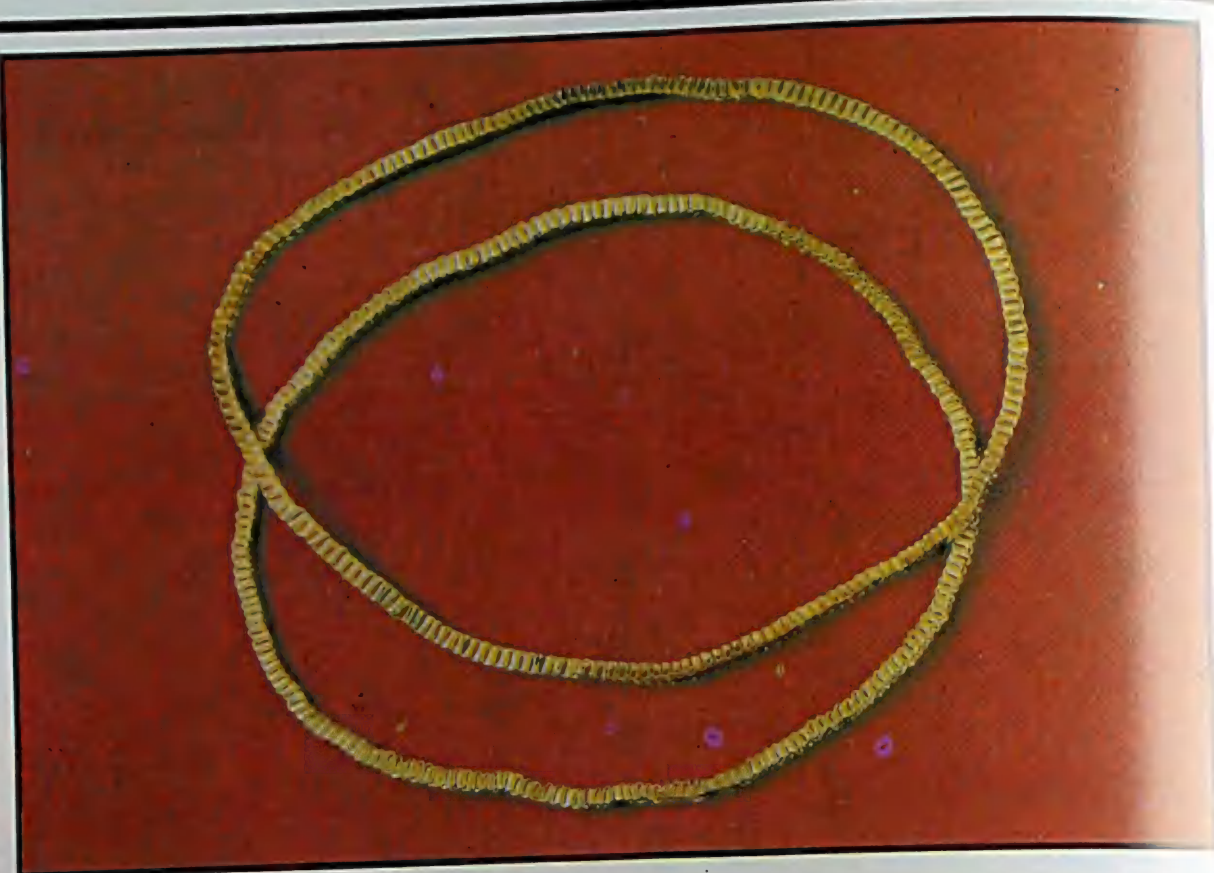
*A long wooden handle, slightly crooked, decorated with circular, broadening at its end to form a handle.*

صورة (١٧٣)

م ع : ١١٨٢٧٨

مقبض من الخشب طويل ومعوج قليلا مزخرف بأشكال دائرية ونباتية على شكل أوراق، يتسع في نهايته ليكون ماسكة لإتاء أو وعاء من المعدن وجد بين شقيه قطعة من النحاس متأكسدة.





Pic. (174)

IM: 115504 - 115505

Weight: 85 g - 38.5 g

Diameter: 18.5 cm - 20.5 cm

Two similar head-bands of gold, each with three faces meeting at a pointed end . Each face is decorated with similar curves. The head -bands are flexible so that they can be easily fixed on the head.

صورة (١٧٤)

ع : ١١٥٥٠٤ - ١١٥٥٠٥

الوزن: ٨٥ غم - ٣٨,٥ غم

القطر: ١٨,٥ سم - ٢٠,٥ سم

طوقا رأس متشابهان من الذهب لكل منهما ثلاثة اوجه تتلقى بطرف حاد وقد زين كل وجه بتعرجات متشابهة والطوقين مرونة في الحركة لتسهيل تثبيتها على الرأس.





Pic. (175)

IM: 108985

*Two calves of transparent stone and a monkey with two collars, one round his neck and one in the middle.*

IM: 108997

*A weighing duck of veined cornelian, the back part of which is framed with gold.*

IM: 115568

*A little bottle of with transparent glass stuffed with gold leaves.*

صورة (١٧٥)

مجاميع مختلفة من اللقى الأثرية على النحو الآتي:

م ع : ١٠٨٩٨٥

عجلان من الحجر الشفاف وقرد

بطوقين أحدهما حول عنقه

والثاني في وسطه.

م ع : ١٠٨٩٩٧

بطة وزن من العقيق المعرق أطرت مؤخرتها بالذهب.

م ع : ١١٥٥٦٨

قنينة صغيرة من الزجاج ابيض شفاف بداخلها حشوة

من رقائق الذهب.



IM: 115569  
A ball of veined cornelian.

IM: 115570  
A gold ornament bulging in the middle,  
with a short chain.

IM: 118088  
A gold ornament with twisted wires  
hanging from them. They end with a  
spherical, granular shape.

IM: 118089  
A gypsum cup, slightly concave with a  
decorated body, a waist and a round base  
protruding from it.

IM: 118192  
Two pieces of inlaid ivory.

صورة (١٧٥)

م ع : ١١٥٥٦٩

كرة من العقيق المعرق.

م ع : ١١٥٥٧٠

حلية من الذهب منتفخة من وسطها لها سلسلة  
قصيرة.

م ع : ١١٨٠٨٨

حلية من الذهب تتدلى منها أسلاك ملفوفة تنتهي  
بأشكال كروية محببة.

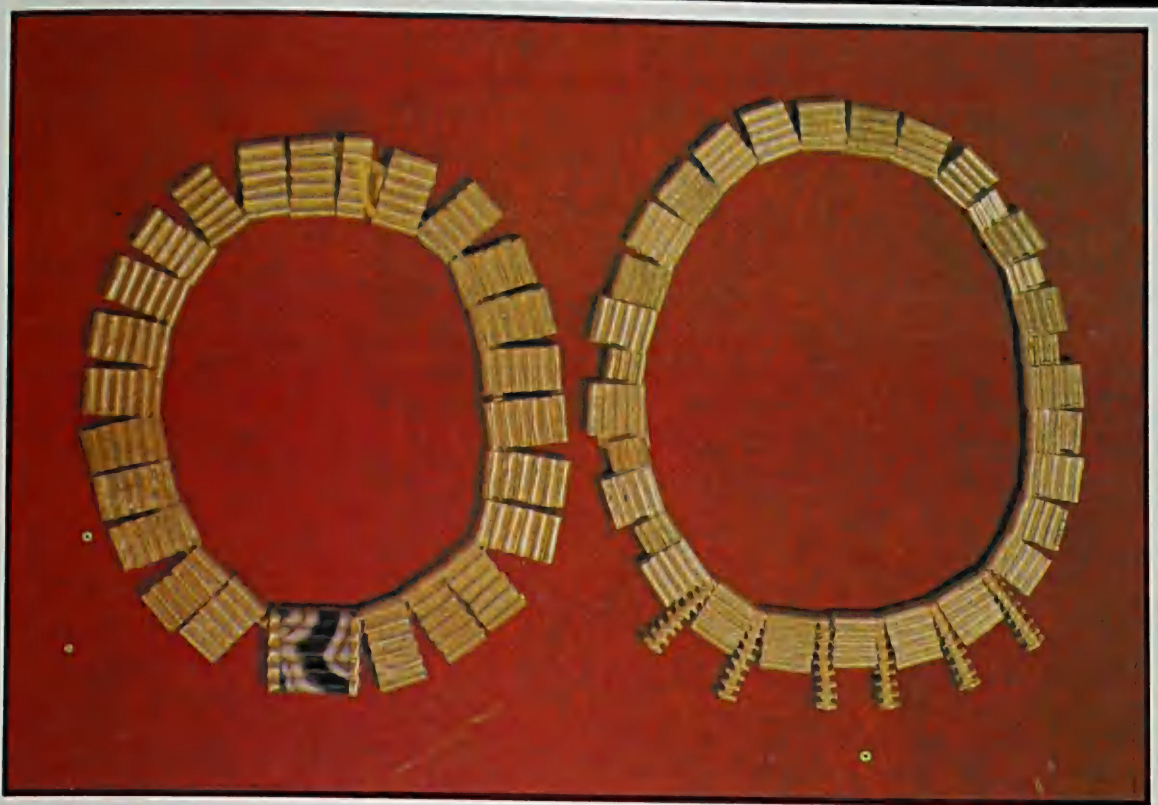
م ع : ١١٨٠٨٩

كاس من الجبس مقعر قليلا مزخرف البدن مختصر من  
الوسط وقاعدة مستديرة تبرز منه.

م ع : ١١٨١٩٢

قطعتان من العاج المطعم.





Pic. (176)

IM: 118101

Weight: 130.85 g

*Thirty-six pieces of gold forming a necklace. Twenty-four of which consist of five cylindrical adjacent beads each. All the cylindrical beads are free from inscription.*

IM: 101096

Weight: 144.26 g

*Twenty-four pieces of gold of various sizes forming a necklace. Each piece consists of six cylindrical beads sticking together, free from inscription. There is also a white-veined brown stone, with a gold frame.*

صورة (١٧٦)

م ع : ١١٨١٠١

الوزن: ١٣٠,٨٥ غم

٣٦ قطعة من الذهب تشكل قلادة، ٢٤ منها تتألف كل منها من خمس خرزات أسطوانية متلاصقة وأربع قطع يتألف كل منها من أربع خرزات متلاصقة فقط أما الستة الأخيرة فكل منها عبارة عن تسع خرزات صغيرة متلاصقة وجميع الخرزات الأسطوانية خالية من النقوش.

م ع : ١٠١٠٩٦

الوزن: ١٤٤,٢٦ غم

٢٤ قطعة من الذهب تشكل قلادة، متباينة الحجم، تتألف كل قطعة من ست خرزات أسطوانية خالية من النقش متلاصقة مع بعضها وهناك قطعة من الحجر البني المعرق مؤطرة بالذهب ويحيط بها من الجانبين قطعتان مؤلفتان من خرز أسطوانية قصيرة.





Pic. (177)

IM: 115671-115678

Gross weight: 18g

Ear-ring weight: approx. 2.5g

*Eight little gold ear-rings with a body consisting of three wires. One of the two ends forms the fastening fibula. Decorated with a number of gold balls fixed on the wires.*

صورة (١٧٧)

م ع: ١١٥٦٧٨-١١٥٦٧١

الوزن الكلي: ١٨ غم

وزن القرط: ٢,٥ غم تقريباً

ثمانية أقراط صغيرة من الذهب ذات بدن يتألف من ثلاثة أسلاك سميكة تجتمع عند الطرفين، ويشكل أحد الطرفين دبوس التثبيت زين بعدد من الكرات الذهبية المثبتة مع الأسلاك.



Pic. (178)

IM: 115857-115895

Gross weight: 164.5 g

Ear-ring weight: approx. 4g

Thirty nine ear-rings of gold with a crescent-shaped body consisting of two wires sticking together. One of its sides ends with a fibula. Cluster-shaped figures project from the ends of some of them. Suspended from the middle of the crescent shape are three similar smooth leaves embracing a bunch-shaped hierarchical figure.

صورة (١٧٨)

م ع: ١١٥٨٩٥-١١٥٨٥٧

الوزن الكلي: ١٦٤,٥ غم

وزن القرط: ٤ غم تقريباً

تسعة وثلاثون قرطاً من الذهب ببدن هلالى مكون من سلكين متلاصقين ينتهي أحد طرفيه بكلاب، ويبرز من طرفي بعضها أشكال عنقودية منتظمة مؤلفة من كرات صغيرة، ويتدلى من وسط الشكل الهلالى الخارجى ثلاث أوراق صقيلة متشابهة تحتضن شكلاً عنقودياً هرمى الشكل.





Pic. (179)

IM: 115767-115796

Gross weight: 117.60g

Ear-ring weight: approx. 4g

Thirty ear-rings of gold with a crescent-shaped body consisting of two wires sticking together. One of its sides ends with a fibula. Sticking to the external lower edge are two lines of golden balls. A semispherical bead is suspended from one of the balls. Its base is framed with gold. A little protrusion projects from its lower base.

صورة (١٧٩)

ع: ١١٥٧٩٦-١١٥٧٦٧

الوزن الكلي: ١١٧,٦٠غم

وزن القرط: ٤غم

ثلاثون قرطاً من الذهب يتكون بدنها من سلكين متلاصقين يشكلان شكلاً هلالياً ينتهي أحد طرفيه بكلاب التعليق، ويلتصق بالحافة الخارجية السفلى من البدن صفان من الكرات الذهبية يتدلى من إحدى الكرات خرزة شبة كروية مفلطحة أغلبها مكسورة إلى نصفين أطرت قاعدتها بالذهب ويبرز من قاعدتها السفلى نتوء صغير.





Pic. (180)

IM: 115643

Length: 5.3cm

Diameter: 1.7cm

A relatively large cylinder seal of blue stone, the bases of which are framed with gold. A little ring for hanging is connected to the upper base. The base is decorated with granules forming geometrical designs of triangles. The lower base is decorated in the same manner and the triangles formed a hexagonal star with a convex disc in the middle. On the seal is carved a scene of four persons, one of whom may have been a king and the other his subordinate, receiving some one. On the heads of the persons are the symbols of the principal Assyrian gods with the winged symbol of the god Assur in the middle, and four lines of text in cuneiform characters inscribed round the seal.

صورة (١٨٠)

م ع: ١١٥٦٤٣

الطول: ٥,٣ سم

القطر: ١,٧ سم

ختم أسطوانى كبير نسبياً من حجر أزرق أطر طرفيه بالذهب ويتصل بالنهاية العليا حلقة صغيرة للتعليق، وزخرفت القاعدة بحبيبات تشكل زخرفة هندسية من مثلثات وزخرفت القاعدة السفلى بالأسلوب نفسه وشكلت المثلثات نجمة سداسية الأضلاع يتوسطها قرص محدب.

نقش على الختم مشهد أربعة أشخاص، ربما كان أحدهم ملكاً والآخر تابعاً له، يستقبل شخصاً ما وتابعه، وفوق رؤوس الأشخاص رموز الآلهة الآشورية الرئيسية يتوسطها رمز الإله آشور المجنح. وهناك كتابة مسمارية من أربعة أسطر تلف حول الختم.



Pic. (181)

IM: 115642

Length: 4.1cm

Diameter: 1.5cm

*A cylinder seal of red cornelia. Its two bases are framed with gold. A ring for hanging is connected to the upper base side. On the seal is carved the scene of the sacred tree surmounted by the god Assur's winged symbol. On both sides, facing each other, stand two persons, one wearing a crown on the head and behind the second person stands a bareheaded subordinate. The three persons wear long garments.*

صورة (١٨١)

م ع: ١١٥٦٤٢

الطول: ٤,١ سم

القطر: ١,٥ سم

ختم أسطوانتي من العقيق الأحمر أطر طرفية بالذهب ويتصل بالنهاية العليا حلقة للتعليق زخرفت بحبيبات صغيرة نقش على الختم مشهد يمثل الشجرة المقدسة يعلوها رمز الآله أشور المجنح ويقف على جانبيها بشكل متقابل شخصان أحدهما يلبس تاجاً على رأسه ويقف خلف الشخص الثاني (تابع) حاسر الرأس ويرتدي الأشخاص الثلاثة أردية طويلة.





Pic. (182)

IM: 115640

*A hierarchical pendant of stone framed with gold with four triangular faces. The four faces are engraved with various scenes: the first represents a person with a badge, on the second face is carved the scene of two deer fighting while the third and fourth faces were engraved with a scene which depicts a man or a hero stretching him hands sideways and trampling on an animal's head.*

صورة (١٨٢)

م ع: ١١٥٦٤٠

دلالية هرمية الشكل من الحجر المؤطر بالذهب ذات أربعة أوجه مثلثة الشكل، وفي أحد جوانبه حلقة صغيرة للتعليق نقشت الأوجه الأربعة بمشاهد مختلفة الأول يمثل شخصاً يحمل شارة ونقش على الوجه الثاني مشهد غزالين يتصارعان في حين نقش على الوجهين الثالث والرابع مشهد رجل أو بطل باسطاً يده إلى الجانبين ويدوس برجليه على ظهر حيوان.





Pic. (183)  
IM: 115644  
Weight: 130.5g  
Length: 4cm  
Diameter: 3.2cm

*A stamp seal of gold shaped like a pendant with a disk-like convex face. The disc has a relatively wide edge surrounding its sides, with cuneiform inscription and four wide incised handles.*

*The seal is engraved with a scene which depicts a god seated on a chair placed on the back of an animal lying with the chest to the ground. In his right hand is the symbol of god Adad. Behind him is a picture of a scorpion. Standing before the king is a bare-headed man stretching his right hand forward. The seal face is surrounded with a frieze of recurring ornamentation consisting of overlapping circles.*

صورة (١٨٣)

م ع: ١١٥٦٤٤

الوزن: ١٣٠,٥ غم

الطول: ٤ سم

القطر: ٣,٢ سم

الختم منبسط من الذهب على شكل دلالية ذات وجه قرصي محدب، وللقرص حافة عريضة نسبياً تحيط بجوانبه وعليها كتابة مسمارية يتصل بها أربع عروات عريضة محززة تجتمع في النهاية أعلاه لتشكل حلقة سميكة للتعليق. نقش على الختم مشهد يمثل إلهاً جالساً على كرسي وضعت على ظهر حيوان رايبض في يده اليمنى رمز الإله أدد. خلفه رسم عقرب ويقف أمام الإله شخص حاسر الرأس وقد مَدَّ يده اليمنى إلى الأمام يحيط بوجه الختم شريط من الزخرفة المتكررة والمؤلفة من دوائر متداخلة.



Pic. (184)

IM: 115616-115617

Weight: 533g - 235g

Diameter: 7.6cm

*Two bracelets of gold inlaid with precious stones. One of them consists of four pipes, and the other of six pipes.*

صورة (١٨٤)

م ع: ١١٥٦١٦-١١٥٦١٧

الوزن: ٥٣٣غم - ٢٣٥غم

القطر: ٧,٦سم

سواران من الذهب المطعم بالأحجار الكريمة، يتألف أحدهما من أربع أنابيب دائرية والآخر من ستة أنابيب، كل أنبوب يتألف من قطعتين مختلفتين الحجم ثبتت مع بعضهما بواسطة دبوسين يخترقان حلقات صغيرة في نهاية كل أنبوب، تشكل القطعة الصغيرة من كل أنبوب شكل ثعبان مرقط.





م ع: ١١٥٥١٦-١١٥٥١٥

الوزن: ١٦٨ غم - ١٧٢,٥ غم

معضدان من الذهب متشابهان يتألف كل منهما من أنبوبين متلاصقين زين بمجموعة من الحزوز على الوجه الخارجي بشكل أنصاف حلقات.

IM: 115515-115516

Weight: 168g -172.5g

a pair of similar gold bracelets. Each consists of two adjacent pipes. They are decorated with a set of incisions on the external face, forming half rings.

م ع: ١١٥٥٠٨-١١٥٥٠٧

الوزن: ٢٩٧ غم - ٢٩٤,٥ غم

معضدان من الذهب زين برأسي أسد متقابلين وبحزوز طويلة عليها حزوز عرضية صغيرة. يفتح كل معضد ويغلق من إحدى جهتيه بواسطة مسمار يخرق محور مثبت على طرفي المعضد.

IM: 115507-115508

Weight: 294,5g - 297g

Two gold bracelets decorated with a pair of lion's heads facing each other, with crisis-cross incisions.





Pic. (185)

صورة (١٨٥)

IM: 105979 115584  
 115574 118054  
 115575 118055  
 115576 118080  
 115583

م ع: ١٠٥٩٧٩ ١١٥٥٨٤  
 ١١٥٥٧٤ ١١٨٠٥٤  
 ١١٥٥٧٥ ١١٨٠٥٥  
 ١١٥٥٧٦ ١١٨٠٨٠  
 ١١٥٥٨٣

*A collection of finger-rings of various shapes and sizes. One of them is decorated with a granular disc. The other is decorated with a pair of lion's heads facing each other. Some others are decorated with a wire wound round the ring, perhaps to make it smaller.*

مجموعات من الخواتم الذهبية مختلفة الأشكال والأحجام، زين أحدها بقرص محبب من الذهب وزين الآخر برأسي غزال متقابلين في حين زين عدد آخر منها بسلك ملفوف على جزء من الخاتم ربما لتصغير الحجم.



Pic. (186)

صورة (١٨٦)

IM:	Weight
115549 - 115550	302.77 g
115551 - 115552	469.12 g
115599 - 115600	809.8 g
115602 - 115603	1149.5 g

Three pairs of anklets, one of which may have been a bracelet. Each consists of a number of smooth pipes sticking together. One of them is decorated with cross incisions. Each bracelet ends with a deer's head.

الوزن	م ع:
٣٠٢,٧٣ غم	١١٥٥٥٠-١١٥٥٤٩
٤٦٩,١٢ غم	١١٥٥٥٢-١١٥٥٥١
٨٠٩,٨ غم	١١٥٦٠٠-١١٥٥٩٩
١١٤٩,٥ غم	١١٥٦٠٣-١١٥٦٠٢

ثلاثة أزواج من الحجول ومعضدان، يتألف كل منها من عدد من الأنابيب الصقلية المتلاصقة زين أحدها بحزوز عرضية في حين يربط بين قطعتي كل حبل مسمار يفترق محورا على القطعتين وينتهي طرفي كل من المعضدين برأسي غزال.





Pic. (186)

IM: 118093

Weight: 192.95 g

*A circular base of gold framing a goblet or a vessel of limestone, only the lower part is in existence.*

صورة (١٨٦)

م ع: ١١٨٠٩٣

الوزن: ١٩٢,٩٥ غم

قاعدة دائرية من الذهب تؤطر كأساً أو إناء من الحجر الكلس لم يبق منه سوى جزئه الأسفل. زينت القاعدة بأشرطة من الزخرفة النباتية تتألف من وردة آشورية متكررة وحزوز عرضية.





Pic. (187)

IM: 118191

Height: 8.5cm

*A large wide-mouthed jug made of white stone, veined in black without a piped water supply.*

صورة (١٨٧)

م ع: ١١٨١٩١

الارتفاع: ٨,٥ سم

إناء من الحجر الأبيض المعرق بالأسود على شكل  
أبريق بدون مصب ذو فوهة واسعة بيضوية الشكل  
غير منتظمة فيها منخفض من جانبها لتكون مصباً  
صغيراً ومقبضاً كبيراً يصل بين الفوهة وكتف الإناء  
ورقبة أسطوانية طويلة وعريضة البدن كمثري الشكل  
يرتكز على قاعدة دائرية.



Pic. (188)

IM: Weight  
 115557 187.20g  
 115634 52.18g  
 115635 35.22g  
 115636 27.57g  
 Four similar gold ornaments and a double chain decorated with disc-like veined stones. The ornament consists of a disc-shaped stone surrounded with geometrical designs in the form of triangles with successive friezes which form a large stone, from the lower part of which, is suspended a number of finely-made short chains. Each one of them ends with something roughly spherical suspended from the chain by means of a little ring. Connected to one of the ornaments at the top is a double chain 55cm in length, ending with three connected links.

صورة (١٨٨)

الوزن م ع:  
 ١٨٧,٢٠ ١١٥٥٥٧  
 ٥٢,١٨ ١١٥٦٣٤  
 ٣٥,٢٢ ١١٥٦٣٥  
 ٢٧,٥٧ ١١٥٦٣٦  
 أربع حلي متشابهة وسلسلة مزدوجة جميعها من الذهب ومحلة بفصوص قرصية من الحجر المعرق. قوام الحلية فص قرصي يحيط به أشكال هندسية مثلثة بأفاريز متتابعة لتشكل قرصاً كبيراً يتدلى من النصف السفلي عدد من السلاسل الدقيقة والقصيرة ينتهي كل منها بشكل شبه كروي معلق بالسلسلة بواسطة حلقة صغيرة. ويرتبط بإحدى الحلي من الأعلى سلسلة طولها ٥٥ سم مزدوجة تنتهي بثلاث حلقات متصلة مع بعضها.





Pic. (189)

IM: 115554

Weight: 14.25g

*A flat oval-shaped seal of red cornelian with a gold frame, flanked by something like an animal head connected to two wires meeting at a spiral ring, through which a one-piece interwoven chain passes. Something like a pomegranate is suspended from it.*

صوره (١٨٩)

م.ع: ١١٥٥٥٤

الوزن: ١٤,٢٥ غم

ختم بيضوي منبسطة من العقيق الأحمر مؤطر بالذهب يحفه من جانبية ما يشبه رأس حيوان يرتبط به سلكان يلتقيان بشكل حلقة حلزونية تمر بداخلها سلسله مضافه من قطعة واحدة علق بها ما يشبه ثمرة الرمان الصغيرة.

وجد الختم المنبسطة عليه نقش من حقلين بكل منهما حيوان أحدهما يشبه الأسد مع علامات أخرى.





Pic. (190)

IM: 115555

Weight: 25.50g

*A stamp seal of quartz, with a gold frame granulated in the form of adjacent triangles, flanked by something like an animal head, connected to an interwoven chain. On the face of the seal is carved a human figure fighting two animals. There are many other symbols, filling the surface of the seal.*

صورة (١٩٠)

م ع: ١١٥٥٥٥

الوزن: ٢٥.٥٠ غم

ختم منبسط من الكوارتز مؤطر بالذهب محبب على شكل مثلثات متجاورة يحفة من جانبية ما يشبه رأس حيوان يرتبط بسلسلة مضافورة، على وجه الختم نقش آدمي يصارع حيوانين، هنالك رموز كثيرة ملئت مساحة الختم.



Pic. (191)

IM: 115553

Weight: 43.25g

*An interwoven chain of gold. The two ends of which are in the form of a snake head with a spotted neck. The front of each one of them is connected to a hinged pin to give it greater freedom of movement.*

IM: 115556

Weight: 87.16g

*A gold chain consisting of two pairs of interwoven chains. Each single chain is divided into three finely-interwoven chains. Each branch ends with three little balls connected to the chain by a link.*

صورة (١٩١)

م ع: ١١٥٥٥٣

الوزن: ٤٣,٢٥ غم

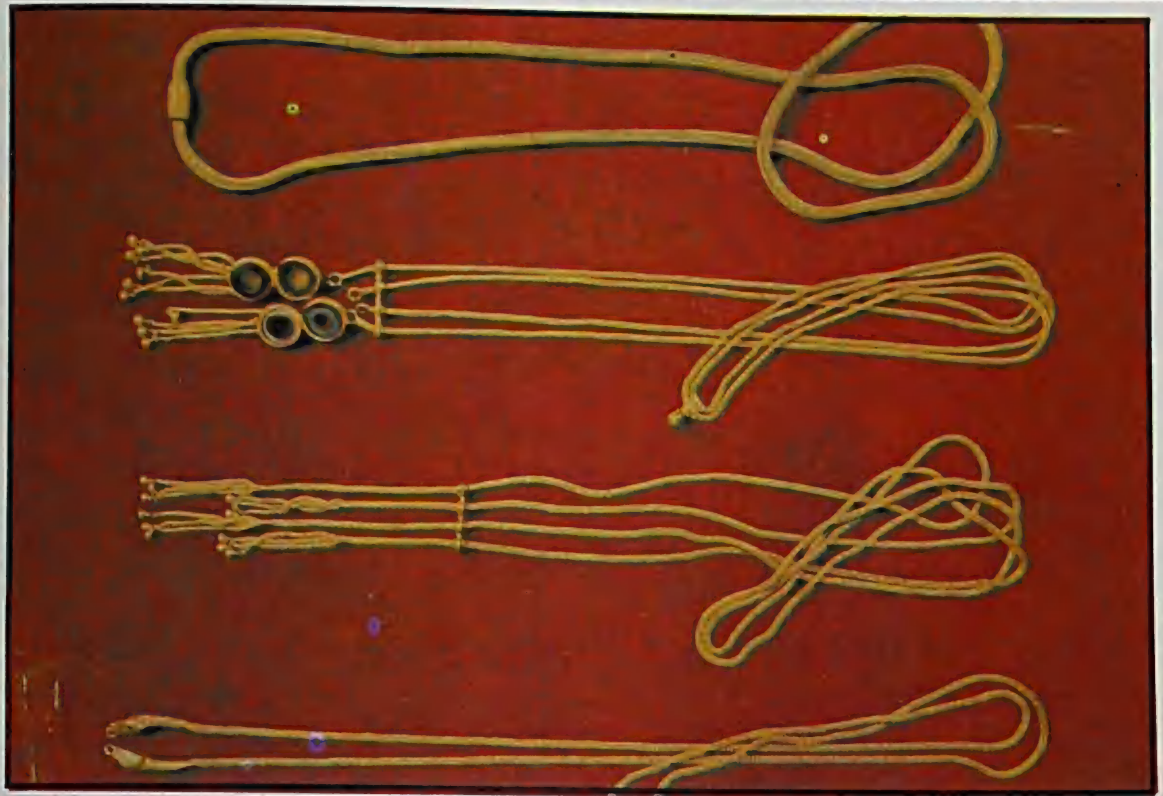
سلسلة من الذهب مضفوره نهايتها على شكل رأس  
أفعوان مرقطا الرقبة بطريقة التحزيز، وترتبط مقدمة  
رأس كل منها بمسمار يعطي لنهايتي السلسلة مرونة  
في الحركة.

م ع: ١١٥٥٥٦

الوزن: ٨٧,١٦ غم

سلسلة من الذهب مؤلفة من زوجين من السلاسل  
المضفوره، يتفرع من كل سلسلة مفردة ثلاث سلاسل  
مضفورة دقيقة وينتهي كل فرع منها بثلاث كرات  
صغيرة تتصل بالسلسلة بواسطة حلقة. يجمع السلاسل  
الأربعة الرئيسية قطعة ذات أربعة تجاويف دائرية.





IM: 115629

Weight: 85.38g

A chain of gold consisting of two pairs of interwoven chains connected at one end with a cylindrical ring through which the four chains pass. The four chains are connected by a four-holed piece. Two pairs of veined and gold-framed dices hang from two of the chains.

م ع: ١١٥٦٢٩

الوزن: ٨٥,٣٨ غم

سلسلة من الذهب مؤلفة من زوجين من السلاسل المصفورة متصلة من جهة بحلقة اسطوانية الشكل تمر من خلالها السلاسل الأربعة ويربط السلاسل الأربعة قطعة ذات أربعة تجاويف تمر من خلالها ويتدلى من اثنتين من السلاسل زوجان من الأقراص المعرقة والمؤطره بالذهب يتدلى من كل منها أربع سلاسل قصيرة تنتهي بكرات صغيرة.

IM: 115622

Weight: 95.40g

Length: 81cm

A interwoven gold chain with the two ends connected by a cylindrical hook, bulging in the middle. Decorated with granules forming geometric designs.

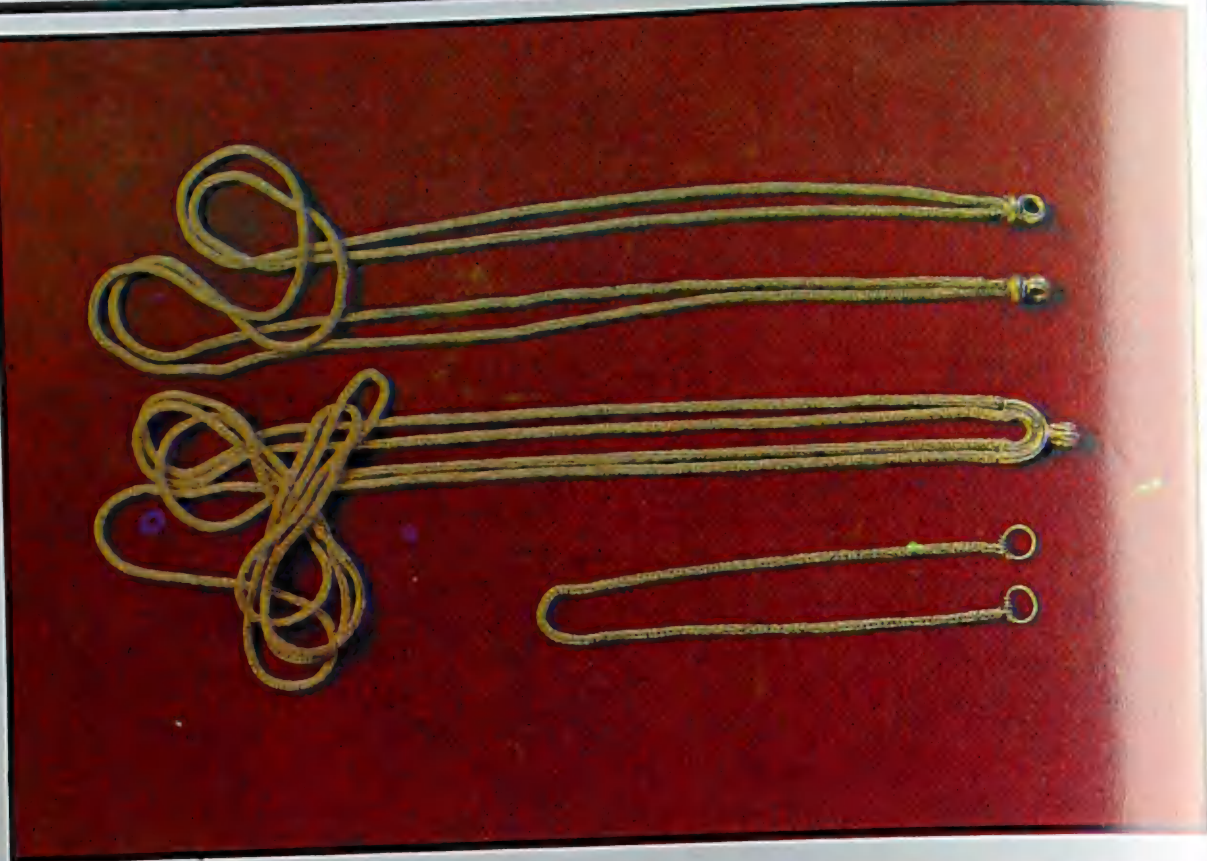
م ع: ١١٥٦٢٢

الوزن: ٩٥,٤ غم

الطول: ٨١ سم

سلسلة من الذهب مصفورة متصلة النهايتين بواسطة كلاب اسطوانتي منتفخ من الوسط تزينه حبيبات تشكل أشكالاً هندسية.





Pic. (192)

IM: 105816

Weight: 58.75g

*A double interwoven chain of gold. The two ends are linked with a double crescent-shaped figure pierced at the centre, with a double, thick ring at the top.*

M: 105817

Weight: 54.9g

*A pair of double interwoven chains, the two ends of which are held together by a semicircular shape, linked with a thick ring for hanging.*

صورة (١٩٢)

م ع: ١٠٥٨١٦

الوزن: ٥٨,٧٥ غم

سلسلة مزدوجة ومضفورة من الذهب (قردون) تتصل  
النهايتان بشكل هلالى مزدوج مجوف في وسطه من  
الأعلى حلقة سميكة مزدوجة للتعليق.

م ع: ١٠٥٨١٧

الوزن: ٥٤,٩٠ غم

سلسلتان مزدوجتان مضفورتان تجمع كل من نهايتهما  
شكل شبه كروي مفلطح يمسك بالنهايتين ويتصل به  
حلقة سميكة للتعليق.



IM: 105818

Weight: 7.45g

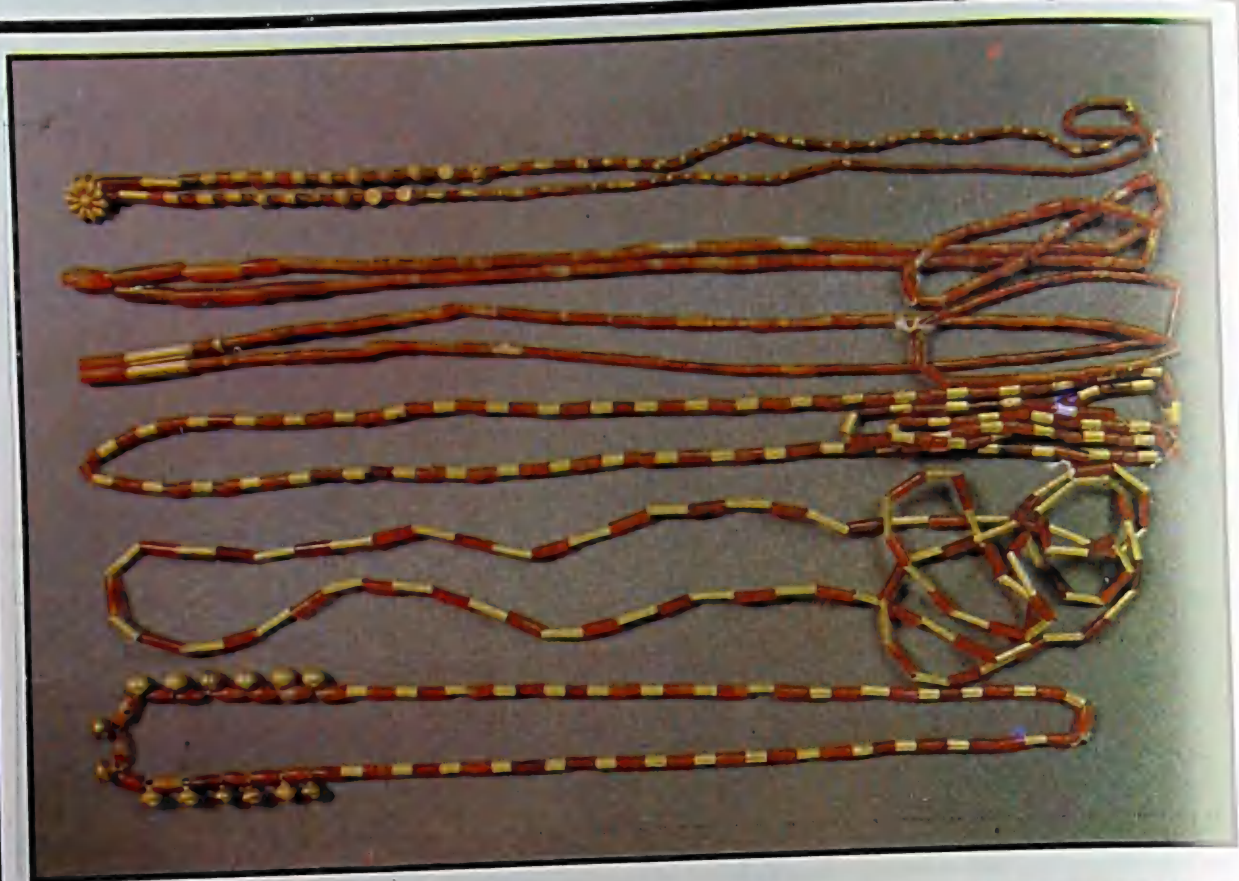
*A relatively short interwoven chain of gold, the two ends of which are connected to two large rings.*

م ع: ١٠٥٨١٨

الوزن: ٧,٤٥ غم

سلسلة مضمفورة قصيرة نسبياً من الذهب يتصل  
بنهايتها حلقتان واسعتان.





Pic. (193, 194, 195)

IM:	105932	115403	118128	118134
	105933	115407	118129	118137
	105934	115408	118132	118140
	105936	115453	118133	118156

*A large collection of gold beads, and precious stones of various shapes and sizes.*

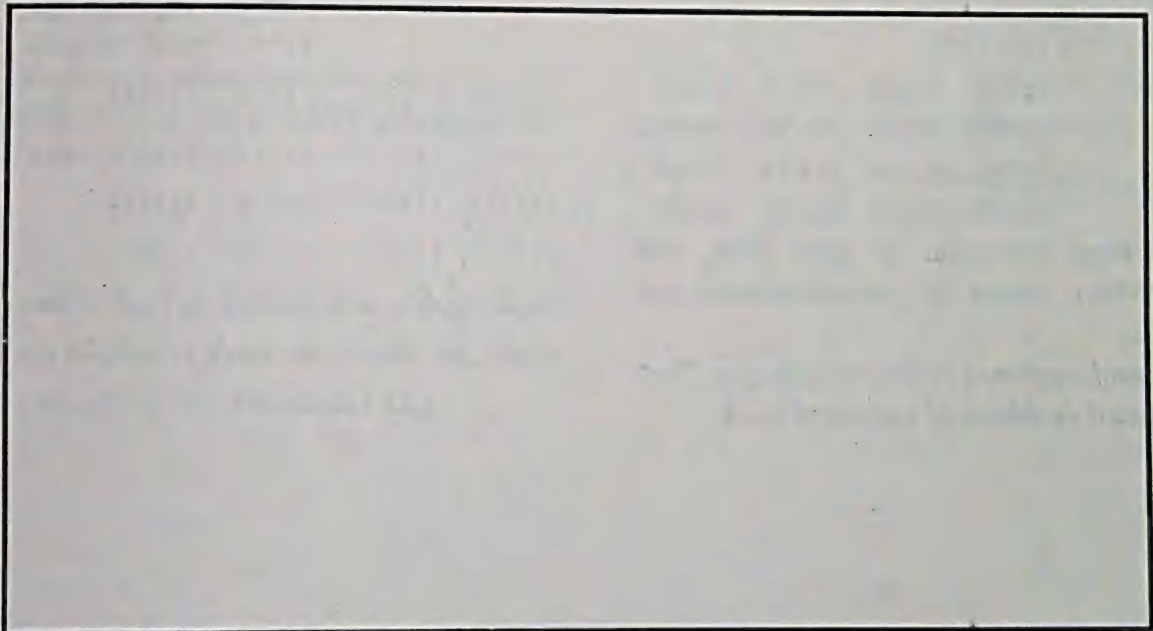
*Found scattered in the sacrophagus. They formed necklaces of consistent beads.*

صورة (١٩٣، ١٩٤، ١٩٥)

١١٨١٣٤	١١٨١٢٨	١١٥٤٠٣	١٠٥٩٣٢	ع ٤:
١١٨١٣٧	١١٨١٢٩	١١٥٤٠٧	١٠٥٩٣٣	
١١٨١٤٠	١١٨١٣٢	١١٥٤٠٨	١٠٥٩٣٤	
١١٨١٥٦	١١٨١٣٣	١١٥٤٥٣	١٠٥٩٣٦	

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة متنوعة الأشكال والأحجام وجدت متناثرة داخل التابوت وكانت بالأصل تشكل قلل متجانسة الخرز.







Pic. (196, 197)

IM:	115419	118130	118139
	118126	118131	118164
	118127	118135	118165
	118128	118138	

*A large collection of gold beads and precious stones of various shapes and sizes.*

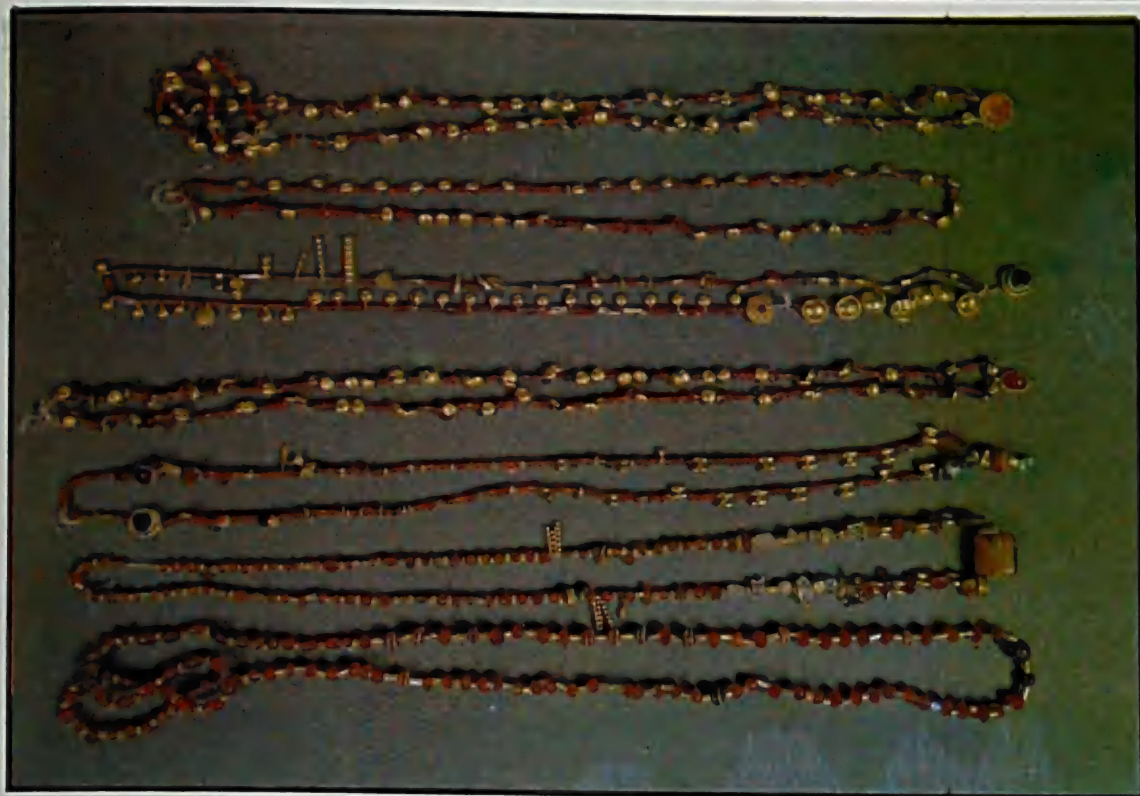
*Found scattered in the sacrophagus. They formed a necklace of consistent beads.*

صورة (١٩٦، ١٩٧)

١١٨١٣٩	١١٨١٣٠	١١٥٤١٩	م ع
١١٨١٦٤	١١٨١٣١	١١٨١٣٦	
١١٨١٦٥	١١٨١٣٥	١١٨١٣٧	
	١١٨١٣٨	١١٨١٣٨	

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة  
متشعبة الأحجام والأشكال وجدت متناثرة داخل التابوت  
وكانت بالأصل تشكل قلادة متجانسة الخرز.









Pic. (198, 199, 200)

IM:	105948	115414	118154
	105949	118122	
	110420	118149	
	115399	118152	

A large collection of gold beads and precious stones of various shapes and sizes.

Found scattered in the sacrophagus. They formed a necklace of consistent beads.

صورة (٢٠٠، ١٩٩، ١٩٨)

١١٨١٥٤	١١٥٤١٤	١٠٥٩٤٨	م ع:
	١١٨١٢٢	١٠٥٩٤٩	
	١١٨١٤٩	١١٠٤٢٠	
	١١٨١٥٢	١١٥٣٩٩	

مجموعة كبيرة من الخرز من الذهب والأحجار الكريمة متنوعة الأحجام والأشكال وجدت متناثرة داخل التابوت وكانت بالأصل تشكل قلاد متجانسة الخرز.







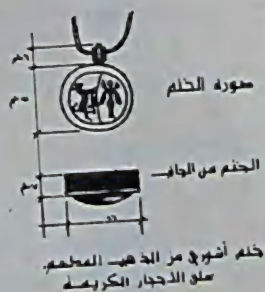
MM: 2139 A

A pendant made of precious stone, with a gold frame. On one of its faces there is an image of a winged human and a running foal separated by a zigzag line.

صورة (٢٠١)

م م ق: ٢١٣٩ - أ -

دلالية من حجر كريم مؤطر بالذهب على أحد وجهيها  
رسم أنمي مجنح ومهر يجري يفصل بينهما خط  
مترج.







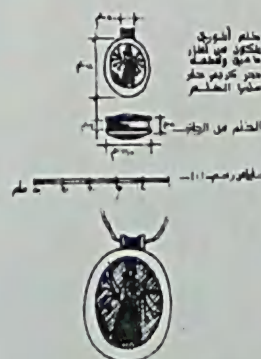
Pic. (202)  
MM: 2139 B

*A pendant made of precious stone, with a gold frame depicting a human being with a crown on the head, in the middle of sunken lines ending with circles.*

صورة (٢٠٢)

م م ق: ٢١٣٩ ب-

دلاية من حجر كريم مؤطر بالذهب عليها رسم آدمي على رأسه تاج يتوسط خطوطاً غائرة تنتهي بدوائر.



صورة مكبرة للجزء بدافار الطعنة



Pic. (203)

MM: 2136

*A gold-finger ring with a body consisting of three pipes sticking together. The face of the finger-ring is disc-like, decorated with three rows of adjacent balls.*

صورة (٢٠٣)

م د ق: ٢١٣٦

خاتم من الذهب بدنه من ثلاث أنابيب أسطوانية متلاصقة. وجه الخاتم قرصي زين بثلاث صفوف من كرات ذهبية صغيرة متجاورة.





Pic. (204)

MM: 2138

*Beads varying in shape and colour with gold frames on their sides.*

صورة (٢٠٤)

م م ق: ٢١٣٨

خرزات متباينة الشكل واللون مؤطره من جانبيها بالذهب.





Pic. (205)

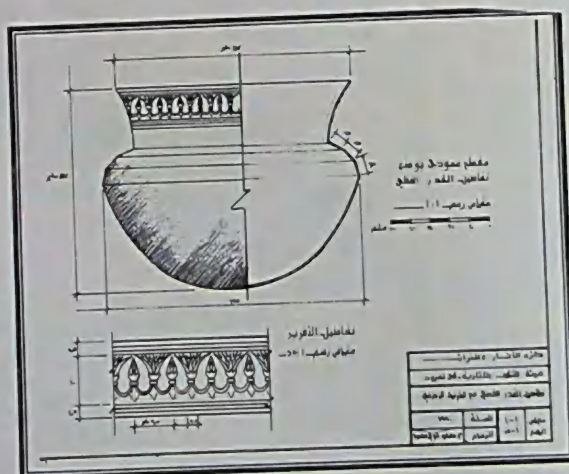
MM: 2130

A silver cooking-pot with a neck decorated with a frieze of a lotus leaves, and a hemispherical, ribbed body.

صورة (٢٠٥)

م م ق: ٢١٣٠

قدر من سبيكة الفضة العنق عليه شريط زخرفي من أوراق اللوتس ذو بدن نصف كروي مضلع.





Pic. (206)

MM: 2131

*A copper cooking-pot with a flat globular body and a convex base and an edge leaning outward.*

صورة (٢٠٦)

م م ق: ٢١٣١

قدر من النحاس بدن كروي مفلطح ذو قاعدة محدبة وحافته مائلة إلى الخارج.





Pic. (207)

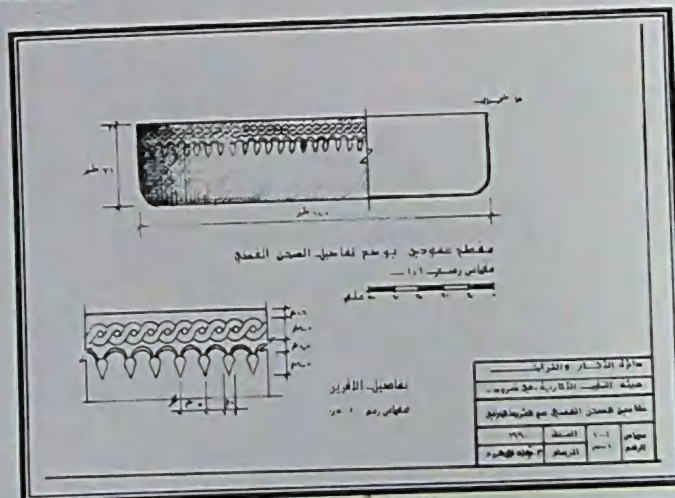
MM: 2128

A round dish of silver with vertical sides.  
Decorated from the outside with two  
friezes consisting of recurring circles and  
almond-shaped leaves.

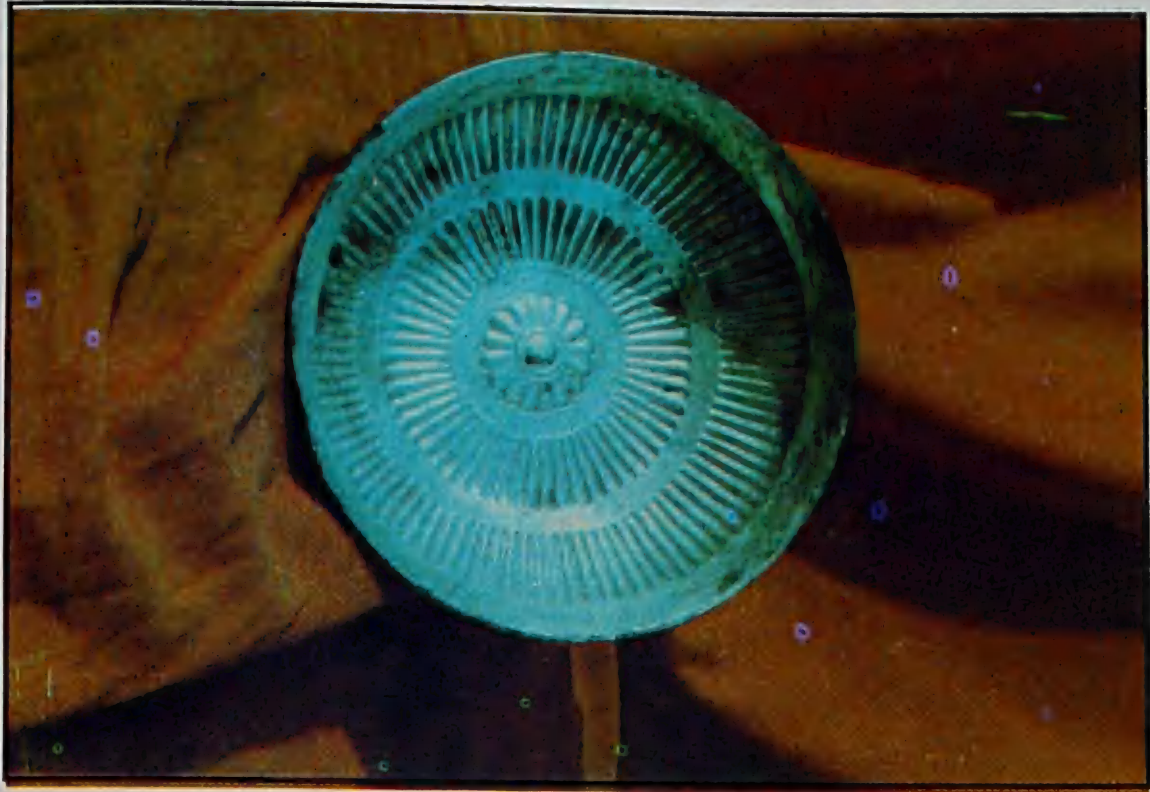
صورة (٢٠٧)

م م ق: ٢١٢٨

صحن دائري من سبيكة الفضة قائم الجانب مزين من  
الخارج بشريطين زخرفيين عبارة عن دوائر مكررة  
وأوراق نباتية لوزية الشكل.







Pic. (208)

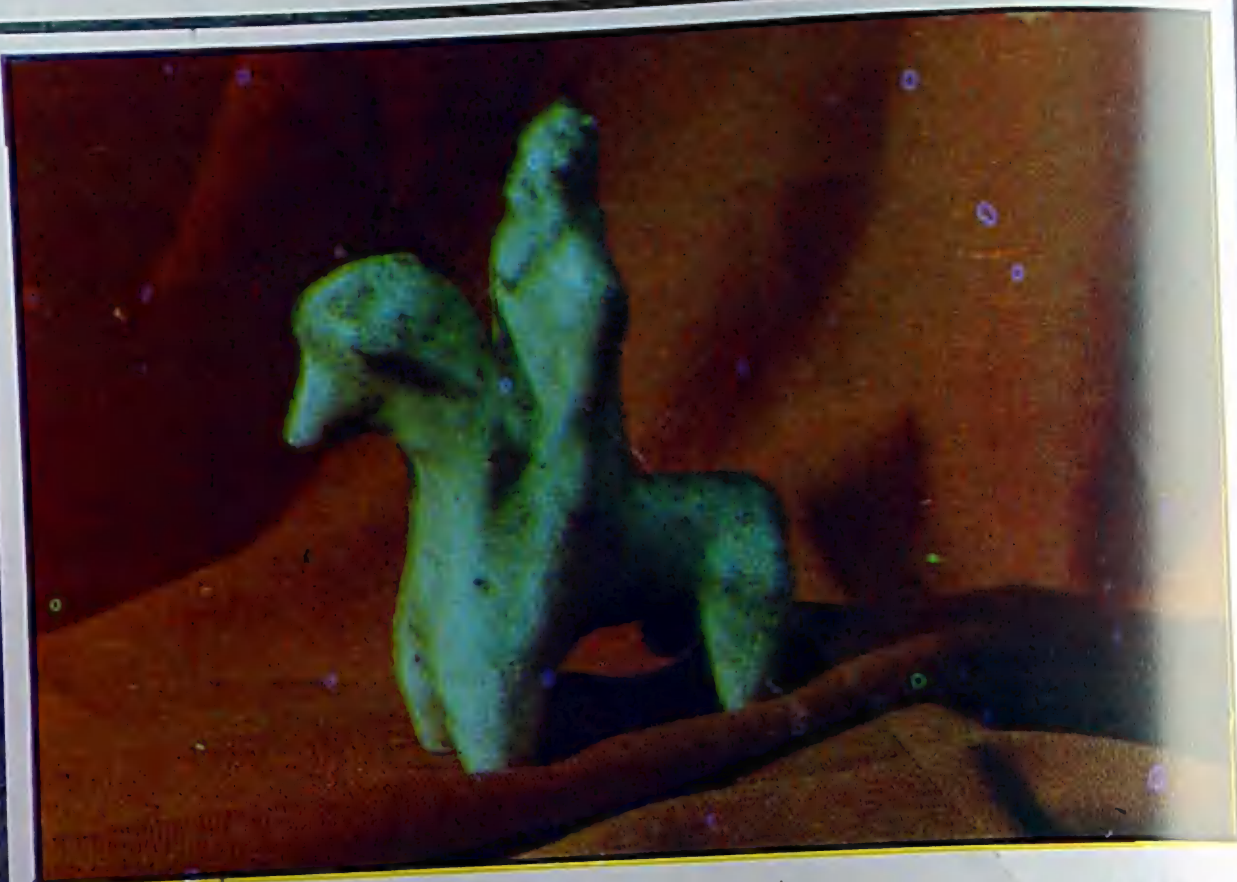
MM: 2140

*A silver plate with an edge leaning outward. Decorated with recurring and raised shapes. The centre of the container is like a flower.*

صورة (٢٠٨)

م م ق: ٢١٤٠

صحن من الفضة بحافة تميل إلى الخارج زين بأشكال متشابهة مكرره وبارزه مركز الإتياء ما يشبه زهرة.



Pic. (209)

MM: 2125

*A toy of glazed pottery, representing a bearded man mounted on an animal.*

صورة (٢٠٩)

م م ق: ٢١٢٥

دمية من الفخار المزجج تمثل آدمي ملتج على ظهر حيوان.





Pic. (210)  
MM:2121  
*A shallow plate of pottery.*

صورة (٢١٠)  
م م ق: ٢١٢١  
صحن من الفخار قليل الغور.





Pic. (211)

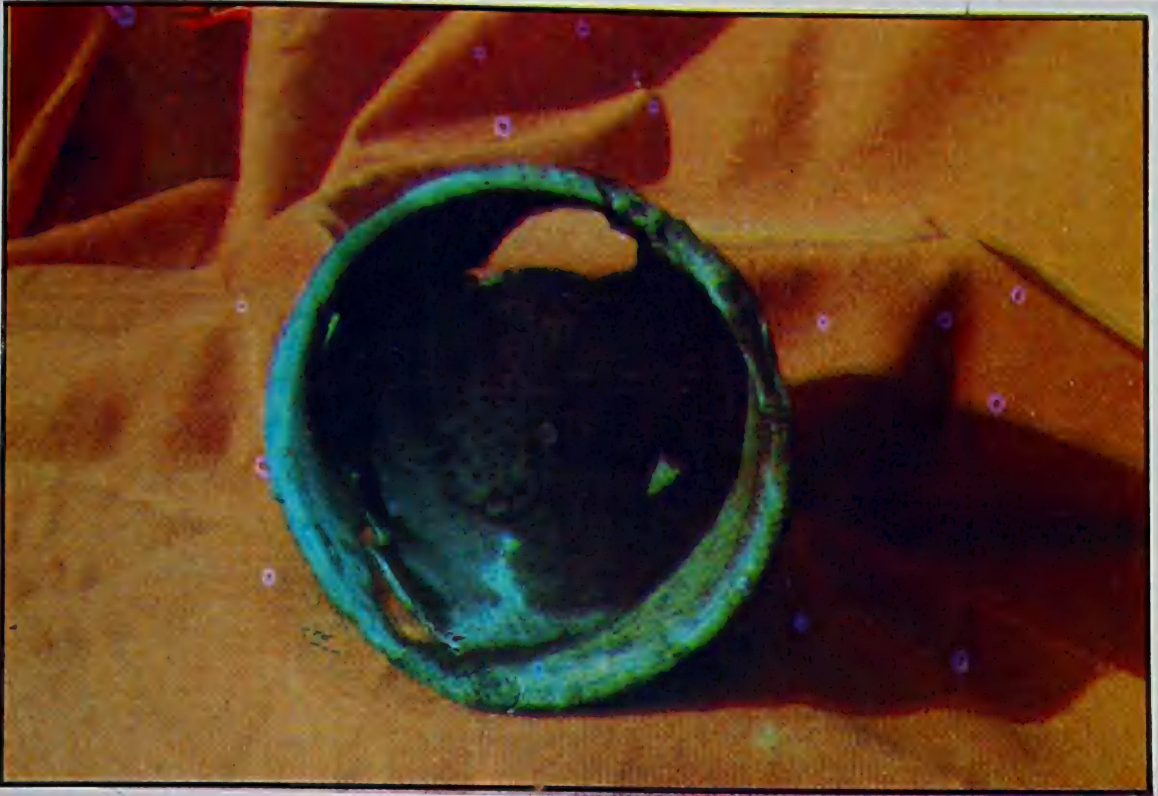
MM: 2217-2120

*Four small jars of white marble. Three of them are pear-like. The fourth is cylindrical. Some of them with handles at the top of body.*

صورة (٢١١)

م م ق: ٢١١٧-٢١٢٠

أربع جرار صغيرة من الرخام الأبيض ثلاث منها  
كمثرية والرابعة أسطوانية قسم منها ذات عرى أعلى  
البدن.



Pic. (212)

MM: 2375

*A copper goblet, the centre of which is in the shape of a strainer.*

صورة (٢١٢)

م م ق: ٢٣٧٥

قدح من النحاس مركزه على شكل مصفاة.





Pic. (213)

MM: 2126

*A jar of glazed pottery with recurring decorations at the top of the body.*

صورة (٢١٣)

م م ق: ٢١٢٦

جره من الفخار المزجج أعلى البدن زخارف مكرره  
ملونه.





Pic. (214)

MM: 2127

*A jar of glazed pottery with recurring decorations at the lop of the body.*

صورة (٢١٤)

م م ق: ٢١٢٧

جره من الفخار المزجج بزخارف مكرره أعلى البدن.



Pic. (215,216)  
MM: 2132-2133

*Two copper lamp-stands. Each of them consists of two basins linked together by a cylindrical shape and a handle on the side. One of them is decorated with rings of the same substance.*

صورة (٢١٥، ٢١٦)

م م ق: ٢١٣٢-٢١٣٣

مسرجتان من النحاس تتألف كل منهما من حوضين  
يجمع بينهما شكل أسطواني ومقبض من الجانب  
أحدهما زين بحلقات من نفس المادة.









Pic. (217)

MM: 2135

*Four fibule of silver. Different in size and similar in the method of workmanship.*

صورة (٢١٧)

م م ق: ٢١٣٥

أربع كلاليب من الفضة متباينة الحجم متشابهة في أسلوب صناعتهما.



Pic. (218)

MM: 2374

*A copper mirror. The front part which has corroded away.*

صورة (٢١٨)

م م ق: ٢٣٧٤

مرآة من النحاس تأكلت مقدمتها.



Pic. (219)

IM: 2134

*A silver eye-pencil tapering off at one end to a fine point in the shape of a snake head.*

صورة (٢١٩)

م م ق: ٢١٣٤

مرود من الفضة يستدق من أحد جوانبه على شكل رأس أفعى.





Pic. (220)

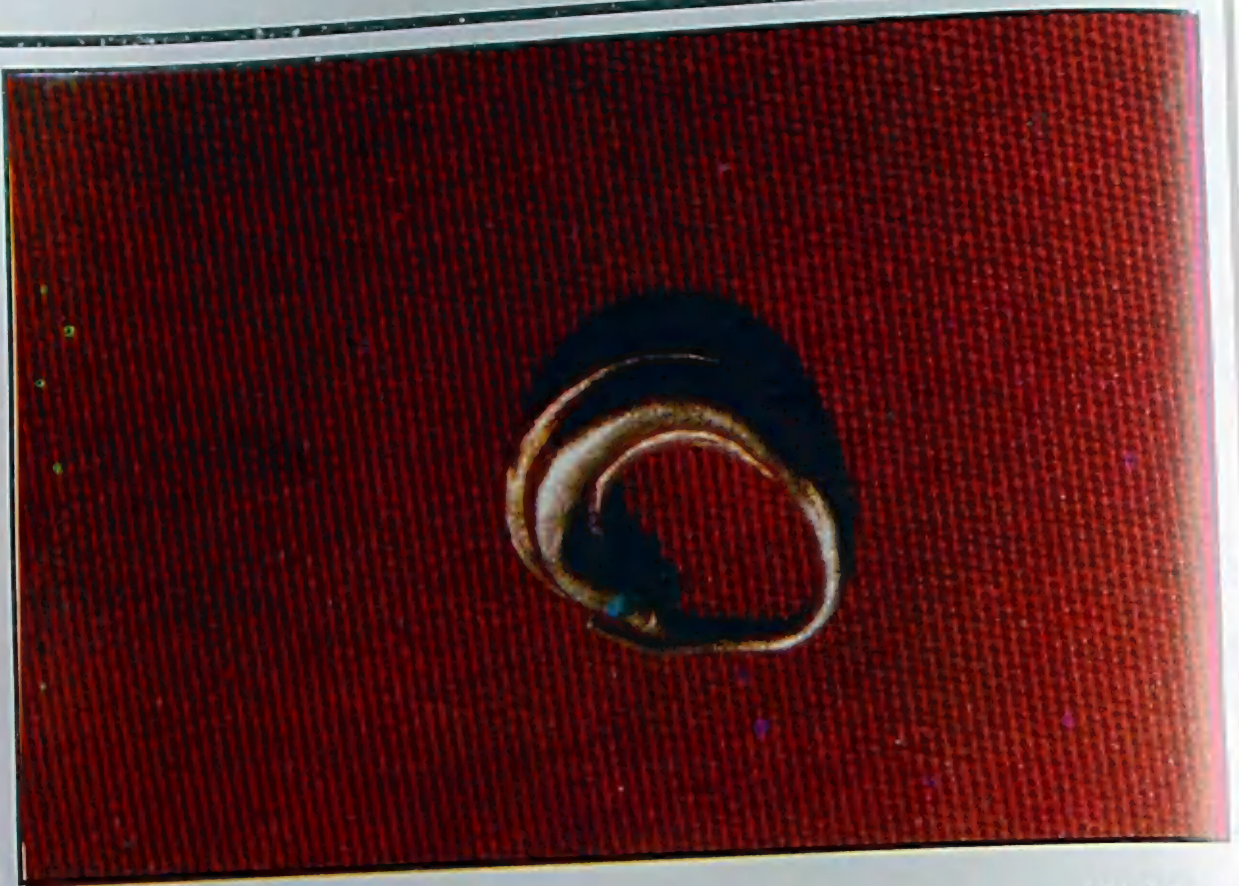
IM: 2141

*Disc-like beads of cornelian.*

صورة (٢٢٠)

م م ق: ٢١٤١

خرزات قرصية من العقيق.



Pic. (221)

MM: 2137

*An ear-ring of gold with a crescent-like bulging body. Free from inscription.*

صورة (٢٢١)

م م ق: ٢١٣٧

قرط من الذهب هلالى البدن ومنتفخ خالى من النقش.





Pic. (222)  
*a piece of coarse fabric, may be linen,  
 which may have been part of a cloak or a  
 coffin.  
 Found inside the sacrophagus.*

صورة (٢٢٢)  
 قطع نسيج خشنة الملمس ربما تكون من الكتان هي  
 جزء من عباءة أو كفن الدفين وجدت داخل التابوت.





Pic. (223)

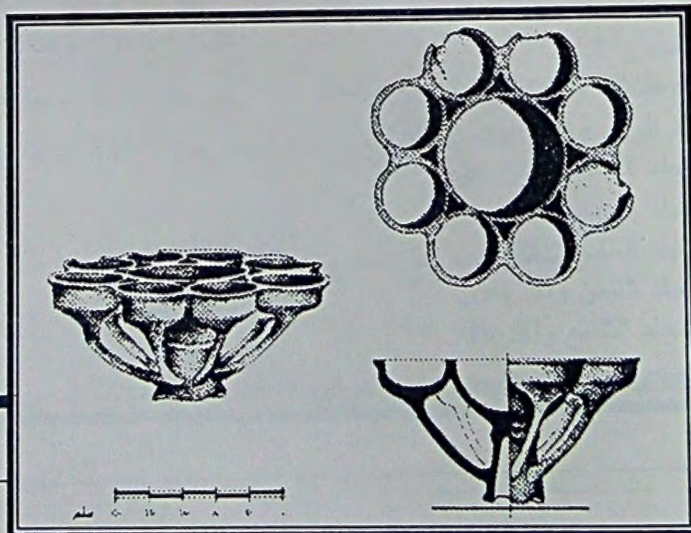
I M: 127831

*Eight plates of pottery surrounding one larger them; all resting on a common base, which may have been used for special religious ceremonies. Found in the set of vaults in the south-east part of the palace of King Assur nasir-pal II.*

صورة (٢٢٣)

م ع: ١٢٧٨٣١

ثمانية صحون من الفخار تحيط بآخر أوسع منها وجميعها ترتكز على قاعدة مشتركة. ربما استعملت هذه لطقوس دينية خاصة، عثر عليه في مجموعة الأقبية في الجزء الجنوبي الشرقي من قصر الملك آشور ناصر بال الثاني.





## استدراكات وتصحيحات

عزيزي القاري الكريم

رغم ماتم بذله في متابعة وطبع الكتاب إلا انه ظهر وجود بعض الاخطاء مع الأسف وفيما يلي تصحيحاتها:

١ - في ص ٢٠٣ وعند طبع شرح الصورة (٢) باللغة الانكليزية ورد سهوا شرح آخر سبق طبعه في صفحة سابقة والصحيح هو مايلي:-

Pic. (2)

IM: 108981

Weight: 28.30 g

*Two hollow and similar pendants of gold, cylindrical in shape. Each one has 4 raised belts. The distance between every two belts is decorated with pipe-shaped beads.*

٢ - لم يتم طبع شرح الصورة (٢٩) في ص ٢٣٠ ويكون مكانه قبل فقرة انبويتان وهو كما يلي:  
شكل جرسى معمول من رقائق الذهب زين بحزوز طولية متقاطعة تشكل مثلثات كبيرة متداخلة وأخرى تحيط برقبة الجرس.

٣ - لم يتم طبع سطر واحد من شرح الصورة (٤٢) في ص ٢٤٧ ويكون في بداية الفقرة كما يلي:  
ثلاثة حلقات من الذهب مستطيلة الشكل متشابهة يوتر كل منها فصا كبيرا من الحجر الأزرق الداكن فقد أحدها. نقش على الفص الثاني رسم شجرة الحياة المقدسة مطعمة بأحجار مختلفة الألوان وقد ملأت معظم مساحة الفص، ونقش على الثالثة رسم نخلة بست سعفات يتدلى منها عذقان من التمر. يحلي القطع الثلاثة من الأعلى أشكال قرصية ملساء- ويتدلى منها سلاسل قصيرة ترتبط بسلك وتنتهي كل سلسلة برمانة من الذهب صغيرة وصقيلة السطح، زين الأطار م جانبيه الأعلى والأسفل بحبيبات صغيرة شكلت في الجانب السفلي زخرفة من مثلثات متشابهة. ترتبط الحلبي الثلاث مع بعضها بواسطة دبوسين يدخلان في محورين ثبت جزء منه في القطعة الوسطية والأجزاء الأخرى في القطعتين الأولى والثالثة.

٤- طبع سهوا بشرح الصورة (٨٢) في ص ٢٨٩ والصحيح هو: الوزن: ٢١٦,٧ غم.

٥- طبع سهوا لشرح الصورة (١٥٩) في ص ٣٧٣ والصحيح هو: القطر: ٢٤ سم.

لذا اقتضى التنويه مع الشكر





## من مطبوعات دائرة الآثار والتراث

- ١- دليل آثار سامراء  
تأليف : خالد خليل حمودي الأعظمي .
- ٢- الكشف الأثري في العراق  
أعداد : الدكتور قحطان رشيد صالح.
- ٣- فخار عصر الوركاء . أصله وانتشاره (باللغة الإنكليزية)  
تأليف : الدكتور بهنام أبو الصوف.
- ٤- الاستيطان في الجزيرة قبل الإسلام على ضوء الحفريات في الحضر وجدالة (باللغة الإنكليزية)  
تأليف : الدكتور جابر خليل إبراهيم .
- ٥- عاجيات نمرود  
تأليف : فؤاد سفر وميسر سعيد العراقي.
- ٦- بحوث آثار حوض سد صدام . وبحوث أخرى  
تأليف : مجموعة من الأساتذة العراقيين والعرب والأجانب.
- ٧- المباني التراثية في بغداد . دراسة ميدانية لجانب الكرخ.  
تأليف : سليمة عبد الرسول.
- ٨- المرشد الى مطبوعات المؤسسة العامة للآثار والتراث.  
أعداد : الدكتور قحطان رشيد صالح .
- ٩- مجلة المسكوكات العددان ١٢-١٣.
- ١٠- مجلة سومر المجلد الثالث والأربعون ١٩٨٤.
- ١١- مجلة سومر المجلد الرابع والأربعون ١٩٨٥ - ١٩٨٦.
- ١٢- مجلة سومر المجلد الخامس والأربعون ١٩٨٧ - ١٩٨٨.
- ١٣- مجلة سومر المجلد السادس والأربعون ١٩٨٩ - ١٩٩٠.
- ١٤- مجلة سومر المجلد السابع والأربعون ١٩٩٥.
- ١٥- مجلة سومر المجلد الثامن والأربعون ١٩٩٦.
- ١٦- مجلة سومر المجلد التاسع والأربعون ١٩٩٧ - ١٩٩٨.